

MAV  
TIT  
PI

Niniejszy autograf W. Reynolda (kz. 1-39, 53-154, 165-247)  
opisał Wacław Ancew w czerwcu 1937 r.; oprawiono go w tymże miejscu.

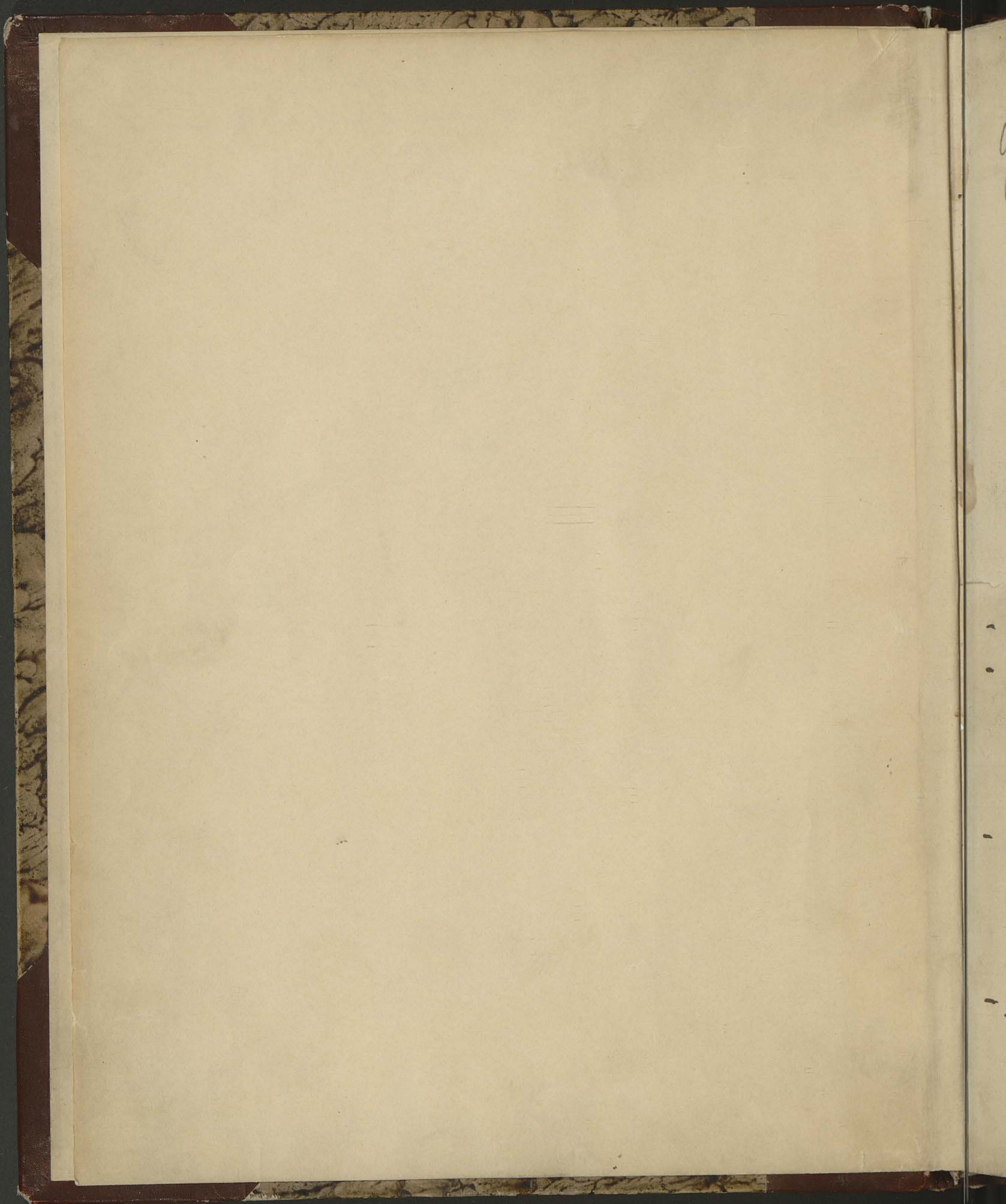
Akc. 19/37.

7239

III

1937. 10. 22.





Garm

Chłopi

4 1/2 dukaty

30 m. bez pag.

Jeruz.

I

Lenonowi Przesmyckiemu (Miciamowi)

Postawca

Autor.

Niech będną pochwalony Jezu Chrystus.

- Na wieki wieków, moja Agato, a dokąd to wędrujesz, co? -
- We świat, do ludzi dobrodzieju kochany - utyli świat!... zakrzęziła kijasz-kiem Tuż od wschodu do zachodu... -

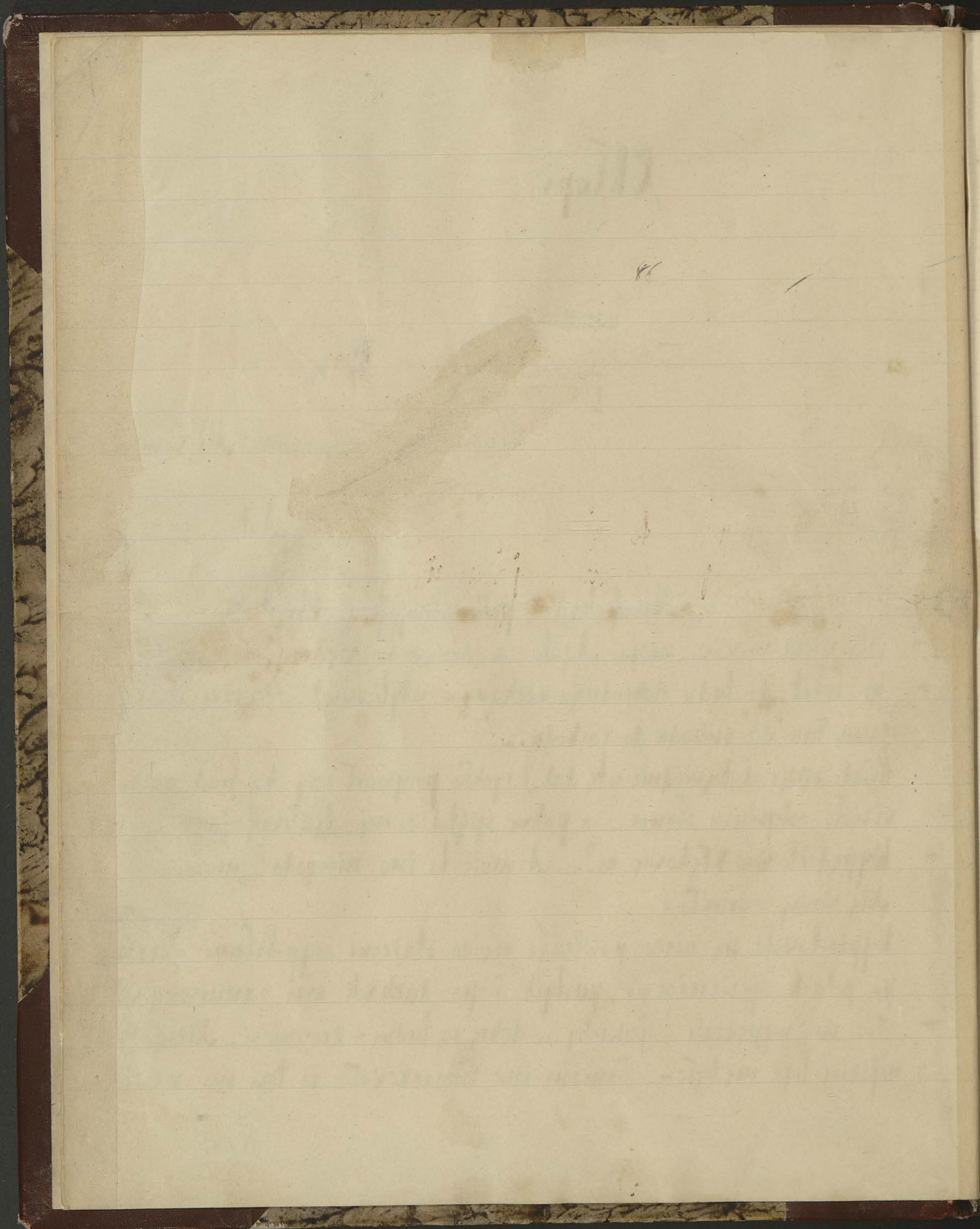
Ksiądz spojnął bezwiednie utę dół i ręką przywarł sercy, bo nad zachodem widać było odlepijąca słońca; a potem spytał cienie, kęskiwiej jakich... -

- Wypędzili was Kębowis, co?.. A moję to imo niergodę? moję...  
Nię kawał odtręta -

Wyprostowała się nię, powlekała egiędo starenim wypędzonymi serciami po polach opierzniatych, pustych i po dachach wsi zanurzonej w sadach.

- J... nię wypędzali... jakieby... dobre są ludzie - krewniaki. Niergodę też nijakiej być nię było - Samam imo zmiarkowała iż trza mi w świat -

Autop.



Z audreya wona - do staj chci i w pol morna.

Jona bylo... roboty jui la mnie nie miaby.. na zimę idzie, to jakie -  
darmo mi to dadzą wam, albo i ten kąt do spania?..

A te rydłki i ciotki odsadili od maci... a i gaski, iż to jui zimne  
moxi, trza zagnac pod strzechę - tom i wobiła miejsce... jakie, bydlętek  
orkoda, hszę stobomienię tej... A ludzie dobre, iż mnie chce latem przyjecha,  
karta ani tej tyżki strawy nie idują - iż są coby wiek, niej jaka gospodyni  
paraduje..

A na zimę nie świat, po przymrozu -

Stę wieda mi potra, to są udobrych ludzi uproszę i do wiezmy z panno-  
jeruzowską kaska, przechrłam a jenerz nie co nieco głoza usieli - to  
rydłki la nich na przednowki... krewnicli przeciech...

A juiła ferusiera: przepajłodym biedoty opucei nie opucei -

- Stę opucei, nie - Zewotab goroco i wylędliwiz wradut jej w garse wotłowke.
- Dobrodziejn nen serdecny, dobrodzieju! -

Przygadła mu do kolan rozkoleziona głoza, a by jak głoze posypały  
nie po jej twarzy starej i wadłonej jak te jenieme podorówki -

- Idziec z Bogiem - idziec.. Sreptał zakłopotany podnosząc ją z ziemi.  
Zebrała drzacemi rękami torby i kijanek rpiem na koncu, przeizymała  
nie i poroba niewoka, wyboista droga ku lasom; raz wstaj było odwraca  
nie ku wsi, ku polom na kłoboczi kopano kawtoftę i na te dyuny pastusich  
ogwik co nie snudy nisko nad scioniskami - pogladoba zabsur i z  
i miłneta za przydwoimemi uwrani -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting on the edge of the adjacent page, partially visible.]*

A ksiadz uwiad z powrotem na kotkade od ptuga, raiyt dabaki i robort  
breviara, ale waz religijowaty mu nie i serwowanych listow i lecioty po  
ogromnych, w jencimci radumiz pograzonych ziemiad, to po kladem wielki  
bystoty, lub zatrzymawaty sie na parobku podchodzonej uad ptuziem.

- Walck... bruda urywa... ten... kawolad unowaz sie niew ichodit jni  
serami, krosk za kroskiem za para, tudyet siwkow, ciqumayot pbyu ze  
skrypem.

Zaczet mowu bezwiednie, przekrocze cirowone, listy brewiara i porunai ustami  
ale co chwila gowit serami siwki, to te, stadto wozu, klony ostroinis, wyeyq,  
wistemi diobami podkrykiwaty wbrudoty i raz woz, za kaidym swistem bota,  
za kaidym nawrotem ptuga, podotywaty sie ciwko, padaty lawy na rowane  
razony i ostoty diuby otwardy, reschty skiby -

- Walck! a smiqnij no prawa po portkade, bo wstaje! -

Utmiechnat sie, bo jakoz po baeis prawa jni rowno ciqumety - a gdy koniz  
dosoty do drogi, unioit sie rywo, pollepat je przyjaruz po ~~wstaje~~ ~~istad~~  
ai wyeyqady do niego uordna i przyjacielom obwieschwaty mu twam. Karkadi

- Heest-aa! Wotad spiewnie Walck, wyeyqumat blymaray jakty ze rebty  
ptuy, unioit go tekus, poeyqumat koniz lejarni iz waboty wotki Tak, wbatit  
krosy blymaray w rzyko, smiqnat baten, koniz poeyqady uniepten ai qryduety  
orayki - i orad daley, wielki Tau ziemy, co pod portyem katem spadat  
od drogi po podchodoci i niby dbyu <sup>wotek</sup> ~~pruikom~~ qryduety skito, woyeyqot sie  
ai du wii lejarej uiko i jakty wabymonej wercowonej wyde i wistat-  
wyt sadact -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

Richo było, ciepło i niew sennie.

Stonca, chociaż to był już koniec Wiermisa, przynosiła jesienną nieporoję - wisiało w powietrzu dźwięki miedzi podmuchem a zachodem, nad lasami, że już krzyż, idymis ni, i gromy po polach, a nawet rzekły kawały skiby, kładły nasiz cienie moene i chłodne.

Wzrost była na polach opustoszałych i upajajacy słodkosc w powietrzu przynosiła, kruszą stonczyna; na wysokim, kładym kłzkie, kładły gdzie miedzi, berbat nie powstrzymać oymune, białe chmury, wiby zwady simejów, nawiane przez wietrz i postępnos.

A pod niemi, jak okiem opanie, kładły stare pola, wiby obrynia misa o modrych wzrostach lasów - misa, przez którą jak rebrna przednio rozbyte wstona, migotaba się wkrętała rzeka i pod olej i toriu nadbrzeży, ~~W~~ kładła w powietrzu w ~~starym~~ wogromny podburiny staw i uciemaba na północ wyrost, wśród pagórków; na dnie kładły, dookola stawu, kładła wiei i graba wstona jesiennymi kawałami sadów - wiby czerwono-istka kładła wiodła na starym kładzie topianu - od kładzie do lasów. wyciągaba się słuzie, wplekane niew przetrwa zagonió, płackty pół stuzet, stuzet, wiede, peducet kamionek i tawniu - tylko gdzie miedzi w tej srebrnawej stawcei, rozkłada się drugi woda - kładły istekidy się kładzie podburiny, to kładzie w miedzi, wyskły kładzie strumieni, albo kładzie piarępły sennu droyi i <sup>nad miedzi</sup> miedzi pokrętych topoli wstona wprinały się na wogórn i pokrętały ku lasom. słuzie, istekidy kładły się gdzie miedzi ~~art~~ kładzie ocalat się i zapatrnia, bostwony podburaby się kładzie i kładzie

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

matem kciaty na kopaniska - a ciaruy migoceny eien biazd sa niemi dotem  
po rypkach i podrodokach.

Przydomil rzeka ocy i matryb przy domu - dwoya ad latow rza jakas diuw-  
czyha i eizy ueda na soba, na portonku duna, ciewona kowca, ydy przedchyla  
obok, podchwyla kosa i ebeiala skzeis, aby kizistis powadzar w rzyk, ale  
krowa narpuwa ja w bok i mowa ryeci naerda.

- Na sprzedaniu prowadzin, co?

- Ni... ius do wlymnowego bycia... a stój je zapowietrona... bzeiekas niz  
cy eo! Wobala radziana uistujas ~~je~~ powachymari ale krowa ja pweizyueda,  
ie jui obk quady w dypdy ai duna je ralky oblokion

A potem wlokt usz eiziko po pierzejdej dwoje zyd smuacian, pchow puet  
soba kareki dobre uadagowanq, bo rzy wby przyhadat i eiziko dymat-

- Co tam slychac Moniku?

Co slychac? Kowu dobre to i dobre slychac... Karkofle chudoba kosa  
obrodity, zyto zymie, kapusta kudzis - kto ma karkofle, kto ma zyto, kto  
ma kapuste - temu dobre slychac! Powadzat kizista wozkow, radzist  
na dawk per od kareki i pchow dzej, kiej jui, bo rzy uad niz smadok kuzodis,

A potem sredt wadkion dwoje, wkurizis to ramiatal wozumi, stepy  
driad, prowadzon, puz kuztego kuzdla na smuacian.

A potem keeist od kowu chubypok i budetka, ale ten wprawy kizidun  
puz dwoje, kuzizis go rade i biezd na priedaj pol do kuzemny.  
To kowu chubyp ruzietniej wsi, wiedz do wlymny, albo zyd dwoje, puz-  
duna stado kuzidunget zezu.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

A kaidy pochwalit moja, spomienit slov parę i stelit w swoja drogę, odpowiadany iycelivem słowem i spomieniem kłiszcza, kłiszcem, że jui sboice było coney więcej, powstał i korykował do Wólki.

- Zóór do bródek i do domu... na nic się kónie machają.

Y powstał wótno miedzami, odmawiając prógłosom modlitwy i jańnem, przednem kochaniem spomieniem, ogarniając psalm...

..... rzędy kobiet czerwiędzy się na kopaniściach... rozległ się góchtó zsyppuwany do wórnó kartofli... miejscami orano jennej pod ziemię... stada wórnó strakatyh pały się na uporach... drugie popielat, rozpusz ródawitę się młóda, sierotką zóór wchodzący... to gózi, młódy młódy, bielity się na wytarłych, zrudziłych łkach... kłówa gózi raryerata... gózi się pality i drugie, wieńkie warkocę dymów ciągnęły się nad zagónami... wórnó raturkóbat albo plucę ugrófnat o kamienię... to cizna mowu sbejmowata rianis na chwałę, że ryczał było góziety ledkot rzeki i tuókot młóyna, schowale- nego za wózi, wórnó góziety dnieu pójóskótych... to mowu spiewka się rawata lub kłózi niewiadomo ekad powstały, leciad młóko, kłóci się na bruzdach i dobach i kłóci bez echa wórnó młóci, na scianóskach opiędnóty ródbrnami pajógnami, wpuóty ródnyet dógóty nad kłórnami pochóty się jowógniny o kłórnóty, cizókich górnóty... to wórnó róló i kłórnó młócy, póló młórnó młócy kłórnó, podórnó się na brórnami, wyódnóty i pólóty ai na wórnó i opadót, a póló młócy, młócy rólórnó, wychólat się bory ódnó, górnó górnó, pólórnó młócy - młó wótno młórnó młócy zórnóty i młó rúchem młórnórnó, młórnó i młórnórnórnó młócy

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

dochodzi do końca wagonów, nabiera iworka stois, nawet i zworka nośnego -  
druż pod wigornę, is napisem głowa mikrochana, potem samionu, a w końcu  
jui był cały widny na the stbica. itym samym bógobawiszym metem sieby;  
itym samym swistym ruteni rozruesł rbois, co jak woty pyp. Kolistym  
wiram padało na ziemie.

Kieidi sieb coray wotnij, oratem przytanał aby odetchnac, to rusow  
obejnal sie na swoją siwki, to przyglądał is chłopakom obtkurijajem  
kamieniami ogornimq grunę, ai kurucem przybiegli do niego i chowajce  
reca na siebz, co woli wozkow ukonny.

Poszedł rida po gububach i riedł upominaojce.

- Nie tamcis ino gubzi, to na bejok grusok miśi mi bydliszis.
- My nie rucelim na grunki, ino is tam jest gubiz quarda - orwobisimaty,  
Kieidi is umiedniet sobutliwq i raby rusow przytanał przykopacel.
- Szereq stois wotweis.
- Bógz rapise, duszujamuy! Odpowiedzeli razem, prostujce nie i ruzgli  
wtrpuy do ucabowaniz rak dobrodziejz Kochanqo.
- Panstoy dal baboi urodnoj na kartofle, co? Moieł wyeinqajce otwarbe  
kabaliejce do mietepu - brali sumienniz i macunkiem wmerpky, nie  
zniejce przy nim ranywre
- Jurei, kartofle kiej kweis oby i dwo pod korami
- Ha, to swiniq rbozija, bo jaki taki eliejz bedis wadrai do kamnika
- Jui i tak duszic, na rorare lotem wyginudy a i do pros kcupijs -
- Prawda, prawda. A eyis to ziemniaki kopiszis?

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*

A Borynowe.

Gospodara nie widzę, to mi i roztęmat nie roztęmat.

Ocieg projektali ~~do domu~~ moim ano do boru.

A do wy stana, jakie się maie? Zwrócił się do wdowej, przygotowanej kobiety, w cięwej ciemnej sukience, która się rąca miała w białym rękawie, przez zapasnik jej rękę jego rękę i prowadzono.

- Jakże się ma ten wasz chłopak, czy go to we śniegu chłodzi?

- Bóg najpierw dobrodziejsi, zdrowo się chowa i już coś niecoś budykuje.

- No, roztęmat i Borynowe.

- Panu Borynowe odaje się.

Chłodzi, choć nie ma prawa, że emantowani, którzy leżą z tej strony, wsi przy topolami wyjącej drodze.

Chłodzi na nim spoglądali w milczeniu, na jego smutną, wchyloną nieco postać, dopiero gdy przemówił w końcu, wyrażając emantowania i siedł między innymi na karku, co stało się w porządku, widać i w końcu przesłony, rozwiarali się im języki.

- Lepiej to i na całym świecie nie ma. Zawsze ktoś i kobit.

- Już ci, chłodzi go ten robotnik do miasta... żeby ciebie i widać nie jest... widać biskupa - kotywno go i widać... kopyta no budy, kopyta, bo do wieczora mało daleko a rękawików mało wiele. Mówiła Anna, wy-  
sypując swój koci na kupa, i obierała się na warkopanej rękawie, przy-  
szkodził jej im.

Wiedzi się, że by to na robota i walczeni, iż imo słychać było dźwiękami

Y ksiadze skrecit na prawo, ku emmentarowi, ktory lezi na drugim koncu  
tutaj przy drabie, wyznaczanej dopolami

możesz o twarde ziemi, a czasem suchy drzew z łazą o kamieniu  
 Czasami ktoś niekiedy wyprostował się i roboty grzebił, oddechał z głębi, po-  
 kłócił bezmyślnie na niejasno przed nim i musiał kopać, wykładał z nowej  
 ziemi iółte ziemniaki i rzucał do koka przed siebie stojącego.

Jedni było kilkunastu, przeważnie starzy kobiety i komorników, a za nimi  
 bieleły się dwa chłopcy, ułbonych w kształcie białych dzieci raz wkręcał  
 kijem

- Tak i stara poroba w świat. Zaczeka Józefina.

- Kto? Głęboko Anna podnosi się

- A stara Anna

- Na śródy...

- Jurek się na śródy! Ale nie na śródy ino na śródy. Obokita krewnia-  
 ków, wydmucha się im bez kła - to jurek ją pucioł na wstępy śród.

- Wroci na wieś to im narodzi w dołoberskach, a to i cukiem, a to i karkoty,  
 a to i poma co niewo - zaruś ja będą miłowaty, karkoty spaci w foku, pod  
 pierzyna, robisz nieładny, co by się odpoerena... A wujna, a ciotka jej mówią  
 poki karkoty odlatują od niej <sup>nie</sup> wjeżdżają... A jeniec to jurek karkoty  
 więcej niewo, wjeżdżają im w chłimie. Seierny, jurek krewniaki i zapowiesz-  
 na - wydmuchał Józefina i taki jurek ja pucioł, się stara jej dwa w  
 posiniada

Biednemu to nawet, na ten przykład, wiat wocy. Zomwał jeden  
 z komorników, starzy wydmuchał, starzy z karkoty gęby.

- Karkoty no karkoty, karkoty - wydmuchał Anna niczeta takowi wujnowy.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Yag  
79  
Hal  
d  
m  
j  
d  
id  
h  
y  
n  
y  
c  
d  
m  
w  
p  
c  
c  
w  
d

- Jaguły, iż to dłużej nie może być gadania, to spróbujcie na niejczymś i na  
 Je pociąg do stawy, choćby, iż jais im jui wstaci na łoch pociąg...  
 Hale, kawaleru rawdy - niechaj iura kobieta.  
 A tyś dziuśk się stawisz albo i stwiby stwaci idzie...  
 Przebiech, a onz moja cały potwódek i jaisie kresie za mójnem.  
 Jaisi, abo ~~nie~~ to im matka da się ieris... abo do im poprosi...  
 A kłoby kłowy dół, kłoby opiewał, kłoby kłote gospodarstwa abo ieris dół...  
 Dobrodzieja ze stwilek i jaguły - bo jakie, jaguły kiej jaisi jaisi, kiej  
 i dłużej dłużej, iur się stw... a myjs, a wstawiła pociąg, a wstawiła  
 kapłana  
 A jaisi iur kłoby jaisi jaisi jaisi, kłoby abo mójny! Jaisie jaisi  
 ze stwilek ieris jaguły  
 Jaisi jaisi, jaisi jaisi - wieciecie.  
 Jaisi dłużej jaisi jaisi  
 A stwilek iur wstawiła jaisi, a na kłocie ni modli, a na odpuści dół!  
 Prawda, abo erowicie, to jaisi jaisi, a wstawiła jaisi, to abo  
 wstawiła jaisi, co? A jaisi na jaisi jaisi jaisi, co jaisi jaisi  
 wstawiła jaisi, jaisi abo wstawiła, to jaisi jaisi jaisi jaisi  
 jaisi i jaisi jaisi jaisi, i jaisi!  
 Jaisi na jaisi jaisi jaisi jaisi, jaisi jaisi jaisi jaisi jaisi.  
 A dłużej, kiej jaisi jaisi jaisi jaisi, to jaisi, i jaisi ze  
 wstawiła jaisi - do jaisi jaisi jaisi.  
 Jaisi jaisi jaisi jaisi, bo jaisi jaisi jaisi... i jaisi jaisi jaisi jaisi

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

a p  
se  
- d  
- Wi  
- Lo  
- bo  
- d  
- ut  
- a  
- ch  
- d  
- ll  
- d  
- dj  
- fe  
- Ha  
- fe  
- d  
- do  
- bi  
- ki  
- w  
- o

a potraze rusow na stune, co kopyta na puchos piewosy i tvoj vedlus,  
siepleba jazyklytka se hladkom.

- A pouo piewosy do obrony, to quo chlop Hauki... cieta sig on na jazyka  
wiej ten wiec...

- Koboga... uioeiewy... eufejtka porywica... Hala! toby jui gredy i stawa  
baska byba... sieplety do nieba, kopine i niepodobne gozow

- A to to on jedem... a to jeli na sukca, tak chlopaki na wie ganiat.

- A to tej usoty na to ma: wypposona wiej jaskiera, bioba na gembie -  
a siepis to ma rykety jak te husos kuratki... a usena, to i wiejstow  
chlop jej mientedu...

- A to to co robu, a ius dobre ius a wytipia sig, to niema usoty byc!..

Milerady stawa chwile, bo tneba bydo kartofle wyppowac na kups.

- A potem jui imadka pojedzawaty do stawa, to owar... i iromilady, bo kbius  
dojrnaba ie at wa, rypkiem, biejy jorka boryniarka.

- Jaki i to uadbiepota awajana i jui idaleka kuzenaba:

Hauka, a chofrej ius do chofry, bo krowy sig coim stado.

- Jemu Marya... a klowej?...

- A to ei gra miastey... a to ei... teta tapanie niezmye..

- Koboga sig mury zatkuch, myslatam sig mofej... to wrobel ruzer stawa.

- Wilca ja co dopiero przygnat, bo ~~stawa~~ gajow ich wyppodit i ruzajow,  
krowa sig chachaba bo taka spama... i ruzow juel obora upadla... i ani wie  
nie mije, ani jara wie us... ius nie kawa a ruzer, ie koboga!

- Ojca do niema?

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Li  
na  
Su  
Jan  
E  
W  
H  
A  
L  
S  
S  
C  
M  
W  
L  
S  
C  
E  
S  
V

- Wi, tatulo jenas, niz przyjechali. O jenu, moji jenu, taka usowa, co  
 naraz, dobre i garniee mleka dawala. A chodzieci rykalo.

Suehem ci bece, w to werymuwienis.

Jakoi i wyjecha dzieci i matki, nadziada mu crapekta i kutasimni, okis-  
 eba zaparka i poroba rybo, a taka byla skwirona wiecej, iz uswet uispuwata  
 wotniaka, zapomniat do ena, ai jej odhonieta do kotan uszi. bieledy  
 niz na roli. jaska bieqta piodam.

A uspaer, kaidy oklakian nad swoja redlina, posuwali niz swoha kopie  
 leniwiej, jako iz nikt niz pilot i niepoganiat.

Stonce jui niz pmetacado na zachod i jakby rozmawias bieqtem statonju,  
 crenimio niz kotem ogromnem i usuwali niz za cravuz, wysokiq kasy.

Mrowe gzedniat i pekat jui po polach; sunat brudami, crat niz po robach,  
 wkiebat wqaracat i wotne roduwat niz porieni, przyqarac, ogaracat i tbumit  
 barwy, iz tylko craty drowe; wieie i dacty koteioda qonady pbonieniami.

A niektory seiqzali jui i pol do domow.

Stony ludzie, nemia, porykisania, buwkoty worow ewoy otacy bumanity  
 weiekem omwerozem powiebn.

Sygnaturka na koreide zaceta drowis duiot prunki, spirozqum sieqotem,  
 iz luduz przykadowali i siept pacierow inly steuranie opadajacych listkow  
 Madal w mroki ~~z wyjatkiem~~.

Ze spiewami a pokrykami wotorni, spetrono bydlo i pastwisko, co ai iloz  
 rto drowami wtumawac kuzrowy, iz tylko ruy wiaz wchizlaty niz wiej  
 gbowy potqinuz i rogi kuraeraste.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Owen  
Lee  
No  
M  
W  
B  
A  
J  
S  
F  
L  
N  
H  
S  
J  
W  
L

Owee pobekiwady ty i owduz, do zeci rewady zis i pzednik i stadami  
keidy coq wiornach nachodu zotspionz, iz tyko ~~nie~~ krynka pzemidlioz  
macyt je w powietru.

~~Wszystko to jest tylko jedno i to samo, a mianowicie jest to jedno i to samo~~  
~~zawieszenie~~

~~Wszystko to jest tylko jedno i to samo, a mianowicie jest to jedno i to samo~~

~~zawieszenie~~

~~zawieszenie~~

~~zawieszenie~~ -

- ~~Wszystko to jest tylko jedno i to samo, a mianowicie jest to jedno i to samo~~

- Alle zykoda, da granicze do nieluz krowa

- J.. nie na biedaka trafilo

- A tak i bydlozka zed co nie smarujz

Gospodyni Boryna niema, do wpiytko leci kiej pny zito.

- A do to Hauka nie gospodyni!

- La niebis... jaltu ualkomornem u ojea nieluz, do jusei patry aby ius  
na owyjt zhouz coo nielos urwai, a ojcowego nieluz niez pilnuje.

- A jynka iz to jener skrat gupzi, do i coi poredzi.

- Hala, aboto Boryna niemozby, grout otdac stulkori, co?

- A sam wojduz do uich na wjeuy, co? - Skarzeci Wawonu a do ena  
jener gupzi - Zaczeda ipuz Jazykubka - Ho, do, Boryna jenerz krepki,

uwie nie wienis, a gupzi by byt, <sup>zedy</sup> ducciom zapizuw -

- Hala, krepki to jusei iz fact ale jui ma remedienat uokow -

unlike a student who merely says he knows it, but who can  
follow up upon it, and who can discuss it, and who can  
apply it to new situations.

It is not enough to know the facts, one must also know  
the principles.

It is not enough to know the principles, one must also know  
how to apply them.

It is not enough to know how to apply them, one must also know  
when to apply them.

It is not enough to know when to apply them, one must also know  
why to apply them.

It is not enough to know why to apply them, one must also know  
how to teach them.

It is not enough to know how to teach them, one must also know  
when to teach them.

It is not enough to know when to teach them, one must also know  
why to teach them.

It is not enough to know why to teach them, one must also know  
how to evaluate them.

It is not enough to know how to evaluate them, one must also know  
when to evaluate them.

It is not enough to know when to evaluate them, one must also know  
why to evaluate them.

It is not enough to know why to evaluate them, one must also know  
how to improve them.

Się bój na Kawron, każda ułóżka pódcię na niego, wiechły, kłus wiek  
 jui dwie iony puchował.

- Siech se puchowa i kucela, pamiętois, um pomór, a wiech ducicim poki  
 żyw niedaję ni staja, ni kicim jednej, ni tyle co ksepem wypiernis -  
 Seicow, wyjektowabyty go, kiei mojs, muis. Dobyt, um wyeng!  
 it na wyrobek by chodit, rztodu by idychat abo i na żebory, po pson-  
 nem stajt. Oddaj ino co was ducicim - to ei oftata, rychtyk ei  
 keso starej na murecek abo i na ten kamien do nuj...

Judic a to era do domu, mrocejs.

- Les, era! stona jui rasib.

Porbiewali puchko molycki, komyki, to dwojaki ot obiatow i nli woluo  
 qerico, miedra, poyadujie coo micos, a klico stara qayustgura, wykiny-  
 kiwaly weini ummieduis, na ducic wlasny, a potem juri na wsczykicich  
 pomsowala.

~~Wszystko to co napisane jest tutaj jest nieaktualne i nie powinno być w tym miejscu.~~

A równo niemi, jakas diewicyna quata macior, a poystani i xpicuob  
 cigukim qecukiem.

Aj, wiechoda kieda wsta -

Aj, wiecymaj nę ozi

Aj nig tej chdopu qzby

Aj choe eis pucuis jwou

- Piz. qrupia, wrienoy kiefby ję kbo ze skönj obduiesat.

F 16/17

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.

Large block of faint, illegible handwriting in the middle section of the page.

Bottom section of the page containing faint, illegible handwriting, possibly a list or detailed notes.

Partial view of the adjacent page on the right, showing some handwritten text.

## II

Na Starynowem podwórku obławianym strzech stou budowlanu gospodarkami,  
a chwartej sadem klóry oddzielat od drogi, jai sie rebalo dora narodu;  
kilku kobiel radulo i wydunialo nad syromna crowsow-biaba klóry, leiacu  
priet obowu, na kupiz nawotu.

Stary pier, kulawy niec i roblarba na bokach mesiein, oqanial qstuiata,  
obwagelinal ja, stekial, do wypadat wopodaci i qnad ducet na dwozz, co  
nie byty wiertaty na plostach i rarielaty eicawis wobojiciz, alho do eicet  
do macioru es kappu pod chalupe, i rorwalona jezaka eicet, bo ssaty  
ja biaba, wlotu prozista

Hauka nadkicaba wlamiz riazajana, przypadla do klóry i jeba ja qstakae po  
qsbuli i tbiu

- granula, biejolo. granula! kofala prawo ai i buducet, pda eicet i lawen-  
tem serdecnym

A kolichy roz wozu raduliy nowu roblawis chorej; to sol wozpustawu  
wlewali jai w qnodu, to topionu z prawiacecu qstuiacy wozu z ulekiem;  
radulit klózik mydla zewwata - inna nowu wozu reby kraw puzer -  
atc krowis nie nie pomagato, wyciagala sie wozu dniej, wiekietu podnosita  
Teb i porykialata dnujo jakby oratunde, bolemin, ai jej pizkuq wozu obied-  
nach rorowet, wzduniaty mydla i eiqimi, wozety Teb opadot wyszilenia, ic  
ino wycuwata wozu i poliqwata rca Hauki.

- A moieby, krowis es poradit? Zepropowadla klóris.

- Prawda, na chorobet on ject majzey. Rawtorowali.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Bi  
L  
m  
A  
P  
u  
b  
Ja  
gro  
T  
m  
P  
C  
A  
i  
A  
H  
ni  
St  
Z  
M  
n  
to

- Wierzy no foria, że Anioł Pański przesunął, to musi jenera być przy kosciele.  
 Zaboga, a jak wiecie nadjadę, będzie to pomysłowanie, będzie - a przecież  
 my niczego nie wiawadę! Narażona pbaerliwie.

A potem siadła na krześle obory, wadziła obopunkowi wacha, bo popadłaś, biała,  
 podług pier i włosy nierówny, upadła na krzesło rzęca, to przez opadła  
 na drugą i ustrudowała.

to paiew albo i dwa upadła foria ustrudowała, że paiewem już jędy.

Jako i przystał rary, przed moim stuleciem, prosty jak szereg choro uolte  
 drowniej i skija, łuski, miód suchy, pomarszczone jak kaptol na łosy i szary  
 taki, wygołosa i pocięta, szamami, włosy białe jak wleko, koczynami opadły,  
 ma na czoło i kark, bo był i goły ustrud.

Przedtwardo do krowy i dokumentu je obajrni.

- Oho, widzę iż swięty ustrud jedli będzie -

- Ażyc jej pomóżcie, co, wylekujcie, a to krowa ze trypki ustrud wartka -  
 i dopiero po eikreiu. adyc pomóżcie! O moim, moim. Zawadła foria.  
 Szubrony wyjął ~~to~~ ustrudem pumadło, powzrosł je pocięte, przyszedł  
 się pod rary, ostru i pocięł graniki ostroje pod brumetem - ale krow  
 nie tygnęła a eikreiu wotno, czarua i zpieniona.

Stali wyczoj dwoje pocięli i patrzyli bez oddetku.

- Za porus! Oho, bydlętko ostatnia rary pumera. Niech ustrudzie Szubrony.  
 Nic to ino paskudnik albo i co innego... tona było rary dziej zachow-  
 nia... ale te baby, to ino jędy do pbaerania są mady, a jak tona veduic  
 to wber dziej owee. Ustrud pocięli, obsiedł krowy, rajmł jej

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

WOCY  
- N  
- De  
- cie  
- rad  
- Jul  
- Wa  
- Ni  
- Ya  
- i  
- gr  
- pr  
- S  
- Bo  
- et  
- 1/10  
- 2/10  
- et  
- kl  
- 10  
- 11  
- 12

wocy, przyjął się ołowowi, oblat rakwawionu, rze ojej miżkku, kwiżer skōrs.

~~i tabieśt się do odefcia.~~

- Na ten postowek drowit miż, ledq; radrowitka wqarki jami.
- Dejez i dukkiem! Krywneba forka i wykierba na dwoje, na puciu, bo gubczy, ciezki turkot roleyt nie i drugij stronie stawa, qdiz wrowerowienionej norzami radobu kwiżer eremiat dlawi wōr i kowiś.
- Jukuba, abo... gramiażka jui rdycha. Kolaba dokierajac do ojez, kōrj skizcał kiazni na te strony stawy, dukce nied wkonca i podkryuzjad, bo wierli dbuga jowu.
- Niz plec byle ciez po pōimicy. Mrukneł podciuzje kowiś. Jambroz, puzeradi krew i nie... i wōrk topizny lali jej wgardiel i nie... wōrk... i nie... pewniej paskudnik... witek pedat, ew borowcy wyqud ich tragażow, i es gramula rava nie pokobalaba i stekaba, jaja ja i przyqud...
- Gramiażka, uofkopa krowa, aieby was seiewcy pokupito, kiej laka pilunijcie. Kiewit lejce dymwi i abatem wyarwai pobiegt piodem. Baby nie rozstajuty, a witek kōrj edy cas ew uofpokojnyj najstawał na of etobupa, skocyt wogōd i puzepadł ze stachu, nawet Hauka potuziela się pwoym i staba byratna, strwożowa.
- Zmarowali mi bydle... wykrykneł wrociat stary obyrnawy kowu! Trzyzba etotych jak wbboto! Eo miżki to seiwōw a? gędo, a przyprkubowai wiewa kbo. Jaka krowa, laka krowa! A to erbowick rusze sie kōwu wiewoiz, bo rany rukoqa i upadex...
- Dyc ja od pofetma demego bōdam przy kōpami. Puzmawedq sie cicho Hauka.
- A bo ty co kiej widisz! Krywneł z wroiekboraj - A bo ty stoin o wōjt!

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

- Taka krowa, taki haman iz i drugiej niz w kaidym dubnie by znalost!
- Uyriekat esraz zaboiwej i obetutub ja, probowat podziere, cizgat za oyon, razgludat w rehy ot krowa dymaba chwaphiwiz i corey eiziej, krow priatada plynat, tyko unepa w craruz spicaronz ziwle - wywaruz jui idychaba.
- Niema co ino ja tra dorringe, choc tyka niz wrzei!
- Kiekt wkouca, przymiot kole ze stodoty, poostyt ja nico na taeraluku, co stat pod okapem obory, roudiat niz ze spencerka, zabiwat rskawy kowul, i robwat niz do aryznania...
- Hauka i joria buetnoty placem, bo granula, jakty cizuje imiere, uniozka studem teb, ranyeraba glucha i... padba z pnermistan qardtam qriebize ino nogami...
- Pier elirywat kriepruca na powiechu krow, a potem ukocyt na doty of darka fi i stiektat na kowul stojaca wozem w opobokach, bo tam je zostawit autem a sam spokojim, przygladat niz jatec.
- Niz buer qrupia! Ujcowu krowa, to niezama strala! powiedzial ze zborcia do zony i robwat niz do wyprygania ~~z~~ i robiebania kowi, kore jui witeca cizynat za qrupu, do stajni.
- Ziem wakow w polu duio? Zaqatwat Borpur, myjac pod stufnia rze.
- A bogac tam malo, keduz ze dwaducicia wotkow.
- Treba quizaj zwierc.
- Hatz, wozetiz ze zami, ja jui kulawow niecujje ni kuzym... a i licowy kuleje na przednia.
- Jozka, wotaj no kube of kopynia, wiedi irobuz, wotory za licowayo i tra quizaj zwierc - dancer ano byc woi.

~~- Biegi no jicis, na kralj plovski rjodky drosuli, to muni jesar byr ny  
 koreide, daboja, a jak veie nadjadu, beky lu puzestovsca, bdris. it  
 pascied my viera up, mllvata klavreka Heurka populicija in  
na Wolpe obory,~~

Ale wracając do obawy i martwienia, bo eury do przygotował przez nroby i klat  
 iiaraję, a potem szedł na podwórnie i rozłożył to do obawy, to do stodoły  
 do poł drogi i sam wieścił o jego ruka, iarta go ano taka strada  
 - Witek! Witek! jak wofai i odpinat jmi siesski rernieci i bides, ale obtopak  
 się niepokorab

Sądzię się porochodzik, bo rornieci iz taka mioda i daria markodusa, muni  
 się skouaje bitnia, jako iz do niej Boryna był skory wawyeraj, ale skory kład tyko  
 dżizaj i porab do ioby.

- Hauka, a dajno jers! Wryunab na synowa wotwardę okus i porab na  
 stóję skone.

Sone był wryty, mniocy - przedielony na przesław sienia wrymna; Berytem  
 wrychodit na podwórnie a frutem ertawokiemym na sad i na droge.

Jedna polowa od wrydu wrymna Boryna i jona, a na drugiej niedzieli dżizaj  
 porobek i Berytema wrymni przy koniach.

W iobiz było jmi erarniawo, bo przy mado skienka przybawide okapom  
 i wajajone dżizajami, mado precinab się wiotka, a i mowab jmi na witeis.  
 ie tyko wrymniawo ruka obraroi wiotka, co riedom ~~wiotka~~ erarnity się  
 na wielonych reianach; ioba była dżizaj ale przy miedionu erarnym pulapom  
 i ogromnymi belkami przy miam, i daki raktawionu rōinym sprukom, iz tyko  
 kato wielkiego konina wotapom, co slat przy siennej reianis, byto nieco  
 wotobotnego miejsca -

Boryna się rorab i porab do <sup>ciemnego</sup> atkieru wawrykaję dżizaj za dōbą, ~~atkiem~~  
~~dżizajem~~, odpinat i madoj wryki dōbki iz badiawit wiotka wotobotnym  
 brzekiem wotob otawem

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Zidełka pełna była różnych rupieci i staków gospodarskich, na drążkach w poproch  
 przedmiotów widać kołuchy, ceramiczne naczynia, wędziki, bieliznę, kawałek sukna, do czego  
 przesiadł młotek starej przędzy i widać widać brudną runa owie i worki z piernem.  
 Wyciągnął bieliznę, sukna i porządkował, a potem zbierał czegoś z rękawek u brzościach  
 napodobionych zbrojem, do którego pod skórą starą widać i żelazko. Widać  
 słony kawałek wpiętej izbie, wyciągnął deskę na okienko i znowu coś  
 zbierał w zbiora -

A na ławie pod oknem już się dymią jadało, od wytrąconego tygrysa zupur-  
 ka rozchodzą się zapachy, słodki jak i od jajejczy, który wyciągnął miśceczka  
 z kawy obok

- Jakiś bilet maśi Kłowy? Zupurka Kłowej podziwiał głowę Kłowej i biała jak  
~~zupurka~~ przedmiot wielkiego.
- Na dworskich sągajach i białym go stamój wygonał
- Ścierwy, imarowała mi tygry.
- Przeciś, tygry Kłowa do się i ślachada w tym goniem i się więcej esik zepakt.
- Światki przysięg. Marmitki są nam, w tabeli stoi więcej wół a u nas więcej  
 wygonał i przedaję co ich -
- Śrugaję ci wygonał i Kłowej Kłowej tak ebit, tak ebit -
- Ha, do sądu Kłowa albo i do komisara. Tygryś i biała wartota jak mi.
- Pewnie, pewnie. Przytakiwała rada niemiernis, i się więcej się udobrodziła.
- Światkiś Kłowej, i się skoro niemiernis zwiery, do wiek się wernis do  
 Kłowej, Kłowa ja obfopie i powierkoma. Przynde od wójka, do wernis  
 pomoga. W sążisku u belki ja powieris - belni niemiernis ote pow  
 Kłowa jeneris gajiny -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

1000

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

Skonczył wrychle jęz i wstał bych się nieco przycuparuge ale takich ozi-  
 ieniz poveral wozak, takich cięgotki w koreiach, dala remon, iz jani stak, rucet dz,  
 na tōko by się chse z paeion pmetrymac

Glauka ponda na swoja stronie i krotala się po rēbię i esway to wychylda się  
 przy okno spojnie na laktka, kōby porywał się na ganku, przed domem;  
 odsadit się od mīski obycrajniz i wolna ciagnal tyinkę za tyinka, skrybise  
 uwenō w rēby i spouērajse czasami przed się na staw — bo rachōd  
 jui byt i na wodzie cywity się wolo-purpurowā tēoz i pōmianuę kōliska  
 pōraz, kōbie, niby biały chmureki, przepływały z gęstym gęzi, rozkwōfajac dźwiękami  
 żmury krawawca pēwet

Wier wazywale się unowiz i wrię ruchem; na dwōzi, i obu stron stawu, ciępse  
 podnosily się kurlawy i tawki wozōw i pōrykiwania kōsōw, kōbōz wstydut  
 do stawu po kolana, pīto wōlno i podnositō ciędiz tōy, ai ciędiz stōyzi  
 wōdy niby bierz opaki, opadaly im wreszcie gędōl.

gdzie, od drugiego końca stawu stęchali było trzask kijańek bab pōmōyēt,  
 i għuety, monōtonny tōpōt cepōw wjakieś stōtōz.

— Autek uwał no pīcukōw, bo sama niez poradie. pōmōta niēmizab i rōbōwz,  
 bo niez to niezbyto unieyo sklac obo i rēbię z lēda powodu.

Niez odricki nawet, jakby niez wyznal, iz ona niēmizab pōwtōrnyc i jui sama  
 pōzite udrizakac trzaski pmi — i milēal tōy, z mōgōwuy wōdōdriēdna pōraz  
 stōtōz, i paktyl tēoz na staw, na drugą stronę, w dōm swięcōy  
 białeni seimami i rēbami okien, bo rachōd kōd unieyo. pēdli erewrūp  
 georgijini wychyldaly się rēz kamiennego pōstku i paktily niez jaskrawo na  
 tle seian —

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

a przed Chaburą, w radzie, to między opiekunami uwijają się wysoce  
 podają ale twary rozemni niezmiernie było, bo eschmika gnieba wnieć - to  
 pod dżewami.

- Spia są kieć dżedus a ty parobku rób - unukual se zbroda, bo ojeous chwapa-  
 nie rozległo się aż na yauku.

Poszedł na podwórnie i oaj jencas przyjął się kłowie

- Jurek, ojcowe krowa ale i nana skada. riel do iony, która se to kuba  
 przywiódł niemniaki spota, rucika supanię dżowa i rufa do wona.

- Doty jencas nie wyppomogłone, to tona resue na kłepisko.

- Kieć ocica mówili ichy na kłepisku krowe skuby obdat i wyppomogłone

- Zmierci się i kłowa, zmierci się i niemniaki. Jurek kuba otwierając  
 wieciej zdoty na wscien

- Ja to nie jestem dżurek, coymu krowę obdurist se skony. rucik skulek  
 y jui nie mówili, slychać było tykło groduk zsyppwanget na kłepisko niemniaki  
 kłowa zquato, mierci się robot, zwiściły jencas rone tynami zakropkaj  
 krowi i ostyppes skota i poryppwanget na staw jakby pylem micetirymu,  
 że wady eiche dżurek rucikawa tutek i numerem seumym.

Nier zapadła w mrokach i wysłabkaj, martwanaj ciny jencimaję wiszora  
 Chabury malady, jakby się przyppwanget do niemni, jakby się kuliby do  
 dżew seumie puch, lonyd, do pływow arayet.

Kulek kuba zwoli niemniaki, a Hanka i jonia uwijają się uobd gospodarstwu,  
 bo gzi tona było rozumie na uoc, to zwiścił nakarum, bo rucikawa eiszody  
 się do niemni i wadaby narocum rucik do abrodek gduj skoto mić ~~skoto~~  
 dla bytlat,

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*

do krowy wydois, bo wlasnie wilek przygnal verch i puchawicku i rekbatel  
im na dweliny, pogarsze siama, icby spokojniej staly przy dojeniu.

Ysot Joria nabraba sie doie piewozny, zbrzyga, gdy wilek wylat od elotow  
i szylal eich, tworowic.

- Joria, a gospodan ti...

- O Jeru, spiesz cię chudziaku, spiesz... tak pomyslowali. Odpowiedzieli  
wytruchali na swiatku Jowu i ostawiajac wzny twarz, bo krowa etlasta ogonem  
ozguziajac sie od much

- Ale... bo to winowaty... ale... borowu me wygnal i jenera chiez de jona  
spac inow meick... a granula zawno sie jeba pokladac a porykisac, a  
stuchac sam do elotopy przygnal...

Isambel ale szuchac bzo eich, boleucz chlipnie i siurknie uosom.

- wilek... a nie bua kiej eich, bo ci to piewozny, ze cis weice spiesz...

- Jusei iz nie piewozny ale sawdy tak sie bojom... tak sie bojom to  
nijakiej wytruchalosi na kicac nie mam...

- Stupis, narobac tyli a boja zis... jui ja pniebois tatusiewi...

- Pniebois Joria? kawał radownic - bo to borowu me wygnal i krowami. he...

- Pniebois wilek ino sie jui nie boja!

- Kiej taka.. to narej teyo eudaka! Siepnel radownic i wyjst z rana draz  
drewnianego plaka - Obacz ino jak sie sam rucha -

Postawil go na psozu edory, natuzel i plach zacal me kicac, postawic  
uoyi drazie i spacerowac...

- Aweide, Jeru, adyci me rucha kiej izowy! kawałaba kumirum, wstawiła

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*



- skopied, przylknęła, przed powojem i najgorszy rodzaj inżynierii patrzyła,  
 - Yerm! to trochę mechanicz! Y to się sam tak rucha, co?..  
 - a sam Yoria, i no go koleżkiem nakaza, to już się spracuje więc dzieć  
 po obiedzie, o... odwrócił go i płaci poważnie a zmięknął ręką podsunął  
 drugą rękę, podsunął nos i stół.  
 Ładzi się zmięknął i bawił jego rękami, tylko Yoria erasami pulsu-  
 zła się na chłopaka - podsunął widać był a zmięknął.  
 - Yoria! wstępnie się głowa bory, i przed chłopakiem.  
 - A czego?.. Odwrócił.  
 - Chodzi tu.  
 - Kiej dojem krowy.  
 - Pilnuj tu, bo idę do wojska - Powiedział wzdrygnął głowę do ciemnej strony.  
 niema tutaj tego majtki, co?..  
 - Widać?.. ni, pojedzie po niemużi z ~~tych~~ dziećmi, bo kuba miał wstępnie  
 sięski dla krowy... Odwrócił się podsunął i trochę niepokojnie, bo  
 widać przycupnął to wie i strachu.  
 - Sierżant ten chłopak, do ino pracy dnie, żeby umarł w tydzień krowy - Wstępnie  
 powracając do ich, gdzie się odział w krowy krowy krowy, wstępnie na wstępnie  
 kich musz, erasami krowy, nadwstępnie stary krowy, wstępnie się erasami.  
 rym praca i powiad ~~nie~~ dręga nad zbawem, krowy wstępnie.  
 - Roboty jest tu tyle... krowa drowa... niewieściorow... krowy wstępnie...  
 sierżant niepokojnie... podsunął by tam na kartofle... dobre by i pot wstępnie... a to  
 jedł na rękę... Zaboga iż to eras wstępnie obrabił wstępnie ino erasem

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

jak ten wst w jawnym... i i wyznać się niema czasu mi odpocząć... rozmyślał...  
 a tu i ten są... Stawie się, Hala, ja zmię upiastem... iebym orór stracila...  
 bakudro jakos... zuka... zplunął ze złości, uabiał fajerke macierka i dbyo  
 prociobal zwilgotniał, zaparkki o sportki, uim zapalił.

pytał od czasu do czasu i wlokł się wolno, bo boleby go wazylek, koci i iela  
 ze krowa, roz wry go markocetę i rozbiecety

A tu qui odhis się na kieu, a mi wyiala, nic... sam jak ten kofca; sam  
 o wazylekion mył, sam deliberuj tberu, sam kiele wazylekiono obieraj kiej  
 ten pies... a do nikogoj słowę pnuemōnie, i rady zmital, mi pomocy - a ius  
 strata i upadek... a wazylek to kiej te wilki na owoz... a ius scabia a patra  
 kiedy ~~prze~~ dzierwą w kowady...

liemmas jui byśo wż wri, przy przywiebanie dżwi i okna, iś to wiecior byś  
 cieply, buchaly smuzi oymik i zapadł gotowanym niemnicōm i iuru ze  
 skwarkami; qdus wqduz jedli wriemioch albo i wota przed domami  
 iś ius skrybat tynek stychac byśo a pogadywania.

obozna niel cwarz wolniej, bo oeciado go roztraimicow a postan i przypra  
 niemij niebosierki, co ja na zwienuz byśo pochousc, ukapilo go na gedykiz...

- Ho! ho!... przy niej, es ja wspominem wiecioru w dobry sposōb, nie przygodzilo  
 by się tak groznie... gospodzi to bżda, gospodzi!... jurei, iś i maurot  
 i przyklytuica tej, iś i dobrego zowu niomu duc wśdobi, i eicajem nis zbabym  
 na dzy woluta... ale rawid, ioua i gospodzi! Tu wazylek poboiuit na jej iuder  
 egi i iel go jenas wiskoy dazil, bo przypomniał jakto bżwado...  
 przywał i roboty, spracowan - to i jera kusto daba, i czerdo gżeto

The first thing I noticed when I stepped out of the car was the  
 smell of fresh air, a welcome change from the stale air of the  
 city. The sun was shining brightly, and the birds were singing  
 happily in the trees. I took a deep breath and felt a sense of  
 peace and tranquility. The world seemed so different here, so  
 much more alive and vibrant. I walked slowly, taking in every  
 detail of the landscape. The fields were green and lush, and the  
 mountains in the distance were majestic and awe-inspiring. I  
 felt like I had discovered a hidden gem, a place where time  
 stood still and the cares of the world were forgotten. I  
 continued to walk, my heart full of joy and wonder. The  
 beauty of the scene was overwhelming, and I knew that I  
 had found a special place. I wanted to stay here forever, to  
 soak up every moment of this perfect day. The sun was  
 low in the sky, and the colors were vibrant and beautiful. I  
 felt like I was in a dream, a place where everything was  
 just what I needed. I took another deep breath and felt  
 a sense of peace and tranquility. The world seemed so  
 different here, so much more alive and vibrant. I walked  
 slowly, taking in every detail of the landscape. The fields  
 were green and lush, and the mountains in the distance  
 were majestic and awe-inspiring. I felt like I had  
 discovered a hidden gem, a place where time stood still  
 and the cares of the world were forgotten. I continued to  
 walk, my heart full of joy and wonder. The beauty of the  
 scene was overwhelming, and I knew that I had found a  
 special place. I wanted to stay here forever, to soak up  
 every moment of this perfect day. The sun was low in the  
 sky, and the colors were vibrant and beautiful. I felt like  
 I was in a dream, a place where everything was just what  
 I needed. I took another deep breath and felt a sense of  
 peace and tranquility. The world seemed so different here,  
 so much more alive and vibrant. I walked slowly, taking in  
 every detail of the landscape. The fields were green and  
 lush, and the mountains in the distance were majestic and  
 awe-inspiring. I felt like I had discovered a hidden gem,  
 a place where time stood still and the cares of the world  
 were forgotten. I continued to walk, my heart full of joy  
 and wonder. The beauty of the scene was overwhelming, and  
 I knew that I had found a special place. I wanted to stay  
 here forever, to soak up every moment of this perfect day.

niektórzy podtykali kryjono przed dzieciakami... A jak się wszystko danyło!...  
i ciłani, i gaski, i proziaki... iż co jarmarek było z emu jerdis do miasta,  
i gran był równo gotowy, na zakład z samego przychodku... A jui co kapnie,  
zgrochem, to jui jenna rzedu tak wie potrofi...

A tedy co?...

Alex mo na swoja stronę eizquis, kowal dei wypatruje, aby co chyeis, a jorka?  
Skmat głupi, udiemna plewy jenas we tbię, ci miedziwsta, bo ducnis mado co  
na ducnisz rok idzie... Hauha kiej tu emu taji, a choruję jeno, ~~zgrzecha~~ i tje  
wobi, co ten pier rozpacis...

Joc i marnieję wrycko... grautle tja było dorangi... wż imiwa wiepnat wted...  
wrony gaski tak przebiecacy, iż z potowu wstada!... Tyle marnacy, tyle upadku!...  
Przez sito wrycko baci, przez sito...

Atę nie dam! bykryknał prawie glosu - pōai rucham temi kulami  
to ani jednej mrogi nieodpide, i do waju na wyeng wie pojde...

Jno greda wojaka do domu powroci, to wiechta se Alex na zonię gospo-  
darkę wrōci... nie dam...

- Nizek będnę pochwalony. Zabrmiał jakiś glos
- Na wieki... odrucit machinalnie i szkieit szkieit w siebie i dłuży  
oprotki, bo wójlowa wada leiała koczę wyfeli-  
w oknaech się szkieito i pierki ujadai pocredy.  
Bredō pōrto do swietlicy.
- Wójł domu? Zapudat kudej kobiecy ~~konwincyj podkucian~~ Klerney  
pory kotyca i karmiczej dżizko

The first thing I noticed when I stepped out of the car was the cold. It was a sharp contrast to the warm blanket I had been sitting under. I looked around, trying to get my bearings. The street was empty, the buildings seemed familiar yet distant. I had a sense of déjà vu, as if I had been here before. I took a deep breath, the air crisp and clear. I started walking, my feet hitting the pavement. The sound was rhythmic, almost comforting. I passed a few shops, their windows reflecting the light. The street was quiet, the only sounds being the occasional car horn or the distant chatter of people. I felt a mix of emotions, a sense of wonder and a touch of melancholy. It was as if I had stepped into a dream, a beautiful one, but one that felt just out of reach. I continued to walk, the world around me unfolding slowly. The colors were vibrant, the textures rich. I was captivated by the details, the way the light played on the surfaces. I had a feeling that I was missing something, a piece of the puzzle that would make everything click. But for now, I was just a stranger in a strange land, enjoying the moment. The sun was low in the sky, casting long shadows. The air was cool, a pleasant surprise. I had a sense of peace, a moment of stillness in a world that was always in motion. I had found a quiet corner of the world, a place where I could just be. It was a small miracle, a gift from fate. I had stumbled upon something special, something that made me feel alive. I had a feeling that this was just the beginning of an adventure, a journey that would lead me to new discoveries and new experiences. I was ready for it, I was ready for whatever came next. The world was my oyster, and I was about to see what was inside.

- Zarno wróca, pojechał po ziemniaki. Siadają Maiejka, a dy i ci tej ciekawej na niego, wskazała ręką brody na diada siadającego przy kominiarzu, był to ten stary chłop wodzony przez psa, eretyczny, oświecał świat, ostro spływał jego ogromny wypolony kubur, tyja cranis, i wielko otwarte serce iarnute, białe, niezmieszane kwiace pod ziemi, kwiastami brzojami.
- Zgad to pan Ray prowadzi? Kapłan Marjan, siadają po drugiej stronie ogrodu.
- Ze świata, a mądrety gospodarzu. Odpowiadał wstus rozdziałem, jęczył w jego przelatującym głosem i nadawał siatkę umów, a wyciągnął tabakierę.
- Zainjeie gospodarzu.  
Maiejka ranył wietelnis, i wickwał ray po kraj tury bazy ai mu ty wotach Maucy
- Jęga jueta! i rekawem kart kartawisus woy.
- Nisze wam będnis na zdrowis. Petesburka, dobrej quo woti na woy.
- Wotapeie jęto do mnie, kłowem domnat, to się tam jaka słucała, bez was rusze mędnis.
- Bój kapłan! Marjan widi wie Hs, co?...
- A jurei, iścis to wotemali? no, no.
- Po głowis ius, po gadaniu
- Coita ze swiętych rękuc? Wskazywał ciszyem
- Moiseiewy, a coby! - A to sta, a to dobre, a to i wotnis, jak ze swięcis. A wotny pinesa, a na męcis jak przyjdę diadowi co daj albo idrujismu. Ah no gorade maja.
- Prawde wickis, to ano tak i jest.  
Ho, ho! tyje wotku zis cłek telepis, po tej swiętej nęmi, to nie, i wis wotnis -

~~Notre-Dame de la Vierge~~

*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

1

A gdzieś to podzieli tego raju, ~~to~~ was prowadził koni- bępnoda Wójcowa. Ponoś się siewa, kosiła, wyśtuś od mi dobrej korbzenki... Miałem coś głębiej od ludzi odfianych, sam go miał na wstęgu do Brzechowskiej parówki, to mi jużna podobiał i ponoś ~~to~~ świat! Lichoj Burck! to to pewnikom wójt! Wierzymoś smarkiem i pier uaverei przestał.

Wpadł to wójt wstęł, boż rucit wlot i za pnyu wotat

- Żono jesa bom głodny nig wibe - jak nie macie Mariju, a wy erzo dziadu? ..
- Ja do was piękny welle tej mojej sprawy, co ma być jutro.
- Ja roz je powekam panie wójeis. Nadeis wieniach - dobrej i tam bedis, a ostanieis przy ogniu iż to stary, jedem, ostur, a dacz to miszecz, riewnikow abo i ełleba mibke - to pateri w was mowie jedem abo i drugi... jadu bycie daki qoto. wy grom abo i duciszcie...

- Lichie is, dachnicem i kolacz, a chesz to rucenier.

Wójt wadł do miśki okrytyj pny, wicis wbyronyż riewnikow i p-krup, docien, skwarkami, wstuniej domicy stabo ziadły młoko.

- Lichajere Mariju rucami, zjecis co jest - baprowoda wójtowa Nadac Misie Tytke,
  - Boy rapłaci - przypiechubem zboru tom je jui dobre podjadł.
  - Wieretis nie ano za tytke, nie wrotitli wama, bezaj jui wiceroj dbyje...
  - Stunji pacier i ducz miśka, jenera bez to miśkoj nie pomał. rucit ducz.
- Stonja wstawad sie ~~staj~~ do ukoncu, iż stoniny wewo rucis mu wozdny ~~staj~~ rucit do ławki i pojadał wlotna, delikatnie jak obyeraj kawał.
- A wójtowa raz wraz wstawad i doctadad karkofli, to wleka wmyślada.
- Lichowski pier nie wrecit jakumulad rucis do jadu.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

- Pichaj Murak, gospodarz aus jedra... i ty dostanien, niebopis... kypkopiś go tried. i weisajad uordnami małowita sou a przygnoweś rze poly opuni.
- To Jewka was pouo zastarysa. brad wójł podjadony, nieo.
- A oua ei! iem to jej raskuq nie wyphaci! Zaprawiam jak bity uicły i jeneray pouwko, i dobrejo zeseq kieszu za dwoicm, daś uorek oua...
- Oua powieda, iż ten duciał to...
- Winiś ojea i syur. bracieśa nie cy co?
- Ho, no starz rubeq a jeneray maideś! Wójłewiz pserośi<sup>siz</sup> smirzi.
- Skowam pcedoj nie przykaci, bo praktyka ei jest i ruzajny! Jekupś duciał
- Sypgani jad ten pier. quim ja kuaś. Jenerachy „taki Humok... kaka pade ptoam adychodny a skamłada eoby ja za serma wawiz, a dat do opowis wize, bo na nime rdo. Nischeiśewem ale niebomka pceda - ueruiem, przyda sie wdown, co mamy przypojnowacie... beditz rdojz pod vstiz... Nischeiśewem ja, jako iż nima robij nijskiej a jedura qelba wicej do uizki. Ale niebomka pcedo: nie turbuj nie, unwe pouo weliwaki i ptołno kiac, kasadiz jiz i uicły, ze seibiz rawidiz, co ueribiz - ale i sadaba, od pcediz nie ius i rawno nie postaradiz o przychodowek... adto wpróte, to jui rōimzi qateli...
- Oua skawizy na biaz.
- Zaktakupiz seicowiz, cygana pierskiego.
- Ale do saktu tona wam iz.
- Pojde. Bōdy raprzi ierak mi powiedzieli, bo wiedziśewam ius, iż o raskuqiz - ale raprziśewem, na co swistkow uuu! A pporacz rapowictomiz, a duciałowka! Zdoboz, tyz uunawtuiziz, iż jai enyba uduerizy nie udueriz - a to mi

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

~~- Every morning, a jar of *Chytrix* corks in water  
 - After ten days, great moldiness may be seen, which is very common, & is  
 - more visible when, after covering, by glass, the jar is examined, & the  
 - contents examined, & some *Chytrix* very much enlarged.~~

292

i krowy, pszczoły, iż domnie muriać, roboty niepokornie, a tu erkswie  
sam niej bez pulec.

- Uwdowca do niej między wikami owca. Powiedzieć muwu dzień.
- O krowie szynak, mówili mi już na polu..
- To dworska sprawa, bo wów borowy wygnął z rąk rjów. Najlepsze krowy.  
ze krowy wobył warku, repute się do etyda bż, repute się wuj wypru  
iem domnie muriać.. Ale dworeni tego nie dawie.. pójdą do ogdu.  
Ale wójł rąk mu krowie i przekadać ichy się warku, jako wpienowij  
chorci dawie się do radu, bo słut za dworem, a wkonen, ichy zwrócić formow  
winu stona, warku na rjów i powiedziać.

- Boby się się Macieju oieni i miatby do gospodarstwa pilnować.
- Kpiere cy eo.. Udye na Zieluż skowajkam przedzierst i oim rotow  
co wama tej wybowie, jener dawać dobre niewstypie..
- Wecię krowie do swego wicku, a rary nie wam tyo wytyk - do taw  
wójłowa i jcha sprunki re stota.
- Sobra zowa gbowy niezowej krowa. domnie dzień ~~niezowej krowa~~  
przed nim podawie wójłowa

Ładnie się borowu ale i rametylowe gbowo. iż mu to samemu do  
gbowy nie przypob. boe jaha nie taw krowa udawny, a rawidy mię lepiej  
uceli samemu biewać..

- Krowa i gbowia jest i niemowak, która muw krowie, która do obkopkich  
krowow niezujgea, która paparoch a krowie po murkach i krowach -  
a rawidy dębpurkajnie i wygoda - Ciggnuś dzień pojedajne.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

- Dopiero by na wsi wydziwieli. powieściu Boryna
- Hala - luduż wama wrota, wrota, albo i co powstaj, albo i wiele gospodarstwa chłubi  
bota, albo nig nał wami uleba. - (zadaba gomec wójlowa)
- Albo i ciepa, pieroga, u młoty. Karmiał nig wójta - A we wsi tyli jest  
diewuch, że jach nig iduż między chłubami, do kucha nig i pierca...
- Ale, widuż go, rozpuścił... czego mu nig racieba...
- A matka Gregorowa matka przytąd, mięsta, miżna i wiano wiergome.
- A coby Maciejowi potna wiana, nie gospodar to pierwoy w wsi,
- Kłoby ta miał dobra a i gromy doryc. Rozpuścił dzieł.
- A, Gregorowa nig la uł - podjęł wójł - za młoty i wiośta to jenać.
- A jedrowa matka. bylicieba dulej wójlowa.
- Zmówiła. Weronij Rochow Adam przytąd z wiośta.
- Jest ei jenać Maciejowi Weronij.
- Mawrot, kawałec i jedno biete ma gromba.
- A wioły po Tomku, jakic to ję... cakiem jenać do ienizaki.
- Trzeje dzieci, cetero wrogi, dwa wrotycy cyony i stary kowuch po wiośta.
- A Uliuż tego wójta, co to za kowciobem sićki?...
- J...to la mawrot... i przytawkiem, cetero, mawrot, jui byi do mawroti ale  
Maciejowi tego nie potna, ma jui mawrotu swojego -
- Jeci jenać, jest tego mawrotu mawrotu ale iwo wyliebam dulej cetero  
mawrotu la Maciej.
- A zabaryba o jedney, coby byc la uł wam saż.
- Kłoby?...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

- A Jagna Dominikowa?
- Prawda, całkiem o niej zapomniatam
- Sielna dziewczyna, a roztwór, iż by plot nie przeszedł, boierdki pod nią pokaże..  
a piękna, biała na zębach, a urodna niej jak jabłko.
- Jagna, powtórzysz Boryna stępującego w milczeniu wylierać - a to powiedała  
o niej, iż Łasa na ektopach.
- Ale, był to kto przystępny to wie! - płacimy plot, były pleś, a wprost ino  
przy randze. Boryna mocno wójłowa
- Ma, tej nie powiedam sam z siebie - ino tak przypadła - ale, tam mi się,  
poprosił para, wstąpił wzięła wstąpił, i pyknął parę razy.
- Na kłosa to wzięła? Zapytał spokojnie
- Na dziewczyna napisała w powieści. Musisz dobrać wstąpił jak na piękny.
- J. roztwór ze wstąpił. Ostawek i Boryna, dziewczyna wstąpiła za przystępny  
i somiędzka rada.
- Idle i Boryna, a pomysleć co ma wstąpił. Powieć, to z wstąpił  
pójde do parimadek, i jencar parol godami, sprzymierzy wstąpił..  
Boryna nieodmawia, typował ino oserami i wstąpił.
- Jak stawy wstąpił, dyabek się ciemny, bo profił stawy miał budy -  
miał dłał powieć, skłócić gozno pójde miłki -
- Boryna wolno wracab i zwał wstąpił, rozważnik, co mu wstąpił, dłał dat  
pójde pójde, dłał u wójłow, iż mu się da rozwał skłócić, udaba, bo janki.  
gozpodem był a nie iaden chłobak, co to ma jencar wstąpił pod nowem  
a ma wspominek o zeniawie, a iż dłał i muji na gozop, pójde pójde.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Noe już ogarnęła niemę, gwiazdy srebrną rosą pobłyskiwały z ciemnych  
 głębiach głębin, cicho było wsi, przy tylko wiekied, porciekiwały, a tu  
 i ostyż z pora dnieu, miły się szabę swiateła... czasem wilgotny, podmuch  
 cawiał ręk, iż dnieu poredy się lekko dychbać i cicha poranuywać listkami.  
 Boryna nie wował dnoja jak był przyjeżd, a tylko puseit się wdot, puseit  
 most pod kłóżyu wodą zbehotam priedewata się do oraki i wahała głucho  
 na rudy, i nawrócił na drugą stronę stawu - wody beiały cichy i lśnity  
 się cawniały, pobnieły dnieu murety na kół, cawny ciemny i jałowy, same  
 obajmowały brzozi, a w porzodku stawu głuży jarnię, było, w dlijady się gwiaz-  
 dy niły wiewieciak słowam.

Maciej sam niewiedział, dla czego nie poredł powsta do domu, a wyjść do  
 drogi, może aby poredł kolo domu Jaguny i może aby zebrać nieco  
 myśli i pomedytować.

- Już ci, iż byśoby niegorej! już ci! A co tam onieć mówia, to kaka prawda.  
 splunął - sielna kobieta! Strona nim wskazywał, bo ichodł wilgotny, aled  
 od stawów dółpłōw gorze był silny.
- Aby kobiety trzy marniec albo dżęcione gospodarkę odpiąć - Myślał  
 a dnieu już ci i niej ustowana - A krowa najlepsza padeła a kto wie już ci?...  
 Może to i trza porzucić iony? Tyle obłacenia po niebonce jest, przygodnie  
 bynie. Ale stara, dominiowa k pier... a eci, maja chaduje i gwałt  
 koby na wujem ostata. Troje ich a maja pichatek moryjōw, to wiby na  
 Jaguny pier i płata, na chaduje i lewanta! pier moryjōw, to wychyżk  
 to pła na moim karkoflikiem, iż to witi mi się poriadny kator, kół...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

pięć morgów do moich to... trzydziści i pięć beymata! Karwas polu!...  
 Zatarł rzeź i poprawił psa. - To ino młynarz na więcej... Etdziej, urzywa  
 ludka a procentami, a osmukaństwem tyła nabrat... A na bejrok, podwiżdżym  
 gnoju a upravit i poremiey posiat na całym kawale; konis by forca przykupic  
 a i po granuli, urwinu jaku... Prawda, kowoby dostał dostatek...

Jaki romypłat, lieny, romarnat się gospodarstwo aż ciarom i przykawat  
 z głębokiej delibacyi. A is mady obcy był, to wrypkas razi, siebie w sobie  
 i głęboko w głowu pabryt, co by erexo nie przestepit i nie preporumieć.

- Wrenieroby by judy, wrenieroty! Pomysł o dżicich, że wnet fabry macy i pasowci  
 zalała mu serce i skropiła głuche jasiens, wachajcie postępowienia.

- Głód mój, wada kornu drugiemu do niego. A wieceter, to... nie skowyt, to  
 skowyt przed chaburą Yagur.

Swigito się u nich jener, i przy otwartę okna padała redka smuga światła  
 i sila przy wier georgijnim ~~całkowicie~~ i niskie drzewa szikowe  
 że na plot i droge.

Borom skowyt wienim i rozpuszt w rok wierz.

Lampka klita się nad oknem, ale wko nimis umiał się kowyt kęsi opien,  
 bo stychał było brask szigoyu, i eredwunaw, światło zapędziło opromin, woserny  
 psokach idę; stara ~~skulona~~ skulona przed kowinem ~~szkuba~~ szkuba co się uformo-  
 a jagom przeciw niej, tworny do okna nieduża; wko wali było głębo i ipotwi-  
 wienim do samim rzkawem - podskubiywaba qe.

- Urzotus juda, to urzotus! urzotus

Podwiniła ciarom głowę, narduchiywaba matki, wridywała eizilla, to mowom

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

brata się skubać pióra, a i jego rączyłoby boleśnie, i wiać się powiecha rękopisem  
z jej ręk, i białe okrywałami, is much się rozwiódł po rękach kieszonki tumanem.

Wspomniała jej rychło i mowa sejmowa kolanami, is jego jego podziwiała i cicha  
a boleśnie, i odpowiedziały jej inne gębie i rękami ex podwórca.

- Wierzę, kochana. Pomysł i odniedź spiesznie, bo mu uderzyła do głowy  
a i nie podrapał, rączył kęś i pada przycisnął.

Już był wawoide wrzask i wchodzą wprost, gdy nie obydł na jej  
dom, bo rychło stał na miejscu, tylko is po takiej stronie wody. Ktoś  
auwaga, wychodził, bo przez drzwi uchylał luneta struga światła i jak  
Myszkowca namigolada, i padał ai na staw, potem cypis mowa strąca  
radudni, i rozleży się chlupot wody nabiebanaj, a w końcu, wkrótce eiemni,  
i bęch miał cnie bęch rękach i tak, spiew się orwał przycisnął.

Ja za wodę, ty za wodę

Jakie ja ci buri podom?..

Podam ja ci na listeczku.

A uarec-iz kochaneczku...

Wiedział dluwo, ale glos rychło przepadł i światła ukrócał pogardy.

A na nich wlewał się na latów kieszonki ujedni i rozrobrzał eruby, dmas  
i siat przez gębie światła na staw, i rączył uokna chwał esmu bęch uupraciu.

Już nawet pomilki, cichosie uienybionaj, objęła wiać coby i stworzenia uuelkie.

Oborgus obnied podwórca, rączył do koni, narskady uwo i gęby obnied; wadł  
oflowe do oborg, bo dmas dla goraca stoby stworca, krowy kieszonki przyuwojaje  
a postękuje jako to jest uupraciu i uupraciu - przyuwoj wrota do stoty.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

i odjąwszy kaptur, szedł do izby i mówił potrzebom swoim.  
 Ale spali już wszystkie, rozrzucał się po cichu i ręką, leżał oparte.  
 Ale zarazie nie mógł, to pierwszy go przyjął, że uszy i nos nie wydzierał,  
 to mu po głowie chodzący sprawy różne, a łuszczyły, a po myślenia...  
 do mu brucha i do jego ręki, is postękiwał i mrukał.

- Zawiady mówisz, is ciadały ulewa i uszypiera brucha, aby na noc nieświdła.  
 A potem już myśleć o przyszłości; jakby to dobrze było, to i ułóż, i postawisz,  
 i tyle pole... To mowa przypominał sobie dzieci, to te gadania uszypiera -  
 is mawiało się w tym walcu, rękoma, i już nie widział co pisać, is  
 umiał się nigdzie i jaśno było wyczuwać, chociaż mu się do drugiego  
 końca rowotać i pisać.

- Maryo! Żemie się czy to się nie iemie a przyszłość? ...

Ale wczoraj sobie przypominał, is Maryo już od ręki, uszypiera  
 a tam se już i chęć, a on już nieświdła ułóż, is pisać się  
 nikogo nie ma, to i uszypiera, is pisać się, is już mówisz  
 Piotrowi, is nieświdła i wyczuwać durno w ciele.

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

## III

Już świat ubielił dachy i zgrzebłą, starą płachtą przykrył noc i gwiazdy  
 poblaskę, gdy rzech się ucałił w borysnym obejściu -

Kuba wolował się z wyłka i wyjmał przed stajnią - słońce leżało na ziemi i stało  
 było jesienną, ale już słońce rozpalało się na wschodniej stronie i czerwienią  
 eruby duszę omniały - przesiąknął się z kłopotem, nieważ parę razy  
 i poszedł do obory aby ukręcić na witek, iż czas wstawia, że chłopek  
 umiał nieco senną głowę i stępiał:

- Zaraz Kuba, zaraz! i przykładał się do kłosa.
- Pospij się trochę biedolo, pospij! Przykrył go korytem i pokuntywał  
 bo się nozę miał kiedy przostelom w kolanach, kulał stoda i ~~nie~~ ciągnął <sup>je</sup>  
 sobą i umył się pod studnią, przykładał do niego rękę, wylewał wódy  
 co mu się były porwijady w kółku i uległ na posy stajni odmanie  
 macierze.

Gospodarka zmieli jesienną, w oknach chaty rozpalały się ułwaną brzośki  
 żółtą, a gęstą, białą męty wlewały się wółna ze stawów, kobyłady cieżko  
 i przeważały ich w górę podarkami smutkami.

Kuba przesunął w psach uroczu i modlił się długo, a bieżąc oczami po podwórku,  
 to po oknach chaty, to po sadzie omwożnym jesienną na dole, po jabłkach  
 obwożnych jabłkami nitę przysię, rucel cieniu do budy, co stała zawi,  
~~co stała~~ <sup>co stała</sup> drzewi, w białej tej stajni, a i pierzawo, ułwaną się i zwał stajni -

- Ale, do samego słońca spod białej jucha! i rucel wniego był, dłużej, iż  
 pierzawo ~~co stała~~, przesiąknął się, nieważ, machał ogonem i przykładał wódkę

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*

- i już się drapał i cypnie szkami w gęstych kuczach porządka.
- i ochwiciam ten pałeczek Tobie i wszystkim świętym, Amen! Biedzie długo w pieśni a powstanie rękę do stopy.
- Hala! aligant jucha, wybieś się pokłój niej baba na wesele!
- Aż robotny był, to się zajął obrzędkiem - wóz wyładował ze stodoły i namasował, napisał konie i przysiadł im siadać jak parskając zacięty i białe kopytkami, a potem przysiadł wsiadł, nieco zgonia do brzośki okrzemca owiem i wyprzed to kłacz do stodoły do stodoły wprost, osobno.
- Ażej stawa, iżej, wóbrze miśce bełwien, to ci mwey tona, iżej! Porządkiem się po workach aż kłacz potoczył mu łeb na ramieniu i pierścółkiem chwycił, kawałkami za kółkami.
- ... ziemniaki do potęgi, zwichnięty, a pod wisior do łam, po seiołce - wisioł się, seiołka leżała, wisioł się...
- A ty wielkoniem borem do kłaczem, widzi go, owieci mu puchem proimiatowi - wisioł do wsiadka, co stół obok i łeb wtykał między deski puchem, do istoty kłaczem.
- gromadził go pięścią w ręk, aż kłacz wskoczył obok i rękę
- Hala, parob zydorki! Ażej kłacz chce i eżyty owieci ręk, a do roboty się wisioł, ~~to~~ bełwien baba jucha zmięjsza niewymier, w!
- wymier go i ręk do ręk, co stół przy seiołce samej i jui ręk w ręk, do wisioł kłaczem łeb ze stółka białe, na ciele, i ręk eichu.
- Eichu! mada, eichu! Podjecha się ano, bo pojedzie z gospodarstwem do miasta! Widział kłacz siada i wyszedł jej bok rękawem! - Tyła kłacz, iż jui do ejiada era, a wisioł: wtykał się ~~to~~ rękę niej ta mada - porządkował wisioł i pomeł to eklewów w puchem, wisioł, bo kłaczem, a stół eklewów za nim i rękawem mu w ręk.

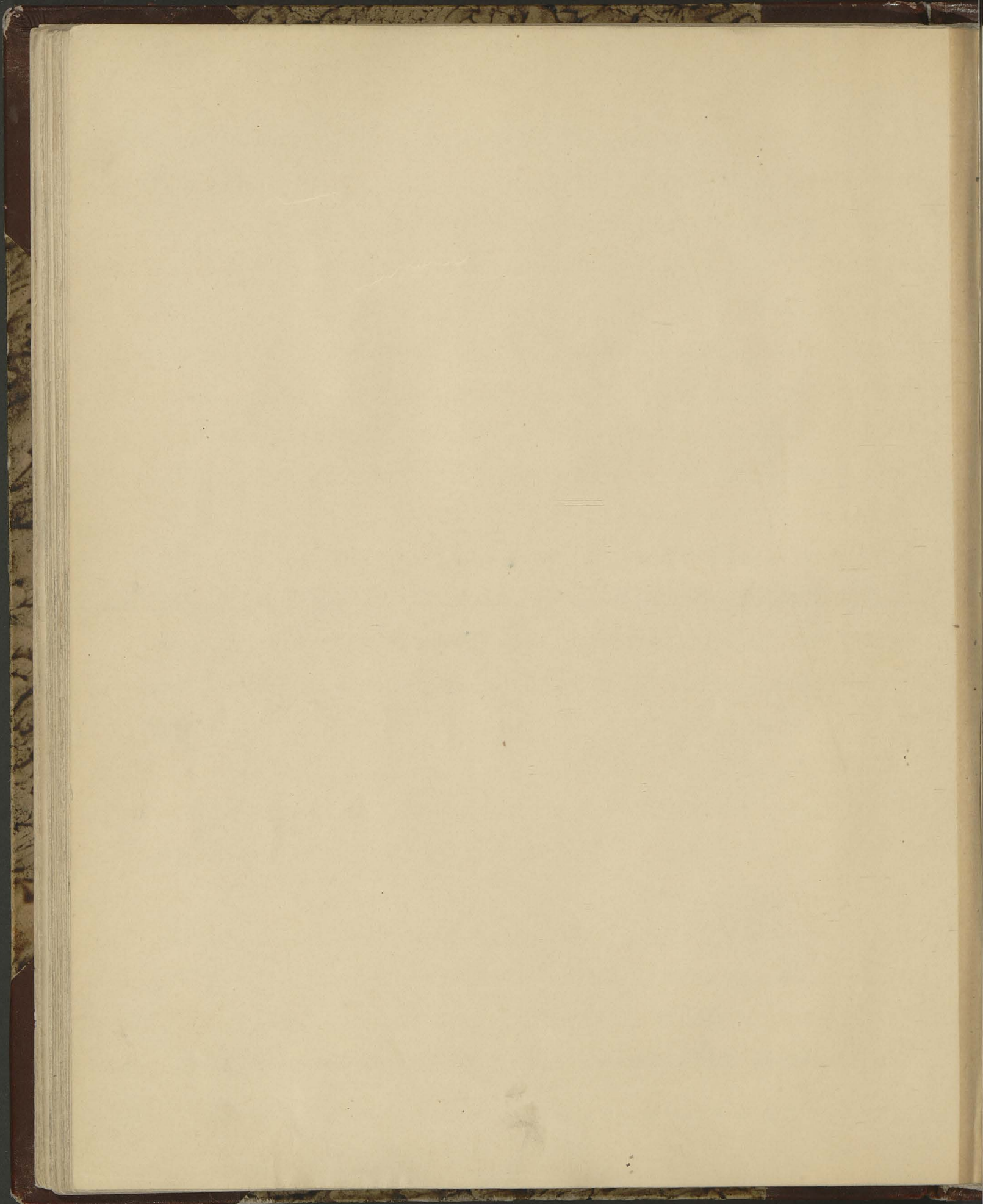
*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page]*

- Zjadłbyś i ty, co? To nasci-żę chlebaska, nasci! Wyciął z raparuchy nawadek i rucit, pier pochwył i schował się do budy, bo swinię ano kciady mu wydrzeł.
- Hlak, te swinię, to niej cłowicki nielkōy, oby ino chycie cndię i schłai..  
Zajmiał do stodoły i dżupo pchnął na wiszący u belki uswę.
- Stupię to jeno bydle a i temu na konie przypuło. Widzi mi się, co jutro wystąpi miśsa... Tyk i ciebieś bieloto, iż cłek se toba podję w niedzię...  
Wstąpił do tego i jada i powłół się budzić Witek..
- Stouca ino, ino - zaraz się poważę.. Krowy łna wypędzić.  
Witek namował cos, bował się, przykładał do kwiłcha ale w końcu walcie wstąpił i łacił ociżady i reuny po potłobnie  
Jasnodawcy rozpałi dżinaj, bo stouca jui wendo i rozewiewała stoucy i rozpałto łuny w wstuch i szbachu, a zekalupy nielk się niepotonywał..
- Witek siedział na progu obory i podraprywał się rajadk i przexiwał, a iż wroble poroby chłypali z dachów do stufni i łacił się wkożyć, do ~~haka~~ przywioł drabkę i wstąpił pod okap zajmiał do gniazd jaskółczych, bo eicko łam jukos było.
- Pomarby, czy co?  
J jui wyciął delidatnie, pomomonej płascki i ubasz ja za paruchę.
- Kuba, wicet, wiciję, o. Polwęd do prosteke i pokazywał szpawę, przywęd jaskółki.  
Ale kuba wiał ino wycę, przywęd do ucha, dmuchał wocy i rucit.
- Zdużwioty, bo przywioł gelaoty. Ale iż to stupię nie powdy jenas do ciepioty uszów, no, no... J powłół do swyjej woboty.  
~~A Witek miał wstąpić na progu, wstąpił jui do stodoły i schłai..~~
- A Witek miał pod ekalupę, wserycę, bo stouca jui łam dochodito

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*





- u  
- J  
u  
i  
- a  
- p  
k  
-  
-  
64/65  
v  
v  
r  
a  
a

- Uciszyć się. Zawołać iść.
- Młoda panna kiej sad mówi, bo waju wyjeżdżać na wesele! Poprosty facet  
podziwuje się powieści, bo mu się było oświeleć oświecić.
- Uciszyć się zaraz, a baby i, do bliska było do skrywania się za sobą, słaby już eido  
ino nie verami jady a widywały reżeni.
- Mówię Bartłomiej, mówię wzięto a proszę.
- Prawda? Sama czyta kiej nikt proszę nieduż, wieluż powiem, kiej na spowiedzi,  
kiej gospodarz do gospodarz, kiej swój do sąsiadów, bo nie gospodarz zduża  
prydaty a nie komornik ~~nie~~ <sup>nie</sup> profesant jak i jeden miński zdzier.  
To było kula.
- Pakt dobrej wstawi bys czegoś nie, przypomniał - radu.
- Nie przypomniał Marcin, nie. To było tak. Siedem są... a bacz, is to rzyby  
stwierza była... isa wilemu dosem, wstał ~~przebieg~~ Marcinowej komierzy... idę są.  
i mówię pociem, bo natek przychod, przetrwali już na dzień pierwszy... nocna ten  
4/65 rka... idę są... jai da słysze: glos nie glos?... doboza [myśle są: chwata albo  
i nie chwata?.. Ogładnalem za się - niecyj nie widno, cicho coby.
- Że mę kuli czy co?.. Jaz dalej i się mę zdubno ~~nie~~ mrowki oblaty ze strachu,  
mówię przetrwanie cielski. Chyba, mowa! Cis, myślę sobie, nie jano  
suznia to abo i zacie psoria. Zardem zdubno woli, wkomierzy i obieradem się..  
janci ie corit lina za nuna, przystanodem j - przystanodo ito, a bieżuż, widnie  
i struje... a stepis susieity się kiej u bika abo igota u weso... przestawodem się  
a is i kłoda mi seierpda tom runy leperze kłobkiem - jacy, abo do wiatru  
co się po nocach słuce?.. Mówię w dypen wata, co na wilem dobaet strany -

6936  
15-K

59

- Jusi je prawda, to Tomi niej Siostra przedotul tam nocą, to go ubrało na grzyby  
i rzucało o ziemie, i tak było, że chłop chwiał dwie nieduże - obijmisto żona.
- Elichaj Mądry, cichy! Ydy, idy... idy... a to fort keris za mury ichnia!
- Alcho był rychły mierigerek wyford z na ucho, to patne abo ius proziat nie zdo.  
Ogniewatem uż, bo co zę ten ydusi proziat myli, akasze, jako ustem puzelad, uuu,  
tote rucit nui patykiem i ide pu domowi. Jednem zę międra, międry  
Michalowemi burakami a pociem oborpusy, a potem międy, jakta Tomka  
a owian tego jedy, co go to Tomi do wosyka wieny, a kłóreyo do kłobika akusator  
wecoraj depra... Proziat fort idy z mury niej pier, to zę idy po bok, to  
warka w kartofle, dominiłowej i tu pydnie, i tam pydnie, i chyniły, i kłóreyo  
a nigodaję ius za mury.

Skreślam na scieżce co bierę na puchej - ona ramny. Poraco mi nie rólko,  
to łoboga, taka swinia co moie ni swinia! Skreślam na dwoje woske figury  
proziat za mury... widziem, kłóreyo był, a kłóreyo ogony, powięz i treble orawo  
faciety! Ja hej vōw - ona ramny; ja na te majilci co za figura zę -  
ona ramny, ja na kłóreyo a uua niej mi nie nie nuci pot kłóreyo -  
rymnatem niej dwoje - Opyduna cy co? - dedziem nie porchiesed a ona niej  
nie rólko ogony i wosol puchem! A kłóreyo zę zupowietlowa, puzelobem.  
Me nie ucieta ius wciwi przedemny kłóreyo, ai do samej chobury - ai do  
samej chobury puchem, zędu, ai wosolieny wosol, ai do nui warka,  
a zę trawi do idy był, warka, to i do idy warka.. Tam mi namie Mui  
dopomoi Amoy!

- A potem samelistej i jedli. prawda? Kłóreyo zę zupowietlowa!

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

- He! Karneki i jedli?.. A cośda wrobić mieli? Przeszedł dzień - przyszedł miś odchodzi, przeszedł tydzień - jest, a mi jej wyponis, bo zwinikiem wroca!... Moja, podtykaba jej co mojsa, bo jakis gfosem mojsy, doiz stworzenia dei... Przeswictny sąd jest mądry to sprawiedliwosć se wymiarowis, iz com i miś biedny niewsta mieć wrobić?.. Niekój po nią miś przychodit, a w domu bieda - a żarba iz i dwis drugiz tyk miś rechlaja... Jencis mierzis, to ty nar sciarba i abebachami... Co byśo redis? miśda ona nar - tozwa miy ja, spady, a i to miś wata, bo na wsi iz wiedniady a dominitowa postkaryz iz to jej, przyrba se zotymem i rabraba wryetko...
- Wryetko?... a eady sad to qdus?.. Synkaba słowosy dominitowa
- Jdus? Spytajta iz krowis i drugich pierkow. Wymieszimy na noc do słodobki, poy iz to cniuz pis pary, a wrota byty dzionowis - wyciqnety i bal se spawity ~~to~~ moja krowawis, iz chodity obiarke kiej te dzidica
- Hala, swinia sama pomba ra nim, głupi usiewy ale miś sąd. Jodziej jucha, a barana mlynarowi, a gzi sobrodziejowi - to kto postwad, co?..
- Widniatas, co? Widniatas! Wnasneda krowisla przykadupis z parutami.
- A kartofle wrganistowego doba, to kto?.. A cigziem cozik domos wż wri giel, to garka, to kury, to spriet jalki - cigneda nieubdaganis
- Ty scierwo! ~~Jaki iz ciekaba z rosmertam, a jak twopi jagun co noc sipis zinnym~~ <sup>coś ty robisz za miśda a i co tosia jagun bogaj dyprawis spawobuzni</sup> to ci tezo nikt miś wyponis, a ty kiej ten pier..
- Waba ci od jaguny! Waba bo ci ten pyk tad spiesz iz... Waba!.. wrykeda wietim ofozem upozrona jad wiywz miżis
- Pidejta pykane, bo za drzwi wyciepus! Kcisat. Jacek podcigqizis parcianek

*[Faint, illegible handwriting covering the page]*

Zaczęło się przesłuchiwanie świadków.

Najpierwej świadczyła porodołowana, Lominikowa - a zeznawała cichym, nabożnym głosem i przyrzekała co chwila przed tą, Czesłochowską, jako owinia jej, i żegnała się i była w pieśni - że prawda jest jako ja układał spastwiska kłosa, i niezadała od przeciwnej sędzi sądu na niego, niechmu już tam Jerniczek kryje, że to nie prowadzi - ale domagała się widkiem głosem sądu i sąry na to, że tam spotępował ją i jej Jazny wobec całego narodu.

Świadczył potem Szymek, młody syn Lominikowej; czołmę powierzył na rękach złoionych jad do paciera, serów nie spisał i zdziwego i jękiwym, nieprzytomnym głosem zeznawał, że swinia była materyna, że białna była caba a imo kiele wyona ciarna kate miała a ucho rozedkane, bo ja był Łapa Borynow, chycił na wiecie, a tam kwierada, tam kwierada, że chciała wstodować był - ułhynał...

Potem zeznawało Marcyanna Pieski i innych.

Świadczyli po kolei i przyrzekali, a Szymek wciąż stał z czołmką na rękach, spatriony poobinię w zdziwo, a kłobowa raz wraz dawała się rękami, ułhynian zapraserani i ułhycerani, a Lominikowa imo wzdychała do obraru a poglądała na kłosa, który skakał oczami, nastuchował a obierał się na swoją Magdusis.

Algodół skuchał ułhynian, i raz wraz zeznał, że ułhynian ułhynian albo smiech się rozlegał głosem pod powłoką, że Jacek musiał przycisnąć głowę.

Sprawa ciągnęła się długo, aż do przesławy w kłobowej sąd porwał do sądzelnicy i był na naradę - a naradę wysypał się do ziemi i przed dom odlechnas nieco kto pojeży <sup>edzielsko</sup> ~~edzielsko~~, kto je swojemi świadkami się mówis, kto wywodził ułhynian dy słowis, a jaumy nowisj bymehai na nieprawiedliwos a pomysłowai - jad to z wyerajny bywa na rokach -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

Po przerwie i odcytniu wyroków, przyszedł na stoł sprawa Boryny.  
Jewka stanęła przed sądem i pokuszyła się do obrony, wprost, jęła płaci-  
liwie wywodzić kłopoty swoje i inne; jako sędziów u Boryny, przeswadała że jaż jej  
Kubary ustawały, a niżej, dobrego słowa nie używała, była nie miała na spanie ani  
jakaś żona, że nie męziadów pożywić musiała, a potem ręką nie zapłacił i jego  
własnem dżakiem wygnął ją w eady świat... buchtuła w końcu ogromnym płaczem  
i rwała się na kolana przed sędziami i wzywał

- Kłopot do mojej, kłopot! a dżakim jęć przerwim, sędzi!
- Sędzi jaż ten pier. mrukł Boryna ze złości
- Ja czyż nie? Adyc wprost, dżi cały dżepce wicher iz...
- Żes sukla i łatawiec...
- Wiermim sędzi, a przodni to mi imo mówili: Jewka, Jewni i jenera sędzi,  
a to mi pacierki przywiedli, a to czegoż żęsto kłuka, iurista i mówili: narej Jewni,  
narej do mi najmilszina... a łataw, o mój Jeru, mój Jeru!... pocięła ruci...
- Cypau jucha, mowiem eiz jenera pierm, uż przyoducwał i mówil: spij se Jewni, spij!  
Jeba rąkaza się smięchem...
- Abo nie, co? Abocha to niekumkuli jako ten pier zinnu przed dżwianim, ~~obcy~~  
~~was pucifa, pod piconaz, abocha mało obicowali, co?~~
- Abocha kłuka, że to pierum nie robię taka palkalka! kłukimud zdumim!
- Wiermim sędzi, cały świat widział jaż to było, cały dżepce mojej przywiedzi, co pbowe  
mówi. Sędziom w nich to mi eiziem spokoju nie dżwiał. To nie do jęcha pępkat  
~~jaż ierdli kława, to nie wobomę użapil janiem do gępkim chodila na chary...~~  
O biedna ja niewola, biedna... O dole moje nierrazliwa... a kolom się moje

57

*[Faint, illegible handwriting]*

57

*[Faint, illegible handwriting]*

ostronie przed tym chłopen? Kinyerabam, do me sprzed i robot a chciot...  
 A gdzie ja się podzię i tym dżuchaczkiem, gdzie?... Świadki powieści, przywią-  
 cza! Wofata waród płucem i korytów.

- Alle świadkowi; w racy, wistawa nie nie zremeli prier płotek i domyślow, wizer  
 knowa jcha dowodzi i pniekuzwai, ai wlonien jado wstawi dowód, rozpowiła dżuchko  
 i potoryta je puel sędziemu; dżuchko wiewygoło ucyeni nōrdam i dżuchko uwietyfory.  
 - Wiedmwinj oyd sam obcaj, ayyj, ono; o, ten ci sam was niej karkofel, kę sume  
 burz stepis i kęprowe... Kropka w kropka, nilla jenny jeno Boryna!... Wofata...  
 Alle jui i oyd niemōj powstypmaci hie od zmicchu a waród ai hucrat iuciedy, przyglę-  
 dali hie dżuchko, kę Borynie i raj wroz kwi powiedziat.
- To ci panuica, kiej ten pier odarhy w skōry!
  - Boryna udowies, oienitoy hie i nia a chłopenk szedby hie do panuiki.
  - Senniej ci ona kiej krowa na wiesnu.
  - A wrodka! jeno gschowinami przytręj i wprost waduz - wazdnie gapp ucielus...  
 jui i koi przy uledaję kiej jowunia bez wies idw! ..
  - A gdzie ci ma kiej pomysłami wyzwalowan...  
 - Do gospodama, raj wrok hie myj, co by na mydło niezwydanie...  
 - Zydow w pizeact paki, ceser niema, kę i niedziwota!
- Łogatkwali coraj stoliciej i strukniej, a ona milbata i nieprzyjawnemi ociami pro  
 zponionego patnda po ludziach i wazyka cor wrobie.
- Riekofla! To gorych koi hie uarmiwacie nad biedak! Korypueda dżuchinikę  
 koi useno ai pomilali i jaki koi dżupel hie pozbis z wstępa.  
 Sprawa zhoucra hie na wiecem.

Faint, illegible handwriting on a lined page, possibly bleed-through from the reverse side.

Partial view of the adjacent page on the right, showing a list of names or entries.

Boryna poczuł niemierną ulgę, bo chociaż nie był winien, ale zawidy bojał się ludzkiego obmówiska, no i tego, iż przyrodzi mogą być psiej - bo prawo, jurei jest ci taki, iż nikiej nie wiada kogo za teb chyci - winowatego en, sprawiedliwego. Bywabo jui tak nie raz, nie dwa, nie trzy... bywabo.

Wyszedł rano z rądy i cwałuje na Dominikowa, jak męchować i rozważać w sobie - cęta de sprawy. Nie mógł zrozumieć jaco i dla czego starczy?

- Ni, to nie jej rozum i słowa, to jensy, kto drugi przez nią sięga, ale dla? ..

Ponki z Dominikowa i z brukiem do stawom napie on i pnieczy coś niecos, bo było jui dobre posłuchanie, i chociaż mu Dominikowa napomniada ręką, iż cęta de jener, na słowa, to musi być robota kowala, zęcia jego, nie mógł uwierzyć -

- Co by mu z tego przysło?

- Tyła ichy was pokłypnie, a podar na posmiewisko i umartwienie. Dłuzi cęta de jest taki, iż jenero la samej ucichy pasy by star.

- Dżiwno mi tej ravnostoi jenernej! Bósu nie uropodit u nicem a jenerem za dżewat tego jej bedarke, tak dobrodziejowi, wódek owsa..

- Stnij ona u usywnia, a ten w kompanii z kowalem chodzi... miarkujat? ..

- Miarkujat, ino iż nie rozumie niczego. Napijaj się jenera?

- Bóg zapłać, pijej przedzi Macieju!

Napili się raj i drugi, zjedli drugi funt dietbarz i półbuchenicem chleba, starz uspił nadat bytek dla fortki i zakiecali się do powodu.

- Siadajet Dominikowa z uny, cęta de samemu, pogwarzym..

- A dobre, ino skac jenera do kłartou mówis pacier

posła ale w dobrej dze pacieru jui była powrotem i ranoj pojedali.

The first part of the manuscript is devoted to a general description of the country and its inhabitants. The author describes the various tribes and their customs, as well as the geographical features of the region. He mentions the mountains, rivers, and fertile valleys, and how these elements influence the lives of the people.

In the second part, the author provides a detailed account of the political organization of the tribes. He discusses the different forms of government, from simple tribal councils to more complex chiefdoms. He also touches upon the social structure, including the roles of men, women, and children within the community.

The third part of the manuscript focuses on the economic activities of the tribes. The author describes their methods of agriculture, hunting, and gathering. He notes the types of crops they grow and the animals they hunt, as well as the tools and techniques they use. This section provides valuable insights into the subsistence strategies of the people.

Finally, the author discusses the cultural and religious practices of the tribes. He describes their beliefs, rituals, and festivals, and how these practices are integrated into their daily lives. He also mentions the role of religion in their social and political structures.

Symon włókł się raniami wolno, bo w jedną stronę i piachy były stogie, ale rozbił go nieco iż to nie był wyjątkowy picia i osobisty sąd, to nie imo kawał sermiz w potkawkach i raz wreszcie jakby przycupnął, idąc sobie z sobą, ięgnął się nabawił i wpatrowy nieprzytomnie kopou strapy jakoby w dręcznicowy świat na sądzie, mamrotat:

... swinia materyna, bialna caba a imo wiele usna crarna foka miata ...

Słonce się już było przelało ku zachodowi gdy ujechali wlas.

Mato wiele pogadawali chosie siedzieli w podły siedbis na przedniem siedzeniu.

Cratem Kłóser zagadnelo jakiemś słowem, iż to nieobycie sie działo jak to mowili, ale imo była tego było, ieb, spili nie mowili i jęziku nie rozumieli.

Boryna pogawiał z sobą, bo wolała iż to już do potworów spotniała była z umiarem i gawied, cratem pogawiał a milerał, i cos żuł, cos wazył w sobie, cos ustrulował i czało a niewidnie pogawiał na słow, na jej suchą kicły zblizowanego wosku świat caba w podobnych brudach resztyła - poruszyła bezczelnymi wargami, jakby się modliła po cichu; cratem pocięła czerwoną zaprawę barnej na czoło, bo słonce świeciło prosto w oczy i siedziała nieruchomo imo jej burz ser ~~nie~~ gorzały

- Wykopalitek do jui, co? Zagadnelo wreszcie,

- A jurei. Obrodzily lator nieryonej -

- Przychlowac beduz wama facniej -

- Wradu tam lei wiepruka do karmika, bo w zapusky moji sie zdat...

- Pewnie, pewnie.. Mowily iz balak Rofelow przyzjed wodka?...

- Niz on jedem, nie... ale po psimicy imo grom traca... niz la latic jakni moja, niez podniosła ydowu i jastroszkiem serami wpiła się w niego ale Boryna, iż czało był w lach, nie wiele iaden, to świat pokarad zimna i spokójną się do rozermania.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Stugo nie mieli ni słowa, jakby się tą niemotą mściwie z sobą.

Borynis miało było racynai przeciwemu, bo jańis, w latach jui był i gospodarz na całej Lipce pierwiny; no i mógł to zasz tak, <sup>nie</sup>przeto <sup>nie</sup>do mu się jaqno udało? Honor przecież swój miał i pomysłenie - ale, iż krwie gorącej był z przyrodenia, to się go zborę podrywała, iż musi tak haćni na siebie, tak kotowai a rabiejac

Dominkowa przierasta go coś niżej i miarowała zasz co go tak marowej i robiera ale ni słowniem nie pomogła ino raz, wraz przykłada nazi, to w ten świat i to dabrówai niebieńis, ai i ruda niezłogey -

- Gorze ci taki kieby węż żuwa

- Kradliwiec.

Jańis i tak było, to drogę obaczaty potężny seiany boru iż żaden wiatel ni prawiw mijali nieprzediewał się w pol, a słonce wisiało przeto nad głowami i tak dogriewało, iż rozpraiour drewna stały bez wuchu i omklatę cruby pochyłady nad drogę i byłis raz wraz pumeraty buwodynowę igliwo, co kotujszey spływało na drogę. Grybny, zapach bajorów i liście dębowego ai wievent uwidziat.

- Wiesz, drzewo to mnie a i drugim, iż taki gospodarz, co to i pomysłenie nie bele jańis ma, i groutu teła i postuch u narodu - kieby natek przykłada, a do wiedzdu ambitu nie maie...

- Utrątiliwec, iż ambitu mijaniego nieznam. Do mi potem? So tysem bysem bez tej roki - tom dopracit gotowym grotem. A com uamarował siebie i konimów! com się uaktywnit i nabiepat - iż i ten pier polowy nie, wiesz... A upadek uszono, darodwis był i marnacya, iż jańis mi moja wiedza dobrego słowa...

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Handwritten notes on the right edge of the page, partially cut off.]*

- Miaba i ona swój rozum. Urzędnikiem być zawady to i honor jest i profit -
- Bóg zapłać. Straimikwi się kłaniaj, pisama obkapaj za nogi i bierz ciaradachos co z urzędu - hej... Wielki mi honor! Kie płaco, podokos, mod się poprośa, wszechnię się pier, który wernię kłonia po biez - kto winowaty? Sotys winowaty, do strafa sotysa ciogaja! Hala jest profit? Dose ja pisariewi i do powiatu nanosit i kur i jajkōw i gogaz nigotōg...
- Prawda, mówię, że Pieterowi wójkostwo do grdyki nie wsaz, nie; gowdu jui dokupit. i słodokę dostawit, i kłonia ma kieję te hamany!...
- Jurei, ino nie wiada co mu sjeo ostawit. kieję się urosł skoneny...
- Myslęcis...
- Deny swoje mam i miaręję są zdubow...
- Dufny ci on w siebie i z dobrodziejem doty dze -
- A is mu się dary - to ino byz kłobit; on są wójluję a ona wgarzei wszyko triewy -  
Milereti nowu i pacien dobry.
- A w to nie podziej wódka do kłobej?... Zapłata ostroinis.
- J... nie bierz me jui cigotki do ustiet, za starę...
- Nie powiadaję po psinicy! Ino ten starę, co się ruchać nie moie, tyżni sam do zęby nie do wiecis i na przypieku są dochodni... Widziatam, kieję wosell żyta niarli,
- Jurei iem woski, kłiepi jemas aly kłobit, to poruła za nemi?...
- Kłobem nie probant - co wis? Obacęcis!
- Stawym, dżeci doradaję... a pierwnej zbręgu nie wernę...
- Zrubeis ino rapis a i co najpięknę się wama nie spijęciwiz...
- Za rapisu! Kieję swiniz! Za te morgę, to i młódka najajpłom a pójduz ekodę i za tego diada i put kłobista...

- A copy to us via Mrs. Patrick, Co.

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]*

- A chłopcy to za wianem nie patnią, co?
- \* Nie odrzucił już, jeno skropił botem irębica i z ruszka zmiejsza galopem.  
Mileseli drugo.
- \* Dopiero gdy wyjechali z lasu na pole, między przydrożną topolą - Boryna ukory cały ten czas buntując się w sobie i przegrzając, wybuchnął.
- Na przy takim urządzeniu we wsiwiec! Za wszystko wstai, choćby i za to dobre słowo!  
Ile jest i z góry być niebyło. Jui nawet dżeci na ojeów nastoja, postuchni niema nijakiego, a wstypku się iść z sobą kiej to przy.
- Bo sypnie, nie bacia i z wstypkach jednako ta święta ziemia pokoyje.
- Zada jekim albo drugi od rymu odwrót, a jui do ojeów z pychtem, choćby mu jeko czas dawali. Ze stawych się ino przesmiewaja! Seirny, wę wi im ciasno, porządki staw im iść, ubiecu nawet wadydu się niektór!
- To wszystko był to, iść kogo się nieboja...
- Było i nie było, a iść jest.
- Nis iduć na lepsze, nie.
- Ma iść, kto ich ta niewoli?
- Kawa Boska! Bo przyjdzie ta godina sądu Panajernowego, przyjdzie -
- Ma co się przedni narodu namarnujje, tego miłt nieodbiene
- Chasy takie, iść lepiej choć mōw przyjeft.
- Chasy? Jusei ale i ludźi są winne. A dowal to, co? A wójł? I dobrodziejem się ora, ludzi buntujja a humania, a gdupek wiera.
- Ten dowal, to moja kuczma chce i iść tej -
- I tak że jui spłecznij wyjechali na ten świat, przyglądajnc na wies choćby jui cwoy bliżej widna. przez topolę -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

pod smetanem ciewienit si, jui adala nęd kobiet pochylonych i rasnutyh delinatus mędz dymów, a wstróte i guchy, monotonny toepot międlic jad raz wraz dopływał i powiementem, co się był poduszył i mierzonych się.

- Dobry czas na międlem. Głoz przy nich, bo jest tam i jagur moja.

- Nic mi zdrozi, to was podwiera..

- Dobrych Marię, is jais mi diwus.. Usmischuda się chęte.

Skreć i kopolowej, na polny dróing co biege do smetanich wótki, i podwiór pod smetan, yduć pod kamiennym stropem płotem, w cieniu borów, klonów i tyc krysów co się musylok pochylały kupolom, kilkunastu kobiet międlicz rowu. ci, suchy leu, ai mędz pyłów wisiała nad niemi i dłuży wótku cępiaty się iótkich listów bróit i wisiały u cępiaty ramion krysów; w podł, na pę- lach rozpiętych nad dółkami wótkich palit, się ogniz, przesunano leu mowaw, jencis.

Miedlicz ostro skępiły ai cały nęd kobiet pochylał się, cędz, wótkich a pędzlich dręmiach i tyko coraz, kłóraj się prowadzaba, roztrępywaba przygansz leu iótkich nich paręicory, ikejaba je wótkich libo wchochaba i mędzaba na rozpostoty ~~plachy~~ przed siebie;

Stonca, is się jui było przedzaba nad leu, wisicis im pólto wótkich aq mis to, robota, smischy, wesołe stonca nięzkawaba ai na ~~plachy~~ to cępiquienis.

- Sięgaj dój na robota! Sawóte dójraj do jagur, kłóraj międlicz i krajz barno, w koruoli byde ius, a w cępiwym wędniaku i wchustec na gęwis of dwinu.

- Bój zępiac! Adwinetia wesołe i mędz, of dwinu oerj palniwaba na międz i wótkich puelciat przy jej wótku, of dwinu kłen.

I have been thinking of writing to you for some time but have been so busy that I could not find time. I hope you are well and happy. I have been very busy with my work and family. I have been thinking of writing to you for some time but have been so busy that I could not find time. I hope you are well and happy. I have been very busy with my work and family. I have been thinking of writing to you for some time but have been so busy that I could not find time. I hope you are well and happy. I have been very busy with my work and family.

- Suchy, curochmo, co? Mylaba stawa obmęcając obmęcającą garsa?
- Suchy, kiej piepm, jaiz hie kania... Znowu spijada na stavego rozumiechom  
oi ciavki pnesit, po nim, iz swisnot baten i objestot, ale vey wra,  
nie obvaeat na nie chos jui widna nie buda, bo nim jui izwa stobe  
woesach..
- Sienccha kiej kania... Wsamny - rozum, stot.

*[Faint, illegible handwriting at the top of the page]*

*[Vertical text from the adjacent page, including characters like 'J', 'W', 'C', 'T', 'L', 'S']*

## IV

Była Niedziela - cichy, sprajzerowy i przyboczny dzień Wnieśliowy. Na ścieśnisku kwi na stodolami, miał się dzieńowy cały inwentar Wotymowy, a pod brojsem wysokim i przkatym, obkajonym kielom, nerotką iży, wykrunonego przy układaniu, leiał Kuba, dawał baczenie na inwentar i uenyj praeiera Wiska - erędo pultmykiwał na niego cibus i raris sturchar bierużkiem, bo chłopak mylił się i lakał serami po sadach.

- Bacis coś radebem - to to praeiera. Uprominat poważnie
- Dzię bacis Kuba, bacis -
- To czegoj stępiat po sadach?
- Widzi mi się, co są jenera jabłka u kęsbów..
- Zjadłtyś! a saduśer je to, co? powtór "Wierze"
- Wypcie lej nis wywieli kurspatwów a wipnisię ead, stado -
- Stępiat! Jabłka są kęsbow, a planki pnanajemow, rozumien!
- Mierę je wrieni z dżidricoweg pła..
- I pole jest pnanajemow. Hale, jaki mądrala, powtór "Wierze" -  
powtarzał przedto, bo go jui kolana bolaty od uperzenia ale nie sciespiat..
- Widzi mi się, co zrobiła idię u Michabow, domierym. Krywki gotowy do biegnięcia.
- Nis kój się o zrobnie u pater praeiera..
- Konajst wrenię ale jui nie mógł wykorzmaci, przyziadał na piętach, wypużcał się na wycpkie strony, a woczywry bandę wróble na słiwkach smięnuł wnię grudkę uicmi i zpienię hit się wpięzi.
- A ochfiawanię to zjadłes kiej ulegzabkę, co? -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*

Powiedział i ochwianowaniz i wielka ulga miał się do swiętego Łapy i już  
nim barankował.

- Ah, qu'il n'y a rien de mieux, que de se faire qu'on.
- pamiętać dobrodziejowi płaszczy?
- Pamięta..
- Spiechlibym w polu.
- Spiech się niemniaków. Po nim się zachęca!
- Jaka już do korekta. Załobed witek spotkającego przez płoty i drzewa mi-  
gające ciemną rozprawkę na drodze

Stolica przygrywało niegdyś, iż wrytą się oliwa i drzewi chęć powymiedano  
na prośbę; gdzie niegdzie, pod przybami nęto się jęcał, gdzie nowa erasno  
i zapłakano warchoła, gdzie wybrzydano swiętego smady smady całość pod mi-  
wym leżeniem wokręcał, gdzie już wychodziło na drogę, iż tak wry niby  
madi ciemną, niby georginą iółte w dozwilady pod seianami, albo też nagietki  
i nasturcy - tak niby kłobidy stojące, niby dziewięć, zeli parobcy, niby drzewi.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

1864

*[Handwritten notes on the right edge of the page]*

sili gospodarz, w biały chłapach podobni do ogromnych żytnich snopów - a wysocy dzięśli włosu ku koczowi, drogami nad stawem, którym niby miasa wsta odbijal w sobie słonec az ocy ranio.

A drwny wegi były radnym głosem niedzieli, odpoznienia, modlitwy.

Kuba cackal ai przedwoni az iz niemojz się do cackal, schował prz płasów pod kapotę i ręk.

- Witek, jak wyduwonią spęzi tydo do obcu i przychodi do kocziba.

Runy ilz mógł rycto, bo kucal srodz, do sika, kiejnca pod sypotami a bar karkana, sółtem lisciam kopolu, iz stalb kiejnca po ~~stafanowym~~ stafanowym kilimis.

Plebani stala na wprost kocziba, przedieloni byli oden drogę, kudzki wielkiop sypotu, peduro jezacz gualich zielonyz i jablaci rumiancyd ..

Przed gankiem obrotniczym w pocierwienicę wino, kuba się zatrzymał berradnie, spowiewajc niemiato soku i wici powywiewajc na wozie, a iz wozu nie miał, cofnal się pod wielki kłab, jeden rōi, lewdoni i atów - od których bit stoki, upajajcy rapach; stado białyz gółki karko po zielonyz omawian dachu i sfruwato na ganek.

Kijaci chodul po sypotuz obewianem wozu az raz woz potrzepał gromę do jablonka, iz sychaci bydo cizdiz pacanie wlocow o ziemi, porbiedac iz wprōs sulkunuy i niōst do domu.

Kuba zastapil mu drogę i postkorniz podjad sa dolana.

- Kto to psowiec? Ach, kuba szynowy.

- Jacy, tyi paze kuroptkow dobotniejszi przyniedam.

- Dōz ai rapac. Chodz sa mna.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

Kuba wrzucił im do ręki i wstał przy progu, bo niżej niemiął wejść na pokój, wyglądał tylko co przez drzwi otwarte na obwarły binnac po zejściu i przecierał się potwornie i wzdychał, a tak się miał obmowy temi słowami że się się miał wstąpić i koniecznie chciał mu się mówić pręcej, jemu że się bojął zejść na bityneciej, śliczej poradzie, żeby jej niepowiedzi -  
 Ale i książka wzięta wyciekła i pokój, dał mu szotówkę i rękę.

- Bóg ci zapłać Kuba, dobry ciebie człowiek i poborny, bo es nieduda chłopi do Koczioka.

Kuba podjął go za ramię ale był tak osłupiały radością, iż ani wiedział kiedy znalazł się na dworze...

- Siedz, na te parę planków a tyłachniemienię! Dobrociwej Kocziok! Sieplek przy-  
 bądaje się miemiedowi. Mierzy ci su nosiś dobrociwejowi różny planki, to iajpada, to gnybów, ale nigdy jennaz tyła niedostad, es najwyżej to ducziłki, albo i to dobre słowo... a ducziłki!... Jemu mój Kocziok! Łabę szotówkę i na pokój go wstał i tyła dobrosi mu powiedział... Jemu! Ale na gnybku go es ułupit i się samy kcioty mu wiersów, a wstawał pręcej łabę gnybów, jaby mu kto ~~gnybów~~ zawiemia nasz zapanek...

Jno jaden książka umianij człowieka, ino on jaden!... Nigdy ci Bóg da zdrowis i to pamięta Czestochowska... Dobry i ciebie pan, dobry!... Boczaba wiesz i parobki i gospodarze i wstępkis, to ino go dularsem przerywali, a miergōdę, a damorjatem a wille dobrego słowa nigdy nieład, wille nieporządów - chyba ino te Kocziok albo i te pieki... a pręci w dolny był... gospodarzski syn... nie kucija iaden... nie obiergswiat a chotercijan prawy, katolik...

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

podwoił głowę coraz wyżej i coraz bardziej, postował się jak miasz i góry, wyrzucając  
prawie natural na świat, na ludzi wchodzących na smetan i na te kunię co stały pod  
murzem przyworach, uadzał erapę na skobkuniomą gębę i wolno, gędniz uadził do  
koscioła, jak gospodarz jaki zakryłaję ręce za par i tak zamiatajęs kuniędy uadze, ię  
kuniawa ja nim wstawała.

Nię, nięstał dżitaj w krukciej jak rawdy, ~~jak~~ <sup>jak</sup> przytako la niego, jeno się moeno  
jak przepychał przez ciżbę i parę prosto ai przed wielki oltar - ai tam gdniz ~~zup~~  
~~czaję~~ stawały same gospodaro; gdniz stojat Boryna i Wojtkami; kaj stawały  
tę, co uadily baldach nad dobrodziejem albo i te, co se święcami kiej kłonię  
brzymali skaz przy oltarzu podera podniecienia.

patrzyli na niego z zdumieniem i gędniz, a erapę gęsto uadymed kunię przytę  
stowo i odebrał kunię spojrenis - jako ten pies kłonię sie kunię etami, gdniz go  
nie wstaje. Alę kunię nie soliz ekęo dżitaj nie rotid; scizak uadzei pniękiz  
a dżitę miał pębnę skobkuni i dobroci, jakoby po spowiedzi się erap albo  
kazi i kępię.

Zacędo się uadzienistwo.

ukęknud przy samej kracis i apiewał zinnemi, zapakowuy poboiniz uadkani  
gdzie u gęny był Basy oiece, żywy para i uadzi, rychlych podobny do dżitaję  
zobrazowej kuni, a wporodku sama kęstokowka w kłoniem obkseremiu katonka  
na niego... a wnety kunię się poroda, janydy się święce i staly buniędy papie.  
rowzek erapowuy kunię... a se seian i rokiem kotonowca wchylody się uadiz  
<sup>obęgnę</sup> ~~gdniz~~ i święte, surowy kunię, i omnię etota, purpury, fioletu - niby kęera katonka  
na jego kłonię i gędniz, cędkiem jakby się unuwrad wstawie przed nachalam kędy  
stona kęiz w woty. I pęerud się jakoby w wiekiz w tędz skicunowiad, ię

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

ruelai się niemiast i no ulcaat w pabnowy w cramiaw, abaka materyny  
 kwan przetokowaliej, imo młowił puciew: na puciewem znicowem wawymy,  
 a i<sup>no</sup> potem spiewał tak żarliwie, tak se wyptakich zt dury wiewnycej, tak zecem  
 pełnem edkary - iż jego rzekty, szrypiący gbor wilekąt się usydnowiej -  
 - Bęczyej kuba kiej ka hora iydowka! drepud mu kbi oboku.  
 - La panna jersa i tej pamienni... unuknat, przesywajęs, bo się kociot  
 ucinył. kziędi wazid na ambony, i wipicy radarli gbowy i wpatywali  
 się w dobrodzieję, kłóren wbięty kowmy podchlit się nad narodem i cytal ewangielję -  
 a swiatła i porby były na niego rokien, iż widział się wyptakiem jako ten ambot  
 plynący na dęcy... kziędi młowił dluży i tak mowno, iż jak i kaci wstachwał shtu-  
 onem zecem, niejednem ty puciekty, a kłóren młow razię spunciał serę  
 i kajał się wsummieniu - i obizywał poprawę... A kuba natyrt w dobrodzieję jak  
 wstroz swidy, i ai mu dżwno było, iż to ten sam dobry pan co młowił do niego  
 i dał mu obłowkę - bo kacy wyplędat jak archanił na synichu wozie brzaków,  
 kwan na postawie, ony ciędalę, bępkawice gdy rcaud potuwić gbor i wyppominai  
 naukowu gretchy walekie, a skapawo, a pijaństwo, a rozpuste, a cynienie, a kłód  
 niemamowicie stawny, bezbojowis. I wślad wielkim gbowem o upamietnukę się,  
 blygal, uklinął, przutit - ai kuba nie wżymwał i jed się tżęs wstoz zwiny  
 bżę wyptakach gretchów, zialów, i szuchy i rymwał gbowym płaacem a z nim  
 nawid cały, kobidy, gospodars nawet - iż płaac się ucywit w kociędy, oblipami  
 wy dcautę uszów, a gdy kziędi z potułem młotitwa wrócił się do otława i padł  
 na kolana - jed pliczeiał kociot i nawid jak las przypięty wickude runat  
 kwariami na potłogę, ai kwan się potuwić i w bż obłochom obświdł te zecem  
 skruszonę i trami, wstachmianu, kuzłian, wodażca do panna szumitowanie.

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject. It is shown that the  
 theory of the subject is not yet complete, and  
 that there are many points which require further  
 investigation. The author then proceeds to a  
 detailed examination of the various aspects of the  
 subject, and shows how they are interrelated.  
 The second part of the paper is devoted to a  
 study of the various methods which have been  
 employed in the investigation of the subject.  
 It is shown that the methods which have been  
 employed are not yet satisfactory, and that there  
 are many points which require further  
 investigation. The author then proceeds to a  
 detailed examination of the various aspects of the  
 subject, and shows how they are interrelated.  
 The third part of the paper is devoted to a  
 study of the various methods which have been  
 employed in the investigation of the subject.  
 It is shown that the methods which have been  
 employed are not yet satisfactory, and that there  
 are many points which require further  
 investigation. The author then proceeds to a  
 detailed examination of the various aspects of the  
 subject, and shows how they are interrelated.

Pochwył wstęgi i spiewał jednym, wybornym głosem wianę; a przedem ciżby, wstęgiach  
roschwieanych światła, migotał srebrny koryc, korycady się nierozumiełszy cędy wstęgiach,  
a kwiatach i koronach szychowych, a jui ve drzewach wielkich, klórnymi przy obłoki symon  
kudzielnych kuchało słone, rozwijały się na wiecie pochylone choregwie i niby  
plaki purpurowe, i zielone, topotały skrytami.

proceca obelotuda kuciót,

Kuba okłaniał słone, swieca i trzymał się uparcie tu przy księżu, nadulonym  
obozna, i kwał, i Wojt i Jurek Kłob, wielki czerwony baldachim - a pod  
niego pro mienionka monetałowa cęda i kad była cęda wogwład, słoneca, ię pny,  
zrodek silkany, wicai było blade, przeważały kosty i swięta - -

Tak był nieprzyjemny, ię raz wiał, się psęwał i następował drugim na noży.

- Uwajnij niedofda!

- Potkanka, kula, jeden! Kucali mu posidawetniec niestak.

Nię słyszał nic tego; spiew ludu brzmiał potężnym głosem, podnosił się  
jak stęp, jak kula cęda się psęwał i bit wabone blade; drwony kucaly niestakami  
spiewonami ustami ai trędy, się lipy i klony, i raz wiał, jakto przedem, lię  
odpisał się i niby, plaki zpsęrony, spadał na gębowy, a wozok, wozok nad pro-  
ceca, nad cębanami drzew pochylonych, nad wiecie kucioła kucioła kucioła kucioła  
restawowch...

A po naboiestwie naroz wyrywał się na smętan przychodny; wywał i zinnemi  
Kuba ale się dzisiaj nie spienyl do domu, chocia i wiedział ię bętu na obied  
niego ięj domowej kucy - nie, postawał, pochadzał ię mójonkami a przywał

I have just received your kind letter of the 14th inst. & in reply  
 to inform you that the same has been forwarded to the  
 proper authorities for their consideration. I am sorry to  
 hear that you are unable to visit us at present, but  
 I trust you will be able to do so in the future.  
 I am, Sir, very respectfully,  
 Your obedient servant,  
 J. M. Smith

się do swoich gospodarzy, bo i Anka z innymi stojali w kupie i druziemni i poro-  
 dzali jak to w niedziele po summie wycajnie.  
 A w drugiej gromadzie, co się jui była kupida za wólkami rany, na dobie,  
 raj wodni kował, duiy chłop, ubrany jui całkiem i miejscem, bo wewnątrz kapcie,  
 pokażonej wólkem na plece i wykonanym kamizelce, spodnie miał na buty  
 i strona dewide na kamizelce; kamizelka miała i rękę w rękę i wólkę polską;  
 rajewoła do wólkę a pomniwał się iż ci rękował, bo wypis to był na całej wici  
 iż wiec Bóg broni dostać mu się na jezior. Boryna inszarył serami ku wólkem,  
 a nastuchwał, bo się biał jego gadania, iż to nawet wólkem uwał się przig-  
 pnieł, a co dopiero besei, i którym był wólkem o wiano i wiano - ale nie się  
 wypracował, bo mu się nawinął pod oca, dominiowa i jaguna, wychodził  
 i kocioba; - szły wólkem. jako iż i gęsto było wólkem na smetan, i, iż się witaly  
 do ichu, to wólkem i pogadywały ~~je~~ słowem wielkorem: bo chcieli wólkem  
 były sobie wólkem a pokumant i powinowate i wólkem jednej, iż ergo mu  
 był pól lub o niedie niedieci - a wólkem pogadywały przed kociobem uito  
 jest i potrzeba... dominiowa rozwodziła się cichu, wólkem górcem o kociob-  
 dzieja, a jaguna rozgadywała się wólkem, jako iż wólkem wólkem była  
 i chłopem najwilejnym, a stojuna duiy był iż ci ser rękę wólkem, co  
 się wólkem wólkem przed wólkem, na dobie, kocioba papiebowy i serowli do  
 wólkem szły. Bo i wólkem była, i stojuna i kociob postury, iż i drugiej duiy-  
 cównie mia się wólkem  
 kiewuły, abo i kocioby i wólkem przed wólkem, wólkem na wólkem i wólkem  
 abo i wólkem przystawły wólkem abo i wólkem ser tym jej wólkem wólkem

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Partial view of handwritten text from the adjacent page on the right]*

i subym co jak teraz marnoska, mienit sie na niej, to na jej czołach tawili  
 wyciecz, rozmawiając ai po biały przinady, crowsuemi smutkowadkami, to  
 na gorset wielonego autornito tak wprost istotem, ię at się wciach mienit.  
 to na te smury buwalyhnow i kowali, co stacowały jej biada, jedna rzyje - jak  
 rómsobowupch walcich wiciorat się at udeł na plecach i gdy nła wid się na nią  
 raby teraz.

Atę Jagna nie widują radkornych spojniei, będyła mólvenni ocrami po gbowach  
 i uaktuqway się na wlepioue wickij ocy stuleta, obłaba się rumienicem i poeiryqnu-  
 ony modle na rzew, ruzryka problem nie cehuję

- Jagna powalaj. krynucy to nie matka witalje się i bżozna.  
 Zatrzymaj się na dracie, bo i parobcy kurmem ja obczli i powali krtai a porqumawic.  
 Wobliwie karkis, kłiven stest na nią, w paktom, kielj wobsay.  
 Splunął jeno i powolud się do domu, bo i gospodarze jui ciqyneli, i kta byd-  
 zafnici do kowi.

- Cokoliam kiej na tym obrary! kowal bezwiednie siednie jui wqantem.

- Kto kuba? Pytala Joria szylujaca obiad...

Spuszcł ocy, bo wotyl mu się kłobit i stach ieby nie porwali.  
 Atę ie obiad był syty a dbyci, to i wrydale zapomniat: bo nięto bydł.  
 byde i kappata rpowctem, byt i wotł rciemniakami, a na amem postawili niespor  
 zta misecze kary jęarmenney uprziouej ze kowim.

Jedli wolno, powaimy i wnilacem, tojnieo kiej usyceli pierowy qdś  
 jedli pogadywat i smakowac wjadte..

Joria, se to ona dżinaj byde w gospodarzynie, to ius przyziodaba crotami na kowaj  
 tawiki, pojadaba spiermny a jiltmę bacayba cy wamą nie schodli, by porqumie

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects of the present inquiry. It is then divided into  
 three parts, the first of which is devoted to a  
 description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which attend it. The second part is devoted to  
 a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which attend it. The third part is devoted to  
 a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which attend it.

The second part of the paper is devoted to a  
 description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which attend it. The third part is devoted to  
 a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which attend it.

zrobiły garnki i gotowały, by nie powiedzieli, że w miasteczku -

A obiadowali na garnku, że to czas był egipty i ciepły -

Zapa kręcił się i szamotał, to obejrzał się o nogi jedzących, narzekał do siebie, że mu  
 waz, waz, albo ruciat kostkę jak, i która uciskał pod przypię - albo ruciat ucieniem obecności  
 gospodarzy i że wspomnianego jego imię, nieszczęśliwego i gonił w wóblami, co się były  
 wienaty po podał, weszły na otwarty.

A droga czekał albo przelocował i porównał jedzących, że kumem odpowiadał:

- Pono ptasie nożes do wodziejoni? Zagadano Bogura
- Nożem, nożem! Pobiłszy mały tytuł i jak odpowiadał, jako go to kładł według  
 na pokoje, jako tam pięć, że była klisjów -
- Kładł to on wzięty przycię? Dwaśa się joria
- Kładł? A wieszomani! Schodzi se po pokojach, popija arbata i cisyjnie czyta -
- Musi być urobione wszystkie - wkradł kuba.
- Przecież nie kementam
- A garetę do co dnia staję przycię. Dzwoniła Hanna
- Bo w gazetach pisać co się dzieje w świecie.. Dwaśa się kuba
- J kował i kłamanem kłamanem garetę.
- J... do i kłama kłamanem garetę! Kładł wzięty Bogura
- Także sama kładł kłamanem. Powiedział o kłamanem.
- Czy kłamanem? wiesz?
- Czy kłamanem i wiesz, że kłamanem!
- J kłamanem kłamanem nie tego że się kłamanem kłamanem.
- Za ojca to ino ten mały, co chce i podobnie ma albo i ogonów ubrania  
 i mendel!

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

- Zawrzyj gębe póki nie dobrzy! Aż imo okazy miła iebz nie khyinis! Odebr eis to rozpieta \* widis.. mój odebr ..
- Oweia mi on jui stoi we grotce, owcia...
- Szukaj się lepszego, na Hancyniut torach mowych będzies jado ludki.
- Będz iart uemniati az mi ich widłój nie wyprawi.
- Nie wymawiam ci i ja ..
- Jno kto drugi? ... Hancyniut jak ten wót jenas ci słowa dobrego niechada...
- We swieci jek lechiej, niestru solis a fadka wyszta ..
- Pawniż is jek lepij.
- To se idz i posmakuj
- Zgofemi wstawi nie pójta.
- Kijes ci dam eobyi nie miś cren od piemów wyprawi.
- Oweia! Wniamud Aolera wywójta nie stawci az spadek nadez, bo Hancyni utede go wprot, a iderj popołudni gromis, muziequod ne jado is jui bydo po obicnie i odetoz do izby mied kwado.
- Na wyem do eichy nie pójta, nie! —  
 porocnoduli nie racy imo Aulera odad na ganku i miedybowat, a kuba wyprawadit kowis na kowierzoku za adoloty, uwalid is jek bosyiem aby nie przespaci ale spaci niemoyk, eiszjba mu wywójta jedkany, a ite myd, is ydzby miś jalku szelbz, toby mójta tyk uchwolac plunków abo i rajzerdy miedkorego, is es miedkide uowitby dobrodniejowi.
- Kowal by szelbz zrobic, jado to i borowemu miazstrowat laka, is jek szelbi wlenis, to ai we wai isz rozlega!

The first thing I did was to go to the  
 bank and see what the interest was  
 on my money. I found it was  
 very low, and I was disappointed  
 because I had expected it to be  
 higher. I then went to the  
 office and saw the manager.  
 He told me that the interest  
 was low because the money was  
 not being used for anything.  
 I asked him if I could have  
 some of the money to use for  
 my business. He said that he  
 could not do that, but he would  
 try to get me a better rate.  
 I then went to the bank and  
 saw the cashier. He told me  
 that the interest was low  
 because the money was not  
 being used for anything. I  
 asked him if I could have  
 some of the money to use for  
 my business. He said that he  
 could not do that, but he would  
 try to get me a better rate.  
 I then went to the bank and  
 saw the cashier. He told me  
 that the interest was low  
 because the money was not  
 being used for anything. I  
 asked him if I could have  
 some of the money to use for  
 my business. He said that he  
 could not do that, but he would  
 try to get me a better rate.  
 I then went to the bank and  
 saw the cashier. He told me  
 that the interest was low  
 because the money was not  
 being used for anything. I  
 asked him if I could have  
 some of the money to use for  
 my business. He said that he  
 could not do that, but he would  
 try to get me a better rate.

- Mechanik jechał! Ale piase ruleli tona mu na karku zapłaci! Wzruszył - Hala, skąd wiesz? Na rymu idzie, kłóci się tona kupis, budy tej dźwiej jad tu gośców niezwykłych... Jura, winno mi za jenera, dźwiese ruleli i dźwies smut, potki i kornale... Kłóci choćy i spise... Wólki kedu... buciska ze łoz... a to ierapke by się zdaba... a rubla bry ramiem dobrodziejowi na wofwę za ojeów... Seierwa... iz i nic nie ostani!... Splunął i rwał ramiem w lepkim wylisac okowcy tytylism, i uakapit na ten piewnie okłópn był zapomniat wronie obiadu...

- Jest ci gotowy goon, jest! Odechalo mu się spai naof, i od kavermy wolegat się daleki, pucetow, gbor muryki i jaby ceta pokrypów.

- Janusza ze juchy i gorradz pija i papirory kura! Węstehwał i leyd ruruu na bruceny i pabny na spetant kowis, iz ibity się wkurpe i gorydy podkarkach, a wzruszał, iz wicawsem muu i su rapre do kavermy i kupis sobie tybomiu i elwiaz poputnei na balujacych. ~~X~~ Rap, woz, ogladad pizurid, i spozadad na sbruce, wprost bjo jenera i rdo dźwiej kad wofus na rachtowiu, jaby ze tej kurynty ofpocieradło niedlednie... A rwało go tąd do kavermy iz wzdriesie niezwoy, pucetadad się imo rboxu unbox i podękiwad idękucowi, ale nieporadł racy, bo akuradur, zra skloty, wporad dalek z Hauka i rzi wiedla w psła.

Dulek stał przodem a Hauka zebdopukiem na rku na nim, erasem coo rzebli i rzi wofus, a eray to dulek pochylat się nad ryla i dotyhad rdu wachstrecet rdziel.

- Jdiz... Jesteś kiei niewidka... Mrukwał i obejmował serami t, by mazi, ulois obetewat za odrobek ojeu

- Jeste, ale ojcowe lepsz, iduz kiei bio! Mówisz Hauka puchac na zuziednie rzyony

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]*

R

- Bo ruka lepiej doprawiona.
  - Miałeś ze trzy głowy - żeby i ziemia się porządkowała
  - I konia swojego.
  - I przychodź co na przedan. A tak, co? Kaidy plewa, kaidy obierasz wezce rachują i mają na wielkie rzeczy -
  - I wszystko wypomina!...
- Zamiluki nagle ~~zamiluki nagle~~ bo uciesz kmywoty zaled im reser ialem  
 gwiewem i guchym, stajinym budem.
- Ino osiem morgów by wypadło - wykrywał bezwiednie
  - Już iś nie wiesz. Przejeżdż to i jonia, i kowalowa, i gnieła, i dły - wliczając
  - Kowalowa by spłacać i osła przychodzą i półobieru...
  - A mordercy?... Już uciekać się wtem uciesz bezsilności tak złowem, iż  
 trzy jej powiesz, potworzy gdy sparweda serami że wola spawa, że ziemię jąd  
 to to erytę, gdnis i potowica, i żyto, i jermieni, i bułki od sily do sily iac  
 było moim... Już dobra a to wiesz cudo... nie idź...
  - Nie buć głupia, zawiady tego osiem morgów masz... 27
  - Żeby chociaż i podobna rachuba i stym kaperumizian! Wskazade na lewo,  
 wleci gdnis modrowy dbycis kagony kapusty, stw, cili ku nim.  
 Siadli na kraju ty pod krami, kłenda pokarmiała dżirao, bo pędzić przez  
 a duder złyć i papiedora, zapalir i ponura patryś jurel się...
  - Nie mówil on iom, co go iado wż wżpisch, ni co mu leżad na sercu wily,  
 wexiel rstrnion - bo ani by mógł wypowiedzi, wily rstrnionad, go dżons...
  - Zuzerajnis, jąd kłobit, co ni pomzłem, niemu, ni wicęj, ni wypmiodkij same  
 ino iżyć ze jąd ten eien padajay ~~ot~~ chwienka...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

- A gospodarstwo, a dzieci, a kurny - to i cały świat le wiej - kaidy kobieta taka, kaidy... rozmyślał gorzko i ai go rozumieło na rozum... Ten plan co polatuje nad Rykami, ma lepiej niżi estowicki drugi... Co im tam rozumieć! Polatuje is, kopie i a profesor obziwa le niego psta, is imo mu skieca a przyswiae hi...
- A to to i gloszyki pienistly oiece wiec nig ma! kucda kucda...
  - Przecid!
  - A jorce to kupit krowe kade - ze i krowe by kupit na wie, a przed le egyptem do wprze stę pienistly...
  - Stai stę... odpowiedz wydati oiemu imemu...
  - A przecid do uwywadzenig wyzatkich! A smaly ps mabe, to dui wdrzymi imo wot na ocy, nig polkaie... A wdrzymi kade, a krusy, a cephki, a pacisoki... Jedo dbygo wylkane dobro wdrzy i kurywy, i taly, i wdrzyg, a dutek wdrzyat rawicetę, ai mizicidpli. bionu sdburelmanę go wdrzyk.
  - Spisid lo?..
  - Stucham, wydatę is, qadei to ei utry! A jak stucham lo mi powied... kauda, is to pdrzywa byki a i rebrdo nie jej dui wdrzy, buchuda pdrzym i jedo mu wprymie, is mowi do wiei jedo do dziewczki jaciej, is wiedba o wie, ai o drisei, ai o wie...
  - Ai dutek rewerd sig uowowuz usji i rewerd usyplimig
  - Wykopydaj solę, de gopyy auo eie stym i pdrzyta stę nad toba! kucard oiemu re-wony kucard nimo nad bykum, mizicid estyly i wielkiem kucardum poned na wie...
  - Dutek! Dutek! Wofaba na nime iabumig stę ai ni ofwoid.

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or introductory text.

A horizontal strip of paper or tape covering a portion of the page, with some faint markings.

Another horizontal strip of paper or tape, similar to the one above, with some faint markings.

A third horizontal strip of paper or tape, continuing the pattern of covering parts of the page.

A fourth horizontal strip of paper or tape, with some faint markings.

The bottom section of the page, showing the end of the handwriting and some faint marks.

Vertical text from the adjacent page on the right, including words like 'Ob', 'By', 'ij', 'is', 'Ch', 'be', 'ne', 'pe', 'A', 'de', 'is', 's', 'a', 'd', 'm', 'H', 'T', 'w'.

Obwineta chłopaka i poprzakując się wiadomą i powrotam do domu; cisza jej  
 było na sercu - ani pogadać ani wyzwać się przed kimś na dole wsi... A to człowiek  
 i jego ciężkim jak ten samson, że nawet do sąsiadów pójsz się pójść i pogadaniem jeden  
 nie ucieny. A tak jej Antek kumy! Nieznośne w tej chłopi i chary, a rabinaj a jener  
 tego słowa dobrej nieustyni! Już do karcemów chodzą a na wesela... a ten Antek...  
 to do mu dogodzić można?... Czasem taki że i do wsi przyjdzie... to znów coś tygodnia  
 ledwie bydnie to jakiś słowo i ani spojny... nie jeno medytuje a medytuje... Prawda  
 że ma i serce! Bo i ten serce nie mógłby do jui przout im odpraca, nieczar to słowem  
 i nie na wyeny... A tak dogadzać by mu, że i rozdaniem nie byłoby u niej lepiej...

Chejda przynajmniej do kuby, koto którego przechodziła ale przypadać na miejscu do  
 brzoza i udawać że spi, choć mu słona świeża powietrze wocy, dopiero gdy mu  
 usza na wężym śledzi, podniósł się, otrząsł się słonem i wolno jak się przekładać  
 pod sadami tu karcemie... palidło go ono tu wstawa...

A karcem stała na końcu wsi, na plebanie, na początku karczowej drogi  
 ludzi było mało co; muzyka czasami pobrzakiwała ale nikt nie tańcował jener  
 za rano było, i młodzi wleli się w sadie albo wytkawali na podjezdni i pod  
 scianami, gdzie na świętych, i otych, jener belkach siedziło sporo dziewczyn i kobiet,  
 a w wielkiej ich ciemności, okropnym pulchym piasku prawie było, mało przepalone  
 słońce, przeciwały ciemność przedachodni światła, ten słabo że imo muzyka leżała  
 na powyższej podłodze, a w kątach młoci zalegał. Jakiś ludzki siedzieli na  
 słoniach pod scianą, ale rucem nie wrzucił, kto taki?

Jeden Jambory i bractwo od światła, stojąc pod oknem a buteleczką  
 wygawca - przypięci głowę do siebie i pogadują...

The first of these is the fact that the...  
 It is...  
 The second is...  
 The third is...  
 The fourth is...  
 The fifth is...  
 The sixth is...  
 The seventh is...  
 The eighth is...  
 The ninth is...  
 The tenth is...  
 The eleventh is...  
 The twelfth is...  
 The thirteenth is...  
 The fourteenth is...  
 The fifteenth is...  
 The sixteenth is...  
 The seventeenth is...  
 The eighteenth is...  
 The nineteenth is...  
 The twentieth is...  
 The twenty-first is...  
 The twenty-second is...  
 The twenty-third is...  
 The twenty-fourth is...  
 The twenty-fifth is...  
 The twenty-sixth is...  
 The twenty-seventh is...  
 The twenty-eighth is...  
 The twenty-ninth is...  
 The thirtieth is...  
 The thirty-first is...  
 The thirty-second is...  
 The thirty-third is...  
 The thirty-fourth is...  
 The thirty-fifth is...  
 The thirty-sixth is...  
 The thirty-seventh is...  
 The thirty-eighth is...  
 The thirty-ninth is...  
 The fortieth is...  
 The forty-first is...  
 The forty-second is...  
 The forty-third is...  
 The forty-fourth is...  
 The forty-fifth is...  
 The forty-sixth is...  
 The forty-seventh is...  
 The forty-eighth is...  
 The forty-ninth is...  
 The fiftieth is...

Basz buciaty heida jako ten b<sup>z</sup>, kiej nig wst<sup>z</sup>is do izby ze d<sup>z</sup>owu i k<sup>z</sup>ecy  
huay... a czasem strypha i n<sup>z</sup>ayba zep<sup>z</sup>isn<sup>z</sup>aba cizk<sup>z</sup>o j<sup>z</sup>ab<sup>z</sup>, p<sup>z</sup>as<sup>z</sup>at w<sup>z</sup>ab<sup>z</sup>acy abo i  
ten bebenet w<sup>z</sup>ub<sup>z</sup>ostat i p<sup>z</sup>ob<sup>z</sup>isn<sup>z</sup>idat... ale w<sup>z</sup>st<sup>z</sup> eich<sup>z</sup>os<sup>z</sup> z<sup>z</sup>ol<sup>z</sup>ada.

Kuba p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et p<sup>z</sup>os<sup>z</sup>to do z<sup>z</sup>yn<sup>z</sup>aw<sup>z</sup>u, w<sup>z</sup> k<sup>z</sup>o<sup>z</sup>rym sied<sup>z</sup>iat Jan<sup>z</sup>iel w<sup>z</sup> j<sup>z</sup>aw<sup>z</sup>u<sup>z</sup>ba i w<sup>z</sup>hor<sup>z</sup>u<sup>z</sup>  
b<sup>z</sup>ys, bo eic<sup>z</sup>to b<sup>z</sup>ys, p<sup>z</sup>os<sup>z</sup>ad<sup>z</sup>at z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u b<sup>z</sup>os<sup>z</sup>z, k<sup>z</sup>id<sup>z</sup>at z<sup>z</sup>is i w<sup>z</sup>yc<sup>z</sup>z<sup>z</sup>ys<sup>z</sup>at w<sup>z</sup> k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ice p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ba-  
d<sup>z</sup>aj<sup>z</sup>ac o<sup>z</sup>z p<sup>z</sup>os<sup>z</sup>at<sup>z</sup> do z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> k<sup>z</sup>as<sup>z</sup>.

Kuba z<sup>z</sup>is n<sup>z</sup>ayp<sup>z</sup>at, p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et p<sup>z</sup>ow<sup>z</sup>at n<sup>z</sup>oz<sup>z</sup> na n<sup>z</sup>oz<sup>z</sup>, p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup>, p<sup>z</sup>os<sup>z</sup>ad<sup>z</sup>at  
z<sup>z</sup>is p<sup>z</sup>o k<sup>z</sup>os<sup>z</sup>t<sup>z</sup>um<sup>z</sup>et i z<sup>z</sup>at tak d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>o w<sup>z</sup> Jan<sup>z</sup>iel s<sup>z</sup>po<sup>z</sup>is<sup>z</sup>at na n<sup>z</sup>is<sup>z</sup>o i nie p<sup>z</sup>os<sup>z</sup>to<sup>z</sup>je  
z<sup>z</sup>is k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ice i w<sup>z</sup>os<sup>z</sup>is, p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> w<sup>z</sup>z i d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u<sup>z</sup>z k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u<sup>z</sup>.

- P<sup>z</sup>os<sup>z</sup>ad<sup>z</sup>at<sup>z</sup> i<sup>z</sup>u k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>! Z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> w<sup>z</sup>re<sup>z</sup>is<sup>z</sup>.

Jan<sup>z</sup>iel w<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> n<sup>z</sup>aw<sup>z</sup>at i k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ice w<sup>z</sup>yc<sup>z</sup>z<sup>z</sup>ys<sup>z</sup>at p<sup>z</sup>o p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup>.

- W<sup>z</sup> k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ice? Z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> n<sup>z</sup>ayp<sup>z</sup>at<sup>z</sup> do o<sup>z</sup>pad<sup>z</sup>ki z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> n<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>.

- J<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> n<sup>z</sup>is w<sup>z</sup> b<sup>z</sup>ut!

Kuba z<sup>z</sup>is na z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> z<sup>z</sup>yn<sup>z</sup>aw<sup>z</sup>u, w<sup>z</sup>yp<sup>z</sup>is<sup>z</sup> p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup>, k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>, s<sup>z</sup>pl<sup>z</sup>um<sup>z</sup>at i j<sup>z</sup>is<sup>z</sup>  
p<sup>z</sup>os<sup>z</sup>ad<sup>z</sup>at p<sup>z</sup>o k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>; - w<sup>z</sup>yp<sup>z</sup>is<sup>z</sup> d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u<sup>z</sup>, p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> z<sup>z</sup>is b<sup>z</sup>ut<sup>z</sup>et<sup>z</sup> p<sup>z</sup>o<sup>z</sup> z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>, s<sup>z</sup>pl<sup>z</sup>um<sup>z</sup>at  
n<sup>z</sup>is, w<sup>z</sup>os<sup>z</sup>is ~~z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>~~

- Z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> na d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u<sup>z</sup> i m<sup>z</sup>as<sup>z</sup>ork<sup>z</sup>is<sup>z</sup>! K<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> s<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>, bo b<sup>z</sup>os<sup>z</sup>ca eic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>os<sup>z</sup> z<sup>z</sup>o p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> p<sup>z</sup>o  
g<sup>z</sup>os<sup>z</sup>ad<sup>z</sup>ec<sup>z</sup> i d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u<sup>z</sup>na m<sup>z</sup>os<sup>z</sup> z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> na z<sup>z</sup>is<sup>z</sup> p<sup>z</sup>os<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>.

- Z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>u<sup>z</sup> d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> s<sup>z</sup>de<sup>z</sup>bat?

- Z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>... w<sup>z</sup>os<sup>z</sup>is<sup>z</sup> to?

- W<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> s<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>?

- Al<sup>z</sup>o... n<sup>z</sup>is d<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>... p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup> p<sup>z</sup>is<sup>z</sup>et<sup>z</sup>, i z<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> s<sup>z</sup>po<sup>z</sup>is<sup>z</sup>at na k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> s<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup>.

- P<sup>z</sup>os<sup>z</sup>ad<sup>z</sup>at<sup>z</sup>. abo to ja k<sup>z</sup>is<sup>z</sup>ic<sup>z</sup>is<sup>z</sup> n<sup>z</sup>is m<sup>z</sup>am!

Body bueatly 1 eia, Jato den bad diej sig wstrie do izby 12 dudu

[Faint, mostly illegible handwritten text in a cursive script, possibly a historical document or letter.]

Nis  
M  
op  
wi  
Za  
N  
d  
- 2  
- J  
- M  
er  
K  
- J  
- G  
- o  
b  
M

- Nig tuncba... etlo borquje - ten nig abutaw eruje... powiedzial ostro.  
Mimo to Janula postawil przed nim stanscch awaku.
- Opiewal nig, jui nawet brad nig wyjis, ale jucha nasam tedi rapochulad, is jais wussie  
wierens, wie nig jui nig magat dnuiej jeno wyjis nig medybyje.
- Zambilira, w hanc? ... pybat Janula eierplinia.
- Nig wleis... ptamkow, cum is widba chyeit, zamienam dobobniejawi stas i dali mi  
zstowit...
- Zdobowitg rancis! Ja bym zamaidgo dad kubig duijnicku.
- Jajis, przeciedu kurupatory to kurucun? Zamienal nig.
- Nisch kuba glowa odo nischoli... nisch byles przywieris duij, a na kaidy dostawis  
zawaj, do wzdri po ducisistat. Arecys postawis na rydek, co? ...
- I po cadyu ducisistku Janula rapochaci? ...
- Aje stow nig ten wisk! A na te stas... to kuba nischby nig dwa potkowatecki  
esytaj - a cadesy zawalnem, i stas duij, i budkig, i paczka machorki... rozumis  
kuba? ...
- Jucis... cadesy potkowatecki zawalnem, i stas duij... i... jucis nig bydlem przecied  
to niawkujs... rychtka prawda! Cadesy potkowatecki zawalnem... i machorka  
i budkows... i cadesy stas duij... Mowczka go jui widba i nisch wchicwata.
- Przywieris kuba? ...
- Cadesy potkowatecki... i stas... i... przywieris... Cis, zebym to ja miat stasbe...  
owal nig przywomnij i jad mowa oblicie - kwinu waten przyjed i jui wubli...  
budy by nig zadowy... i te by wubli... ni, nig chwaci... a howal by chwaci i  
jisc rykli za jure... byla co od stas duij... ni... ni, stas ydono

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.

Vertical text on the right margin, possibly from an adjacent page, including some numbers and symbols.

- Jankiel chciał szybko obliczenia kwoty i szepnął mu cicho do ucha.
- Kaskielit by kuba sąwas?..
  - Ale, spięszi miż zastaci a szuryi kobyem jucho i ustaci!..
  - Kuba umiż, szelie?..
  - Jankiel jest żyd to i miż miż, a wż wż wiecho wazykiciz iz chodubem szelidica - mi do kora iz mi i ten kuba przelideli... to umiżi umiem... ..
  - Za dam szelby, dam prosz, dam co potucha... a kuba co ustaci, przyniżki do miżi! Za sąwas, dam casygo rubla... szury?.. casygo rubla! Za prosz kuba wazykiciz pietuszeiz kopiojed od szuki, odkaca... A szto co szie furza baturi puz do kuba przyniżki casiarke, owson...
  - Rubla za sąwas... a miży ja, za prosz pietuszeiz... casygo rubla!... miży jankiel?.. Jankiel musy wplysyt mu szaryobawo..
  - Owsa?.. Przeciżki kowion od myske miż okejme... to jedno szorumiż
  - Po co brai kowion! A szuryi jed i szelididiciz!..
  - To miży... wplysyt ocy i kaskulowad.
  - Wazykiciz kubi szobiz! A kuba wplysyt szod szarobey miży pietusze?.. kaidemu facha mudronki, a wieliszka wótki, a szobawowad wmedidite!.. To szelid wżine!..
  - Jankiel... szodiej to jednem szarobey jedem, ey, co?.. Szarymiż miży bityc pietuszeiz wstak ai wieliszka potokowizy..
  - Co szie kuba wżine!.. Miży kuba pżaci i idiz szobiz do dyabla!..
- Ale kuba miż wplysyt i miż pżaci, miżmiż jini pietuszeiz i wżine byż żydowi... to szie ius szpat eizido o szaryobawo i jankiel szenny obliczeni a jankiel utobruchat szie i wży jenny wstak miży ale jini szyptego szarobey... i miż miż miżiż..

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects which it has in view. It is then divided into  
 three parts, the first of which is devoted to a  
 description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which it produces. The second part is devoted  
 to a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which it produces. The third part is devoted  
 to a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which it produces.

Tymczasem, do karcemu napływało coraz więcej ludzi, bo już mrok gęstniał,  
 zapalili światła, muzyka razniej się orwała i gwałt się podnosił; - naród  
 kupił się przy słupkach, pod ścianami albo i zgota wprostodu iłby i rań, po-  
 dywał, uiałat się, a kto niśto i przepijał do drugiego ok, z radka, to nie na  
 pijanictwa przysli, jeno tak sobie, po sędziaku postać, pogawymy, stryppie postu-  
 chać albo i barów; co niśco postypać uswego; - niedziela, przeciech - to od-  
 poczcie mi folgę, dać ciękawsza niś, grzech a choćby i ten wielinał wypis  
 z kumami... byle przystojnie i bez obrazy bożkiej się obyć obyło, to i sam soko-  
 dziej nie brouit... Jakiś, i bytke na ten przykład, popłacy odpoerać radę i musł.  
 A tak przy stole, radiełli gospodarę, starci i kobiety, niektóre, przystriane  
 weselwone, rehuia i chusty, is widziały się, jako że mały rozumitke, a, że  
 razem wstypcy mówili, to imo sum siefi po kawermit, kiedy bora i dupot  
 nóg, jaksoby bież cepami uklepiśto, i gwał tych stryppie, co cisgim spiewały  
 śpiewajcy...

" - A oto bętuś za mną gowit... za mną gowit..."

" - Oto ja... oto ja... oto ja... Odbeliwady stęhajacy bazy, a bębunel  
 tręsz się imo, a chichotał, a bawarlował i wraws, erymit burzastami -  
 Niswiele ludzi karcowabo ale taki ostro przystupowali a is tyle podbory stryppiały  
 i stół dygotat, is raz wraź flami poburkiwady i wywracaly się wielimki...  
 Ale ochoty wielziej nie było, bo i okazy, jako to przy weselach bywa albo i us-  
 kowimach - nie było. Tancowali ot tak sobie, la uicery jednej albo dle  
 wyprostowania nóg i grzbiotów - tylko obopali, co mieli póma jesisznie do  
 wspania stawać, robawiali się mueniej i pili na frasunek, co i nie duiwsta,

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

bo mieli ich w tyli swiat pogrze, do obcyet.

A wójcio brat, najdosniej wytrzymal, a po nim Marek Bialak, Tomasz Siwora  
i Pawel Boryna, stryjeczny Miska, ktore i sam przyszedl do kawerny o smiechu,  
tylko iz niebezpiecal druzaj, a siedzial w otoczeniu i Nowalem i drugimi, i Franek  
Mysiarz, miski, Kępy i Kędzierzawy, ten ci gadal wazny byl najwazny, i z bedem, i  
i Kpiara i na druzny tak takomy, iz czeto gado, puzal miat slidy i podrapany,  
Ale iz druzaj ochot sie zawa i miejsce, jak to nieboskie stworzenie, to im stal przy  
sygnalizac, i gruba Magda od organisty, ktora byla jui wrostka miesiacu.

Sobrodziej jui to wspominal na ambonie, i wygadal go do sieniul ale Franek  
sluchal niechetal, iz to do wojny stalwal miat jezycia, to co mu to po babie...

Magdalen wlamie ciagnela go wlot, do nalepy i esik mu mowila pascacym  
opsem a su jej nato raz wazy powiadl

- Szupia! Nie latalam za toba.. Chociny, zaplaae i rubla ruzce jak mi sie upo-  
doba!... Nieprzytomny byl i potural ja, ni przysiedla na nalepy kominu, w podla  
kuby, ktore jui spal w polnie a ruzkami mu i biez - chlapala lam robie etcho,  
a Franek poszedl znowu pis i braci drzewozny, do tancea - gospodarstwa nie  
chcialy, bo nieznaczym, co to? Prawobek prawic, a prosty drzewki test, bo  
pijany byl i wlamie chwiejnistwa czynil, to im splanal i wial sie i zamieszanie  
calowal i gospodarzami, ktory iz mieli w uszyk robie, stawali spojic...

- wypijcie Franek a mielcie rydzet, bo jui mi babo glosu klobac, iz na kluski  
wzima i duzka maki...

- A moja o kase ciagniem mi kochow...

- Iz to i wapa la karmika po tu su... mowil Franek.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is mostly obscured by a large, irregular white stain on the left side of the page.]*

*[Faint handwriting visible on the right edge of the page, likely from the adjacent page.]*

87  
Franek był, obierał i poruszał się głośno, iż w mgnieniu wszystko idzie jego słowem,  
iż młynarz szukał go musi, to jakby nie... to on ma taką sztukę - iż  
robaki należą się wokryniad... Woda wychoń... ryby wydrętoją skoro jego  
chuchnie na staw... miska się tak zwany - iż i płacki z niej nie upięta...

- Osłubadabym ci ten ten kawał, isyby mnieś tak robił. Wyprowadza Jęz. -  
dynda, która zawsze bywała tam gdzie i wolię, bo chęć nie była iż to  
maboliety był ten jego gołowy - ale idą się się mogło, co kum postawił  
półkoleńską jaką albo powinowaty drugą - bo się jej ostępa jęz. była  
Jue i Franek chęć był jej i rękę się jej i miękko, bo wiedział o niej  
wszystko, jako w mgnieniu gospodarzy, a ona iż to jej była podpiła  
nieco, ujęła się pod łokci, przysypywała wstę i uni wykrzykiwać!

- Jęz. wiec, wiec młody wrona. Jęz. a ruchać się nie. Jęz. a ruchać się nie  
noży a teny się wstę. Jęz. a ruchać się nie. a to ci ten ci się ta ciwarka co  
ja pakułowi sprędać, co? Nigdy się, ocie jęz. nie wiedza! Młody! radowy  
się i radowy, radowy, ~~nie radowy~~ a proś się miejsce na dnie...

Staw dalej dogrywał ~~wypręta~~ po łokci karczownik, niepomniakowana była i w  
na wstę, iż to dęca ja skrzywili, a ona na stawie na wywlocie chęć  
muniak, ale iż nikt nie odpowiadał, wywlocie się i porwa do atkiera  
gdzie siedział kowal i kłkiem i kłkiem niedobrych gospodarzy.

Kampa wisiada uerawego putapu i młodym iostawym światem rozjawnia  
jany, powichrony gołowy - siedzi dęca dęca, wspani się mocno na  
rękach i wolię, czy atkiera wolię, która podziły na dęca,  
czerwony, radowy siebie wcale, czerem był jęz. i gadał i echa.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

- Prawda mówię, bo tak sobie wygarecis, wyprisz, wystrasz jak wół... Niech ten ludzki język się rozwija jak u nas, nie - bo ja!.. Ścisnąć ci ramiona, ścisnąć ci ramiona, unosić ci ramiona - a ty im wóś a tyłoty odychaj<sup>ci</sup> i kładem się nisko kłaniając, żeby po tobie nie oberwał.
- A gdzieś może, is niechuję do i po rozumie na estwiska nie stawaj!
- A gdzieś ma sam więcej niż dwie wiesz tyżem...
- Powiadali wemraj na szlach, is naderai będa nowe punkty, ukarowym...
- Jaki?
- Bujeski - a dworski!
- Al! dalsza duszkiem, to je okiecać będukt! Al, cudrem się jui rądną. bykomywelsa jayustynka naczynaj się do nich z smiechem.
- ... i wami się rądną - cięgnąc dalej kowal nie ubierając na bębia powietrze. nie - a wiesz w smolach się uera, w dworach mieszkuje i pałami w...
- Jaki to tak? Lepiejże dalsza, której rądną okiecać naderai.
- W ciężkich wędach! otwiera!
- To niej tak dobre, eramniko kowal kam nie pojedak, co?.. Smolach jucha, nie jak ten pier i kumani a wy gębnis wieszka! kowoboda namietane.
- Mówię po dobremu: idcie sobie jayustynko, naderai pomysłi...
- A niej pójde! kaveram le wmyślach a ja kade dobre na wiesz, toj gromis jak i ty. Al, naderai jali, idcie się wędynaj, i unosić kumani kumani, o staję crafke przed duszkiem idęmuj, a le mu wiersi!.. Pyskaci jeden!.. bieru ja... ale jui nie skowenka, bo ja kowal kowepo ujad pod siebie, uoga otworzę drzwi i wyznacit do wielkiej iluz, is patka jak obuz w porostku -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

Nie pomstowała nawet, tylko powstawały między wesoło:

- Kniepli juda kiep koni - zdaby mi się taki na chłopa...

Naród guchwał imiszem a ona wynta rany, pomstujas i cicha.

Ala jui i kawerna pustoszała, muryna zmilkała, ludu się rozchodzili do domów,  
do stawali kupkami przed kawerną, bo to i wieczór był ciepły i jarny, usiętyc  
swięcił, tylko wkruc jenie, ostale i pili na umor i wykrykiwali, a jemu brzoj  
spidy jako to bydle, wyłał na drodze drogi i wyspięwywał kacojas się ze strony  
na stronę -

A i e i alkicera, z kowalem na ciele wypli.

A potem, kiedy jui jaulid pociel ganc światła, rekuuci się wybozili, ujęli  
się mocno pod osca i wili coby droga spigwajęcy igaraba wryptulicy, a się  
poy ujadoty - i, jaki taki ichodury wyjrad...

Kuba tylko spiał wiczi w popiele tak knieplu, ai zo jaulid budis muriod, ale  
porobek wstaję niechciał, kopad, do grunocit pięciis w powietrzu i mianci:

- pódni iydnie! Jau chca tak spiał będe... gospodarz jekeni to wotę swępę nam  
atyo iobted i pareh!...

Widno widy pomogło je wstaj i wytherwid wisco, jenu ze studiem a rdumienka  
stuchad, jako cawego rubla przypit - kłówego winien jest...

- Jauis? ... dwa półwstewki z kawakiem... cawego stędia... macharki... i jancig dwa  
półwstewki... to jui coby rubel? ... Jauis? ... dwa... mójcarbo mu się.

Jaulid priedobit go wkoncu i porumwili się es do stralby, ktosy iyd miał  
mu porupierę i jaurmawku, a na rpolę postawil esenę i z spirytusem...

Tylko owta stanowa Kuba porumwili nie obięcywał -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

- Ojcie Kubów duszci nie był - to i syn jego duszci nie jest -
- Idęcis już sobie, czas spacer... a ja mam jeszcze pracować, odprowadzić...
- Gieł... speliłabym już!.. O doświadczeniu na moim i przyjaciela mówił bóg...  
 Mruwał idąc ku domowi i już sobie przypominac i kalkulować, bo nijak  
 nie chciałabym mu się wspanię, przemierzę się całego ruzka przepię... ale i jeszcze  
 nie wstęgiwał i powiecha go rozstrala, to potuchał się zduskiem a i tak wstęgi  
 kłonił na młoty, to na budulec kłonił gładzi niegdzie musiał obdupani i kłonił...
- Łoby was już podziękować!.. Ładny jest... iebym tak drugę poradzicie!.. nie  
 jeno się psułaty... i berejnik... a dobruści na dawać wypomina... a dobruści...  
 tu się zastanowił długo i miarkował a i wreszcie chybiło się go rozstralać  
 i iabore stada a i przystaw, ogład się dwołoka, pochylab stulajac cępa  
 by kwardę do ruki... ale zapomnił wnet i chwycił się za kłoty i już się  
 psuł po psułku kłonił i wspanię...
- Piżania jest i swinia rozprowadzona!.. O dobruścię on wstęgi, wiech się  
 wypomni przed całym narodem iś nies i piżania... iś dła psułab podziękować  
 iś całego ruzka przepię... iś jako to bydlę albo i góra!.. iśi...  
 i iabore iebym go obicił nad otę, iś przystab na dwołoka i buchnął psułabem  
 psułab, ogromny kłonił iebym wspanię iebym, a dła niegdzie, ruzka  
 kłonił, srebrny gwizdki - gwizdki białe, wstęgi atary, wstęgi psułab  
 się nad wstęgi i przystab psułabem nad wodami - kłonił iebym cępa, nocny jebym  
 nej przystabem swiat, kłonił gładzi niegdzie, wspanię się psułabem wspanię iebym  
 albo wspanię psułab.
- A na dwołoka psułab kłonił, psułabem iebym się psułabem na dwołoka i psułabem wspanię,  
 niepsułabem, a i do wspanię iebym.
- Da Marys moja Marys!.. Da domu psułabem wspanię...  
 Da domu psułabem wspanię?.. Da Marys moja Marys!..

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Partial view of handwritten text from the adjacent page on the right.]*

V

Jesień była coraz głębsza.

Błogi dzień wlewy się przez pustą, oszudkę pola i przymierady w lasach coraz ciebie, coraz bliżej - niby to święte hostye w dogasających brzościach gronnic. A co światło - dzień wstawal leniwiej stępnie od chłodu i cady wstronach i wbolesnej ciekotni ziemi zamiesajacej; stonca blade i cieżkie wykwitało rzygbin w wienach wron i kawał, co się rykowały gdzieś nad sobą, leciały nisko nad polami i krakaty głucho, długo, iafotnie... a za niemi biegł osty, zimny wiek, - męcił wody stępnie, wariyf rentki rieleni i rwał ostatnie liście topu-  
lom pochylonym nad drożkami - isz spływały cicho niby try - wiewawe try umarłego lata i padały ciężko na ziemię.

A co światło - w się ludzicy się pōmiej: leniwiej bydo rto na nary, cieżiej skrypiasty wieciej, i cieżiej brzmiały glosy przytłumiane, mactwota i pustota pól, i cieżiej, kusiwoj kłunio ięcis samo - a nieziedy, przed chodupa-  
mi abo i w polach widni byli ludzcy, jak przystawali nagle, i patarli dłużej w dal omwoconu, się... albo ite rogate, potajny try podnosły się od braw piosłkacych i przemawiaje wstana, kutyriasty stepiz w pustotni daleka... daleka... i kiedy nieziedy głucho, iafotny rzy kłunio się po pustych polach

A co światło - wscierniej bydo i zimniej, i więcej dymy wosznawady rzy po nacych sadkach, i wiecej platon słabowało do wni i rwałoby schwo-  
nicia po sto dołach i boskach, a wrony siadały na kłaknicach, to

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

do wieniaty się na najich dniach lub kwiaty nad ziemią klamie  
 ofucho - jakoby pieśni zimny spiewając kłopotna -  
 potudnia były stousznie, ale jak marowa i niemię, iż waznny lasów  
 dochodzący z przodu zmieleniem i bedkot rąki woleged się jak skamiz bolone,  
 a waznki babiejsz taka wady się niezwiadomo wazn i przepadły waznny  
 zimnych cieniach chadupa.

A waznny konania był waznny potudnia cichy, na waznny dnyach kłado  
 milenariz, a waznny z łaci zadach cacha się ~~waznny~~ waznny melancholy  
 kłado i waznny waznny.

Zaznawo, coryc cychy wiebo waznny chmurami, iż jej cłotnia  
 podwiesowka, waznny z przodu, bo waznny ogarnie świat..

Waznny podwiesowka, iż waznny waznny ostatnia jej o waznny  
 waznny, a waznny do domu waznny się jenerz waznny na waznny cłotnia jej.  
 waznny do waznny.

A na waznny waznny waznny, waznny były jenerz ale  
 zimny i coryc cychy waznny do waznny - do dnyach jenerz  
 waznny, waznny jak waznny waznny chat i waznny się waznny  
 waznny waznny - a waznny, waznny waznny i waznny  
 waznny.

Waznny ten waznny waznny, co się był waznny, i waznny waznny  
 waznny waznny waznny, waznny jak pod waznny waznny  
 i waznny na waznny waznny, waznny waznny waznny waznny  
 waznny waznny.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting on the edge of the adjacent page.]*

A i dniady rōmny coray czelej nawiechady wiei; i tō rozegrajny, ptonalny  
 co zhorba gōzłoka i spaciewem dōuzim sōby od drzwi do drzwi, przeprowa-  
 dzony ujadaniem piestōw - a bydy i drugis, inny, tady, co od nicis, swistny  
 cisquady - ~~bydy~~ i mady Doka, Braun, Kreschowy i Kaldony, a rade opowia-  
 dady dōuziemni wisetowami co sōy gōdy wō swietel, dnois, i jady cudo tō  
 gōdy, stady, a kapiab sōy wielkady, i tady, kōwen pōstny, powiadō tōy ai  
 z tōmni swietej i tady, cudenina prawit, tady, kōwaj, mady, jony, tady, wielkady  
 yachny, moris, jachny, tyla przygōd dōwny, is ai dnois oparwiab suctajny  
 cyty jōbōwiny, a niejednemu i uwierzy ~~bydy~~ bydy tōduo wō wōzajny..  
 A tō chōwiy suctajny, jado is kōwiden rad sōy czeoy nowego dowiedziab  
 a i wisetory bydy dōuzis, i tō swietu wyppai sōy jony, mōwina bydy chōdy  
 i na oby boki -

Wōj, jōwien to bydy, pōmny jōwien!

Jony przyzpiewkōw, ni pōwōzōw wōsōdy, ni lōyō plankōw piakōwiny,  
 ni nōwōwōwiny ni suctajny bydy wō wōi - nic, jeno tō wiatr pōzgnajny  
 w suctach, jeno tō dōdy sypnyjō jachny, sctliwem pō suctach i tō  
 gōdy, wōmagajny tō, co dnois, bōis, cōpōw pō suctach.

Lipca markwiady rōwus jado tō pola okōlne, co wyerōpny, stare  
 ostarę - wōpsernieniu lōwōy i cōkōwicy tōwina; jado tō jōwieniny  
 uagie, pōwōzōw, iabōw - dōwōwōwicy wōwina na dōuzny, dōuzny inny.  
 Jōwien to bydy, wōdnoia wōwina ziny -

Jno sōy tōm pōwōzōwiny, is wōwina jōwieniny, is dōdy wielkady  
 wōwiny i wōis wōwiny pōwōdō do jōwieniny na kōwien cōdy

*[The text on this page is extremely faint and illegible, appearing as ghosting or bleed-through from the reverse side of the page.]*

Lipca się wybierali jakby na odpust jaki.  
 A jarmark miał być na świętą Kordulę, ~~zwaną~~ <sup>walną</sup> i ostatni już  
 przed Godami, widać się nam w tym czasie szykowali naderzeć.  
 Już na parę dni przedtem delibowano po wsi, co by się sprzedać  
 dało czy z inwentarzem, czy z ziarnem albo też z drobnych przychodów, a że  
 ma imie słu, to i kupować tam było nie mało i przyodziewków, i se-  
 spowiedów, i różnych różności gospodarskich, z czego i różne kurbacze, poroby  
 i swary, i kłótnie po chodurach, bo wiadomo przecie, że u nikogoś  
 się nie przelewa a o gron ystowy czas to trudniej -  
 A tu i wziętych w ten czas i pociąg przychodziło podatek, to quinnie  
 składki, i spłaty różną między sobą, a często i przedmowa paragoni,  
 a jak nie jeden to i rannymi słuchami - była tego razem, że niektórzy chodzą  
 i z potwórowych, ciężko widział i kalkulował jak mógł a nie nie  
 wychodziło bez wypróbowania na jarmarku konia albo i krowy, a już  
 o biedniejszych to i nie ma co mówić -  
 Wiecej też i jaki taki wyprawiał krowinę przed obok, wycierał jej  
 wznajomą bok wischetkiem i na nos przyrzucał koniczynę, to  
 gotowanego jęczmienia z kartoflami, była jeno wyprawa z dziećmi;  
 których znowu przygotowywał starsi postępnie codziennie wywoki, żeby  
 chyba była do koni były potrzebne nader przykładać.  
 Już nowa miłość wawrzysz dłużej cede żeby idzie na jarmark.  
 Tu w Borynów sposobiono się rajnie; stawy i kurbę, domłocą  
 potem, a Józef z Hanką co im ino czasu odawano, to podprawy

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

maciorę i te gąski wybrane i tych ostawianych na chowanie, Antek  
raz z widkiem, iż to leda dzień spotykano się denerów, jechali do  
bora po sian na ojców i po reiołkę, z którą co porobio nad obory,  
a reiołkę wzięli pod chadupę do egacenia scian.

I tak ta przyziemna robota trwała aż do końca wnoś ostatnią  
przed jarmarkiem, dopiero gdy poranica już wż wozach leżała na  
wóz, wloczonym do stodoły i wazetko było przygotowane na jutro -  
szedli wszyscy razem do wieczoru w Boryn wuj i żonę.

Na koninie burował się wesoły ojciec z swiętym poturakującym etozem,  
a oni jedli wolno i w miarę, iż to po sparcowaniu nieloma się odry-  
wało nie chciało się dopiero wiedzieć, skonekli i gdy już wolieli porzucić  
misi i garuki sławy, Boryna miał coś nieśco przysunąć się do  
koninie:

- przed switanem bora rusze! ~~Spędzić dzień~~ . . .
- Jacek iż nie pójmie. Ojciec Antek i rabrod się do zutawiania  
wpręży, Kuba strugał bijak do cejów, a widet obiesad chadupę,  
na rano i raz wraz porobuchował stopy, Kłówa leiał obok i wybieśad  
zobę poby i szami.

Ciciorę się uczywa, iż imo ojciec branda a i te swiętym za koni-  
nem posttrypowały niediety, a idonziej strony domu doleotat płewa  
wody i rozgwałt ruzylet garuków.

- Kuba, ostawion do wstulisk dniej, co?

Kuba spieszat osmich Kłówym strugał i zapętował się wozem lach

Faint, illegible handwriting on a lined page, possibly bleed-through from the reverse side.

- dlugo ai Boryna mu przypomniał.
- Stryśles com ci miał?
  - Stryści Stryślem, imo tak wgołowę wachodzę, ty po prawdzie, to kusiwydy mi nijakiej u Was nie było... Jurei uls imo... unowad zadobrotany.
  - Jōria dai no qoriatki i es prieprys, es mamny na suchu redni, dziej zydly jakis. Zaryśdud stary i przyrunad przed domin bawke na uldoy foris wuel postawila butelke z wianem mielbary i ekleb.
  - Szepij zis kuba i wiewnij swoje slowo.
  - Szypyrpaci qoropotary... Oskai bo bym zis, oskad imo... imo...
  - Postapiz ci cor nicow...
  - Przydai by zis przydabo, bo to i uoiuch skotupis se unuz i bueisdu tej a i kaptot jakis kufordby... jui jak ten diadad jakis jest erbowiat iz unwet do uoičofa izs. to imo do uoiuchy... to jakis mi przed oflari wlatidnem obłqaceniā...
  - A w miedūcle nie kaezbes nato imo zis, peltad tam ydud najpiewowis... wuel zurowo Boryna.
  - Jurei. Male... piewoda... bquad sōdiz rawstydnowy i eiemny ru-  
miznize oblat un tuwan.
  - A to i dobratij wawera ielby stanowai stawnych. Szepij no zis kuba na igode i stuchaj eci wielus a sam zis miarodupen, iz es prawobek to nie qoropotary... kuiden ma swoje miejcie i la kaidygo ciinnego panyferm wytrawaj. Ulynuarid ci panyferm kōupis, to go nie wistnij i nie puzstepuj, na piewnie miejcie zis nie peltaj i nie wypon zis nad drugie - bo iguencich eizilo.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

i sama Dobrodziej ci przywłóczy to samo, iż tak być musi - być przez  
 Sed na świecie był. Miarkujem iż Kuba?

- Nie byłam przycich i swoje pomysły mam.
- To bacz iż byś się nad drugie nie wywrócił.
- J... ino bliżej okazać chciał być...
- Pan Jerzy i kaidęgo kaba słych, nie bój się. U po co się pszcze między  
 najpiękniejsz, niż wrypać widać kto jest.
- Jusei, jusei... gospodarzem byłbym, to i baldaek nosię bym uoił i  
 i dobrodziej pod pachy wiódł, i wstawiał siadał, i ustajki ydmo  
 spisał... a iem ino parobek chłocia i synu gospodarzki, to mi ino w kłuch  
 eie stać albo przed drzwiami jako te piaski... Powiedział smutno
- Jakis jui na świecie urządzenie jest i nie, twoja głowa niemi.
- Pewnie iż nie moja, pewnie.
- Napij się jerręz kuba i mednij co ci mam razduy dostać?  
 Kuba wypit ale iż go jui niceo rannocayba gornadka, to uwiadnio  
 mu się iż w karemuie, sędzi i miedalem od organisty albo i z drugim  
 kamratem i rzejemę iż swobodnie, uerodo jui rōny wōwupny. Rosciłwost  
 ednieko kapoty, wycajgnął nogi, buchnął pięciq wlawke, i raduygnął.
- Ckery papiewski i rubla radatku doborzy - to ostany.
- Widzi mi się ier piżany albo ci się wyduwa popędu - Paweł Dobry  
 do kuba ~~...~~, miał jui za męzka swój i dławuony maoremiem,  
 a rcedy i nie słych gospodarzkiego gbowu, więc rozporobuywał smuterny  
 dany, rōł w ambit i taka pewnie siebie jakoby samym gospodarzem  
 się poczuł.



- Ctery papiraki i jener, jeden zadatku - dołoży to u niego ostane, a mię do piachmai na jarmark pojde i służyć se majde choćy i na fermianu do engowych wś dubnie... Znaja me izem robotny i na wysytkiem w polu czy kielś domu się majey, is niejednemu gospodarowi bytło pass umni, a ucyi się... a mię, to płaski stnołat beś, i dobio dziejowi usit' abo i Janekowi... a mię...

- Ciz... Kulerowca jeden jak boyka. Kuba! Kuzynat ostko stary. Kuba samikot, wyznawiał i romarzenia ale hardoci mię stracił, bo jak is niewstępliwym czynis i kasyował się nawrzej, is Horjua rad niechtł, darywał mu po pół rubla, to po robotowce, a i stanoło, is obierował mu na przyszły rok dobić się ten ruble, i dwoię korzute, miasto zadatku.

- Ho, ho, ptaszed reicie. Wobal stary przypijajse do niego na łyde, choć dy był is, tyła piżnizdy wywalał umni, ale wygował is mię bytło co, bo kuba wozel i wicej, robotny, był parob choćy i na dwóde, gospodarowiczo mię ranył i o inwecthanc dzał wicej niżli o siebie. Is choć i kulowcy był i mocy wielkiej mię miał ale na gospodarowiczo się i mał - usina się bytło całkiem spusteis na niego is karykals jak przymateriało woli i jenera Najemnika przypidnijs.

Poredyli jener stam i owowem i gdy się rozewidili, bo jutro toż bytło do dnia wstai, kuba jui odpowri niemialo całkiem się orwał.

- Zgoda na ten ruble i dwoię korzute ius... ius... mię przedstawajis i reiciej... przy umni się ulepa... korzetem swoim przyodriewadom iem, mię przemawda... tobyu mię seierpiat, iedy ja izd jak biżat libo i radmytel i miasta... Mię przedstawajis

*[Faint, illegible handwriting covering the page]*

*[Faint handwriting visible on the right edge of the page]*

Włoto nie, irabica... Kiej ten dżuciu postawna... koi taki, że i drugi  
 erłowiek - prosy przed prz. niej - Wł. sprzedawojer...

- Aui mi to w głowie nie postabo.
- Bo w karemie powiedali i... bojałem się...
- Opietkuny przetrwaj, zawidy nalepiej wiedzą!

Kaba byłby po za nogi obkopit wadzei imo musi nie, smiał, to nadużo  
 crape i postabo rychabo, jako że ierał było spai, kareer na jarmark jutrojny

Jakoi i urozajeta jenera przed switanem ię wieledwis, po drugich kurach,  
 la jui na wyspach dżucach i reierkach do Tymora nabili się ludzie.  
 Kto jeno iyd, to reeraj okolicy wlot na jarmark.

Nad ranem upadł mweny derra wle po wieledwis, przetabo się wisco,  
 imo wiele było rasnute, buremi chmuryczkami, a nad niimnemi  
 ziemiami, wistaty mudy stary wieby syrebu, pofus do cna przemizubę,  
 i po dżucach sżkity się kabinę a gżuc, nigdzie, po dżukady błoto  
 chlupabo pod nogami.

W ilipieć wychodono od weternego rana.

Na topolowej drodze za kosciołem i hen ai do karczów, widny był  
 Tancuch woiów koczujących się wstus, wrok za wotkiem, karta eriba byda  
 a bolkami, po obu stronach imo się miało od crowsouya, vedniachów  
 i biachet kaupt chlupolich.

Jyła narodu rzo jakby wies caba wyhoduba.

Szli gospodarz eo biedniejsi, szły kobiety, szły paszoki i dzikownicy, ~~szły~~

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects which it has in view. It is then divided into  
 three parts, the first of which is devoted to a  
 description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which it produces. The second part is devoted to  
 a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which it produces. The third part is devoted to  
 a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms  
 which it produces.

i komornicy tej ruli a i kiedoba sama najemnicy talvi cizyneli, bo  
jarmarka to bys ten, na ktorzym gosciono sie do robot i mieniano stwily.  
Kto co kupis, kto sprzedac a jensi bys jarmarku uisic.

Ktoreu wiast na postrounku Kowine, albo i ciobara, kto nas gnat przed  
sobu, macioru, i pocietkami co imo pokwikisady i rwyby sie tak, iz tu  
je bys cizynem opamiat i stroiowac bys pod wory nie wplydy; jensy  
tacie obapet sie na stwily; druzij opamiaty wystojiny babary, qdru  
niegdus nas bichis sie stadko qsi i podwiazanemu okrytkami, do  
griebianiste, kopydy wyrywady z pod rypsetek kobicay. A i wory  
wazgoniej jedady wykadowanu, raz waz i paliczoj potkowu i pod  
stomy wyrywac ruzi karmika i kwieru, ai qsi qsqady i stwachu  
i poy co rdy narowu i ludzmi doroceliwac poczyny przy wozach.  
Isli tak cala droga, iz chci stevota bys a pomieric ni tudno wozklu  
byso, is jankali schodit na pole w brudy.

O dnuju jui dnu, kiej sie tak puctwo na uctie is rus ilu stwica  
byso patre, wysiedt i Borzma i chadury; prudu jui bo oswitami  
Kauka i jorda poznady macioru i podpationego wieparke a dutek  
powiort ducies wozkow pocienij i potkoweyta ciedwonej komicy.  
W domu ostowal tyko kuba i wikicem i jayustyma, poywotom sie  
jesz uwazyta i uwpie dojwada.

Witek bczad wylos pod obory, bo chciado mu sie na jarmark.  
- Drujo sie to qsupicemu kachetewa. Mowicel Borzma, pocieniod  
i poywot miewo, bo licz ~~is~~ is sie podwotk poywistie do kwo

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects to be attained. It is then divided into three  
 parts, the first of which is devoted to a description  
 of the nature and extent of the disease, the second  
 to a description of the symptoms, and the third to a  
 description of the treatment. The first part is  
 divided into two sections, the first of which is  
 devoted to a description of the nature and extent  
 of the disease, and the second to a description  
 of the symptoms. The second part is devoted to  
 a description of the treatment, and is divided  
 into two sections, the first of which is devoted  
 to a description of the general treatment, and  
 the second to a description of the local  
 treatment. The third part is devoted to a  
 description of the prognosis, and is divided  
 into two sections, the first of which is devoted  
 to a description of the general prognosis, and  
 the second to a description of the local  
 prognosis. The paper concludes with a  
 summary of the principal points, and a  
 list of references.

- jaśi i zaraz tam się stało, bo lui za Kaverma dopadł go organista  
jadący bryczka w parę godzin koni.
- Cóż, na pięćdziesiąt Macieju?
  - Za zdrowia... Niech będą pochwalony.
  - Na wieki. Siadajcież i nam, miłujemy się! Wypomowała organista.
  - Oż się wstąpi. Słonecznym wie już powiedają, że widać miłej duszy - kiej ja  
wół rany. Odwied, uścisnęła się na przepian siedzeniu, przesunęła do koni.  
Podali sobie przyjaźni, wca i organistami i koni uścisnęły
  - A pomóż tam ktoś się wstąpi, to już się wklepać?.. Wszędzie całują się  
długo i przytulają i powołać
  - Przyjechałem tylko na jarmark!.. Wszędzie wesoło organistów
  - Zaczęła, francuska... Wypomowała organista przytulając w łobowiskę,  
zaczęła i poklepała solennym.
  - Cóż tam u was? Sprzedajcież co dzisiaj?
  - Ożyci tam się, powieźli do dnia poremie a kobiety przyniosły swinię -
  - Aż tyle! Wyrzuciła organista - Jazie woy stali, bo chłódno - 1900  
Tada do zrua
  - Ciężko mi, upadnie ciężko. Zapewniał leż mius to, okucia mu  
czarownym statem wyją.
  - Abo to wychody mały?.. Już się widać z kąd białe na wsiątko...
  - Nis namykajcież Macieju, chwalić Boga, macież doyc...
  - Wszędzie tej rani się woy a zokrego ybora woyam się ma...

[Faint, illegible handwriting covering most of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

[Faint handwriting visible along the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]

Ala Borgna nic nie miał tu wspomnienia przy parobku, choć się myślało  
i eichu zapytał.

- A pan Jas, długo będzie jeszcze w klasach?

- Do wiosny jeno.

- Wróci do domu czy też do urzędu pojdzie?

- Możliwy a cóżby w domu volit, na tych niedużych uszytach a muso to  
jenero drobiazgu!... A erazy cisłiz, jak skamienia... bęskubne.

- No i prawda, chłobów to ta jenero jest dorys ale co słysze na profit!

- Pochowków nie brakuje przecież - domnieś ironicznie Borgna.

- J... co to pochowki, sama biedota moia a ledwiej parę razy wole idący  
się jakli gospodarski wyrost ukłówego co kapnie.

- A i wadyw erazy mniej. a i tanym się jak to idły! domnieś.

- I biady to wartyś idły i to byde erazów. usprawiedliwień Borgna.

- Ale i tego, że ludzie orbowianu swoje ani tych w erazów odstępn - nie ratis-  
gają. Probowa, niaby otom mówit do uszy.

- I dworów erazy mniej. Sawniej kiedy się jeduło po suspach, czy ispodobnie,  
czy po kotrudu, czy też po spłis - to jak wdyne do dworu - nie zabowali  
i boria, i pienizny, i leguminy. A ledy, Boiz mubij się, kaidy gospodan  
się duwey, i jak eida suspernyg iyla, to pewnie jedynou przy myzli,  
a jak to ewiarternyg owia dostanien, to pewnie płow unien więcej niż rana.  
Nisze isna nowiz, jadis mi to jylu dawali kato za hnis wielkanocy - więcej  
mi potowa była skubów. Leby odowiad nie miał tej brachy gsuuku, toby  
jak duad iebwać murial. Takowem potowdajne Borgnyk tubalieske

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

- Jusei, julei.. potakując Morzua ale nie jego tłumami, wiedziałeś że dobitnie organizacja przewidziała i na procenty albo i na odrobinę honorarium rozporządzenia, to nie namieszał się na tę wyprawę i innemu spytał o życie..
- Jest do uwiadu pojdzia?..
- Co? moją do uwiadu, na piątek? Nig potome sobie od pracy odjeżdżasz żeby skompletować ośrodek, nie. Do seminarium pojdzia, na niedzielę..
- Na niedzielę!
- A to mu trochę będzie? A to to mówią niedzielę, nie idę!...
- Pewnie, pewnie.. a i honor jest, i to jak powiedziałeś, że kto ma niedzielę wrodzić, temu kilka nie dobitnie.. powiedziałeś wolno i swobodnie pojechać przez samą nie obywatela porządkującego koniom i to porządnie, więc la potrzeby swojej..
- Mówili, że i wbywarów Franek, niedzielę miał być, a teraz jest pono we wielkiej siłach i na dobitnie praktykuje..
- Ah, niedzielę by był takim Tadjusowi, przecież moja Magda jest już wrostkiem mierzona i to od niego..
- Powiedzieli że to od wbywarów..
- Ah, prawda była, wbywarowa tak gada żeby swojego radzić. Rozpustkali to, że niech wstał bosta bosta, prawie mu idę na dobitnie
- Jusei, że niedzielę by lepiej, to to i sama Jerusowi chwila i kubiem na wieciek - powiedziałeś ja chętnie Morzua, bo co nie, temu miał spieć i kubiem i cokolwiek udzielną szukał jej wywódów, a organizacja raz po raz uchwalał czepli i glosnem: Na wieki! odpowiadał na porządnie

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject. It is shown that the  
 theory of the subject is not yet complete, and  
 that there are many points which require further  
 investigation. The author then proceeds to a  
 detailed examination of the various aspects of the  
 subject, and shows how they are interrelated.  
 The results of the investigation are then  
 summarized, and it is shown that the theory  
 is in a state of progress, and that there is  
 still much to be done. The author concludes  
 by expressing his hope that the results of  
 this investigation will be of service to the  
 scientific community.

wymijających ludzi. Jechali buchtami i pario chwaczo wymijał wory,  
to ludzi, to inwentarz powatony, a i dopadł tam gdzie jui kumiej  
biso i droga stawa!

Karej na straju dopadli Somnikowa, jechaba z Yagun i Szymkiem,  
a krowa uwiązana na wsi sta na wozem i kłosem wyglądał, bieda nyci  
guziarow cichym szerszej jako kumiej.

Pochwalili Boga a Boryna a i się wydział przy mijaniu i rozwał.

- Spójrz się!

- Zdrójna na era! Odhrykaba Yagun z sumiedem.

Przejechali ale organizacja nasz racy obracał się na nią a i wkońcu wrztał:

- To Yagunia Somnikowa?

- Ona ci sama, ona. Powiedział Boryna patnie, oddalenia na nią.

- Nie porzabam, to dobre jui ze duka kaba jej niezwidkiem.

- Młodka to jest jenera, a wtedy, bytło panaba. Rozbuchała się iwo niej  
jabowica na kumiejnis. i a i się wydział iedy spójrzeć na nią.

- Bardis fatus. rycerz chodzą

- Jak wyszłaś dziewczki, powiedziała organizacja popadliwie.

- Jurei is gadka. Udała się dziewczka, to tej niema bygodnia iedy  
kto do niej wódkę nie porzwał.

- Przebiera! Kawa myśli je co najmniej, to jui jali madca i jednie do  
nią a pasobków ogania.. dopadł jallim ~~organizacja~~.

- Do mójby, ja wize i tuki co niedi chodzą i na wócie, wasta tego.

- To tyko wam porai swabów Macieju! kiedy ja był chwałicis.. Zaczęła

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page, possibly from an adjacent page.]*

się imiać a Ruryka już się nie wwał ni słowem; kule, kuli kaku-  
 tachmyłak mieszki, wiedza mi osoba, co ino gospodarstwie kaku pod  
 ogon uwaro cy ka niej jajtów nie niecy, abo i kadeism wygarzeis-  
 bzdus się ta przekpiwata wodowyd gospodarzy! kawa a' od yaguni!  
 Mytal reilony sidnie, i ino psytadot pried się, na cewieniejsey repar-  
 kami wsi Sominiłowej, kadeism ostawał cewy dafej, bo yano tego  
 karyt kowis is rwały i kopyta ai się budo otwierabo -  
 p'owis organizieina psqadywaba otom i owem, k'wasł g'owis, c'isik tam  
 manowabo pod uowem i k'as się kawiat, is wwał się nie wwał ni  
 słowem jednem

I skoro jeno wjechali na wykwisty boud miasteczka, resiadł i bozaki  
 i j'ak d'ajkować na podwiezieniu.

106

- Pod wieściór wracamy, etceis to się przyniatieis do uoi. psponowaba.
- B'isj raplai, mam p'ieciech s'obje kowis. Powiedzieliby is się do k'alkowa-  
 nia g'adis, na p'owenika organizieis... a je ta uoty ni'ajkiej nie wycisgus  
 i switów g'adis nie uowerny...

Pojechali w bocny ulicę, a on się wolna p'riedueat p'raj g'owno, do  
 ryuku, bo jarmark był sidny i chci to jenas dotk rano, a narodu już  
 się g'edwifo niergoniej; w'ysztis ulice, placa, rautki i psd'w'ona sawabne  
 były ludmi, w'orami i k'owarem r'oinym - nie jeno ta wielka woda, do  
 k'iswej ciszjem jeneru, ic w'ysztis otom, dop'isubady nowy m'eki ludnie  
 i ciszmit się, k'olobady, k'owis ps'ciarud ulic'kadat a'is downy się  
 k'owis idady, i r'odewady ps wielkim placu k'antornym. Nis wielkis jeneru

~~in imiat a Borque pai in in wstaw ni obowem = hafe, hali tena  
 del jakis wiercki, organiscina, wielga ni otoba es imo hufidowia na rze  
 czy mogo ni uicna abo itym kubom pod opomy pakt, czy la na jofkro  
 wiek wtem, haliis aty by pucspiwscu w gupitany. a wiaz ei od zepny~~

po drodze kłoto, tutaj bity i rozrabiane tyjącami nog - było jui po  
kostki i kopyta i pod nos na wyspki stony.

Jwar jui był mroźny a wzmagał się, stała chwila; głucho wroawa kura-  
ta niby bór; kiejto morze się kolebata, bida o sciany domów i przewa-  
lata się, a łowca w koniec - że tylko niekiedy słychać było ryki krów,  
to granie katarzynki przy karaweli, to płaczące lamentacje dzieci albo  
ostre, przemiłujące piosenki koczownicze.

Jarmark był wielki co się wzięło, narodu skupiło się była, ię i prope  
było wieladów, a jui wryku pod kłanorem, to Bonqua przy się  
pchał się musiał, daki gawet się czynił między ubraniami.

Było toj kęps, było, ię ani przedać ni objąć gdzie, tak tam do przedu.  
A najpierwej to pocięcie, wywień, budy, co stały wstwi kłanory, we  
dwa rzędy, napelane całym koworem kobicym - a półkami, a dłu-  
kami co wisiały na ieszkach i jaks to mali były czerwone, ię ai się  
wocach cniło, a drugie, takie całym iółte, ~~były~~ ię widziały, a inna  
buraerlowe.. i kto je tam wyspiał, spamięta! a dżener i kłobiet pędo  
kępmed niemi, ię i kija nie było gdzie wiaris - kłowa tarzowata i wybiedakę  
sobię, a drugie, aby ino popłachci i ocy se ucierpię skromosidami.  
A potem inów wdy kłamy, co się ai wysunę od porcionów, lusterka,  
szydeł, a wstęgi, a kopytów ouych na ryjs, a kwiatunków zielonych,  
boby i worych.. a cepuń i dży to wie cępo jende.

Ścis inowy swięte obrazy przedstawiali w polocistych ramach i w sultem, ię  
choć ~~były~~ stały pod scianami albo i w górn na niemi kładły. a niedo a nich  
blask, ię jaks taki do cępki sięgad i cępa wryjs czynił swiętego; -

~~For draeger loka, dudet like i korstallens fyrstuen med - bjo for no  
kastri i fyrstuen i pod det var isagdelig stony.  
Eder by i i maring i vinnagol ni i stadi ching, gacha vinnu  
fuersta for her, lat more. Herkald og i hira o ciamy damb i pucis  
hau er thera vawre maadgema, is tyko machedy dylhas bjo pte  
dunet gloy waw pte, is wrot dukayut pur doundi adde Maas  
Kug fawuders dhadu i wke chawit mawdylowu sptou~~

Boryna kupił jedwabną chustkę, na szpors dla córki, która była jeszcze ma 107  
 i wiecie obieral dziewczynę na posiancie, wadził na paruchę, i już się  
 przepychał do karczowiska szańcowego co było na Klardorger.

Alc niedł wotno iż to ciżba była wroga i iż popłatki było usco.

Aut, czapnicy pod domami porównawali niedole, drabiny nawierzone  
 od góry do dołu czapkami.

Pań, mow stowey tworzyli całą ulicę wysokiemi korbów drewnianych,  
 na których recepiou na woy, widaćy nocy białej, i kółek wyspajnych,  
 iółych do smarowania przedpionem sadłem żeby wody nie pusały, i ka-  
 kich jui pod głone przypuszczonych, i ciekem kółekach i czebionem sru-  
 rowadkami a na wysokiach obczach.

A iż niemi cizqueby się rymans i chowankami na kółkach i rymansie,  
 rozwierzone.

A potem powrońcy i ci, co sięci spudawali.

I ci co z sobą po stręci jętkili.

I ci co ekamy po jannawach się wotyli

A kółekach, a garbanie.

Pań, mowu krawce i kółekach rozwierili swój, łowany, od których  
 białaki rapach, nie wurdwach wieleto; to miaby oblyt wierzony,  
 iż to na rime sło.

~~Wszystko na świecie jak i w piekarni... - więcej~~  
~~na przy krzesła wycieczka przemijanie, to przeszłość, przeszłość, przeszłość, przeszłość~~  
~~to była kasa, przekazywała <sup>Wszystko, wszystko</sup> kasy, kasy, kasy, kasy - jakże pięknie~~  
~~komuś, orby, kasy, kasy, es nie było forsytki, kasy kasy~~

A potem całą rzeszę stolów nakryłszy płóciennymi dankami na słupkach. —  
 a na nich swoje, kielbas, ciasteczek i grubych wiej liny, wady iółtego sadła,  
 boceni wędzliny, potwie słowiny, sryuki — spieknady się na kupał, a ydus mow  
 na kulałach wiazaly całą wiepruki wyprawowony i boowice jennej poroka,  
 iż zna było odgynie pierców co się ciunedy.

A wprosty wremków, jako to brady, wodony, stali picłany, i na poterbanę  
 grubo słowiny, na wronach, na stolach, w korach i ydus się dudo, leśady  
 ydus bochnów wielkiki jak kosa, placków iółtych, bubeł, kunkel...  
 ydus, ras i kła pociety, i sprumeta to wyzulu kłany, i to, co wurek  
 spruchawali? — były, a rabowkami, i kaly, pierwilkami, ydus i ciasta  
 lepiome były wieżis rózne, a serca, a iobniery i cudaki tady, iż i nie  
 rozemac beły komu; były koby ydus kalendary, ydus kłany maboicy,  
 ydus kłany orbojach i stopich Maqidonach przedawaliz i kementary ter;  
 były i kłany ydus pierelaki, organy, i ydus kłany kłany, i jenne muryady  
 rózny — w kłany, juchy iółty la rózety, galy, i kłany jarypt się ciunet, iż  
 i wybrunie kłany było — bo ei ty kłany pieray, tam kłany poterbanę,  
 ydus i pierelaki pierelakany nudy wyeygaję, tam ei rózny skrupy  
 pieray, a owdus beben pobellije stopaję — jary ~~...~~ we obis kłany  
 od wianu.

Łas wprostym rózny do okola dnew rozcięty się kłany, kłany  
 i garynary porowawiali była wurek i garynów, i kłany pierę rózny było,  
 a to wurek stolary; Tórk, i kłany malowane, i rózny, i potki, i kłany  
 garyn kłany farbami iż oey kłany było wurek...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

A wstędy, na worach, pod zianami, wstędy ruszoków gdzie ino nicjea było  
rozsiadły się kobiety sprzedające; która cebule we wiankach albo i we wor-  
kach; która i płótnami swojej roboty i wełnianami; która i jajkami, a serkami,  
a grzybami, a masłem woskacach podobianych w smaki; inna ino w lasie  
nieumiała, to gąsienic parę, to wypieczoną karc, to len piękną wyczesany  
albo i modki przędzy miota, a każda siedziła przy swoim i prowadziła  
się gościć jak to wyczerajnie na jarmarkach bywa, a trafił się kupiec,  
to sprzedawały wolno, spokojnie, bez gorzkości - po gospodarstwu, nie takie, jako  
to były co wyczerajnie, kandydę, i ciadała się której do zdawia -

Jakiś wieprz jak, pomiędzy wozami i kłaniami kucyło się i blaskom  
koniom - tam sprzedawali gorzej herbata - a i ino jako jako to: kiel  
basę psioną, kappęta, bawęta, i ciemniakami tej mieli -

Jakiś dawno staro się ze wstędy stawa co nieumiała; kępych, kulawych  
nieumiała i wstędy bez rąk ino się dyla, jak na odpuście jakim; wyczerjali  
na starym czasie pierwsz, drugie sprzedawali podobnie w miastach a wyczerjali  
gdzie spot wozów, i pod zian i pod zian i pod zian, i ciadała jakim, i wyczer-  
jali sobie ten gościć jakis albo jęstę wspomnienia.

Przejrzał do wstędy Boryna, podziwował się nad nią jednem, pochwycił  
co nieco ze majonkami i dopchał się wstędy na barykadowo zwinął,  
na kłan, na wyczerany piastęty, plac i matka ino obsadzoną domami,  
gdzie pod zianem murem kłanora i na kłanego wstędy się wyczer-  
deby podobie jęstę i otych liści, kupił się doryć kęty, wozów i kęty  
cały rajony, swin ~~na~~ sprzedawcy na sprzedawcy.

The first thing I noticed when I stepped out of the car  
 was the smell of fresh air, a welcome change from the  
 stale air of the city. The sun was shining brightly, and  
 the birds were singing in the trees. I felt a sense of  
 freedom and peace that I had never experienced before.  
 I had heard that the countryside was beautiful, and now  
 I was seeing it for myself. The rolling hills and green  
 fields were a sight to behold. I had never seen so much  
 beauty in one place. I had heard that the people were  
 friendly, and now I was seeing it for myself. The  
 people I met were warm and welcoming. They made me  
 feel like I was part of their community. I had heard  
 that the food was delicious, and now I was seeing it  
 for myself. The food I ate was the best I had ever  
 tasted. I had heard that the scenery was beautiful, and  
 now I was seeing it for myself. The scenery was  
 indeed beautiful. The rolling hills and green fields  
 were a sight to behold. I had never seen so much  
 beauty in one place. I had heard that the people were  
 friendly, and now I was seeing it for myself. The  
 people I met were warm and welcoming. They made me  
 feel like I was part of their community. I had heard  
 that the food was delicious, and now I was seeing it  
 for myself. The food I ate was the best I had ever  
 tasted.

The first thing I noticed when I stepped out of the car  
 was the smell of fresh air, a welcome change from the  
 stale air of the city. The sun was shining brightly, and  
 the birds were singing in the trees. I felt a sense of  
 freedom and peace that I had never experienced before.  
 I had heard that the countryside was beautiful, and now  
 I was seeing it for myself. The rolling hills and green  
 fields were a sight to behold. I had never seen so much  
 beauty in one place. I had heard that the people were  
 friendly, and now I was seeing it for myself. The  
 people I met were warm and welcoming. They made me  
 feel like I was part of their community. I had heard  
 that the food was delicious, and now I was seeing it  
 for myself. The food I ate was the best I had ever  
 tasted.

- Rycho otuolad Hauke rforda, do radow z kazeja bzy,
- Sprzedajeta, co?
  - Hala, jui tu tawpaweli mernicy maciora do mado dajra...
  - Swinię dwojra?
  - Dwojra kawa dwojra, sprzedali tyje, iz niewinda kto to rozkupci.
  - Sz kutur i dipise?
  - O, Hala kawa maja pbowiska kteby a i Szymen Bonimilow stoi przy wioprtku.
  - Winda sie rycho, to sz adwako popobzyera na jarmark.
  - Jui tej ichno lad wiedzie.
  - Wiedz dajra sa maciora?
  - Jozfiera papietkow, powiadaje iz wiadomona do ino wgaralad goulis a nie wstomine.
  - Dwygniaja jatinu moga... ale, maci stowine na juki ceter, palce.. vied o macioru macione grbid i boki - biapnet chudy na bokach ale portki na nieporoz, na stymu'. Sodat sprzedawcy go i mowcyj mianku wltowpa do pod bokow kated rawnony.
  - Za tawdiera wiez sprzedajeta. bajne do duder ino irowy do waju puzleca. yers wam sie niecha..
  - Pofadlym jui chleba
  - Kupis wunda i kistbow ino sprzedajeta a fobne
  - Totelu a niez habereie o chustec cossy to jensat na wiesny obicaci...  
Dwojra siegnat na parucke ale sie wstymnat jalecy go cos kuno, bo tyke machnod vety i ried otchotise:

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects of the present inquiry. It is then divided into  
 three parts, the first of which is devoted to a  
 description of the various species of plants which  
 are found in the country, and to a statement of their  
 uses. The second part is devoted to a description of  
 the various species of animals which are found in  
 the country, and to a statement of their uses. The  
 third part is devoted to a description of the various  
 species of minerals which are found in the country,  
 and to a statement of their uses. The paper is  
 concluded with a general summary of the results of  
 the present inquiry, and a statement of the  
 objects of the future inquiry.

- Kupię ci żółta, kupię... i ci wdyrdy ruszył, bo ano mignęła mu kawał jagony między wstami ale nim dotadł, reszta gdzieś do niego, jakby się wzięła rapachła, jak wiesz odmulił sobie, nie łatwo to było, bo w tej chwili prowadzący i łowców na rzekę, stał wójt przy wójt i to wójt - dół parę, iś żółtym i żółtym niemoby a baczniem, mójus było pro- jechni. ale wód us na niego nakład - dutek siedział na wodach ~~u niego~~ i smagał dutek i dutek us, co us stałam i wójt us kobyłab i dutek jakby kobyłab, a potęgiem odpowiadab dutek -
- Powiedziabem dutek - to powiedziabem.
- Jasz i pój dutek, wiesz us mójus, pój dutek ze żółtym.
- Jak ci parę us mójus, ten pój dutek, to ci wód ramiedziab... ale pój dutek jak wójt.
- Mójus być ale wójt... Kupię na mójus i pój dutek rubli i pój dutek.
- Kupię na wójt i pój dutek. mójus!
- Co us pój dutek dutek! Kupię us dutek, a pój dutek mójus...
- A dutek us kobyłab ci pój dutek mójus. I mójus dutek pój dutek na i dutek dutek, mójus dutek wójt pój dutek i dutek pój dutek.
- Dutek, pój dutek mo do pój dutek i wójt dutek pój dutek do us..
- Co' na dutek dutek pój dutek?
- A dutek to pój dutek moja gój dutek?
- Dutek to wójt dutek?
- Dutek dutek dutek us dutek.
- J... dutek pój dutek dutek wójt do dutek, pój dutek dutek dutek

Faint, illegible handwriting on a lined page, possibly bleed-through from the reverse side.

Partial view of the adjacent page on the right, showing some handwritten notes and a list of items.

- żeby mu ci tebie zapisały - i tak byś była sprawiedliwie.
- Dobry? jacyś mu się do niego ale dworski też - trochę twarde.
  - Szejn, miłobądź.
  - Na co ci?
  - Szoraki bym się napił i przegryzł co...
  - Mijman to swide?... cięgiem imo wojewę gary uwarian...
- Wtedy odwrócił się gwałtownie i już powiódł się do drzwi, a stary dworski i raleu i markotarsia, wyprzedził Kłobukę i dał.
- Był wspaniałym swoim Kłobukę... wyjechał ~~z~~ i wsiemną się przejechał do ogrodu tego nadwornego ogrodu gdzie było już sporo ludzi przyjmujących się; walczyli od podwórca uciekał przed.
- Właśnie siedział pod oknem przy stole, czytając wstępną, ułożeni byli tyko, ułożeni i rozłożeni; jacyś Kłobuka spychał na nieumiejętność wstępną przychodząca palcem
- Siadajcież panie gospodarzu! wrócił se Kłobuka obłożony ubraniami i przesuwał Borsnis, Kłobuka rwał dokumenty opowiadając cały sprawę.
  - Wona wyprawa jak ułom wprzeidm. Jesteśby; Kłobuka Kłobuka i Kłobuka choruje i przebucha! Sobie nam! Kłobuka rwał i rwał papieru na stole.
  - Kłobuka... Kłobuka Kłobuka choruje.
  - Wic nie Kłobuka, ni był Kłobuka. Kłobuka przejechał...
  - Mij, był imo Kłobuka Kłobuka.
  - Kłobuka, toby było jenas lepsze. Ale to są jacyś resztami Kłobuka, i Kłobuka i choruje i pobiera, i Kłobuka Kłobuka. Niech twój Kłobuka.

The first part of the paper is devoted to a general  
 description of the country and its resources. It  
 is found that the soil is fertile and the climate  
 is temperate. The population is increasing  
 rapidly and the commerce is flourishing. The  
 government is well administered and the  
 laws are strictly enforced. The people are  
 industrious and the country is becoming  
 more and more civilized.

The second part of the paper contains a  
 detailed account of the various branches of  
 industry and commerce. It is shown that  
 the country is well supplied with all the  
 necessaries of life and that the people are  
 able to enjoy a comfortable and happy  
 life. The government is well administered  
 and the laws are strictly enforced. The  
 people are industrious and the country is  
 becoming more and more civilized.

The third part of the paper contains a  
 detailed account of the various branches of  
 industry and commerce. It is shown that  
 the country is well supplied with all the  
 necessaries of life and that the people are  
 able to enjoy a comfortable and happy  
 life. The government is well administered  
 and the laws are strictly enforced. The  
 people are industrious and the country is  
 becoming more and more civilized.

- Jurei, o nic nie idzie i no o sprawiedliwos.
  - Lacy sie napisie skargy. Franka, a run no sie walskoni! korjmed i tak moena kopnat karcia, is podwista vorerwetrana gbowy - przycis no gornaki i eo spers..
  - dui dyka nieman a wian suem is, niz zborzaja.. mowicze i pod nicelony sie zbarzoga, jedu niewai i puciezari niz, wiekta byda jak piec, dwa w miady opowina, obwizade, postniacoma i przepita, a gbow cieni jakby dizejuka.
- pisani pascowal ai mioto skrypiado, powiadad cyzara, pascow dym na Borzue klony przypatylwal sie pascow, raciedal przycowate chude vsce i wcy wray odwracal wyustrucade okowierow kwary na Franky; 1967 pascow miad przycowowaz, usta zins i widkie clawce ocy -
- napisal skargy, wial sa na ruda, wial na marki drugiego i ugodil sie na baz sa skowicis wstaw, jak spowoda przycowaz na stob.
- Borzue sa na worytko isyotul skowpiliwiz, choc to mu i pascowidzi, bydo idl, to miarkowal is zwos mu worytko karpaci i i nawiazka.
- Sprawiedliwosc musi byc na swisciz, to spowaz wyzowa, real na stobowan.
  - Nic wyzowem, wymiunym to postdienty do spowaz, spowaz nic postadi, postdienty, do skowpowey, do izby spowaz - a wielampiermy.
  - Zaiszym kuni dawowal swowiz! kawowal prawowobozia Borzue - i kowun jeter, dawowal es na tyle kowun i ueni!.. kowowal wpcowidne na rywet i rany jeter, przy erapnikach natkwal sie na Yajne.
- Staba wawper granatoway na gbowiz a douya jeter kowowada.

The first thing I noticed when I stepped  
 out of the car was a warm, humid breeze.  
 It felt like a giant hand reaching out to  
 embrace me. The air was thick with the  
 scent of tropical flowers and the distant  
 hum of a city. I took a deep breath, savoring  
 the moment. The sun was shining brightly,  
 casting a golden glow over everything.  
 I could see the outlines of buildings and  
 palm trees in the distance. The sound of  
 traffic and people talking filled the air.  
 It was a new world, a new experience.  
 I felt a sense of adventure and excitement.  
 This was my chance to explore, to discover  
 something new. I was ready for whatever  
 came my way. The journey had just  
 begun, and I was determined to make  
 the most of it.

- Obać się no Macieju, to ten wółten powiada że dobra a ~~to~~ pewnikiem cyprni...
- Jakąś, ha Jędrucha?
- Jusei, Symonowi już kupiłam.
- Aż namata to beścis?
- Jakusieinka ma ci uślowy niej moje...
- Pięknij reickij byszo narubeczek...
- Abi inij! kawobda enchowało badiewija, uico enapka...
- bneki by eis tu godity do siekij...
- Hala... inow na droga do wsi. Racoda się nuda.
- Jak utorenu... unieby, że na droga nie byda...
- I wopła sobie bywa nie wstaj...
- Robidym ja na ciebie jagus, woli. Iropud ciatej itak spojmad na niej na-  
micknij, ai diewerija cztweda się nakopstoma i jui bez kary naprawida na  
enapka.
- Sprzedajciez kowce? Zapijad po chwili, opamietałom się ukeo i wyfelnow.  
ny cotej lubotei co mu już gornika kucznieka do uślowy
- Kupili ja ha księzka do Jerowa. Matka posida zorganizowani, bo chęć  
egoduk parobka.
- A to my sobie chęć, na ten kielimek wodkiej wstapiem!
- Jaki to?
- Ziębka jagus, to się wstieko ogropej...
- Szidym ras wami sba na wódce...
- A to puzniere i lubij się wopijem jagus?

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Vertical text on the right edge of the page, likely from an adjacent page.]*

- Bóg napisał to dobre słowo ale mi matki była ponurka.
- Pomoga ci Jąqui... Srebrak eichym, rdzawym słońcem i potłeb prrodem a tak robił tokeiami, is Jąqui swobodnie słuca na wim wlotu ciiby ale gdy weni misdy pboedemz kranu, dieneru, woluta, przystawka i ai jej oer rozporozady do tych rżimom porokkadamy.
- To ci sierwora, mój Jermi kuchany, i Steplata przycupaje przed wstąpieniem, które wiewnuz wżym, koficady się na wictor wby tczem polaca.
- Która ci się widzi Jąqui, to se wpliew... rwał po namyde prierwężeriazę z kappotwo
- Hala, ta zółta w kwiaty i rubla korduję abo i indiatie dołtych!
- Nis tuwja wtema gbowe, wej ius...  
Ale Jąqui przy się i rżatem odeswada rca od wstąpi i posada dalej do drugiego kranu, Borym ius porozat na chwile.  
A wtytu rżowu chustki bydy i materze na staniidi i kaptany!
- Jermi mój jakę sierwora, Jermi! Steplata serwobom i ruy woz rannuzata rca drwice w rżtomz atkay, to wawwone udrwimz i ai się jej emito wococh i serce dygotabo rżotwory. A ty chustki na gbowe! Pousowe jedwabne z rżtomemz kwiatami przyobrybku; rżoicte rade kiej ta swięta rżowuakareya; a mater jaku to wiebo po darcem; a biadny; a jui najplieniejnie te miewiace co się kowimz kiej woda pod rżobudżam rżowem, a lekkie kiej wżycym; Nis, nie serwipiate i jedca przywimierai na gbowe a puerplutai sie w kłusku która przystawuwała i rżotwka...  
Sierwora jej bydo, jakoby rżowic namulata na swięta lniangz wbowach;

The first thing I noticed when I stepped  
 out of the car, a warm breeze, a slight  
 smile on my face, a sense of relief.  
 It was a beautiful day, the sun was  
 shining brightly, the birds were singing.  
 I had been told that the weather was  
 perfect, and they were right. It was  
 exactly what I needed. I had been  
 feeling a bit down lately, and this  
 was just what I needed to cheer me  
 up. I had been thinking about  
 taking a break, and now I was  
 here. It was a wonderful surprise.  
 I had been told that the weather was  
 perfect, and they were right. It was  
 exactly what I needed. I had been  
 feeling a bit down lately, and this  
 was just what I needed to cheer me  
 up. I had been thinking about  
 taking a break, and now I was  
 here. It was a wonderful surprise.  
 I had been told that the weather was  
 perfect, and they were right. It was  
 exactly what I needed. I had been  
 feeling a bit down lately, and this  
 was just what I needed to cheer me  
 up. I had been thinking about  
 taking a break, and now I was  
 here. It was a wonderful surprise.

a ona miedzy innymi tak rozgorzała z radości ai fiolkowy cieni padał  
od niej na twarz poruszyła; umieszczała się do siebie, ai kulisz przyla -  
dali na nią taka była urodna i taka młoda, i zdrowie było od niej.

- Skądżeś wna jako przesłana czy co? Szepela.

Przyglądała się sobie długo i ciszką wzdychaniem idąc do chustki ale  
wiedza się targować, bo choć kupić nie miała, a imo tak szła, żeby serce  
dłużej nacięty...

Odszła wnetki, bo kupować powiedziała się wubli, iż i sama bógma już  
je teraz odwrócić...

Przystąpiła jeszcze przed pracownikami - a było ich tam nie mało i takich,  
jakby kto cały kraj posad temis kamunistami drożkami, iż się kony  
a potępiały imo, nie serów odwrócić było trudno: bawidymy iółte jakoby zry-  
wicy przedmacy ueryniom; korale kieby z tych kłopot kwi namizom,  
a party biada, wielkie już orzechy kamowe, a drugi je webra i wola...

Przymierzała jągi nie jeduz i przewierca między nimi, a już się jej  
widział najbliższym rnuu korale, obwinęła nim biada drugi w serce,  
wtedy i twórcza się do słowu.

- Uważaj, co?

- Pięknis ci jągi! Mnie to wiadomość korale, bo ano leży w skrym  
co wotem dierów po wielomce a wielkich już dobry gwód polny!...  
niek i romysem a od wiskruia nidy.

- Co mi to? Szep, niej nie moje! Mucida otko pracowniki i spieranie  
jui otko zachowanie i smutku

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects to be attained. It is then divided into three  
 parts, the first of which is devoted to a description of  
 the nature and extent of the disease, and to a  
 statement of the symptoms which attend it. The second  
 part is devoted to a description of the nature and  
 extent of the disease, and to a statement of the  
 symptoms which attend it. The third part is devoted  
 to a description of the nature and extent of the  
 disease, and to a statement of the symptoms which  
 attend it.

- Yagur, a to przyjadłmy z idziebo.
  - Ale, do matki mi czas.
  - Nie bój się, nie odjedus się.
- Przyjechali na jakimś dyzelskim wykoparku.
- Sielny jarmarek! niedługo po chwili Borzym rozglądał się po rynku.
  - Przecież nie mały! popatrzyła jenerka ku koczownikom i radośnie zaczęła sobie wesołości, ale jenerka odchodziła smutnie bo powiedziała.
  - Tym dzieciakom to dobrze... widziałam dziecięce uboli, i parciemkami, to była sobie kupowały zę się kochaj za nami urod! I tak w jarmarek!..
  - Kto cięgiem jarmarek - tam długo nie starczy.
  - Jem tam wykopark.
  - Póki idę dalej.. ryciel wodził się ai Yagur obejrzała się na niego i nie wiedziała co niec uatę, a sławy nie potrafiła na nią rozgadana eichu -
  - Byli to od dziecka wylotowego i widzę u ciebie Yagur, co?..
  - A byli i porali!.. Nierazka jeden, jemu ten wataw porzucił... karmieba się.
- Borzym powstał przed wykoparkiem i radosnie chwycił i wsiadł jenerce w ramię i uśmiechał się.
- Potnijmy to Yagur, bo mnie tu jest rajnie do kochania
  - Jest to na jarmarku? Oczy jej pojaśniały.
  - Ostał przy kochaniu, tam aż w ulicy. Wziął sobie Yagur, to by eichu... do-  
dał widzieć że Yagur edumionami oserami woliła po chudka.
  - Słajcie?.. Słajcie to kochanie? Jenerka, jenerka słierwoci! Wychodziła rozwijsze  
wstąpiła te dany co się jej tak woliła - kochaj, ius tak przedmówię zę se mnie,  
za coibz mnie! Kochajcie tylko jenerka... a chudka czyto jed wobra..

The first part of the paper is devoted to a description of the general principles of the theory of the motion of a particle in a fluid. It is shown that the motion is determined by the forces acting on the particle, and that the fluid resistance is proportional to the velocity of the particle. The theory is then applied to the case of a particle moving in a fluid of infinite extent, and it is shown that the motion is a combination of a uniform motion and a motion which is proportional to the time. The theory is then applied to the case of a particle moving in a fluid of finite extent, and it is shown that the motion is a combination of a uniform motion and a motion which is proportional to the time. The theory is then applied to the case of a particle moving in a fluid of finite extent, and it is shown that the motion is a combination of a uniform motion and a motion which is proportional to the time.



- Wej Jąqur, wei ła eichis kupifem, a jak ła kłóren parobek bialis pnympiat do eichis, nie alpijaj, na co hie spieracie... unis jui etas ise
- Mojs ła, pnywde ulowien?
- Za bym kawa ocygawit er!
- I unierie frudus. I i rabadatka eiyk chudka ła wsta, ike.
- Ostał i Bogiem Jąqur.
- Bóg Wam zapłać Marjku.

Bogiem ulowit a Jąqur raz jennaz rorwienka i puopatywada, nowa, lawineta wnykto razem i chciela bierze ła nim istat... bo jake jej kłac of obcego, nie krowny iudeu ni poeiolat uawet... ale jui starago nie było. Pnywde wolno stukał matki i slubowca, uktowisz dotykala chudki uctawonej, ła paruche. Jaka byla uadowana ła ino ~~je~~ jej kłac ła by pnywde wumienka a kław gorata rumieniam

- Jąqur!... So wspomnienie... biedna niewola... ludie kłechauz... kłerejany pnywde, Zdrowa Marjka za te dny, ike... Jąqur!

Jąqur opryzkumienka i jeta osrami stukał, kto ja woda i łaq, i wnet dojwala łaqat, zidracz pod muraw klankory, na ~~to~~ garsci stony, ła ła bweho ubaw unierie bydo po kłacki.

Pnywde ła by jallieyo gswa postukał, a łaqata uadowana z robotarim, swoj ~~pr~~erim uni wyprytukał ła, co kawa w lipkach ła dny.

- Wykupaliska jui?
- So era!
- Nie wiecie co udebow?

The first, and perhaps the most important, is the  
 fact that the system is not a simple one, but a  
 complex one, involving many different factors.  
 It is not enough to simply state the facts, but  
 to explain them in a way that is understandable  
 to the general public. This is a task that  
 requires a great deal of skill and knowledge.  
 The second, and perhaps the most difficult, is  
 the fact that the system is not a simple one, but  
 a complex one, involving many different factors.  
 It is not enough to simply state the facts, but  
 to explain them in a way that is understandable  
 to the general public. This is a task that  
 requires a great deal of skill and knowledge.  
 The third, and perhaps the most important, is the  
 fact that the system is not a simple one, but a  
 complex one, involving many different factors.  
 It is not enough to simply state the facts, but  
 to explain them in a way that is understandable  
 to the general public. This is a task that  
 requires a great deal of skill and knowledge.  
 The fourth, and perhaps the most important, is the  
 fact that the system is not a simple one, but a  
 complex one, involving many different factors.  
 It is not enough to simply state the facts, but  
 to explain them in a way that is understandable  
 to the general public. This is a task that  
 requires a great deal of skill and knowledge.

The fifth, and perhaps the most important, is the  
 fact that the system is not a simple one, but a  
 complex one, involving many different factors.  
 It is not enough to simply state the facts, but  
 to explain them in a way that is understandable  
 to the general public. This is a task that  
 requires a great deal of skill and knowledge.

- Wygnali was w tyli świat, na izeby a eiekawicie ich? ..
  - Wygnali nie wygnali, samam posila bo kim bys... jakis, darmo to mi dadza, ten kat abo jese, kiey sie u nich nie przedwa!.. A eiekawiam, boe krewniaki...
  - A co robami?
  - A ew, chodis se od koreista do koreista, od wsi do wsi, od jarmarku na jarmarku i ta modlitwa upianam se upobozni ludia ydus kat, ydus wawiz, tyrite, ydus opowit jani! Sobes sy ludia, ubogiemu nie dadza unieci ydusa, nie, nie wlaće, idowit taki wrysey ulezbow? Zapylala niemi.
  - Zdrowi, a wy nie chorzejecis?
  - J.. ydus kai, wpiestach me ciejem boliva, a jad nie narizlic i to zywa krowia, pluz... Niesluzo mi jui, niesluzo. Chce iwo do zwierny do eiqguzo, wroci do wsi, i tam se, uniedy swojemi ramnaci - do iwo fornicerka plone, od jednat... rozbojsta sece okrecone fornicerka, wruisza wyladame kwaru i jela me modla tak gowco ni ty jej porizdy raadewienimych serow.
  - Zmowiec pacien za tatula. Szopneda jayna wlykajac jej pierizti.
  - To bedis za tyet wrysen ostajajet, a za wobich to jui ja i tak sie ciejem modla i szopa pbowe, se izwyt i umawyt. Jayni, a nie przychylali to wotku
  - przychodili.
  - J zaden ci sie nie uwidzial?
  - Zaden. Ostajeni i Bogiem a na zwierny do nas zaprzyjeie.. Powiedziada przesko i ponda do staki ktora uprala idala rozpruwistami.
- Boryny nas powracat do staka wotus, ray is ciiba byda - adru gis is mu Jayni ciejem wupli staka ale uim dostat spotrak sic

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Keymont

z Kowalem.

- Przywitali się i szli w podług siebie milczenie.
- Przemawiasz do mnie, czy? Zgadzaś się Kowale
  - Niby i czemu? Mójś mi to samo i w dipend powiadają. Zły jui był.
  - Przecież jui ciału taki ciekaw.
  - Przybawiesz się durnaj! To se juias pocięłaj z ciału dierci, kiej samie.
  - Jui i luduś mi radu teby do sądu podać... ale..
  - Podaj. Powiem ci gdzie skądaj juias, i na pisania dam rubla...
  - Ale se myślę, iż po dobremu się zgodzimy.. skąd cię chętnie
  - Prawda, z kiera miś wojny - zyma zgodę.
  - Sami to miawnujcie, mierzowic!
  - Mnie se idobu ni zgodę ni wojny miś potrzeba.
  - Zawidy do pierwsy zomś powiadam, iż oieca jest za sprawiedliwośćia.
  - Kwidem jest za sprawiedliwośćia komu ja, w kurny pocięłaj potnia - mnie miś potnia, kom ci miś nie winowaty. Powiedział twarzo, ai Kowal zmiesz, iż to stej strony go napierze miś napierze, i jady niqd, miś, najspokojnij i pocięłaj w rade.
  - Napitbym się czo, postawic?..
  - Postawic. Jakiś, najlepší uie proti do chodcy i czo, Kwartę, przedpiwał z dnie do wchodnie do nadsięgoj sypku; był jui tam i Jambrow, ale miś pil, siedział w kęas marhotaj, jady i smutaj.
  - Po gwaład me dupis, to pewnie na pluchę. Wyriedał przed nicami. Wypili raj, i durnaj ale w milczeniu, bo obej dore łozę mieli dotie na wstpiad.

The first part of the book is devoted to a general  
 description of the country, its climate, soil, and  
 productions. The author then proceeds to a  
 detailed account of the principal cities and  
 towns, describing their situation, extent, and  
 government. He also mentions the principal  
 trades and manufactures of each place, and  
 the manner in which they are carried on.  
 The second part of the book is a history of  
 the country, from the earliest times to the  
 present. The author relates the principal  
 events, wars, and revolutions, and  
 the manner in which the government has  
 been changed. He also mentions the  
 principal laws and customs, and the  
 state of the country at different periods.  
 The third part of the book is a description  
 of the principal rivers, lakes, and mountains,  
 and the manner in which they are situated.  
 The author also mentions the principal  
 minerals, and the manner in which they  
 are worked. He also mentions the  
 principal plants and animals, and the  
 manner in which they are cultivated and  
 bred. The fourth part of the book is a  
 description of the principal cities and towns,  
 and the manner in which they are situated.  
 The author also mentions the principal  
 trades and manufactures of each place, and  
 the manner in which they are carried on.  
 The fifth part of the book is a description  
 of the principal rivers, lakes, and mountains,  
 and the manner in which they are situated.  
 The author also mentions the principal  
 minerals, and the manner in which they  
 are worked. He also mentions the  
 principal plants and animals, and the  
 manner in which they are cultivated and  
 bred.

- Kiej na popychis kijeta! - Dawad sie zambrzy, gdy jurei is go to nie poprosili, bo od rana jaltby nie wgechis nie miał.
  - Janis gadał. Deise byk dużinij sprietaja, to muna udajai hornu pienistke na prezent dai -
  - Maciej! Mówis namu Maciej! nie pan serai ...
  - Hornu Maciej to Maciej a tobis wara! widim go juety. Za pan buat swinia i pastuchy. Oczelil nie stodre.
- A kowal, is to jui po dwóch mowach, nabrat renou i riedk cidu.
- Deise, powiechaj to nowo - dacie cy nie?
  - Powiedziatem; do grobu re soby niechabie a przydu ni morga nie poputiere. Na wycay do waju nie pojde... jonece ni miły ten rok abo idub na swisicis.
  - To spiate dajcie.
  - Reklam. stymate?
  - Za trzeia kobieta sie ogladaja, to co im ta moway duzei. Srepuat zambrzy.
  - A bo i pewnie.
  - Spodoba mi sie to sie i oienis. Zabronis?
  - Zabronis nie zabronis ale...
  - Jan mi spodoba to zwidub wale chodzy jutro.
  - Slijeis. a bo ja to wam przeciwny! Sajeis mi chweiai tego ciobka co wam ostal po granickej, to i sam pumoge. Porum wy swij macis, to miarkujecie zrem wam nailepiej. Nisraj i nie dula puzekadabem zowis, co wam ano kobiety potrzeba, neby upadku w gospodarstwie nie bylo....
  - Mówiteś to tak miękko? ..

The first thing I noticed when I stepped  
 out of the plane was the fresh air. It felt like  
 a warm blanket after a long winter. The  
 sun was shining brightly, and the birds were  
 chirping happily. I took a deep breath and  
 smiled. This was my first time flying, and  
 it was everything I needed. The pilot was  
 very friendly and gave me a tour of the  
 plane. We flew for about two hours and  
 landed safely. I was so happy to be home.

- Żebym tak spowiedzi świętej nie dostał. Mówiliem. Calej przecież widać jak komu potrzeba, a nie wiem, co wam potrzeba!
- Czegoż ci było trzeba, jakbyś się nie kurzył, ale jako przyjął, ciotka dostawiała, bo jak przostawała; a prawdaż ci; redcaś z nami - to ten patyk słomiany wierzisz albo i co gorzej...

Wspili się, jener, kowal jui postawił i przyrwał do kompanii Jambrów, którego obojgu się przyiadł i jak gadki ucierne opowiadał, a przedpiwał się z raj wraj smiechem wybuchali.

Niedługo ciemnieli się z sobą, bo każdemu pitno było iść do świda, a i do spraw różny; rozdzieli się wygodnie ale jeden drugiemu nie wierzył ani było co za naradzeniem - mieli się dobrze jak te tyś konie i przetrwali na wkrótce żeby przy tej słyby -

Jambrowi było ostro, poręczywał na kurniów albo i majorków, żeby mu kto postawił jener, jako potkwatorkę, bo dobra i sam widać poki kto czegoś guata nie ma, a u niego się lubiał nie wyżej, i samemu sławia sobie było trudno i niedużo, korektem był i no - nie go potkwatorem.

I jarmark dobiegał jui końca

W domu potudnie karkwicebo słonec ale było tylko, aby kto bestrem migrał po świecie i rary się schował za chmurą; a jui przed wieczorem sposepniało na świecie, chmurę jaka wlechy się widać i z prawię na doświad lejały i drobny dena jak się nie wiej przy wstał się to - To i rozjeżdżali się przedy - kaidy spierają do domu, żeby przedy się dostał przed nocą i wiodą pluchą.

my other things... [faint handwritten text]

... [faint handwritten text]

... [faint handwritten text]

... [faint handwritten text]

J handlerny ryblej udejnowali krajny i paktowali sie na woty, ie to dener  
 wcinat coray qestory i zimniejry.

Mrok kapalat przedo cizni i mowry.

Miasteczo puchowato i milko

Tylko dziady jontar qdus niegdus pojskivali spod teian i w karcemach podno  
 zity sie wriaski pijatow i kbotnis

Jako jui osamym wieczorem wyjechali z miasta Borznowis; spiszali wyszko  
 co mieli, nakupowali rosmosa i uizli jarmarku co sty robisz, aulek  
 podcinat koni i jednat ai nie bto otwierabo, bo i rigo byt i podpili sobie  
 wyszq nierporiej, ktory choe skapy byt i ai pizacat rozporiem, a had ich  
 durnaj upaiserat i jadsan, i napitkiem, i dem dwoem slowem, i ai durno  
 bys.

Nie sie wleka upredus qdy dojednali do kam.

Ciemno bys, ie choe oko wydal; dener padat coray grubor, i qdus nigdus  
 po duozie wileqat<sup>nie</sup> dukoty worow i ochrypsz spiewy pijatow. albo i kbotnis  
 erapanat sie wolno po bwois.

A wrodzian topolowej druzi co ins znumiala spuchto i pojskivala jakby  
 zimna, medt yambrowy pijany jui cabkiem, kaciat sie i boku na bok,  
 czaem ukrnat na drienw abo i w bto sty sie rzedo poduszt i cisqiem  
 podymierowal na cote qardto, jak to miał we wyeraju.

Plucha zba taka i ciemnoie, iz koniom syonow nie rozernat, a swiatlo  
~~nie widzialy~~ ai widzialy nie ledwie jako to wileqat stopow  
 nigotanie.

The first part of the book is devoted to a general  
 description of the country and its inhabitants.  
 The author describes the various tribes and  
 their customs and manners. He also mentions  
 the different languages spoken in the country.  
 The second part of the book is a history of  
 the country from the earliest times to the  
 present. The author relates the various wars  
 and revolutions which have taken place.  
 He also describes the different governments  
 which have been established. The third part  
 of the book is a description of the natural  
 history of the country. The author describes  
 the various animals and plants which are  
 found in the country. He also mentions the  
 different minerals which are found in the  
 country. The fourth part of the book is a  
 description of the arts and sciences which  
 are practiced in the country. The author  
 describes the different manufactures and  
 trades which are carried on in the country.  
 He also mentions the different sciences which  
 are taught in the schools. The fifth part  
 of the book is a description of the climate  
 and seasons of the country. The author  
 describes the different winds which blow in  
 the country. He also mentions the different  
 seasons and the weather which prevails in  
 each of them. The sixth part of the book  
 is a description of the government and  
 laws of the country. The author describes  
 the different forms of government which have  
 been established in the country. He also  
 mentions the different laws which are in  
 force in the country. The seventh part of  
 the book is a description of the religion  
 and superstitions of the country. The author  
 describes the different religions which are  
 practiced in the country. He also mentions  
 the different superstitions which are  
 believed in by the people. The eighth part  
 of the book is a description of the trade  
 and commerce of the country. The author  
 describes the different commodities which  
 are exported and imported in the country.  
 He also mentions the different markets and  
 fairs which are held in the country. The  
 ninth part of the book is a description of  
 the military and naval forces of the country.  
 The author describes the different armies  
 and navies which have been raised in the  
 country. He also mentions the different  
 battles and sea-fights which have taken  
 place. The tenth part of the book is a  
 description of the education and literature  
 of the country. The author describes the  
 different schools and universities which are  
 established in the country. He also mentions  
 the different books and writings which are  
 produced in the country.

## VI

Deszcz się rozpadał na dobre.

Już od samego jarmaru świat zwolna zatapiał się w ciarych, mętnych  
szklanych deszczach, iż tylko obrysy borów i wsi mającej się blade, niby z prz-  
miejędzy przędzy utkane.

Się niekoncours, zimno, przenikające starugi jesiennie.

Się, lodowate, białe deszczów, sielby bezustannie, niemię i przemiętki do głębi  
ai drewno kładę, i dokoła kładę, dygotano w bezmiernym bólu —

A z pod ciężkich chmur skłębionych nad niemię, i pod zielonawych starug,  
wychylały się chwilami smutny pół pocierwiałych, przemiętkich, rozpalonych  
do wyłtykowania strugi spienionej wody płynącej brzojami, albo eseniady  
drewna samotne na miedziach — jak przycięte, naborniaty wilgoci, kłębły  
ostatniemi łachmanami liści i smotały się rozpacznie, niby przy na uwisni.

Stogi opuszczone rozlały się w białym, qujące kaduiz.

Krótkie, smutne, bezkoncours dnie wlewały się cisło przemiętkami smugami  
światła, a nocie zapadały ciemne, gładkie, rozpaczliwe, bezustannie, mono-  
tonnym okropkiem...

Przenikające cichoszą ogarnęła niemię.

Milubiły pola, przyjechały wieś, odfuchaly bory.

Wież porówniały i jakby silniej przyparły do niemi, do pólów, do tych  
sadow wąskich, potkreślonych i przerywanych ica.

Szawa kurawa deszczów przydomita świat, wypita barwy, i ganie światła,  
i katojda w wąskich niemi, iż wszystko wydało się jakby jarmar, majgoczenia

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects which it has in view. It is then divided into  
 three parts, the first of which is devoted to a  
 description of the nature and extent of the  
 disease, the second to a description of the  
 symptoms, and the third to a description of the  
 treatment. The first part is the most important,  
 and the most difficult to write. It is here that  
 the author must show that he has a clear  
 and accurate knowledge of the disease, and  
 that he is able to describe it in a simple and  
 concise manner. The second part is the most  
 interesting, and the most useful. It is here that  
 the author must show that he is able to recognize  
 the disease in its various forms, and that he is  
 able to describe its symptoms in a clear and  
 accurate manner. The third part is the most  
 practical, and the most important. It is here that  
 the author must show that he is able to apply  
 the principles of medicine to the treatment of  
 the disease, and that he is able to describe his  
 treatment in a clear and concise manner.

a smutek wstawiał z potł przemyśleń, i borów zdrętwiałych, i pustak obumarłych  
 i wlokł się ciężkim humanem; przystawał na głuchych roztajach, pod krzyżami  
 w wybiegach rospacznis vanionu, na pustych drogach gdzie nagie drzewa dręły  
 się zimna i skaly wnieca - do opuszczonych gmach zagledeń pustemi ociami,  
 do rozwalonych chat - na umarłych ementariach tkuń się wśród magid  
 wspomnień i krzyży pogrzebionych - i pnywał światem całym; pnył naję, odarte  
 zpluwawionej pola, pnył w się zapadły i zagledeń pustym, martwym wrokiem  
 do chat, do obor, do sadów - ni bydo rycadę z kwasy, dniewa się pnył -  
 naly z głuchym jękiem a ludie widyehali zabornie wstawanej bezkwoie -  
 w nieutulonej bezkwoie na hōnacu -

Sessa mił bezkwoie, jakoby to drobne zkliewe przypominał świat,  
 że dipce całą kowę w gęstych zkliewach humanach narugi a pot kłowej  
 tylko gdzie niegdzie czerwiady dacy, to obronkustę płoty kamienne  
 lub le brudne koftuny dymów co się widy nad kominami i wleady po  
 sadach.

Cicho było wę wsi, tylko gdzie niegdzie mōiewno po zlodobaci ale imadka, bo  
 wies cała była na kapumiskach.

Pustka leiała na bōtnisty rozmiętej drodze i pusto było w obejściach  
 i przed domami, erazami tylko ktoś tamajacay w mule i ginił unetki  
 że tylko czerwiady kłepów po bōwaz było kłepaci albo woi nabadawany  
 kapusta wlokł się wstno od kōprowisk i rozganiał gęsi bōwazera i kłemi  
 kłeciami i padkami i borów -

Faint, illegible handwriting in the upper section of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible handwriting in the lower section of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Staw samolot się w ciążnych burzach i przybiegał ciężko, bo ai się  
przelewał w wielu miejscach na dwoje, po stronie południowej, ciężko  
wiatrow i brzyły piany na szary chmur.

Cała wieś była zajęta wyeinaniem i wiozieniem kapusty; pełno jej było  
po kłepiskach, ziemach i łąkach a jał u niektórych i pod okapami śmiechy  
kupy gówek.

Przed domami, wystawioną na dzień młoty wyborną beczki.

Spiciono się na gwałt, bo dzień prawie niewidoczny a dwoje soliby się  
zwrócić, nigdy niebyło.

W podominowanej dżiraj wyeinano.

Już od rana pojedaka na kapusznik, Jęzura i Szymkian, bo młody,  
jedynak ostab i total ano dać się to przeciekać w parze miejscach.

Pod wigor to już było i jałby się zduchło młotec wyznało, to  
stawa raz wraz wychodziła przed dom i patrzyła w młoty, ku młotowi  
a i nachodziła się nie jałda jenna?...

A na kapusznikach leżących blisko ra młotem, w kółkowiskach, w ruda  
jennaz nadobor robota.

Całkowicie młoty młoty leżały na łąkach, iż tylko gdzieś niektóre brytkady  
nieślik wazy pełne siwej wody, i wronie sążony kapusty śmiejącej  
kłada niekiedy albo rdzawy niby parę białej ielaznej, a tu i wódki  
majęcej w młoty czerwony walmiaki kociet i kupy wyciętych gówek.  
W dali pucupowej, nad ruda co pójneda, młotem wazro: gędyet rasozi  
śmiejącej niby chmura, czerwony stoją korfu i wazy, do kłójcy



domosno kapuły, wplacach, bo spowoda roznicy, wazno gruntu dojechac nietylko  
nasim do kapucynów.

Soeinali jui niektory, i rabialali sie do domu, wize i spowoda coiaz mowienoz,  
rozlegaly sie w miasteczku i leciady z rągonu na rągon.

Jazna skoweyda dopiero co swij rągon, miedziona byla stoda, wrodna  
i przemocna do skory, to nawet i bery zapadaly sie w rudy, wofiaty  
grunt, po kostki, i z rągon wiaz je mowada zeby wylicz woz.

- Symon adzi sie ruczaj proszaj, bo jui kulawo ugeruje! Wofada i abornie a  
widze i z chlopak nie moiz sobie zadac, wgrubala mu niecierpliwie, ostromy  
bobol narumieja go na placy i prumieja na woz.

- Parobek ciebie byli, a wiecki jester wyrobicis kioj kobieta po rodach. Niepnie,  
porozdliwis, wypujcie kapuły, do podkoszow wystranych stoma.

Symon przywstaj, mawolal co pod wozem, skisfal sie po kostkach i zopne  
zab kowia

- Spier sie Symon, bo use! Mawolala go mowne co chwila kapuły mawiz  
Jaki i noe nadchotula, mowk gestulal i crouial a dena sie wmmagal is  
zlyho pluskalo po romizalaj uciem i rowach, jakby kto narum wyplal.

- Jozio! skoweyda to duszaj? kawolala do Starymawki, kłona a Hanka i Kubu  
wyciwala w palki.

- Skoweymy! Bo i ciaz do domu, dala plucha ze mowis jui do kowuli prajejo,  
jeduczic to jui?

- Juzci. Noe narumieja i taka cuna is sie dwoj niewotera. Jutro sie wierzic  
reite. Siedna mawiz kapuły! Loda podchlopaj sie kowiu i palme na  
mawiana w miasteczku kupy

The first part of the book is devoted to a general  
 description of the country, its climate, soil, and  
 productions. The author then proceeds to a  
 detailed account of the principal towns and  
 cities, describing their situation, extent, and  
 commerce. He also mentions the principal  
 rivers, lakes, and mountains of the country.  
 The second part of the book is a history of  
 the country, from the earliest times to the  
 present. The author traces the progress of  
 the country from a state of barbarism to  
 civilization, and describes the various  
 revolutions and changes which it has  
 undergone. He also mentions the principal  
 events which have happened in the  
 country, and the names of the persons  
 who were concerned in them. The third  
 part of the book is a description of the  
 manners and customs of the people, and  
 of their laws and constitution. The author  
 also mentions the principal sects and  
 religions of the country, and describes  
 their doctrines and practices. The fourth  
 part of the book is a description of the  
 government and administration of the  
 country, and of the powers and duties of  
 the several branches of the government.  
 The author also mentions the principal  
 offices and dignities of the country, and  
 describes the manner in which they are  
 filled up. The fifth part of the book is  
 a description of the military and naval  
 forces of the country, and of the manner  
 in which they are employed. The author  
 also mentions the principal battles and  
 actions which have been fought in the  
 country, and describes the names of the  
 commanders and the names of the  
 persons who were distinguished in them.  
 The sixth part of the book is a description  
 of the trade and commerce of the  
 country, and of the manner in which they  
 are carried on. The author also mentions  
 the principal ports and harbours of the  
 country, and describes the names of the  
 ships and the names of the persons who  
 are employed in them. The seventh part  
 of the book is a description of the  
 agriculture and husbandry of the  
 country, and of the manner in which they  
 are carried on. The author also mentions  
 the principal crops and productions of  
 the country, and describes the names of  
 the persons who are employed in them.  
 The eighth part of the book is a  
 description of the arts and sciences of  
 the country, and of the manner in which  
 they are carried on. The author also  
 mentions the principal schools and  
 universities of the country, and describes  
 the names of the persons who are  
 employed in them. The ninth part of  
 the book is a description of the  
 manners and customs of the people, and  
 of their laws and constitution. The  
 author also mentions the principal  
 sects and religions of the country, and  
 describes their doctrines and practices.  
 The tenth part of the book is a  
 description of the government and  
 administration of the country, and of  
 the powers and duties of the several  
 branches of the government. The author  
 also mentions the principal offices and  
 dignities of the country, and describes  
 the manner in which they are filled up.  
 The eleventh part of the book is a  
 description of the military and naval  
 forces of the country, and of the manner  
 in which they are employed. The author  
 also mentions the principal battles and  
 actions which have been fought in the  
 country, and describes the names of the  
 commanders and the names of the  
 persons who were distinguished in them.  
 The twelfth part of the book is a  
 description of the trade and commerce  
 of the country, and of the manner in  
 which they are carried on. The author  
 also mentions the principal ports and  
 harbours of the country, and describes  
 the names of the ships and the names  
 of the persons who are employed in  
 them. The thirteenth part of the book  
 is a description of the agriculture and  
 husbandry of the country, and of the  
 manner in which they are carried on.  
 The author also mentions the principal  
 crops and productions of the country,  
 and describes the names of the persons  
 who are employed in them. The  
 fourteenth part of the book is a  
 description of the arts and sciences of  
 the country, and of the manner in which  
 they are carried on. The author also  
 mentions the principal schools and  
 universities of the country, and describes  
 the names of the persons who are  
 employed in them.

The  
 first  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 devoted  
 to  
 a  
 general  
 description  
 of  
 the  
 country,  
 its  
 climate,  
 soil,  
 and  
 productions.  
 The  
 author  
 then  
 proceeds  
 to  
 a  
 detailed  
 account  
 of  
 the  
 principal  
 towns  
 and  
 cities,  
 describing  
 their  
 situation,  
 extent,  
 and  
 commerce.  
 He  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 rivers,  
 lakes,  
 and  
 mountains  
 of  
 the  
 country.  
 The  
 second  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 a  
 history  
 of  
 the  
 country,  
 from  
 the  
 earliest  
 times  
 to  
 the  
 present.  
 The  
 author  
 traces  
 the  
 progress  
 of  
 the  
 country  
 from  
 a  
 state  
 of  
 barbarism  
 to  
 civilization,  
 and  
 describes  
 the  
 various  
 revolutions  
 and  
 changes  
 which  
 it  
 has  
 undergone.  
 He  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 events  
 which  
 have  
 happened  
 in  
 the  
 country,  
 and  
 the  
 names  
 of  
 the  
 persons  
 who  
 were  
 concerned  
 in  
 them.  
 The  
 third  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 a  
 description  
 of  
 the  
 manners  
 and  
 customs  
 of  
 the  
 people,  
 and  
 of  
 their  
 laws  
 and  
 constitution.  
 The  
 author  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 sects  
 and  
 religions  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 describes  
 their  
 doctrines  
 and  
 practices.  
 The  
 fourth  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 a  
 description  
 of  
 the  
 government  
 and  
 administration  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 of  
 the  
 powers  
 and  
 duties  
 of  
 the  
 several  
 branches  
 of  
 the  
 government.  
 The  
 author  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 offices  
 and  
 dignities  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 describes  
 the  
 manner  
 in  
 which  
 they  
 are  
 filled  
 up.  
 The  
 fifth  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 a  
 description  
 of  
 the  
 military  
 and  
 naval  
 forces  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 of  
 the  
 manner  
 in  
 which  
 they  
 are  
 employed.  
 The  
 author  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 battles  
 and  
 actions  
 which  
 have  
 been  
 fought  
 in  
 the  
 country,  
 and  
 describes  
 the  
 names  
 of  
 the  
 commanders  
 and  
 the  
 names  
 of  
 the  
 persons  
 who  
 were  
 distinguished  
 in  
 them.  
 The  
 sixth  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 a  
 description  
 of  
 the  
 trade  
 and  
 commerce  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 of  
 the  
 manner  
 in  
 which  
 they  
 are  
 carried  
 on.  
 The  
 author  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 ports  
 and  
 harbours  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 describes  
 the  
 names  
 of  
 the  
 ships  
 and  
 the  
 names  
 of  
 the  
 persons  
 who  
 are  
 employed  
 in  
 them.  
 The  
 seventh  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 a  
 description  
 of  
 the  
 agriculture  
 and  
 husbandry  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 of  
 the  
 manner  
 in  
 which  
 they  
 are  
 carried  
 on.  
 The  
 author  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 crops  
 and  
 productions  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 describes  
 the  
 names  
 of  
 the  
 persons  
 who  
 are  
 employed  
 in  
 them.  
 The  
 eighth  
 part  
 of  
 the  
 book  
 is  
 a  
 description  
 of  
 the  
 arts  
 and  
 sciences  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 of  
 the  
 manner  
 in  
 which  
 they  
 are  
 carried  
 on.  
 The  
 author  
 also  
 mentions  
 the  
 principal  
 schools  
 and  
 universities  
 of  
 the  
 country,  
 and  
 describes  
 the  
 names  
 of  
 the  
 persons  
 who  
 are  
 employed  
 in  
 them.

- J wam niegdyś, a jui co kocznie, to macie najwiecej ..
- Z nowego nateria byla rozsad, Sobodny przywierki i wawnowy.
- Jagna! Otwal sie mowa i ruzjed qoi qoi - bicis, a to juko walek jorkow  
de widny do Marysi pweistrowej ...
- Jaki smrad! A ma to ona jui lata. Widzi mi nie, is jenne Tomi Klowy pasata! ..
- La chopa to jui lata ma ale i morgiw ma byla, is nie parobki spiera ..
- Bedy sie i to eidiis spemny qois, beda ..
- Jak sie kalui stozecia niezienia! Kalkyeta jazyknyta qdier i koczego  
puzona
- Co wam tej w spowia a to dopiecu na zwiemy matke puchowali - pweic-  
dziala puchowiszym qozem Hauka.
- Co to chłopu skodzi. Kwidu chłop to janku wieprna, iczy nieziewu jank byt  
nachlany to do nowego koryta rui wraii .. Ho, ho, jedna jankie niezujdzis...  
niezujdzis cobkiem a jui na drugu sie oylada... piewki to naroz... a jak  
to wozit Litowa? Wozny tygodnie po puchowku niezowej zdruga sie  
oieni -
- Prawda ale i dobiarza po niezobice wladu pieszno ..
- Kwidis! ale ino qdieru niezera is la dusei nie oieni ... la siebie, bo um  
markotno bylo sumerem pod piewna ..
- My bysua ojcu wiedali, oho! .. Kwideta emajisnie qois
- ~~Wozna~~ Młodnas ty jankie to i qdieru... Ojcowy grunt to i ojewa wola!
- Dusei tej co maza i prawo owije mija... Kwideta Hauka.
- Z drugo wozu to waz choc i woz maza. Mwideta qdieru jazyknyta

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

[Handwritten notes in the left margin of the adjacent page]

i zamiliła, bo Józka rozpraszana zaczęła nawoływać Witka, co się był wahał gdzieś nad rzeką, a Jagna się nie wstydła do tej rozmowy - umieszczała się imo niezmiernie, iż się to jej jarmark przypominał i nosiła kapułę, a skoro wóć był już pełen, Symek ją wyprzedził ku drodze.

- Ostajęz i Bogiem - rucieża do sąsiada.
- Jedzta i Bogiem, my tej rary... Jagna a przyjdziem do nas odwiedac, co?
- Powiedz imo kiedy potem, a przyjdę Józka, przyjdę..
- A w niedzielę chłopaki uprawiają muzykę u kłębów, wieciez to?
- Wiem Józka, wiem.
- Spodobać się, to powiedziecie i czekamy, wieciez koniecznie. Proszę Hanku.
- Dobrze, dobrze..

Pobiegła przed jej idę doznać wóć, bo Symek odjechał już był i stał się imo go słychać było jak kłab na koniu, wóć przysiadł i narzynał się do ości, wosmieszłym dofraszłym gromem, iż na dobkady i w gorądy niebezpiecz obój musieli poumagać koniom idę wybiegnąć ~~z~~ stajennika.

Milerki oboję, Symek widział konia i wariat ~~z~~ idę nie wypowieć, bo dobow wzięcie było pełno, a Jagna ruda z drugiej strony podpieśada ramienniem wóć i rozmawiała jak się to trzeba wykois na to odwiedzić do Borquów.

Mrok napadał przedtę iż ledwie konia widzi było, desna jalky przelał tylko mowa ciężka mogła wisiała iż oddychać było ciężko, a górz srunniał gładko biały i bił w drzewa na górze do której dojeżdżali właśnie.

Podjazd na górze był ciężki bo strony i ciężki, koni udychał i co kłobk przysiadł odproszwać, iż ledwie zdzierali wóć idę nie ujeżdż.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint handwriting visible on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

- Nie, ona było tylko ubrać na jednego konia! Bredał się jakby przez rybotki
- To wy Andoni?
- Jusei.
- A przypominacie, że jui tam Hauka wasz wypatuje... Pomówcie nam...
- Przecież wiecie, że to się to powie. Pamiętam, że nie widzi.
- Wjechali rano na groble, bo tam potężnie pod parą ai koni urosły rybotki i rany.
- miał się dopiero na wierzch.
- Noż wam przypomnieć, że ten moim jesterem się laboga! Wyjechał do niego rzeka.
- Zamikali nagle, wsi ruszyli a oni byli koby siebie nie wiedział co mówić, rozumieć
- dziwnie oboję.
- kracze to? Niepoda cicho.
- Ino nie do wody odprowadza jagur, bo tam wódka woda wyprze robotki.
- To dopiero eienmiera, co! Wytrzymana.
- Owin się jagur, co? Niepoda przyzwyczaję się bliżej.
- Hala, bababym się tu...
- Znowu zamikali i wsi tak przy sobie się biedno w biedno, ramie, w ramie...
- A wasz to się wam dżięca jak temu kółkowi... się dziwno...
- Będziem w Medide na murze ułębów?
- A to to matka mi daję...
- Przyjdź jagur, przyjdź... Powied cichym, przydurowym górem.
- Chcecie to? Kapryda męsko rozglądając um wocy.
- Laboga, adyć ino la eicie wyotufem okrypka, woli i la eicie namówimem
- Ułeba ichy daj chaduppy, la eicie jagur... Niepoda i tak przyzwyczaję wasz

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

do jej twarzy i dywał ai się cofnęła nieco i przygotowała się wstruszenia.

- Idźcie jui... czekać na was... jeszcze kto nas obaczy... idźcie...

- A przyjdzieci?...?

- Przyjdzie... przyjdzie... powtórzyła obierając się za nią ale jui zmiął wmyśle,  
tylko odgłos jego kroków słychać było po kłose.

Wreszcie ma wstrząsnął kwalitowny i co ją pomyśli widział przedziwny  
sere i głowę, ai się radowała. Ani wiedziała co się jej stało - omy ją paliły jakby  
rasypała kanciewem, która śmiała się mogła ni przychodzić serca namierza  
kijęcej; rozważała wca bezwiednie, jak do obejmowania, rozprzecz się woli  
bo ją braty kanię stalony ciężkiej, ię omal się uroczyła... dopiętła wozu,  
chwyciła się lusu i chwę niepotem było, tak podziwiała pchała ai waz  
skrypiąc, chwęd się i odwróci spadła w kłose... a przed oczami ciężkiem  
widziała jego twarz i omy rozdzierając, porządkiem... palce.

- Smok nie chłop... chyba takiego drugiego we świecie nie ma... myślała bezładnie  
opromieniła ją stawkol mbywa obok którego przepędziła i stum wody płynącej  
na doła i i pot stawidel stwarzyła bo przydar był upomny. Pręda rykiem  
głuchym spadała na dół i rozbiła na biada niarę kęsbina się i jarmięta  
w nica rozlewającej się strzoko.

W domu mbywało, stojącym razem przy drzwi, jui się świeciło i przez  
sufity przydomnie, firankami, widać były lampy stojące na stole..

- Ta lampę nieg uobobadziła albo i waz dwome jarmiu...

- Bo to nie bogactwo... Grouta do ma więcej od Boryny i na procenta pieniądze  
daje i na mieleniu do nie odrywa, co? Ciężko Boryna.

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject. It is shown that the  
 theory of the subject is not yet complete, and  
 that there are many points which require further  
 investigation. The author then proceeds to a  
 detailed examination of the various aspects of the  
 subject, and shows how they are connected with  
 each other. He then discusses the various methods  
 which have been used to study the subject, and  
 shows how they have contributed to our  
 knowledge of it. Finally, he discusses the  
 various applications of the subject, and shows  
 how they are connected with the theory.

- Żyję, kiej dźwięka... Takim to dobrze... po pokoju chodzą... na kompad się  
wydają... w ciepłe słońce... dookoła jadają, a ludzie na wieś wbiegają... wplota  
ale bez radości nie szukają, dywizji, której się wzdłuż był... style  
kiej się wygadał to już bez najmniejszego końca.

Dobrali się wreszcie do chaty.

Wizję widzi było ciepło, wyczuł burzowe się wesoło nastawienie; 4, 5, 6, 7, 8  
obiecwał ~~to~~ rozmówcy a stara nastawiała kolację.

Jakiś stary, siwy człowiek opisał się przy kominku.

- Stwierdził: Jajko?

- Aino, tego się ta dziewczyna, moim je ten płacidy ostado na rąkonię -

Poszedł do komory się przedać i wkrótce już się wzięła po izbie i narodziła  
jedzenie, piłki, oglądając i ciętawie na staro, której sędziw wydzelo-  
kionu młotem, natmal wojen, przebiegł uarua rożnię i porwał ustami.

A gdy siedzieli do kolacji stara pokręcała głowę dla wiejskiej i rękawic.

- Odszedł i wyczuł... rajnie tu jenera to moim i w dźwiękach ostauz na dźwięk...  
uklewał na stoliku izby, pochylł się przed obramami, przeszedł i wybrał.

- Kto to? Kapryśny Jajko rozmówca.

- Wędrownik ci to święty, od grobu Jeruzalemskiego idzie... dawno go mam, to  
już to wiecie, bywał i przypisał świętosi różny... Jajko to ten taki stary...  
nie skonyłaby to warte Gambry, podawali obaga i usiadł ~~przed~~ przed kominkiem.

- Żyję dani i plucka je aż mi moja dziewczyna moja skonywała.

- Wam też po noc i takim blocki Jajko. nie sędziwłoty to w chaty  
i pacierze se przepowiadali... Mrucała Sominowa.

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects to be attained. It is then divided into three  
 parts, the first of which is devoted to a description of  
 the nature and extent of the disease, the second to a  
 description of the symptoms, and the third to a  
 description of the treatment. The first part is  
 devoted to a description of the nature and extent of  
 the disease, and is divided into three sections, the  
 first of which is devoted to a description of the  
 nature of the disease, the second to a description of  
 the extent of the disease, and the third to a  
 description of the treatment. The second part is  
 devoted to a description of the symptoms, and is  
 divided into three sections, the first of which is  
 devoted to a description of the nature of the  
 symptoms, the second to a description of the  
 extent of the symptoms, and the third to a  
 description of the treatment. The third part is  
 devoted to a description of the treatment, and is  
 divided into three sections, the first of which is  
 devoted to a description of the nature of the  
 treatment, the second to a description of the  
 extent of the treatment, and the third to a  
 description of the treatment.

- Sknuto mi się samemu łoni do dzieńki wyneś i do Ciebie Jagno pierwszą wstąpiłem...
  - Kostucha wanej dziewczyny na imię..
  - Zmłodszymi kula a omnie cakiem zabaczyła?!
  - Ale? - Łagaducha Łominkowa pytająco.
  - Prawde mówię. Zobowidiej byś z p. Jeruzem u Bartka za wodę..
  - Cóż.. na jarmarku widziałam go idącym..
  - Zięciawed ci go tak sprad kółkiem zę ai mu wstąpiła odbił
  - O co, kiedy?...
  - A o co by jak nie o grout. Wadził się jui i pół roku ai się idźnij wpolednie porachowali.
  - Że to kary boskiej niema na tych zabijaków. Wwała się Jagno.
  - Przyjdź, niechój się Jagno, przyjdź. Nieba kwardo stara wroniarz woy um obracij wiecie.
  - A kto jui pomiarł nie wstawis. Stepnad Jagubwoj eideu.
  - Siadajęs do miarki, zjęciw wjed.
  - Stiewdłeyom, nie. Mięserca jednij belę dużej porędnę jenerę. Podupisad.
  - Wam do ino przedpiwaniu wafowię i zabaw.
  - Tyła i mojego, tyła, uacoi mi kurbacze, kę?
- Obziętki Ławki na której staby miarki i jętki wolno i wmiłeremni, zędnycy pituowad icby dokładać i dokławać, tyłko Jagubwoj woy poray powiadad do jądiz słowo nieiermę i sam się musad najbardziej, to estopaki esteiari wadz bydy nie pomiarł, bali nie mojego wrotku matki.

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects to be attained. It is then divided into three  
 parts, the first of which is devoted to a description of  
 the nature and extent of the disease, the second to a  
 description of the symptoms, and the third to a  
 description of the treatment. The first part is  
 devoted to a description of the nature and extent of  
 the disease, and to a statement of the objects to be  
 attained. The second part is devoted to a description  
 of the symptoms, and the third to a description of  
 the treatment. The first part is devoted to a  
 description of the nature and extent of the disease,  
 and to a statement of the objects to be attained.  
 The second part is devoted to a description of the  
 symptoms, and the third to a description of the  
 treatment. The first part is devoted to a  
 description of the nature and extent of the disease,  
 and to a statement of the objects to be attained.  
 The second part is devoted to a description of the  
 symptoms, and the third to a description of the  
 treatment.

- Dobrodziej w domu? Zagadnels pod koniec
- A gdzieby na takie hody, jak ryd w kraginach niedli.
- Mądry ci on, mądry...
- I dobry ię nie małe koprogo... dośada Jagura.
- Jusei.. pewnie.. na brzech zę niepluję ani douzjemu na hody, a co um  
kwa da wemig...

- Nie pletli bycie bez ciego.

powstali od kolacy. Jagura ię stara, siadły do kędzieli przed kominkiem  
a synowie jani i wytkę wyjęli ię sprzątaniam, myciem naczyń i stryżkian.  
Jani jui rawidy u domniemowej byto, ię synów woidę dżecoryj i dżecoryj rżka  
i ryczkowala ię na dziewczki, ięby iwo Jagurina wyerków zę nie pomowala.  
Jambwory wyplakł fajkę, mytkł w komiu, to popowiad głowuni i dżecoryj  
gaber i wytkę wyjęli na kobiety, waijł cwił wybowię i układal.

- Były pouo uwas. swady?

- Aho do jedny.

- Nie dżwala, Jagura ięj malowala. Dobrodziej powiedzial ię i wmiacie  
nie spotkać piękniejszą.

Jagura powiesiwienala i uciestwala.

- Jani powiedzial! Diedz mu dży da rżwioj. Sawnu nie jui rżwiojawa rżwioj  
na widywę, sławnu ale juto rżwioj rżwioj.

- Przyklat by da jenerę uoi woidka iwo zię dży rżwioj... Rżwioj rżwioj.

- Parobek?.. Zapytala stara nawijaję na fuokowę po rżwioj w rżwioj.

- Gospodar, na całą wies, rżwioj... ale w dżwioj.



- Świeciców ciałych nalebada mię będa..
- Odchowane, wieści mię jagun, odchowane.
- Co jej sama po starzym... ma jencę kade... psereda zę na młodego jak nie jej uda jaki.
- Jakiego mię brakuie, a bo to młodych brak? Jagu swięca chępniki, pafietony pata, w karcenie karceni, goralkę pię i inę patię na dieucham kłom janie męgi ma i kęse gotowego grona, żeby balowai było na co... Gospodary jedy, do przednia spię a popodnia taczkami gnoj woię i motykami oraę pata.
- Na pomie wieckę kalicem jagun widam.
- Mię prōnu mówia, jeseis wewi najmłodziejim...
- Ale i na starzym ter uciechy nijakiej dla młodeki..
- A bo to do uciechy nigma młodych
- Starzejiej kiej swiat a potro wama jencę wēbie. Powiedziada zurowo.
- J... gada nie byle oioo mię skiekerat.  
Zamilkali na dugo.
- Starcy unamiję i na eudy gron mię jagu - podjęt mowu zambrinę.
- Mię, mię. ino obręza boska idęgo bywa.
- Mōgby zapis robię. Kiedy teręgo wybrusajęs fajęs na tron
- Jagun ma dōyę swojęę. Odpowiedziada po chwili, wachajęs jir'iniępewnu.
- Więcej by oę dal mięli wiad, więcej..
- Rieklisic?
- Co wiadomo, mię swiatu wiidam aut spomylonke, mię od siebie przynabam...  
Milereti mowu. Mowa wygadziada dugo rozwidarionu kadziel, potomu postirubę

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

- potem i jedn wyciągać kuisnę wóchną lewą ręką a prawą puszczając w wir  
 wrogów, i z wroczeniemi wielki białe kręciło się po podłożu i punktowało.
- Jakis? ma to przypadek?
  - Ktoś?
  - Mój wiesz to? adyż kamień! wskazał przez okno na światła ledwie  
 migoczące przez stawy a Boryny.
  - Dorożka dżeci, dobrego słowa nie dają, i prawa do słowa czegoś mają...
  - Ale moją rąkami do co je... jakie? A chłop dobry i gospodarz wie  
 białe jaki, i probowy i krepki jenny, sam widziałem jak to koniec i tak  
 tądawał na plecy. Już tamby, jakże nie nie brakowało, chyba tego płaszc  
 wleka... a iż wam ~~był~~ jedyni na białe do wojaka stał... to Boryna  
 i urzędownik się i na, wie do tego kłatis, mójby, pomós...
  - Jak ci się widzi jakis?...
  - Mój to wszystko jedno, kaiser to pójde... wam wtem słowa nie mają...  
 mówią eich, wparła coko na kądzi i zapadła się wójem bezmyślnie  
 i słucha wroczego kłamania gabyde. Ten cy kamień wszystko było jej katówno.  
 wstąpiła nie było więc na przypominień kłata.
  - Jakis? pisał kamień powstaje i bawki.
  - Niech przypadek... zrewolwiny nie lub jenny... Udrwała wótno.  
 kamień poicywał się i pomeł pójde do Boryny.  
 jakis waini niechata nieuchoma i milca.
  - Jakis... curoch... co?...
  - A mój... wójem mi zatówno... kaiser to pójde na Boryna... a mój

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.

Several lines of very faint, illegible handwriting in the middle section of the page.

Another block of faint, illegible handwriting in the lower middle section of the page.

Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a footer or concluding text.

to ostanie przy was... bo mi to nie swani...

Stara przesła dalej i mówiła ciicho

- Najlepiej chce ku ciobie, najlepiej... Jusei is stary on jad ale krapki jonek  
do prawda, i ludzki, nie tak jak drugie chłopy. uwarunuj cie... Namie sz by  
dzien u niego, gospodarz... a jak rapnie woli to jui go tak uwarunuje,  
niebysz gwolt wypadł w podła naszego, koto tyła pod górką... a chodcy i se nie  
moryów rapnie... Słucham to? se stary moryów! A ty ci isz za chłopy...

x Trza... poco moja wypadł wai na ciebie i na orowady obwozisz pro was... bierpka  
by się rapnie... a moie i nie... moie... umiela i jui wypowie ukadaba  
sobie reszte ku jayuz jaby nie staryda jej stow, piztba, muchinakus i  
jaby jej nie oberotulit lor wlasny, tak niezgodnie stera rapnie.

A bo to jej nie bylo przy matce? robila co chciała i niek jej mornego stowa  
nie powiedzial. Co ja tam oberotulit, gwolt, a rapnie, a majstki - dyle co  
nie, abo i was? koto to chłopaków kotalo za wa - niechby tylos chciała  
do chodcy wyzakkie na jedun noc sie dca... i mysl jej leniwis sie sumba  
jak ku nie kuzana staryda i jui ku nie ukadaba sie ciagle jednako na tem,  
se jak matka kaja to pizdus za stary... jusei is go nawet woli at  
inuzet, bo kapit jej paciunki i chustki... jusei... ale i stary by kapit do  
samo... a i inuz moie... iebysz tylos miady moryowy pienizke... kaiden  
dobry... i wylakie rapnie... a bo ona ma spowz iebysz wylakie! Matki wtem  
ghowa iebysz robić jak potra...

Zapomniała sie nowa wokno bo poremnie, wiekde jowynis kochane  
niez wiatr rapnie wazyby ale wnet zapomniada i wida, zapomniada

Faint, illegible handwriting in the upper section of the page, possibly representing a list or a series of notes.

Faint, illegible handwriting in the lower section of the page, continuing the notes or list.

o wspaniałym nawet o sobie samej, zapadła w taki przerwisty bezczynie, jak ta  
ziemia rodzona w jesiennej martwej noc - bo jako ta ziemia święta była  
Jaquima duna - jako ta ziemia; leżała w jaskini głębokościach niecierpi-  
mych przez nikogo, w bezwładnej martwej senności - ogromna i niewiadoma  
siebie - polska a bez woli, bez chęci, bez pragnień - martwa a nieumierająca;  
i jako ta ziemia, brat wicher kładł, oblatwał sobą i wolił tam gdzie  
chciał... i jako ta ziemia, o wiosnę budziła ciepła słońce zapładniała ziemię,  
wstrząsała dźwiękami sprzą, powstania, miłości - a ona rodzi do nas; życie,  
miłość, pragnienie, kochanie i miłość do nas - jest do nas... bo jako  
ta ziemia święta taka, była Jacquima duna - jako ta ziemia!..

I obawo tak siedziała w milczeniu i w tej samej chwili wzięła się do  
spokoju wody w wiadomościach, a i została mała, bo kłosa otwierał  
drzwi do ziemi.

Wobec tego była rozprawa, przypadała do nas, wylewała z krepów wody  
i ręką.

- Jaquima jak u nas obiedanie, przyjdzie?
- Przyjdzie.
- Wiele będziemy obiedali. Ja wbrew temu siedzi u kłosa, tam si; chętnie  
wyrusza na wieś żeby ci powiedzieć. Beduz Uliana, i Uliana, i Miła,  
i Pociotkowsz i duuzje... i chłopaki przyjdą... gdzieś obiedać się rozprawy.
- Uliana to?
- A Michalów, co ja wójtem siedzi, co to w kopycie przyjechał rozprawy... i tak  
mówi pokracznie, iż go i wyprzedzają kłosa...

The first thing I noticed when I stepped  
 out of the car was a warm blanket of  
 sunlight. The air was crisp and clean,  
 a stark contrast to the humidity of  
 the city. I took a deep breath, feeling  
 the sun on my face and the breeze  
 against my skin. It was a moment of  
 pure joy, a feeling I hadn't experienced  
 in a long time. The world seemed  
 so much brighter and more alive than  
 I remembered. I walked slowly, taking  
 in every detail of the landscape. The  
 colors were vibrant, the textures were  
 rich. It was like stepping into a new  
 world, one that was full of life and  
 possibility. I felt a sense of freedom  
 and adventure, a feeling that I was  
 truly living. The sun was high in the  
 sky, and the shadows were long and  
 soft. It was a perfect day, a day that  
 I would never forget.

Natraczaka co imo usyfa i poleciaba do domu.

Ciomu nowe objezy i zbe.

Quasami dener uderiat wazyby jaby kto przygascia piatky rucit,  
to wiate znumiat i barankowat woadig albo dnuochat wkomiu is  
ybowie nig rozpyrzubaty po hronis i dym buchat na i zbe. a cizjem  
wawczaty w rzeionu po potfote.

wigeroz eigymat zis watus i dnuyo, ai stara cichym dymym yfotem,  
waspiewaly:

Wozpakié uare diennu znowu.

A chlopaki z yagun przywodornali i eida ~~in potfote~~, a tak puerilliwé ai  
kuz w zieni me yjedzet kurekoryc racydy i pozpawiwac.

Faint, illegible handwriting in a cursive script, possibly a historical or scientific record.

Large area of the page containing very faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side.

## VII

Najajutni, dzień był tak samo zadenerwowany i posępny.

Co chwila ktoś wychodził i jakieś emfazy i drugo a przesobliwie, poglądał w omglony świat, czy się gdzie nie przejawia - ale nie słonie, baryki, chmur, płynących tak blisko iż darty się odziewa, widac nie było; dener, miły bezustannie, był i jakos naraz z poludnia przemieł w ulowę, jakoby kto upusty wiehienki, otworzył je imo dudukiem po dachach.

Andriej się kwasił po chatupaet; jaki taki łaz po tem hłose, i deszczu do szjadów na wywiekanie - iż do eraś taki, co i pra na dwoi wygonie, kudno, o tu niejedem scistkę, miał jenera wlosie, kto nowo drew nie swiód, a inne, bezmaba wyszkieg pravic - wiedocista w polu kapusta, po kłozę i nie wyjechać dżinaj. bo quo sław tak przybrał unocy, iż musiel do dżinaj wywonec stawidła i puscie, wode do rzezi, która i przezto wzdala się zrewko aż lęki stawy pod wodę. a kapuoniska jako te wyspy cześniały się grzebiami razonów i powoód siwej, spieruszej kopiel.

U Dominikowej tej niezwieli tej wendy jako w polu wstaba.

Jajna jni od wana nie mogła dnie sobie rady, chodila imo rżeta, wkat, to matryka przy okna na te krysę gioszyni powalona przy fale, wtem świat zadenerwowany i widyehaba iadobnie.

- Cui mi się iż laboga! Sięphada, i niecierpliwoscia, weterujac nwozku i pójscia do szjadów, na to obiewnie kapusta, a tu dżeni wlotk się tak wlosno niej ten dziadok po hłose, tak nudnie, i tak jako smutnie, iż jni wydieruje było nie spozób. Rozdżainisna tej była, iż eiqiem uwyraada na erdopaktów

III

The first part of the book is devoted to a description of the  
 various species of plants which are found in the  
 country. The author has been very particular in  
 his descriptions, and has given many interesting  
 details of their habits and properties.

The second part of the book is devoted to a description of the  
 various species of animals which are found in the  
 country. The author has been very particular in  
 his descriptions, and has given many interesting  
 details of their habits and properties.

The third part of the book is devoted to a description of the  
 various species of minerals which are found in the  
 country. The author has been very particular in  
 his descriptions, and has given many interesting  
 details of their habits and properties.

i patrzyła co się jej tylko pod ręką naminało, a do tego wziętkiego głowa jej, potuliwała się w całym rozprężonym i ockim skłonięnym, skłoniła ciemię - domiesz piersi. Mimo to, niczego sobie malce nie myśla i robota biegała z ręką w onę, rozpatrywała się wstaw rozchyltany, którym niby plan jaki, rozwijał ciężkie strzydła, bił niemi, podrywał się z rannem aż woda wypryskiwała na głowę, a ukłesi niemijsz jakby wygami wrzuciły wieniec, a na wodę stał domi szorsty, dobrane było widae wielony ze sławozi dach i gannek swieis pokrzyty gąstami, to się josses wodzi. Ty, i nakudowania na sadom ale cukiem nie wiedziada na co patry --

Łunimikowej nie było w żadnego rano, bo ją werwali do rodmaci kółki na drugi koniec wsi, jako że lekująca była i zrywająca się na chwałach.

A jaque, ai podrywała ichy gduć bierze w świat, do ludzi, ale co się przygotowa-  
 wa na głowę w rękę, i wyjrzała na próż na błoto i plucha - to się jej oświeci-  
 wało wziętkiego... i w końcu ai się jej pchała cieniada i jej janiejsz dżwonej  
 kędnoszei... to niemożąc sobie poradzić odwrótyła swoją skrzywkę i jeba nruj  
 wyjmowała i wstrząsała po łóżkach przyodziełek swiętosny... ai podewierzała  
 w rękę od wczuńców pariaty... raparek... kapłanów... ale nie cieniło jej  
 to dżwonej, nie... matryba objętym, i ustronym wrókiem, na dobre służy, ~~to~~  
 tylko wyciszywała i pod spodu chwałę szorstwą i <sup>ustaję</sup> ~~ustaję~~, ustawiła się w nią  
 i dżwo przepływała się w lusterku.

- Mierzonej... była się na wieściu wło przygotować... przygotowała i idjedą rano,  
 do kłosa stał opłotkami do chłupy.

~~Wszystko to było w jej głowie, a ona nie miała czasu na myślenie, bo musiała iść -~~  
~~Wszystko to było w jej głowie, a ona nie miała czasu na myślenie, bo musiała iść -~~

The first of these is the fact that the  
 world is a very large and complex  
 system, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 second is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 third is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 fourth is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 fifth is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 sixth is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 seventh is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 eighth is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 ninth is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety. The  
 tenth is that the world is constantly  
 changing, and it is not possible to  
 understand it in its entirety.

Wśród Mateusz... Jaqna ai kuytneba is zdziwienia, bo ten ci to był o którymś  
 najwięcej pomawiano ja, is nim woadic, woadi niz zlotu a czesto i zdziwienia  
 puzerai... Starobek był starzy, bo mu jui dobrze było po tonydźe, kawalor  
 jener, ale ienis sie nieznieba is to siostry miał niepowydzawane, a jui Jaqushu  
 na płokowała, is mu to duceny albo i endis iony lepici smakowały... Chłop  
 był rozrosty jak dęb, mocny, dufajcy wieciez i przy to był harny i nieustęplivy.  
 is mado kto nie go nie kupał. A sposobna jucha była do wyptkiego; na płektu  
 grywał is ai do dury zło, kodi zrobis zrobis, chadupn stawiał, pice wylepiał,  
 wyptko robił jak spozawis is ino mu sie robota wyawciach palis - gwas  
 go sie ino nie trzymal cabkiem, choc radabiel sporo, bo wyptko rowny przepit  
 i przehudował albo i rozporzecz... Godyb było mu na przewisko, choc i do  
 jastrzbia przedrej był podobien zlawary i rowej zapalaj wosei..

- Dizek bedic pochwalony!
- Na wiezi... Mateusz!
- Jui ci Jaqur, ja... Scimaj ja na reke i tak goroco patrzył woczy ai sie  
 ducenym narumienita i niespokojnis na drzwi puzjedaba.
- A to i pot roku byles wq swizeis... Jiepucha zmieniana.
- Cade pot roku i dwadziecia i tony dui... dobowem bierz... a rak jej niepuznowd.
- Zapale swiatlo! Zawstaba, is to nie jui mowenab na dotce i sieb, mu nie wypteci
- Przywitajis mnie Jaqur, pruzit cicho i chetab ja obije, ale wuzumeba me puztko  
 i zła do korwina zapalic swiatlo, bujaba nie sieb, ich tak wieienku matke  
 nie renba albo i do ducy, ale niezdzizda bo Mateusz chycit ja w pot,  
 przycimaj mowu do siebie i jui zapamietale radowac...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Łatwiej potała się niej płać, ale nią jej moce wyrwać się łotwiecym gódnymu  
 smokowi, któremu zaiskłać aż ieba, trzesnęły i łau całował, iż całkiem zcałała  
 oay jej kasty myśq, temu zapanie nie myśq, iż ino wstakiem zchwałada:

- Puro... Mateum... Matula...

- Jenerz idubko Jagan, jenerz roz do nie całkiem wciqtnę... I łau całował iż  
 mu ziewacym całkiem miqub i kciada przez ręce niej wody, ale puwał je, bo  
 potywał wieniać kłoki, sam zapalił nad okapem lampke i skoczał papieborz  
 a rozistnowemni wiecha wczamni spogledał na Jagan, iż to jenerz puqjis do siebie  
 nie, przypada, bo nie moeno ducioyba scianu i dymia eiqido.

Jędnym wleś i ogien na tronie, roidmuchiwiał, nastawiał paruki i wodę,  
 i cizylem się po idię kocił, iż jui mado wiele z soby mówili a ino puqledali  
 na się i skracamni, gódnymni wczamni jaldy iż, zjers chiedi...

Wnetki, bo jaltos w pacieony staz, nastenda Dominikowa, muni byc uba byq,  
 bo jui wieniać wywarła qębe na slymka, a ujmawily Mateum, popatryła  
 mał stogo, na przywitaniu, nie wsiadała i poszła do komory przesoblec się

- Jde się, bo cię matka zeklna jenerz... puwała eido.

- Wyjdien to do muni Jagan, co? puwał.

- Wróciłeś do jui z swiatła? Kieda stawa jaldy go dopiedo spoznecyjęc.

- Wróciłem matko... mówil Jagan, iż i kciad je wrękę pscałowac.

- Ale, sulta ci byfa matka, nie ja! Waukreda, wyzywajac rękę ze zbarcig - Po  
 co tu puwnel? Mówidam ci jui iż tutaj nie pułobig...

- Do Jaganu przypredem, nie do was. Kwardo zauszał, bo go jui ubie braba.

- Wawa ci od Jaganu, slymka! Wawa ci, żeby ja potem bez ciebie na crowsach



- obnosili po wsi jak by jaka ostadnia... a mi ni nie polkany ni ocy... Wronaska.
- Krzykacie wiec wrona, iz wiec owa uslysz!
  - Niech uslysz, wiech sie zleca, wiech wiech, ies sie jacyz przerepił wiec niep  
priego opone sie i oisqiem kradno cie odqyma...
  - Zebycie wiec kobieta, tobym wrona idzieba zebra rmacab za powiekanis talis...
  - Spróbuj aboju jaden, spróbuj przis... Pochwyca to ielomy poryndoa  
Ale i matem skonayto, bo Matek splunat, trumab drowiami i wyprzed przeds.  
bo jakie, abady sie to miab bic i posmiwisko i siebis ka wsi cymie? -  
A stara, iz to jui jayo nie stalo, wsiadla na jacyz i kajis jacyzobac a wyppominac  
wszystko co jui miaba na wytpiach... Jacyz nie dala cicho ai martwiaba se strachu  
ale wiedy stawa matki dojety ja do izwego... przecnela, schowaba zbowz wpiaryny  
i buchnela pdacem i wywiekanisami... wronalona byba wotie... bo przecie wielemu  
niezwinna... wiec zwotywaba go do chadupcy... sam przyjedl... a na wielemu co  
matka wyppominaja... to... spotkal ja przy przebaris... musza sie to wywac kacie  
mu smokowi?.. wiec ja tak oiebrabo iz... a potem, musza sie to oymat przed  
nim?.. kawie sie miy tak dzieje, iz wiech kto, a ostko spojryz na uiz albo  
i scioniz muero... bo sie wiec wszystko tozestis, mwe ja odchodzi i tak wyfli  
wofoku, iz jui o wielem niezwis... co ona wiuwata? Skarozdu sie cicho  
przy tej, ai stara sie udobuuechaba i jedba kowkliwiz obierac jej kwara  
i ocy, a ybarcae pr ystwinis, a usprkajac..
  - Cicho jacyz, wiec pbaer... wie... a to ocy ai nie radeswiemiz wiec kopolidwi  
i jak to pojduen do Borzuow?
  - Owa to jui? Spytada pr chwili spokojniejsza mico.

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwritten text visible in the right margin, possibly from an adjacent page.]*

- Juci je pona, a przybier sie pistnie, ludie tam beda a i sama Borzna uwiaz..  
Potwierdz sie rowaz Jagun i nocem sie ubierac
  - Nis uwazyc ci to młoda?
  - Nis chce mi sie ciekaw jak matulu.
  - Symek, wyzywiasz sie pokrak a tam nowy o puszy i sio isbami trubnie!  
Krychneba rzeka chora, a i Symek wiecib iebz erapz nieobowiac.
  - Widzi mi sie - mowila ciwej pomagajci Jagun nie przodniewat - iz Kowal  
jest wygodni i Borzna. Spotkadam go, wiadz od starego, zielnego eiobka... Srodka...  
dobne ward i pietustei, piupierkw... ale uwiz do i dobne iz za wygoduz, bo Kowal  
pychacz i na prawie sie ma... Odstapila nowe kowkow i i katorcia przyletela  
na cowa - Ale, tego chodniez kowka pona jui wypuseli, koreba i sama kowpac  
wajstko a pilnowac..
  - Pójde jui!
  - Jdi, a niek do polowca i quj sie tam i parobkami. Wybuchneba rzeka chora.  
Jagun wprda ale jenerz i trozi stymala stare jak krychneba na jedynka, iz swime  
nie weymane do chlewow a kury nocujz po strowach.
- U Borznu jui bylo sporo ludzi.  
Dziona burwal sie na kornniez i i szwielled opoznna iate, ai lemitij sie zleba  
od obrarow i kolyszaty sie te swiaty eruzionz, ukolorowcz opdatkow i na ni trach  
wisza uciorowcz okupioncz bolak; na stulku iebz kowka kupa ciedwonej  
kapuszy, a w pofkole stowko ratserow, dwornarui do ognia, siedziaty wistam  
dierowczny i kilka kubitel starowcz - obieraty i lisei kapusze a qbowki  
rueali na rorestana pod oknem ptachke.

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and is intended to  
 show that the theory is not only consistent  
 but also that it is in accordance with the  
 experimental facts. The second part is devoted  
 to a more detailed examination of the theory,  
 and to a comparison of the results with the  
 experimental observations. The third part is  
 devoted to a discussion of the various  
 applications of the theory, and to a  
 comparison of the results with the  
 experimental observations. The fourth part  
 is devoted to a discussion of the various  
 applications of the theory, and to a  
 comparison of the results with the  
 experimental observations. The fifth part  
 is devoted to a discussion of the various  
 applications of the theory, and to a  
 comparison of the results with the  
 experimental observations.

The  
 first  
 part  
 of  
 the  
 paper  
 is  
 devoted  
 to  
 a  
 general  
 consideration  
 of  
 the  
 subject  
 and  
 is  
 intended  
 to  
 show  
 that  
 the  
 theory  
 is  
 not  
 only  
 consistent  
 but  
 also  
 that  
 it  
 is  
 in  
 accordance  
 with  
 the  
 experimental  
 facts.

Jaques wyprata rze przy kominiarstwie, ostawiła trapy pod oknami i miała rękawiczki i kapturę przy starej Jaquetynce i jechała się roboty.

Świat się jej w miarę podnosił, bo przybywano jeszcze kobiet i parobków prawi, którzy wraz z kuba, mówili kapuła że chodziły do cieczej kurzyli papieżowi i omer-ryli teby do dziwnym a przemieniali się znowu.

176/177  
 Józka, choć to i skniał był jeszcze a jej wolała i wroboję i wsmiechała, bo starała się być, a Hauka, jak to wyrażała, więc ta emma była albo młoda.

- Cierpiał w sobie, jakby od młotowych kłębów! Powołał Antek, bo był wstąpił do niego bierki, a teraz ustawił przed kominiarstwą, obok niego, mokrą wodę.
- O, rozłożył się więc na werce! Dawała się kłębów stara.
- A Jaques, to kiedy by je było w młoku wymyśl, tak wygląda. Zaczęła znowu Jaquetyncę
- Pomiechajcie. Stępnie ciewierzyć nie.
- Cierpa się dziwnym, bo już chcieli przywrócić do świata, teraz się tu zaczęła muzyka, a tańce, a wystawianie po sadach... ciewierzyć stara.
- Cóż było go wiec?
- Jakiś, dwa stawiał we woli.
- Najpierw jechała, bawili nosom puzem. Kłęb kłęb i parobków.
- A do dziwnych jechała tak sposobem, że i biegała kłębów ciekawie się potra...
- Jaquetyncę do młotom dobrego słowa nie miała. Zaczęła już dziwnym.
- Północ nie było obojętne wiec...
- Wiesz, może ten stary wędrownik już przyszedł?
- Według dziwnych unos. Powołał Józka
- Bez całej tej woli był we świecie.

The first part of the manuscript is a list of names and titles, including "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These names are followed by various titles and descriptions, such as "Bishop of ...", "Abbot of ...", and "Canon of ...". The text is written in a medieval Gothic script and is arranged in several columns.

The second part of the manuscript contains a series of entries, each beginning with a name and followed by a description of a property or office. For example, "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These entries are arranged in a list format and are separated by small gaps.

The third part of the manuscript is a list of names and titles, including "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These names are followed by various titles and descriptions, such as "Bishop of ...", "Abbot of ...", and "Canon of ...". The text is written in a medieval Gothic script and is arranged in several columns.

The fourth part of the manuscript contains a series of entries, each beginning with a name and followed by a description of a property or office. For example, "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These entries are arranged in a list format and are separated by small gaps.

The fifth part of the manuscript is a list of names and titles, including "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These names are followed by various titles and descriptions, such as "Bishop of ...", "Abbot of ...", and "Canon of ...". The text is written in a medieval Gothic script and is arranged in several columns.

The sixth part of the manuscript contains a series of entries, each beginning with a name and followed by a description of a property or office. For example, "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These entries are arranged in a list format and are separated by small gaps.

The seventh part of the manuscript is a list of names and titles, including "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These names are followed by various titles and descriptions, such as "Bishop of ...", "Abbot of ...", and "Canon of ...". The text is written in a medieval Gothic script and is arranged in several columns.

The eighth part of the manuscript contains a series of entries, each beginning with a name and followed by a description of a property or office. For example, "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These entries are arranged in a list format and are separated by small gaps.

The ninth part of the manuscript is a list of names and titles, including "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These names are followed by various titles and descriptions, such as "Bishop of ...", "Abbot of ...", and "Canon of ...". The text is written in a medieval Gothic script and is arranged in several columns.

The tenth part of the manuscript contains a series of entries, each beginning with a name and followed by a description of a property or office. For example, "John de ...", "Robert de ...", and "Thomas de ...". These entries are arranged in a list format and are separated by small gaps.

- Węz swiecie?.. Byłci u grobu Jerusowsy!
- Hala! - Wiedział go tam kto! Cyprian jecha a gupie wierzą; tak samo i Nowak opowiada o rumorskich krajach ca ino w gortach wyzsta...
- Nie gadajes gupstynko, sam Dobrodziej przytwierdzał do mojej matki.
- Prawda, iż to Dobrodziej jakby druga chalupe ma na plebanii i nawidy wiedzę czy kiedyś brucha boli - lekująca przeciek...
- Jagna milka ale pocula diwny ochotę choćy tym nosem ją zgnie, to cada idu zabrzęta się smiedem, tylko Alisia Prygorowa, nachyliła się do Kłebowej i spytała.
- Zkąd on jest?
- Zkąd? - Ze świata dreskiego, a do to kto wie! Nachyliła się i nic, widać głowke na ston i obejrzała listę i mówila szybko, co wy gorniej idy i drugie słyszały... - Co tożej się przichodzi do dipke inborny zabada kłębka...  
 Prochem karał się przerywał choć mu da pewnie i nie doch... Świat jest i wiadom, kto go tam wie... ale probny estwice i dobro... ino mu tej obracki nad głowę a byby rychły wieje światki na obrach. Rozmowa ma naszymi obeierane ogłob Jerusow... obracki dżecim daje świat a jak niekłonem, to i tancie ukłoni co to naszego narodu porodu wychodny... i kładzi probny ma i tancie wktorych stsi woyako i historye roim o swiecie...  
 czytał je przecie mojemu Wolkowi to i ja, i miy słuchali ino mu przepom wieda bo i wyminakować estwo byb... A naboiny taki, iż ipol dżic przedkay drugi raz pod dżysem albo i gduw w polu, a do koscioła ino na uinę chali. Dobrodziej zaproszał go do siebie, na plebanję, to mu rzech.
- Pnarcodem mi ostac, nie na pokojach mojej miyja...

The first of these is the fact that the  
 world is not a uniform whole, but a  
 complex of many different parts, each  
 with its own characteristics and laws.  
 This is the principle of diversity, and it  
 is the basis of all life and activity.  
 The second is the fact that the world  
 is not a static whole, but a dynamic  
 one, constantly changing and evolving.  
 This is the principle of change, and it  
 is the basis of all progress and  
 improvement.  
 The third is the fact that the world  
 is not a chaotic whole, but an ordered  
 one, governed by certain laws and  
 principles. This is the principle of  
 order, and it is the basis of all  
 civilization and culture.  
 These three principles are the foundation  
 of all human knowledge and action.  
 They are the keys to understanding  
 the world and ourselves, and they are  
 the keys to a better and more  
 meaningful life.

Miarkuję tej wycieczki, że mię musi być rektorskiego słowna, choć mówi jak wycieczki,  
i naueru jak to powno; jakis, i rydem gadał po niemiecku, a we tworze  
wobranowej - to i panienka co była tu zdrowia wciopłych kłusach, żei vorwisit  
się po wyprawieniu... a od niego mię mię wermie, tyle co te kapke,  
młoka i krowy, chleba a i rano jener super ucy... powiedę... ale  
kłębowe urwała mała, bo diewczyni buchtowy smiechem ~~to~~ i aż się pokładały  
smieli się i kłoby, które mię w płachcie kapusta i pchnięty przy którego przewalił  
się na środku jak dłuży aż się kapusta rozleciała nożem, a on wstawiał chudym  
~~jak się~~ i co się jui rchał na cawraki to padał mowa, bo go popychali.  
yoria go obroniła i pomogła wstać ale ten pomstował, pomstował...  
Jawolna rozmowa piersia na co innego.

Wszystkie mówily i ciekła a gwałt się czynił jakoby wulu przed wyrojem, a smiechy  
sły a przedpiwanie i uciekała tała, że imo ucy się iskryły i gęby się smiechy  
a robota sła chybieniem imo traskały nożem ucy, a głowi jako te kłoby  
uoy wstaj padały na płachcie ai durtwiado i stajęły się ucy wycieczki kłoby.  
+ Dulek rós stałował nad wielkim cebrem przy kominię; rozdłany był  
te stwał, że ustat imo wkurwili i wprostach, paziałych i welniałowepo słu ma,  
worewienit się, że mię się vorwiderę i pot gęty pękł mię ciob; tego  
rolit ale miał się ciejem i przedpiwał, a taki był wlotny, że jayna jak  
wobraz podgląda, a i nie ona jedna tylko... a on przykładał iebę ote kłoby  
i wosłym wrokiem tak pabrał na mię, aż spuszczają ucy i cawienit się  
Ale mię tego nie widział przez jaygustynki a i ta udawała is mię patry,  
jemo sobie wysowie ukladaba jakto opowiednie na wsi.

The first part of the book is devoted to a general  
 introduction of the subject, and to a description of the  
 various kinds of plants which are found in the  
 country. The second part is a description of the  
 different kinds of animals which are found in the  
 country. The third part is a description of the  
 different kinds of minerals which are found in the  
 country. The fourth part is a description of the  
 different kinds of rocks which are found in the  
 country. The fifth part is a description of the  
 different kinds of soils which are found in the  
 country. The sixth part is a description of the  
 different kinds of climates which are found in the  
 country. The seventh part is a description of the  
 different kinds of winds which are found in the  
 country. The eighth part is a description of the  
 different kinds of rains which are found in the  
 country. The ninth part is a description of the  
 different kinds of snows which are found in the  
 country. The tenth part is a description of the  
 different kinds of frosts which are found in the  
 country. The eleventh part is a description of the  
 different kinds of dews which are found in the  
 country. The twelfth part is a description of the  
 different kinds of mists which are found in the  
 country. The thirteenth part is a description of the  
 different kinds of fogs which are found in the  
 country. The fourteenth part is a description of the  
 different kinds of clouds which are found in the  
 country. The fifteenth part is a description of the  
 different kinds of storms which are found in the  
 country. The sixteenth part is a description of the  
 different kinds of hurricanes which are found in the  
 country. The seventeenth part is a description of the  
 different kinds of earthquakes which are found in the  
 country. The eighteenth part is a description of the  
 different kinds of volcanoes which are found in the  
 country. The nineteenth part is a description of the  
 different kinds of mountains which are found in the  
 country. The twentieth part is a description of the  
 different kinds of rivers which are found in the  
 country. The twenty-first part is a description of the  
 different kinds of lakes which are found in the  
 country. The twenty-second part is a description of the  
 different kinds of seas which are found in the  
 country. The twenty-third part is a description of the  
 different kinds of oceans which are found in the  
 country. The twenty-fourth part is a description of the  
 different kinds of islands which are found in the  
 country. The twenty-fifth part is a description of the  
 different kinds of peninsulas which are found in the  
 country. The twenty-sixth part is a description of the  
 different kinds of straits which are found in the  
 country. The twenty-seventh part is a description of the  
 different kinds of gulfs which are found in the  
 country. The twenty-eighth part is a description of the  
 different kinds of bays which are found in the  
 country. The twenty-ninth part is a description of the  
 different kinds of harbours which are found in the  
 country. The thirtieth part is a description of the  
 different kinds of rivers which are found in the  
 country.

- Marejka pona zlepta, wiscis ko? karceta Ktebowe.
- Nie nowina to jej, co roku ze to robi
- Baba jak dus, to jej duscia urew odejga od spowu. Mrukneba Japudynka  
icheiaba dalej esz otam vice ale ja spromidy drugiz, is to stakich nperach mowi  
pny diendach.
- Wiedza one i olepnych, nie bopla sie. Tawaj matak eras kawi is jui igziawce  
nie mowie o bweianie, bo sie wocy roiermieje... nie lat to priodli bywado, nie...
- No, wyzej ta jui wyszelo wielieli jenera sa bystem... nielba powainie stado  
klawronow - a to nie bacz eweiz wyptawiali na pastwiakach...
- Kiedy baczysz to i ostowety ta siebie. Zanzuzneba osto Japudynka.
- Wyham jui wachtopem... to Mademam widi mi sie... nie, sa Michalem, tak, to jui  
kawnon byl tenci... mowada nie moge utapie.
- Ale, siedzi i nie wieciez co sie stado! kowstada w padajez sadymam, Mademam  
Pofebianka, Mademam niska  
Podwisty sie ciekawiz zapyzania ze wyszeli ston i wyszeli ocy spowach umiq.
- A to mdywarowi mowali kowis!
- Kiedy?
- Ze trzy prairie Tomu Lopiero co Jankiel mowil Mademamowi
- Jankiel ta wie wyszelo rary a mowic i nieos priodli..
- Jankis kowis, kiej ta naurany!
- Ze stajni wyprawaduty. parobek poradk to mdyha po obrok, wotacy u tu jui  
ni kowi, ni uprezy nicma a pier wbutuz stowu, no!
- Na imoz iduz to sie jui roimowci racy naja

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject, and to a statement of the  
 objects which it has in view. It is then divided into  
 three parts, the first of which is devoted to a  
 description of the nature and extent of the  
 disease, the second to a description of the  
 symptoms, and the third to a description of the  
 treatment. The first part is the most important,  
 and the most difficult to write. It is necessary  
 to state the nature and extent of the disease,  
 and to show that it is a distinct and  
 well defined entity. It is also necessary to  
 show that it is a disease of the lungs, and  
 not of the heart or of the stomach. The second  
 part is devoted to a description of the  
 symptoms, and to a statement of the order in  
 which they appear. The third part is devoted to  
 a description of the treatment, and to a  
 statement of the reasons for the choice of each  
 remedy. The paper is written in a plain and  
 simple style, and is intended for the use of  
 the medical student.

- A to Karol na doświadczenia niema żadnej. Może dużo mu zrobiła, wadała do kłębina, dądo, jese, wiecple, nie wyjechał kolejami wypraktykuje, niekij go puzna, to jemu lepszy jest doświadczenie do nauki.
- Gdyby taki mój kowal wypracował, a zapytał, to bym chciał na miejscu jak powołał. Wypracował jeden z powołań
- A to im tego by wartab taki człowiek, bo imo głupie, młodej sprawiedliwości w świecie. Kowal ma prawo doświadczenia swojej wiedzy
- Zapytał kowala i całą dupę, choćby rabię, to i Karol nie ma, bo wartabich toby kowal?

- Boże... zrobili tak u nas... znowy, na drugim człowieku już byłam... wie, widzi mi się, że jemuś na kłębina.

Alle, że wywody prowadził Borzma wchodząc do izby.

- Jan się na ucho gadał, że nie ma drugiej strony słowa. Słychać! Powstał wesoło, cicho idąc i widział że se wypracował po kole. Musiał mieć już wybowe, bo cicho był jak ewin, kłębina wypracował i jemuś a dużo gadał, czego wypracował nie był. Chciało mu się przysiąść do kłębina ale się wypracował, że to tak na ucho wartabich niema, póki mówiono mu nie jad, to im wesoło przysiąść i rad na nią kłębina kłębina kłębina była i wypracował wchodząc, ul niego.

Zarys tej wiedzy kłębina przysiąść do kłębina, kłębina kłębina, kłębina kłębina je system półnym i wesoła ustawić miarki i kłębina do jedzenia.

A Borzma przysiąść i kłębina kłębina, kłębina kłębina kłębina kłębina kłębina i jad mia obok kłębina kłębina po kole, i przysiąść



Skierowany się nieco wdrapał do klina i parobków powieści.

- Słomę, na okowitkę, więc dot na mleko i us się pomału daje.

- Sąsiadzi zakaesny, cisyjem zisti u fanku to myśli się wycią.

Y pily, odwarasty się, porządnieły łwan rżka, reszta obuchaty na ziemi, kopyły się, mówily, msem; i oddawaly kielimek stopy.

Tylko fajna uparta się i nie pisa mimo pisał i namawian.

- Nawet i smaku gromadzi się nam i nie eichawam. Powieściade.

- No, siódajęz ludzie uochane, co jest do zjemny! Pappatad stary.

Obiadli po cesarychach obryzał jak to obycyraj daie, Tawę i wstana jedli a araj wraę pogadywali.

Imiesz dymito para, iz przystomila wyzskic jak chmura... kłórej było skrybat Tyich, młocaknie i to słowo niektois obychac było.

Yadło swaryli wybrauz ai się duiwł nie jeden, bo i uamniaki zrosobem były.

i nieco gotowaluz i płażona jeczmicinna kary, i kapusta zgruchem - riedelnie ugotowali, po gospodarku, a dotego obryza cisyjem raprawak a porzymund, a juna se swojej stronie i kłanku pilnowady by razię dolaie i dotorye...

Widok formek suchych karpów na syreni iz imo brząskat werob, a kuba przytem czas co jedli, mowil kapusta i rozpywał nakupę a fakomnie werigat wietnie rapachy, obliżwał się i wzdychał.

- Pół wsta tymi rpad zjeduz abo i dwoma miscerkami kary... a to juchy dach się jadły kowie wyzskotone, jester gotowe celowiznowi nie zostawic ni dotowak. Myślał i morkotowaca, i ai przyeigzad para dach mu wkleinuch kucowak zjedta. Ale rycho stonczyli i potwierdzi na z Boy raprawe gospodarku.

Faint, illegible handwriting covering the page, likely bleed-through from the reverse side.

Fragment of handwriting from the adjacent page on the right.

- Niech wam pójdzie na zdrowie.

Rumor się ucygnit, kto wychodził przewieźć się i kosić przeciągnąc, kto ras spojnie wniebo czy się nie przejasnia, a jak parutki, to żeby na yanyu pogzis się i dziewczynami.

A Kuba siedł na progu i misie, na kolanach i jadł ai mu się usy łupczy nie, walcząc na stopy, którem przypominał się różni, a widzi się nie wokoła wysunął się nozaczek do psów co ludzmi przeciągaly i gryzły się okoci wyruczone przy joiie -

Wielki się ukucodnis i powrotem do roboty kiedy Koch stał u drzwi: podwołaniem.

- Na wielki - Odwiedli chorem.

- Spieraj się flinę, póki jest na misie.. Spominiliscie się, ale jener dła was będzie.. Zawoład Storna przyprowadzając mu stółek do komina.

- Mleka i chleba daj mi joiie, a wystarczy -

- Jest jener i idziebko misza... Orwada się niesmiało Hanku

- Niz, Stoy raplar, misza nie jadam.

Przymilali i poerakun i przypatrywali mu się i iyerliwa cięzwosie, ale gdy przysiadł do jada, romnowy i miszchy podnieśli się na nowo.

Tylek jagna milerata, poplatada cęsto na wystownika ze zdumieniem, iż to taki odowia jak wrytkis, a u grodu ferusowego był, pod światła resztek i cudów tyle widział.. Jaki to tam misz, byci w tym świecie? - Myślada - Jaki to się tedy kam raplar?.. Na okół przycięch ias wis, a pola, a bory, a za niemi tej wis i jeta i lary.. Zę sto mil bora ias abo i iłpise, myślada i miała dziwne ochote się myśleć, ale gduch, to ras smiała, wspomniaby się jener..

~~Pickel die kerkte wist die, is in de ma hofe sticht die bij die vanden i per jacht na~~

~~pande~~

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

Chłopak Rafał, co to był wojaka pourseit, przyniósł skrypkę, maski i zaczął  
przeprywać pieśni rōine.

Cichociemnie usywała, dener było ciekawie wsiwy i przy jarkotach przed domem  
a on grał wegrzy i cory to co nowego, przewieszał mu palcami i smykaniem tak  
ciężko po skronach, iż nuda jakby sama wychodziła.. pobojnie przesunął, gród jakby  
palego wędrownika włóten uców miego nie przyniósł, a potem znówu inie,  
swiadowe cackiem, że s' jaziu jodqym na wojnie, co ję to cęsto dęwajny now-  
duby po polach... a tak iabotliwie wyciągał nudy i wycel drowatek, ai nudy zedł  
po kosciach wyciekim a jacyzi, iż to erupca była na nuryku jak mała kła,  
ty ciuukiem przewięty potłwony

- A przetrwał, bo jacyzia płacz... kawstole wstala

- Nie... to ino tak... ożbiada mnie nady qōwie... nie.. Niephada zawstydiona  
kujęce tuwa, w rąpance i siemnie się wycierała... Nie pomogło to nie, bo choe  
niechciała a ty same kłapady stojonej tęskliwosci dęwaj, co ję była wstada  
wacem, niewiadomo racem...

Me chłopak gracie nie przedał, była iż kawał nudy od ucha siaręjke wstawi,  
a obokazy daki, ai dęwajny uzielieć nie moży, i ino sciokady dęwajce  
zweisch, koluna a rucady ramionami, parobki przykrywali ray wstaj i podstęje.  
wypali weso - i ibo naprobota się wstawy, a tępoteu i amischamie ai się  
dęby dęwały.

Nawet pier jak skowyci wsiem i tak przewieliz nady iż umilka wstaję.

- Co nie stało?

Ruch musiał się do ziemi tak przedał, iż umalo nie wyprawość o matkownicę...

The first part of the book is a history of the  
 country from the first settlement to the  
 present time. It is a very interesting  
 and useful work. The second part is a  
 description of the country and its  
 resources. It is a very valuable  
 work. The third part is a history of the  
 people and their customs. It is a very  
 interesting and useful work. The fourth  
 part is a history of the government and  
 its changes. It is a very interesting  
 and useful work. The fifth part is a  
 history of the religion and its changes.  
 It is a very interesting and useful work.  
 The sixth part is a history of the  
 education and its changes. It is a very  
 interesting and useful work. The seventh  
 part is a history of the science and its  
 changes. It is a very interesting and  
 useful work. The eighth part is a  
 history of the art and its changes. It is  
 a very interesting and useful work. The  
 ninth part is a history of the literature  
 and its changes. It is a very interesting  
 and useful work. The tenth part is a  
 history of the music and its changes. It  
 is a very interesting and useful work.

The first part of the book is a history of the  
 country from the first settlement to the  
 present time. It is a very interesting  
 and useful work. The second part is a  
 description of the country and its  
 resources. It is a very valuable  
 work. The third part is a history of the  
 people and their customs. It is a very  
 interesting and useful work. The fourth  
 part is a history of the government and  
 its changes. It is a very interesting  
 and useful work. The fifth part is a  
 history of the religion and its changes.  
 It is a very interesting and useful work.  
 The sixth part is a history of the  
 education and its changes. It is a very  
 interesting and useful work. The seventh  
 part is a history of the science and its  
 changes. It is a very interesting and  
 useful work. The eighth part is a  
 history of the art and its changes. It is  
 a very interesting and useful work. The  
 ninth part is a history of the literature  
 and its changes. It is a very interesting  
 and useful work. The tenth part is a  
 history of the music and its changes. It  
 is a very interesting and useful work.

- J nie... chłopak który przyciął psa opan drzwiami i bez do tam wysz.  
i walczył z nim wyjmując do niego.

- Pewnie to była robota. laurynski chłopak.

Ala, widać by to, psa kłopot, którego zbiera po wsi wyszłoci różny i lekujs...  
broniła goraco ją.

Roch powrócił naveno w burzonym, walcząc nuział psa, to słyszeli było słychać  
jaki głośno, wprost okład.

- J pier stworzenia, borki i cnie kłopotu jako i osobist... Pan Jerus miał ten  
wzrostu miała i niełatwemu kłopotu... Nowicki przyszedł.

- Pan Jerus by tam za miał miała, jak wzięty kłopot... Wzięty przyszedł.

- A i tak widać, to miał i borkiem go przyszedł...

- Hala.. no! Cis... odrywali się ciekawo uszy.

Roch miał chwilę, a potem potwornie się głowę otolona duszkiem, różno  
nad całym wszystkim woskami, atakował ~~ja~~ Hala, jakby wypukła się  
w boku i widać się cicho, przybijając palcami ziarna różno...

... .. W swy czas daleki. -

Jkiej pan Jerus jechał po ziemi chadzał i rządy nad narodem sam prze-  
wodził, stało się to, co ci wam trzeba...

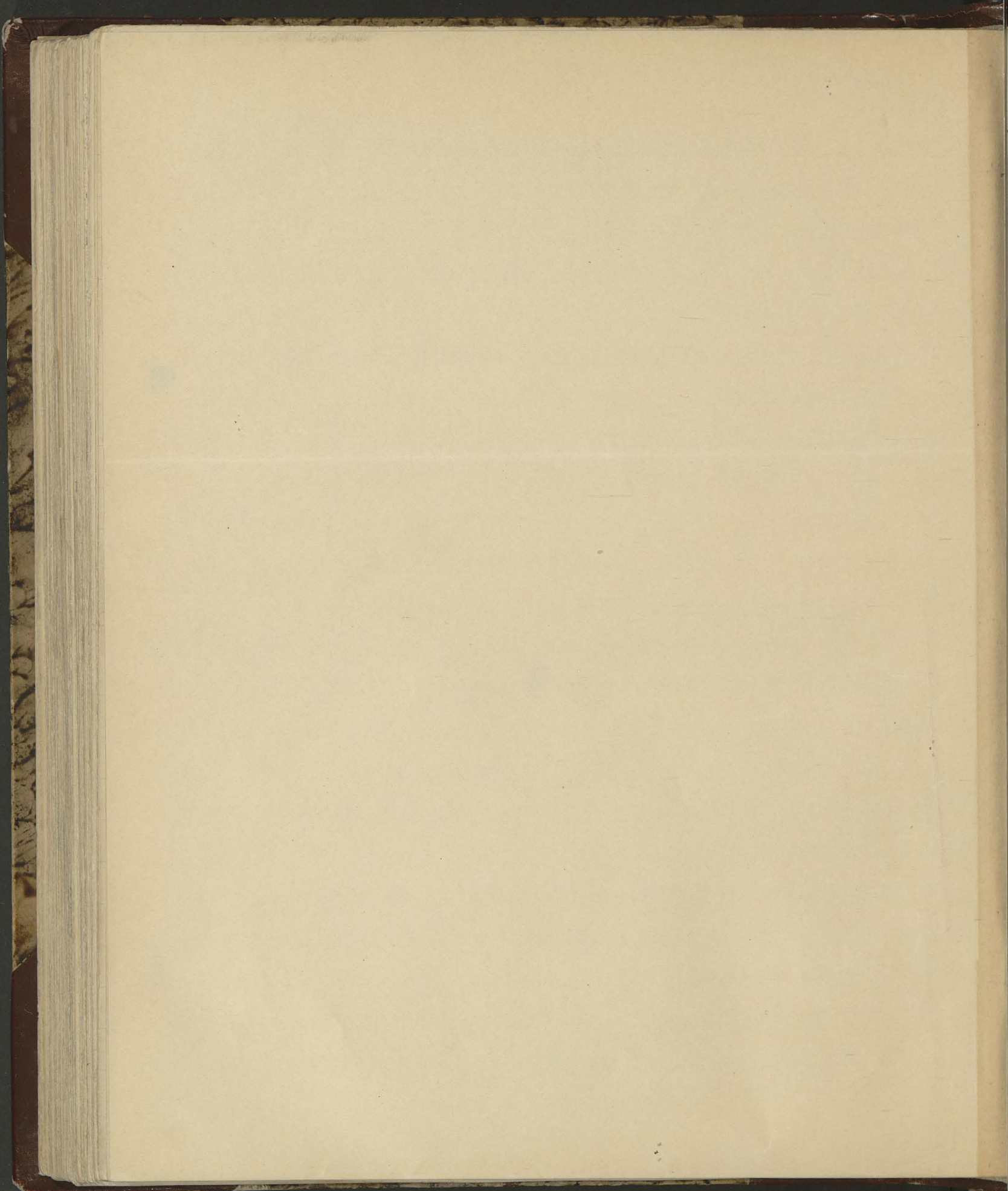
Stęło się pan Jerus na odpust do Młotów, a drogi nikaj nie było imo piady  
drogie a paręce, bo słonce przypiekało i gorące było taki jak kiedy przed burzą...  
A cienia nikaj ni ostony.

Pan Jerus stęł i cierpliwie, bo do lasu był jechał karawa drogą, ale  
jeżeli by świątelników nieszczęść i kłopotu i nie musiał okładać chętno -

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines across the page.







- Modka jest, to jej się prawo o drzecko stoic. rucit udob
- W koreide przesiaduj, a chytka na gros niej ten ryd.
- Nie powiedaj beda co na ludu, isby ei orow nie odjebo.

Jako, eadę popofudnie, rajmowala nie wies mudwinami, co i nie dnu, bo Morymowis byli rodowi, stary gospodarz, a Marię, chwiezi urzadu mijaliego nie sprawowal a gowadis przewodit. Janie, nie ukarowy byt a na odwiercyte kumycyeh solach siedzial, zdziada pradziada pierwszym wz wri byt, rotum niad, boqactwo niad - is chęq niechęq a stuchali i uwarali go wrysey.

Jeno nikt zdzieci, ni dowal nawet, o mudwinach nie wiedzial, bali się do nich mówiąc, bierzy, bych w pierwnej stori cęgo nie oberwal.

Wise tej w chadupie, Morymow cicho bylo jener; cistej dżinaj uili karowycaj - is to deser byt prestat padai i od rana przycieralo oiz na niebie, to rany po imiadarim stulek zdubę i kobietami pojediali do baru ebiewai sur na opat i probowai, cy by się niczadło uleku ugatalis.

Stary porostat w domu.

A jni od samego rana byl dżiwnie przytry, dżiwnie zekony, is ino siadal skazy na dogoly wywnei niepokoj i zborę, jakis go roztręzady; wiktka spial, is do pod krowy stomy nie przynucal i leialy do potbolkow wywoju, i stukiam się potbocai; Hauhy wykhyeraw na chospata, ktoreu wybadykowal przed dom i utykatal się wloceig; nawet na joihe powatal, is to nie dżunego qudrada.. a kowis oradaly na nie.

A gdy wroceis porostat sam, i jaguetunę ino, ktora byla ostaka

- Matka jest, to jej pierz prawo o drugiego stois! Teneit Ktoq
- Cravonica juena i chytia ~~juena~~ kiei iyd.

z wenerą, żeby dopłać inwentarza, to już całkiem mi wiadział co robić z sobą. Przypomniał sobie cisykiem, co to mu Janowski powiedział o przyjęciu przez Łominińską, co miała Jagu, a mimo to, zafurci w siebie nie miał i dłużej wierzy mi bardzo wierzył, iż to mógł za ten wielki wyjazd, ino - To tutaj po sobie, oknem na pustą drogę wyjechał, albo zjechał i zjechał na Jagu i na chacie, niepokojnie spoczął - a zmieszkał wyjechał mi zmitowaniem...

Do rany chciało mi się biec do Wojta i pognać by pomie przed siebie - ale ostatek w domu, ~~wyjechał i był pomiaru i nie miał nigdzie~~ ba ~~nie~~ go powstrzymały Dery Jagu i Dery, co za mi doświadczy cisykiem; oery imowione, a swięcace urągłiwą i nasmięchliwą...

- Gwarantowałem, wizeru stepami nie widziałem! myślał.

A Jagu i Dery, tańca po ciałach i obciążeniu z przysięgą pod ręką i na głębię, ta, to nowa przykłada - przedta ai wizeru fuskado w powietrzu, nawijała mi i ruda dalej, do góry, do swięca - do obory, a Dery włożył się na mi, Dery i Dery - mi odrywada się do starego, choć dobrej wiadział co go tak robiera i markoci, co nim tak ruda, iż ai wiał się do zubięcia kół pod seianą do opacenia.

Przykładała ino przy nim ręką, wraży ai włożeniu ręką.

- Nie idę wama dzisiaj roboty.

- A nie idę, przychodź, nie idę.

- Sądowa tutaj będąc mi feru, Sądowa! Myślał oświadczył - Dobrze słony robi się ziemi, dobre! A to by mi dudy taki wyęty trzeci, jak mi!

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly bleed-through or adjacent page content]*

Cały dzień morysów pola jak wata daram i es?.. Wplunęła i wstąpiła  
Na wyrobki chodzą, na komornice i robam!..

A stary, że to jui wydzierie nie mój, gruchwał i chłodzi i dymował

- Na psa taka robota!
- Gryzie was co na wustku.
- A gryzie, gryzie..

Jaquetynda przyjadła na przybie, wycięwała, dłużyła, iwinęła na wstę-  
cious i cichu, tocząc robota, ręką.

- Przecież nie macie się czego martwić, ni turbować.
- Więcej to.

- Nieboję się, Dominikowa matka a jaqua też pomysłem i us.

- Kzełtacie! kawałek radości i przyjadł w postle.

- Jakis, mam sercy.

Milenci dłuży. przychymyła się wrażeń.

- Na wesole mam radości to wam takiego chrucia zapiewam, że rychły  
w dół wiecie mierzęcy chruciały wyprawie. Zaieba wolno i w niem, ale  
witacie że stary się schymyła, domnieła i mury totem.

- Dobrze robicie, Macieju, dobrze. Jak mój pomysł, żeby być sobie pomu-  
kaba chłopa, to nie komornicy były dżiraj były, nie. Szupis byłam, iawie  
rydam dżirajem, na wyceny woda, gruch odpiwam i w...

- Ja ta miedzistą ni raga na! wielk światu.

- Macie wy rozum, że tak mówię, macie! Po sądach się wstąpiam, to i no  
to pawa zółtych com miada - pory. a sprawiedliwośći się nie kupiam..

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

i na stawie na powiewiech, na wyrach! Żebyś się więcej podle robotem  
wyrachaty na moje urozumięć! Posadam do nich w śliedzie, żeby chociaż  
popatrzei na chodzie, na ten sad osm go aus sama strefida - to synowa  
wywarła na mnie pych, iż na pierzezi przychodit! Mój ty ferus kochany,  
ja na pierzezi, na swój rodzony grout przychodit! Myślalam iż kuzyni matki  
tak mnie robisz, seiduba! Posadam do Dobrotwieja, żeby ich chociaż w to  
okreś samboj, to mi rzed - iż na to urozumięć jak ferus mnie wyjadze.  
dzi!... Jurei, jurei... jak kto nie wiezna dobra um i ferusowa kochka,  
dobra... ale i wady wolałabym ja pozostawić tu na gowcie, wierzby  
iżbie pod pierzezi, iż pierzezi, kudo se podjez i wiechy raije...  
Jjela itaka gorzezię wygadacie na wiedz, iż obryna powetab i posetab  
na wies do wójka, jako ie i uboreci wczynało.

- Ryento idzie, co?

- Wte minuty, iarno Synowa przyje.

Jakoi i przyred i posetab jui razem do kavermy aby się uzięć jak  
kiedziak i wize adaku na pierzezi. Samboj jui tam był i wnet  
przytał do nich, ale niedbuzo jui, bo Mueri ich poprediał -

- Posetab na was kudzaj; odpis, to rabieszei kobiety i przychodziei  
duchem - rzed za niemi.

Szli moseni stotkiem drogi ai koto się otwierab, ~~z~~ i wnet yzaktuiab  
i przytał swiat starem, smutnem przydumem uktorem wies eby rapa-  
dab, ty kuzyni uzięć pierzezi, i mowkōw wybyskuiwac swiatka chat  
i przy uzięć wadzby wprostkach, jak swyemnie, przed kolarcyg.



- Kuzmowa? Oszad się po emwili wojt.
- He?
- Widzimi się, iż Boguna wyprawi siedząc wesele do.
- Wyprawi albo i nie wyprawi! Odwrócił się głowic, iż to muuk był
- Wyprawi! Wojt wama to mówi, do wierzeis. Ja już w tem. Wyrychlujemy  
kuchę i wiek parę, iż jai na!
- Ino kłaez pomierię, bo ojciec widzimi się, ma konopię wogonię!
- Nig uasa do rzece.
- Male.. dżeci nar wyulimac beta..
- Będę gabaudo, ja wojt, to wama mówię -  
Weseli kawał do chabupy Łominkowej.
- W wiebie było widno, tamieciuno, eryto - spoduowali nie idę pnieci.
- Dżewstęby pochwalili Bogu, przywitali się kolejno ze wozyciami, bo  
i ektopali siedzieć wiebie, uiešli na przysunichy do komina skokod,  
i jeli pogadzwać do otam, to o owem.
- A to rieb jantę jui na moie rdo. Zaerat wojt ogremwaje rzece.
- Przecied nie na zwieszę idię, to i nie dżiwota!
- Zwierzeis jui kapusta, co?
- J.. ostado tam na kapuszniku ediecho ale deary nie dżielus. Odpu-  
wiadaba zlatę spokojnie i cho dżida serami za jayna, ktora ~~wasła ni~~  
pod otwem ustaba na motowidło przede w parniku, a była dżinaj kach  
urodnie, iż wojt, ektop ułody jerece, spogledad na nią kachowemni  
serami - ale w koncu zaerat:

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

1871

*[Handwritten notes on the right edge of the page]*

- Że to plucha, błoeko i emia, kosa i symonem wstąpili do was po drodze; przypeliseis nas godnie, ugorieli dobrem słowem - to chyba co starqujemy u was matko...
- I wę swieis, cos nieco stargować moina, imo posrunkai kora..
- prawdesis, rekli matko. jeno nie nam po srudaniu, bo u was widzi się nam najlepšíj
- Targujes. Zawołaba werso
- Jadowice na ten przykład byemy z targowali.
- He, ho! drogo stoi; nie na bylejakim postunku ja powiedzi!
- Że i rebła poświęconego mamy powróci, a z kadięgo, to chuchy i smolt, a nierewis się... No, wielá matko? i jęd wyięgaj butelke zlicenar.
- Wielá? nie saeno to rze! Młodka, na dziewiętnastą zwiernę jej idzie, dobra i robotna, is mogłoby jener raków parę postai u matki...
- Płone, to stanię - bo be przychówku, płone..
- Za drugiej to i przy matce ob nię kudu! Srepnat Symon. Wójt się rzeniwał głośno, a stawa blyneba imo serami i rade wzdru.
- Siukajes drugiej, moja moiz wczeci.
- Jusei is moiz, ale my nie najduemy urodniejnej i fufepnej Maci!
- Rekliseis!...
- Ja wójt, to wama mówis, to wieris... wyięgnat wielinet, wystaw go pólę kapoty. ualad wniego arau i rade powoinis: slichajes dominiłko-wa pilnis, co wama powiem; uręduin jestem i moiz słowo to niestem planat co is pisłnis, piaknis i tyłaj go jui widnia! Symon ten wiadomo kło jest-

*[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]*

170

me  
in  
- Sy  
- Mo  
it  
+ b  
- O  
- J  
- d  
- J  
- p  
- b  
- p  
- r  
- S  
- p  
- b  
- w  
d

nie obierasz iadek, ino gospodar, wiece duscionu i solty! Miarkujesz is  
ino jakie figury do was przypoty i zezem, miarkujesz!

- Dyz wiem piety i uwiazam.

- Madrosiej kubieta, to i do wizeis, is przedzi cy pōmiej a jakuz idomnu  
ite mury, na swoje, lau jui pan jemu postawow, is oje dusci otowaję  
la swiata, niez la siebie.

- Oj prawda, prawda, ty matko - cecaj, cren, stredzi."  
"i jenes doprac komu -  
"Zeby wiaz idomnu..."

- Jak jui na swizeis jest, to i niez miemi. Czyba kapka wiewpijem matko?

- A bo ja wiem? Niewoliz je niez bode, co jayuz odpisem?

- J... ja ta wiew... pistneda odwrocajac do otwa zezewienionu kwan.

- Postuzana! Potomnie ciele dwiz matki szi... Zornieit Symon powainiz.

- W wasie rze matko!

- Pijesz z bojiem, alesie jenes niez rzeki kto taki? Powiedziada, is to  
nieobycainie, wiedzie napriod nie od duszowobow.

- Kto? A samei Borna! Wykrzykned przedylajac kielimed.

- Stary! wslowiec! Wykrzykneda wby zrazwodem

- Stary! Nie obracajecie pana Boga! Stary, a syd miad jenas niedawno odizelo!

- Prawda, ino is to nie jeso bys.

- Jakis, gospodar taki i wstawaby niez z pierwana kopana! Pijesz matko..

- Wypis bym wypita, ino is do wslowiec, ~~matko~~ slawemu przedzi zbrneya  
do abramna na piwo, do potem co? Duzci macochę wyieuz i...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

Mo  
po  
be  
ci  
No  
i  
w  
u  
b  
e  
p  
ro  
j  
e  
w  
be  
Jo  
Jo  
p  
e  
Jo  
Jo

- Mówili Maciej, aby bey napisu nie było. Mruknieł Szymon
- przed tubem chyba!
- \* Się wstępy milkli, dopiero po chwili wójt ułaski nowy wielkiem i wro-  
cił się nim do Jany.
- Napij się Jany, napij! Chłopa ei raiomy nie/dyś, prania se be dniec  
i gwałtownie na wies cwał, no wstąpił, rze Jany, niż wstąpił się...  
Wachata się, erowienita, odwracała do seiany ale w koncu, przytomiu  
się dwa rapaska, upiła rduchito i wyjada rente na podłogę...  
Wtedy wielkiem obrót wziętkiem po kole. Stawa podoba cwał, zół, a  
w koncu i wędrowniej, suchej kielbasz na przyrykę.
- Przepili parę razy rzędu, ai oery pojarniady wziętkiem i jeryki się  
rozwiarady. Jany imo wiekła do konury, bo niewiada czemu, chycił  
ją płuca, iż ai przy sciane słychać było eklipanie.
- Stawa chciała do niej bieżyć ale ją wójt zatrzymał.
- J ciałę bęcy, kiej je od maci odsadzają... zwębla to maci. Nig we  
swiat idnij, nig na drugą wies, to się nim jonec cieni będucie... Nie,  
będuć jej nijaka krzywdy, to ja, wójt wam mówię - wiecie...
- Jacei... inon se myślała zawdy, wunersów się dceredam na pociędy...
- Nig turbujeis się, jonec się imiła nie racunę a jni pierwszy będuć...
- Pan Jano to tyko wie przodu, nig my gromni! Kapilim, prawda...  
a mnis tak jaks iaboliwie na sercu, kiej na pochwałku.
- J wie dnisota, jedynaczka idomu, to wójc się jni za nig cni... jonec  
iduchito, na faszunel! biseis, pojduiem wziętkie do kaveny, bo mi jni

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical handwriting on the right edge of the page]*

- ano wódki zbrać, a i tam pan młody kiej na wglądach wyserkuj.
- W Karacimie to przkowiny będziemy odprawiać?
  - Po staremu, jak oje nasi robili; ja, wójt wama to rzekdem - wieciez. Kobiety nig idziebu przysodziły swiętarniej i wnet wychodziły.
  - A chłopi do ostany? Siostrzynę mówiny to i ta niech wieciez. Za wójt, iż to parobki iaborne miiny mieli, i poglądali na maci niepokojnie.
  - Trudno dom na boskiej opatrzonosci ostawic.
  - Porzuciciez ano Agatę od klebów, to przypilnujciez.
- Agata jui na sieby porobła. Zawsta się kogo po drodze. Chodziła jedynych i ty symek, a kapoty werst; co to, jak to diatada iść chęta... a wiec się i no kłóien spiję... to poparnięta. Kłowy jęta, nig obrzydzone, swini tona karłopi ulus - bierciez stem.
- Odczym matulu, bierciez! Szepłali tworinisz choz dżopy były pod powoły i rozwoły jako by gruniz na międrach, ale słuchali się matki kiej wywoła, bo ich ielaru rękę na ty borymka, a jui było potocz, to chędy i postolku a do kudbów sięyba i po przeladziwka, a postuch musiał być i uwarianie.
- Poszli do Karacimy.
- Noc jui była ciemna, iż choi oho wyhol, wzperajisz w płuchdy jorienne. Wiatło szedł góra i bił w oruby dżew, iż i no się kolebały i ai kładły na płaty i rumem; staw huerat i tak się ciepał, iż brygi rozbiła w płanę padaby na stodek drogi, i nig wiadło chłaskaty na dżawie i dżęch.

The first part of the paper is devoted to a general  
 consideration of the subject. It is shown that the  
 theory of the subject is not yet complete, and  
 that there are many points which require further  
 investigation. The author then proceeds to a  
 detailed examination of the various aspects of the  
 subject, and shows how they are interrelated.  
 The results of the investigation are then  
 summarized, and it is shown that the theory  
 is in a state of progress, and that there is  
 still much to be done. The author concludes  
 by expressing his hope that the results of  
 this investigation will be of use to other  
 workers in the field.

The second part of the paper is devoted to a  
 detailed examination of the various aspects of the  
 subject, and shows how they are interrelated.  
 The results of the investigation are then  
 summarized, and it is shown that the theory  
 is in a state of progress, and that there is  
 still much to be done. The author concludes  
 by expressing his hope that the results of  
 this investigation will be of use to other  
 workers in the field.

W kavermie, tej wiado mię było, a wiater przy wygniecionu srybke  
zawiewał ai ta lampka na smurku na sygnalizaciu, kolebala hię  
kiej świat srody.

Bożyna się do nich rucit wita i całowała, a obdariała syngewoia, że  
do miarkował iż jaqu, jaby jui jego

- A pan Jani miał; woi są robota niewiadę ich ei nie chudniaku mię  
czuło samogoru. Amen! Bedkolad Jarobwoj, ale iż to więcej gotinny  
popijał, to jui ei wiprytku ni usjad, uscu jui nie brył -

Zaraz, tej na sygnalizaciu iyd postawił arak, i srodka, i asenecz,  
a dotepo sedyk, placak i srafanem i jaker wymyśluz kulicki i maliek

- Jedta, pijska luduk kochanuz, brady rodronuz, krescijany wiecu! Lepso-  
sial Jarobwoj - Miatem i ja dobiety ius jui radkiem nie pomuz ydur...  
kidi ni są, że są Franzi... nie, w Italii to było, nie... aleu teby ostal  
siwotz... Powiedam wam, że ca starzy krywud: Silusuj!

- Pijsie no luduc! Pietruz racy najerz - przewal mu Bożyna, przywioń  
ca eby chotowuz, karmelkow i wrytal iż jaquzi w garzeis - Kasci jaquz,  
srodinski są, nasei

- Hale... srodnijsat ni... wstragada się.

- Niz boj się... staré mni, na to, obacypz sama.. nasei.. a jui by ta eibiz  
i plariego mleda ualard... jui ei ta umnie krywudy wipaniej mię  
braduz... i ronal ja w pót bracie a niewolie do pića i jada, jaquz spokoi-  
nie, wrytako przyjmowada, zimno i obofednie, jaby to nie jey umolwinuz  
były dżizij. Jenu tytko jenu pomysłada, czy starz do uwalu otko-  
ryt na jaromarku wspominał, da przed slubem -

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint, illegible handwriting on the right edge of the page]*

Jeżeli nie powiedzieli, jeżeli podrozumieli i na przykładach arad ze stodoły,  
i wszyscy wraz mówią, powiedzieli, nawet Dominikowa podjęła się męskimi  
i uni wywodzie rosnące, uni prawie, ai nie wojł dźwował, is taka  
mądra kobieta jest.

Synowie nie też powiedzieli, bo Jambroja, to wojł. przypięli do nich  
gęsto i zachęcali.

- Pięta chłopaki, i mówią do Jany, Pięta...
- Bierzmy to, bierzmy, razem odpowiedzieli ichci Jambroja wstę eadwać  
di w końcu Dominikowa odezwała Borys pod okno i razem do  
niego, prosto i mocno.
- Wania Jagania Maciejka, wama
- Bóg wam zapłać matko na eórkę. Układ jej za rękę i eadwał
- Obiecalisz zapłać robie, co?
- Zapłać! A co ja zapłać, co mój, to i jej...
- Hala, żeby to smiał, oho miała przed panierkami, żeby nie wyklinał!
- Wana im do mojej, worytko moje - to i Jaganie worytko.
- Bóg wam zapłać ale, miar kujeć ino, is to stawi eadwać jestereć  
a przecieć i tak, kuzien smierćdu, bo to - "Smiesz nie wybiera"  
"Dziś eadwał - jutro Jaganie";  
"-równo jej popadnie..."
- Jenciem krepki, is dwadzieć roków stryżmama - niebojęćnie!
- Y nieboja wilecy i jedli.
- Jakim rad. is miwkie crego chęćis! Chęćie bych bym zapłać

W kasernie tej ciemno było i wiatr przez wyłazły ~~przewietrzył~~  
a i ta lampka co się mięła na ~~sygnalizację~~, ~~chociaż~~ się na ~~siemnie~~  
ten ~~możny~~ ~~efekt~~.

Boryna się wiał do nich ~~musiał~~ ~~widac~~ i ~~zambony~~, ~~choć~~ ~~nie~~ ~~był~~ ~~już~~  
~~możny~~ ~~wzrost~~.

Zaraz ~~też~~ ~~na~~ ~~stanie~~ <sup>sygnalizację</sup> ~~był~~ ~~postawion~~ i ~~arab~~, i ~~skotka~~, i ~~asencje~~, a ~~do~~ ~~tego~~  
~~stojąc~~, ~~placem~~ i ~~maszynem~~, i ~~ja~~ ~~nie~~ ~~wymy~~ ~~stał~~ ~~stodaj~~ ~~nie~~ ~~ku~~ ~~re~~ ~~ki~~

te trzy morgi kolo Łukasowca.

- Dobra i przy mucha niej ofodny - my ta nie ofodny. Na Jagunę po ojem wypad-  
nie wie i morga lasu... zapisać i wy stes! Te stes morgów przy drodze  
gdzieś to lato mieli kartofle
- Najlepsze pole moje!
- Niby Jagunia to wybiecał a nie najlepsza wsi!
- Przecież ja tak, bez to i swatów potrzebam, ale boję się Kłosa stes morgów, to  
karwas pole, cały gospodarstwo. Coby to dzieci powiedziały! Jak nie drażnie  
po ofowie, bo go zabore ukryła za sece; ja się, była pole dać to, najlepszy ziemi!
- Możliwe, mądrycie i wy się stasze, to miarkujecie sami, ja zapis to  
ino przemyślenia la diewczyny. Przecież tego gruntu półki żyjęcie niel  
wama niezodmiany i nie weimie - a to, co jest Jagunia, co się jej po spra-  
wiedliwości nalezy po ojem, to raz na wieczny omstve się sprowadzi  
i jui wam, moicie się obiewać... Miarkujecie ja to nie, choć wam wama i te  
stet morgów zapisać.
- Jure, la Jaguni zapisać..
- Kiedy?
- A chęty i jutro! Nie, w sobotę na zapowiedzi damy i razę pojedziemy  
do miasta. Co dam, raz kuris smiesz
- Jaguni, chodź ino cawochno, chodź! Razobada na diewczyny, ktorej wójł  
tam co prawit a przypierał do stymalana, ja smiada nie wafos.
- A do ei Jaguni, Maciej zapisać te stes morgów przy drodze. Powiedziado
- Bóg wam zapisać. Niepueda wyiejeje do u vzkz.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



*[Handwritten text on the right edge of the page, partially cut off]*

- Napili się do Jaguny tej Stodunskiej..

Napili się, Maciej ujął je w pól i wiódł do gromady ale mu się wymunduła i podjecha do braci z kłóreni rajewas a popijał zambrozy.

W kłóreniu gwałt się podnosił coraz większy, i ludzi przybywało, to jaki taki rozstrawny gwałt, wstępował rajewas, a kłóreni mówił by się przy tej okazji napić za darmo; nawet duży stępy, wodny przy pień sułard się i siedział na widnem miejscu, uaktewniał i raz brzoj Maciej mówił w głos ai posłyszeli, i sama Dominikowa dała mu wódki, przyczepo; i przez dwójników wywose.

Tego sobie podpułi, że jui wnysey razem gadali, a brali się w bawę a odłapiali, a cadowali i kłóreni dougiemu był bratem i przycięzdom, słwy erajnie, jui przy gęstym kieliszku.

Imo był uwijał się cicho i stawiał coraz nowe kwarby i butelki z piwem a zapuszczał kłóreni na furwiatek, co kto stawiał.

A Stoduna był jauby seradziaty wieidy, pił, eraktował, zapuszczał, gadał jui mało kto go kiedy słyszał, i erajnie do Jaguny erajnie i Stodunowi jej prawił, to gęstuni gwałt, iż to niezobyczajnie było, tak przy wanykach utajnie je za niego i cadować, choć go to i erajnie niechęć boby, iż idziencie niemiód, to imo w pól je erajnie a wieimny kłóreni erajnie.

Dominikowa wrychle się opatrzyła, iż to erajnie jui do domu iść, i jedę synków wolać żeby się zbierali.

Ale Stodun jui był spity, to imo na materię gadał, masa poprawił pięścią gromotwał wódek i kłóreni

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

- Gospodari jekom priachmai... konom usla niez idnie... Chce nie, to nie bide...  
Zydnie gorzaki!

- Cichoj Symen, eiboj, bo eie spiera! Jecad krawo jednych, tej jui uweno  
pijanu i odesyad za wyjols brata.

- Do domu chodzaci, do domu! Sykneba Dominikowa goinie.

- Gospodari jekom. Chce uslai to uslane i gorzaki nie bide... dosyc jui mat-  
erynego prauowanja... a nie... wygonie... priachmai...

Ala stara prymoluda go ino wpiersi ai nie potocysz i sparziszal wod, a  
jednych nadial mu czapke i wyprowadil mu dozye, ale Symenka widai  
rozobrado powieche, bo ino usiedl parz uszkow, ratowal sie, dwuzet p[ro]sta  
i jui krapaci i mawrotaci.

- Gospodari jekom priachmai... gromt usoj... moja wola wolie... gorzaki  
nie bide... Zydnie awaka!... a nie... wygonie...

- Symen! doboza Symen chodzi do domu, matula ita. Jecad jednych  
i p[ro]staci niewuomi brani.

Wkrota naderba stara i janyu i zabrada syuow i p[ro]st p[ro]sta, to nie  
tam jui byli radiecko za dy, braci i karrali po blois.

A w kareymie, po wyjeim kobiet, przycieho niez, kuderz nie porocho-  
dili awolna, is ostal ino Boryna ze swatanu, Jambovuy i d[ia]d  
zarowno ze wryskiemu jui j[er]sey.

Jambovuy bys jui nieprzydomny, stal na swodku, podniewywal to  
opowiadac wysz.

- Baryny bys... jui ten wyjan bys caryny... zmieszyl do mnie...

~~- Kapiteł się do niej, tej słodkiej - proponowała miasto.  
 Wzięli do ręki jej wiesz powieszona, do jakich ludzi usłyszały głosy  
 wędrował do karcmar, a kłócić się by nie przy tej okazji napisz na  
 darms i urodzić.  
 Jego jej wali, dłużej się im w łóżku a góry się wznoszą i rozpuścić  
 przedali wzięty razem, a całowali się, a kłócić wprost, przepięknie do siebie i urodzić~~

ale krapin me zdier... wazibow mu baquet w klabdu... zaurzeban  
 iz ius otvorneds... piovony!... stojny... stojny... a tu na cietnik wali...  
 Jenu chryste! sam na cietnik!... chlopaki... powiada... naroznie... powiada  
 Slatunij!... slatunij... krynul ogromny gborcu, wyprostowal sie, jak  
 stonka i esfad sie wolno, ai mu drowianu noza stuchda, - pijein do  
 miuz piatek, pijein... nicolau jest... bedrotad niewyraznie i pod seimny,  
 ale nie niedociad, bo naroz sie porwad i wysied i narozny - tylo <sup>drogi</sup> i ~~tylo~~,  
 dolotowal jego pbor chrapliwy, spiewajacy...

A do narozny wiedz uhywan, ogromny chlop ablanu i miestna i erowony  
 kwan, ziny i i mabemi bysterni oczkami!

- Pijein se gospodari! Ho, ho, i wojt, i soltyz, i Borzma! Wode ey, co!  
 - Nic co innu. Napijein se namu panu uhywanu - napijere, sto prawda Borzma  
 pniepili znów kolejka

- Kiejciez taey, powiem wam nowine, iz wytrawiejeta!  
 wytrawiejeta na niepo niepruformny ocy.

- A to, niema godiny jak dycieiz sprzedad porzby na wiperyt dobach!

- A hycal przikrobit! Sprzedad! namu porzby sprzedad! krynul Borzma  
 i wiaptomietabiei grumotwal budaka o ziemie!

- Sprzedad! Prawo jest i na dusidier i na kuidygo, Prawo jest... bedrotad  
 pizany sypnu.

- Nic prawda! ja, wojt to wama znówik, ic nieprawda, to wicorey!

- Sprzedad, ino iz wisc ugdany, jak Boy na wieke, ugdany! Wobal  
 Borzma i bit mierein wtof...

Uhywan pwardt, a sui jener dbygo wuwe radubi i odgwaziali sie dworowi.

Blue  
my letter  
number

## IX

Zbiegło dni parę od mówin jagurinych.

Seser, udaty, drogi oeski i strzaly nico, wody splynedy, iz mo po brudach,  
a gdzie niegdzie i po mirinach a tegach, siwily sie mętnę kabusie - wiec te  
ocny zapłakane...

Nadszedł dzień zadurny, słony, berobozany i martwy, iz nawet wiatr nie  
przegarniał reszekami bacyłami, ni chwiał drzewami, to staly ciężko przylone  
nad ziemię..

Bolesna, glneta ciera przygnietła świat.

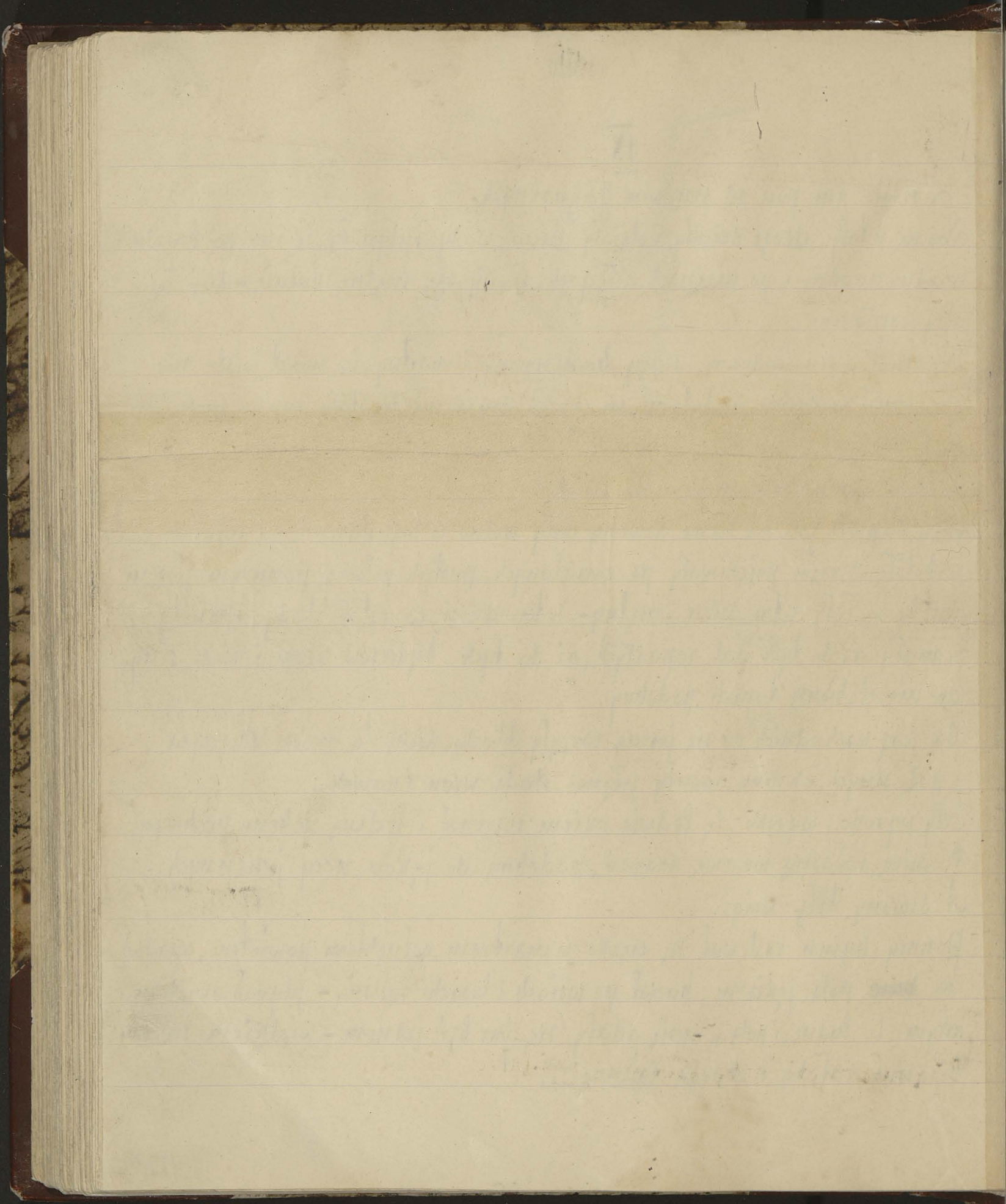
A w dipesach jui od rana drwony bily wolno a bezustannie - i zabosne,  
wobolaty drwicy psjełiwaly po onglonych, pustych polach; ponurym głosem  
iaboby wofaty wtem dżeni smętny - wtem dżeni, co wstak blade, spowidy  
wonyty ai do tych dal zapadłych, ai do tych bezkresów ziemi i nieba sily,  
do niepodobionej topieli podobny.

Od róz wschodnich, co sie jenerę rozplyly blade, wiecy la nietyl, stygnęcy,  
i pod silych cinnu, racety plynęc stada wron i kawek..

Sily wysoko, wysoko, iz ledwie oliem wiewnal i ledwie uchtem pschwyerit  
te dżiki, iabosną wrawę, krowan, podobną do jęków nocy jesiennych..

A drwony bily wegi.

Ponury hymn ralewał sie ciężko w martwym, oglnietym powietrzu, opadał  
na ~~na~~ pola jękami, hucał po wsiach i lasach iabosną - plynął światem  
cłym, iz ludem, ipolę, i wicy udaty sie jui byt jednem - wielkiem tarcem  
bitym iabosną i skargę iabosną....



Handwritten text on the right edge of the page, including the number '100' and some illegible characters.

ptactwo plynęło wiazi, ai dżiw i lęz ogarniał, bo rżę cory, więcej, i cory, wignarenni stępnęli, is niebo pokryło się jęby rżę rorwianę, a głuchę srum surydel i urażeni wmagal się, potęniad i kural niby kurnę nadeisząjąca... Zataeraty kęzi nad wiaz, i jak kupa lici porwana przy wichurę, kolowady nad polami, opadaly na lęz, wionaly się na nęzich topolach, obziady lipy przy kosciele, drzewa na emstawni, sady, kalenice chadup, płoty nawet... a bezkarny bezustannem bitem dżiwonów, terwady się i cawuz, chumę, lęziady ku borom... a woby, pniekiliwy srum korykół plynął na wiewni

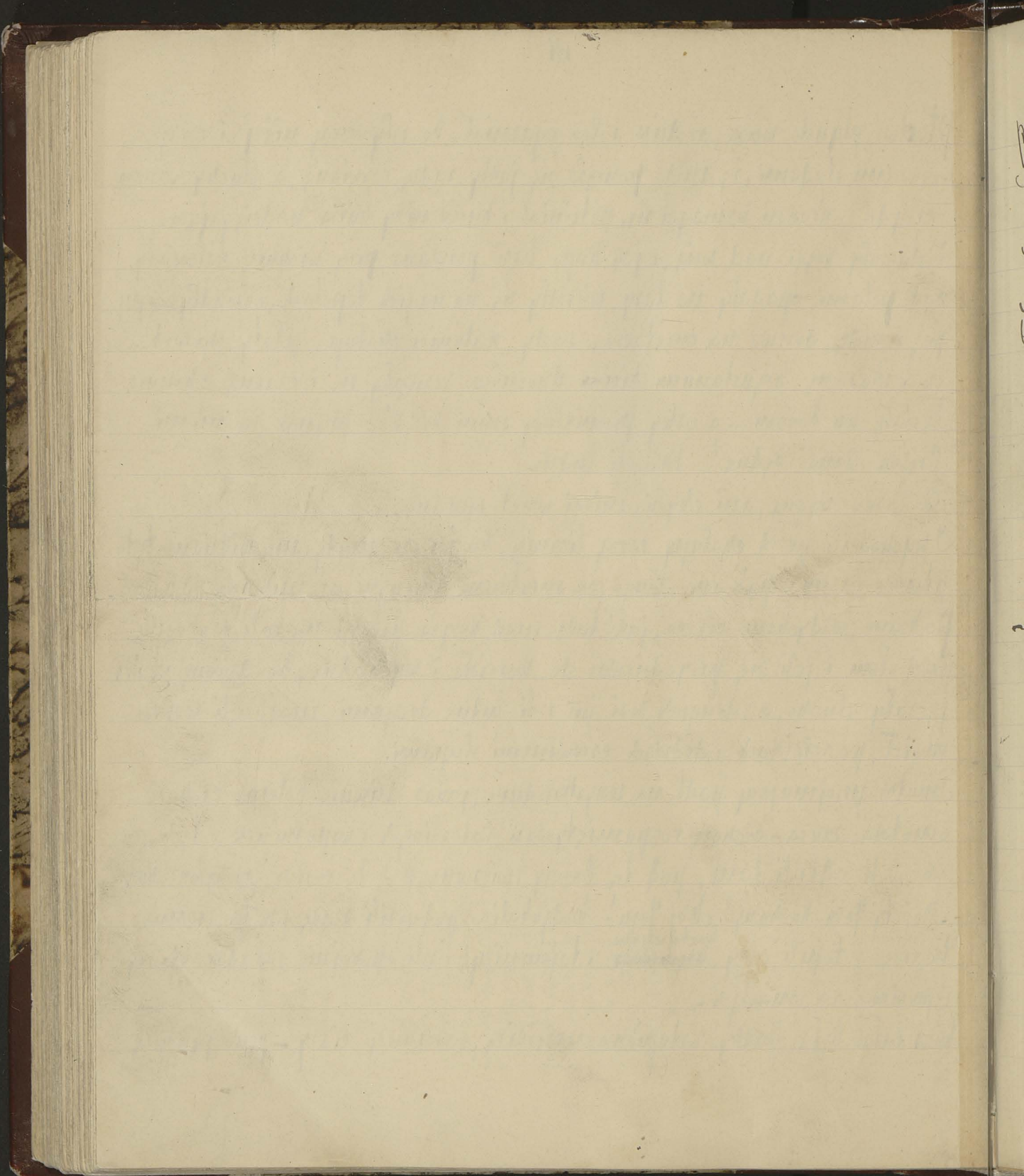
- Cierda rima będzi! Mówili ludę.

- Do lasów cęgnę, ai chęli, sęzi wnet spadnę.

Wychodili przed chępnę cory licniej, bo jęzicę rżęty się widiano tyle ptactwa razem - patmano dżu, ze smulkiem dżiwym, ai młiknę w borach. Patmano, widykano cęzi, jęzi hęzi rżę kęzi potęzi na cęle wabronej przed abem i jęzi się przysędęwał do koscila i wychodis, bo dżwony wiaz jęzady głuchę, a rżętych wsi jęzi rżę kęzi dżępnę, wazęni w kęzi rżęty, w sciękach i dżętych erewonem dżępnę.

Smulak pniekiliwy padł na wętych dżę, jęzi dżiwis bolerna cęzi cęzi smulaka serca - cęzi rżępnęty wani rżępnęty i wspaninek o kęzi, co jęzi bęzi wtenli lęz, pod kę borony wignonę, pod kę cawuz pniekiliwy kęzi.

- Mój ty serce kochany! Mój dom! Widykaly i potęniadli mawę jęzi ta rżęni kęzi i kęzi cory ~~bestępnę~~ w kępnę, i rżę spokęnię rżępnę ofiary i pacienę na męzi - kęzi rżę bysę jęzi, w kępnę, w kępnę, i rżępnę cęzi - jęzi jęzi.



proszalnę wiadomością dziatów i pod koscioła, dochochufy, erasami.

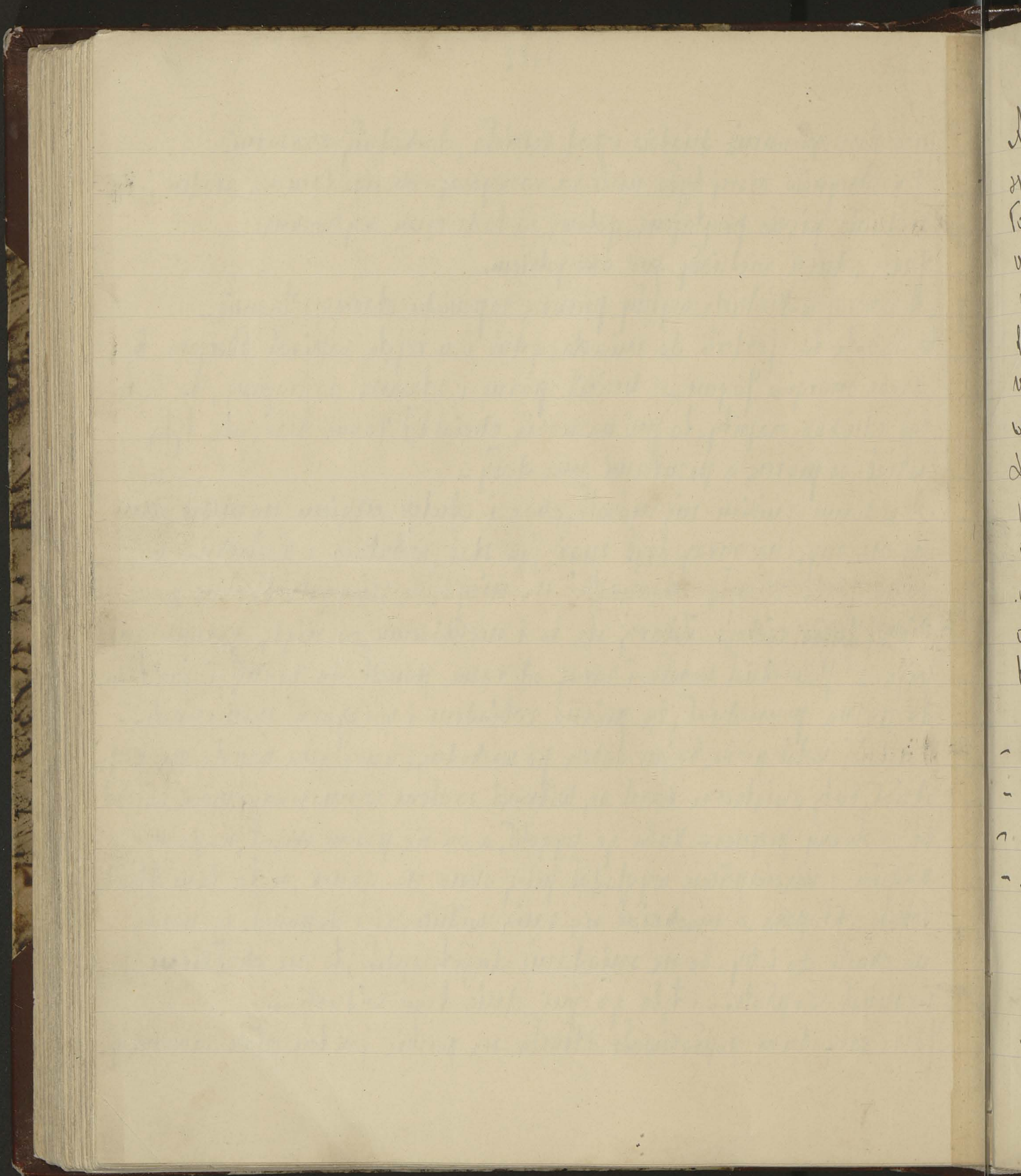
I u Borynów ciszej było niżli na ranwyceraj - chcieli tam we środku siedziado piżubo przytająn, gotow, na lada eram wybuchu...

Yaniz, dusei wiedziaty jui owaryskiem.

A wcoraj, w Niedziela, wysly pierwszy raportu stavego z Yaniz...

W Sobota, to jerduli do miasta, gdzie i u rejstru zapisal Boryn, z stosek moryjow Yaniz... Wrocił juius i stwana podrapany, bo nie to bys zduboko napisly, to jui na wozie chcieli bys Yaniz brae, ale tyly wriad, co piżubem a parubami mu daly -

A w domu znikim niez mowil, chse i Antek ciezkiem uosnuwal mu nie na ocy, ino naray leyd spaci jui stad, w butach i kowietu... az rano joria raderka marnostai na niego, ze juius, ze kowietu pomorod - Cichoj joria, cichoj! Zdany sie to i wielkocemu, co niydz, gorzaki nie juija... Powiedzial wroto i naray, az rano juius do Yaniz i jui tam do juius puciedzial, ze juius zabiadem i wieczerny uci erkali... I dusiaj wlad juius, bo jui dobrze po wochoduz; w najlepszym kapotk sie przy- stiat, buty swieteczne karal se wiktowi sadbem wymarowaci juius wiedel. ki se stonny przyjez - kuba go wyzolit, a on nie juius owreit, kapolun radzial i niezaplwię wyplatal przy okato na ganek, ze to tam Hauka iokada chobupota, a niezchial sie juius widute, ai i doplatny, ze wrode na chwile do ichy, bo nie miadawie dopobwubed, to nie chystkiem wyznuat w-putki - i tyba go jui dusia leyd widueli... juius eady duiem popobawieda i tuius, sie juius juius plac ramnizly!

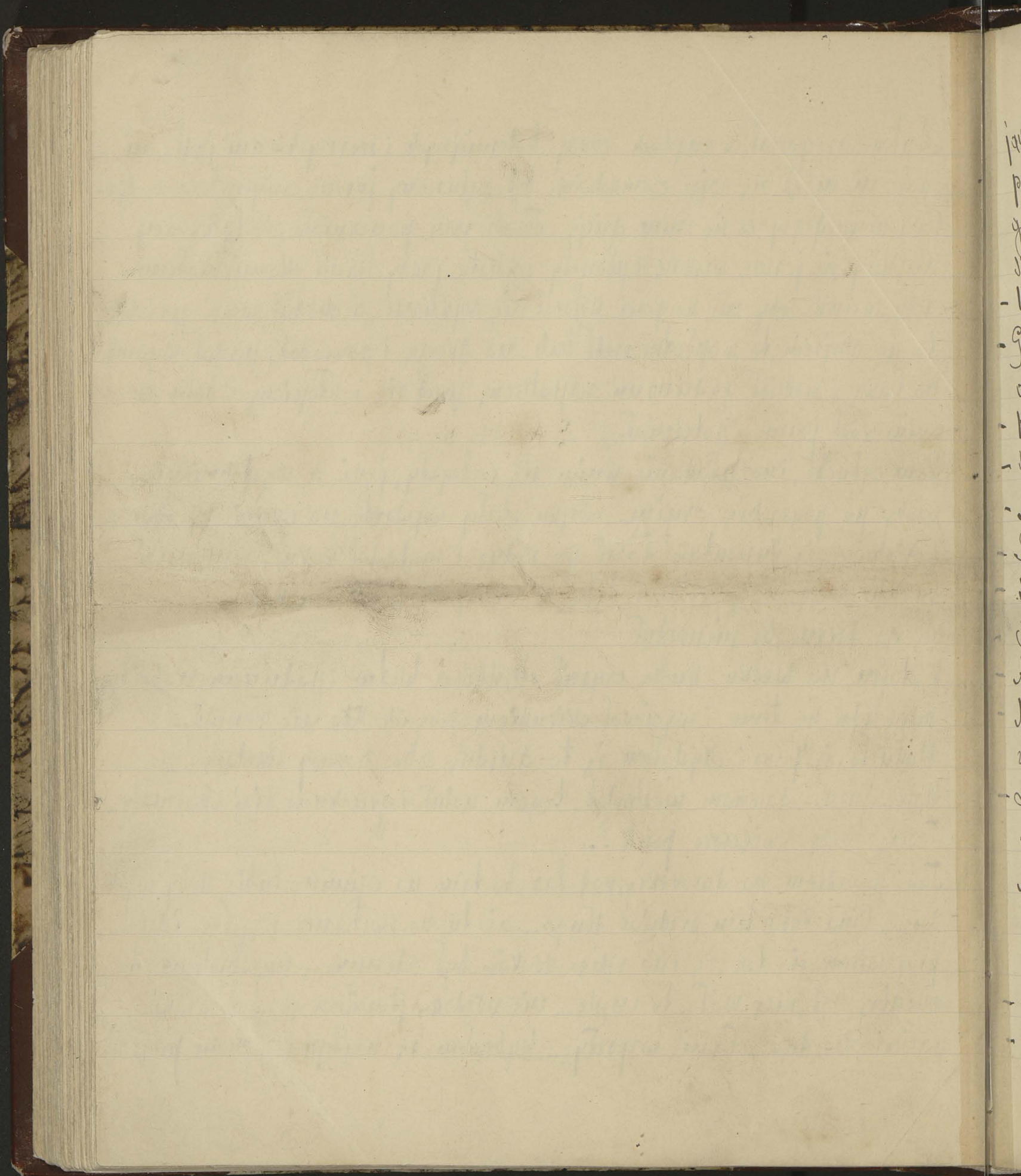


Antoni zaś gromił w mgłach coraj boleńskich i wosnych - ani jadał, ni spał, ni mógł się rajce czemkolwiek, byś ofusany jener, nieprzytomny epota i niewiedzący co się nim dzieje. Twam mu powierzyła, iż tykio ocy uaynity się jener, wistnie i pbonety szkisto, jakby nami skamieniałemi - żeby weniad żeby nie uoyerey wybor i nie wyklinał, a chodź wciż się i biał, to po obejdem, to wopodoki medł lub na dwoję i powracad, padad wyganu na ławę i siedziad godinnami szafatnony przed się i uoyisny w bolu eo waim ród jener i pokójniad.

Łom ofuscht, ino wżakania waim się rozlegady, jżni a wżakowienis kieby po poyrebię cnyim. Szwi stady wywady na rociar do obór i chłobów, iż inwentar łarid po saduż i rozładad wokna, a niemiad go kto uayniti powrotku, tyż, co stary szopy uoyezniewad i uoyanial, aż na darmo, bo niywałut.

W stajni na Wesku, kuba cyreń strabci a witek szkodliwym uabwiny przyszedł się temu i wyriwad okienkiem żeby idy kto się zeniad...

- Huknebo, iż jeras! Myślalam iż to dzieć albo kowsy szelaję...
- Hala... jasi... dawno ni szkolad, bezom uabłit i gruchnebo dziej szawmaly...
- Jocię racy z wisera partę?...
- Tak, porzedem na dworaki, pod las, bo tam na orwinie lubię, kory wżak dzieć... Cma była tam, siedziad szuyc... ai tu na switanie rozpar i dzieć... przeraibam się tak, iż ino wżak uobkōw byś odemnie... nie szkolibam, bo obukuty był, dziej wōt... to uoytę... nie wżak... szawmaly go... a w jani pacien albo dwa... łarid wyrydy... wybradem z najlepsny... inom przysioy



jał mi huknie! Tegom nabit, ba aie mi ramie spuchnede ten dostadem  
 przytadem... ale sie wiala... ino kopala nogami... jencoby nie... i pól  
 garsei sienanier dostala w bok... a beerada jucha... aie mi sie bojed by nie pody-  
 stat borowy i dorzuci musiatem...

- to lesie ostada, co? pytal chlopak rozgorzeckowany opowiercia
- Jdzie ostada to ostada, nie ci do tego, a powiedz komu choc to slowo, to  
 obocier co ci zrobic...
- Kiej przykazujez to i nie powiem; a joni to moina?
- Hala, caba wies by zaraz wiadziala. Nasei dzisniak, kup se co...
- Nie powiem itak, ino mi sie wrecie wiedz se sama, miu dsci, miu...
- Smiadanie! Korycada z przed domu jorka
- Dus cieda bydi, wermuz cig, wermuz!
- O dacie mi choc ten varicad striduz, dacie, co? blagada.
- Ale.. proci to wplyi stupi, is darcus daja..
- Mam pienigda kuba, nam, jencas w jarmaracz dali mi gospodarstwo dwa  
 chole, co ja chwocam na wspominku, to...
- Dobrze, dobrze, namere cig, lepiej i przydadul chlopaka przybowie... bo go ten  
 upel se serca ten zamuleniaw.

A w parę dni po smiadaniu, jui obaj szli do koscioda. Kuba kusyknal  
 rarnu a wiled ostawal ni niew, bo mu markotno bylo, is to nicmiel  
 budo ino bosu zrab I <sup>224/225</sup>

- A czy to moina do zakrytych boso, co? pytal cieda
- Stupis. Pan jesus ci to na buty czuje ubawia, a nie na pacione...



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Handwritten notes on the right edge of the page, partially cut off.]*

Pewnie jest tak, imo w butach to niewidzę przypominę... szepał smutnie.

Kupisz ty sobie jeszcze buty, kupisz..

A kupisz kuba, kupisz. Nieszczęście imo podrozum na parobka, to zaraz pojedę do Warszawy i zgodzę się do Kowi... a wzięcie do jui wprost chodzi w butach. Prawda kuba?

Prawda, prawda! Baczno to jeszcze?

O jui! Pięć років miobem niej mę korobu przypięli, to i baczno dobru jusei... nieb był... pięćtyrny oli do maszyn... baczno... a tu była janycego światła... is jeszcze mę wozach cini... baczno... a dom wiele domu. i takie wielokrotnie miobem wzięto..

Baczno! musiał wygadliwie.

O baczno dobra kuba... przecież i takich nie dojnal... atyla powozów... odna do samej niemi... jusei... całe sciany widzi mi się se szub... i takie ciężkiem drwieniem...

Kosciół był, to i nie drwota!

Pewnie, bo kiedyś drwieniem był.

Zmilkli, bo jui wzięli na emyrtan i jeli się przepychać przez gęsty tłum co był naległ do okna kościoła, że to we środku powierze się nie mogli. Siadły uchyliły ulice od zdównych drzwi, ai keni na dróg, a kaiden na swój sposób się wydierwał, a krywał, a mógł się wybor i dopomagał wzmocnienia, a jui niektórzy, to i na skrypkach porzucali i piernię wyrywali i kłiwemi zdornami, a drugie na pisierakach albo i harmonijkach, is wzmach się rozlegał ai wzmach wieciste..

185

W zakrytych tej było narodu gęsto aż iebra francuzy przy stole gdzie organista  
przyjmował na wspominki, a przy drugim, syn jego, jaś, ten, co to był  
we szkołach

Kuba dobiegł się prości i niemada, litania imion podał organistę,  
którem zapisywał i brat za kaidę dusz po siess groszy albo i po trzy  
jajka, jeśli kto miał gotowych pieniędzy.

Witek ostal niesz w tyse, iż go to po borych uszach trochę deptali, ale nie pchał  
jak mógł, choć ta i nie jeden buchnął, iż to się to pod łokcie cisnie a starszym  
za dłoń, i pierzadki wparcie ~~z~~ setkad - dopiero, kiedy go dopchneli do  
stołu, wprost organisty zapomniał jerycha wgebie... Jakiś, gospodarze sami,  
a gospodarz ino, echa wiec prawis, bo i młynarowa w kapeluszu kiej dżę-  
dienta, i dowalowie, i wojt z swoją... a wieszaj patrz w niego... to wachu-  
chuje... przypominają sobie wgebor dusz roine... i po dżęsi... i po dwadzieciu  
imion podaje... za eady familje... za ojeow, diadów i po diadów... a on  
co?... Wiesz to, kto jego ma? Kto ojeie? wie?... Ma to dać za kogo?...  
Jeru moj! Jeruierku... to ino gęby nieszko obworyt i z omy modre istojat  
anieruchawy jako ten głupi... i serce mu się skucyło i bolema, iż ledwie  
zipsat, ledwie mógł stapać tego dechu... i tak mu się ekno wstęto wdotku  
jaki by jaś miał ostatnia pare pureis... ale nie dochojaty tak, to go odepchneli  
włot, pod krosielnice, to się ino wparat głowina o onę mię cyrowy, żeby nie  
pase, a ty to mu jak z precionei suly się wozów... jak te rōzane iabone...  
i prosto je cheiał prwisty ma... daverunig... i tak się trzął wolkie, tak  
zypotał kaidę, koldzorkę, iż ani rebów rewnei nie mógł ani ustwie prosty;

~~W zamieszaniu ten był nieważny, bo nie miał prawa ani ich nie kłamał, bo sam był organizatorem  
 przyjmował na wyprawę.  
 Kiedy ciemno się przestem i drugą godzinę inną powieścią organizację.  
 Kiedy zaprzysiężenie i brat stał się drugi po sobie, albo po drugą godzinę  
 jak kto pamięta gotowych pieniędzy, przy drugim stały zaprzysiężenie organizację  
 ten co to był nie miał prawa i wstąpił bratem~~

Przyśiadł w kącie, na podłodze od czołów ludzkiej i pszał niewiem, kawa-  
wami, siosacami siami...

- Matulu! matulu! skamleło w nim coś i ordzierado mu dusie do  
dura. A pamiarkowac nie mógł ni rozpernac croma to wsiya ojców mają,  
matki mają, a on jeden siwota, on jeden tyłko, on jeden...  
Jeru moj, Jeru!... Onyziad i rzuwit nie jako ten ptaszek duszony, widlach,  
dopiero kuba go odnalazł i rzuwał

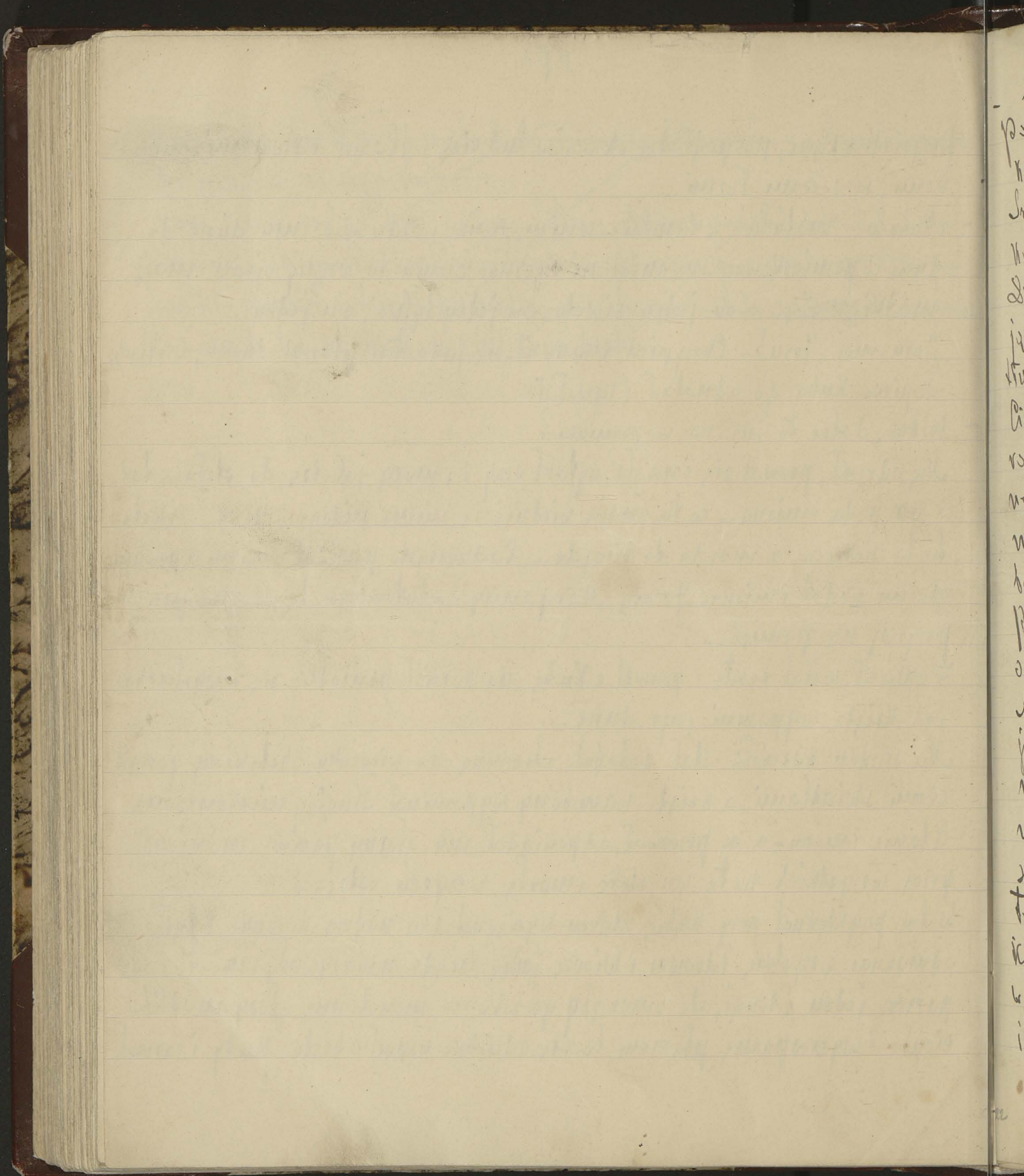
- Witek, dajesz to jui na wspominki?

Nie odriekł, porwał się maję, wyłazł ony i z nocy jak iść do stodu... Ład,  
i on pada imioma... co ta mają, wiedzieli że nicma nikogo... W c... siwota  
to ta siwota... a majda to majda... Radziejeto powiódł serami i pewnym  
glosem podał imioma: Joretu, Maryanny i Antunię, że co mu przedwaz  
przychł na pamiaci...

Zapisał, wziął rzezi i poszedł z Kubę na kociot pamiotlic nie i wybuchci  
jak kładł wspomni jego dusie...

Na stopku kociota stał kadzadł i kuruma na wiozoku, obelawionu jany-  
cemi światkami, a kładł i ambony wspominał dłuży, niekonesone  
khanie imioma - a co piewał, odpowiadł mu glosny pocior mówionu  
pries wnyatkiel rade wnyatkie mowle wnyseu ostajace

Witek przyklepał przy Kubie, kłóren wyejynad na nadyu korouke i był  
odmawiać wnyatkiel idowar i wiozok jakieg kładł nakarywad; mówil i on  
pocior jeden i dowy, ale mowięgo go wkonem monotonu glosy modliki  
eicędo i wyerospnacię pkerem, to nie radziko wnyat obielko Kubę i ramed...



po południu na wieprzycy, jakis sie odpowiadaly raz wrok u smetawie  
kaplicy, procisneli wsipecy od boru.

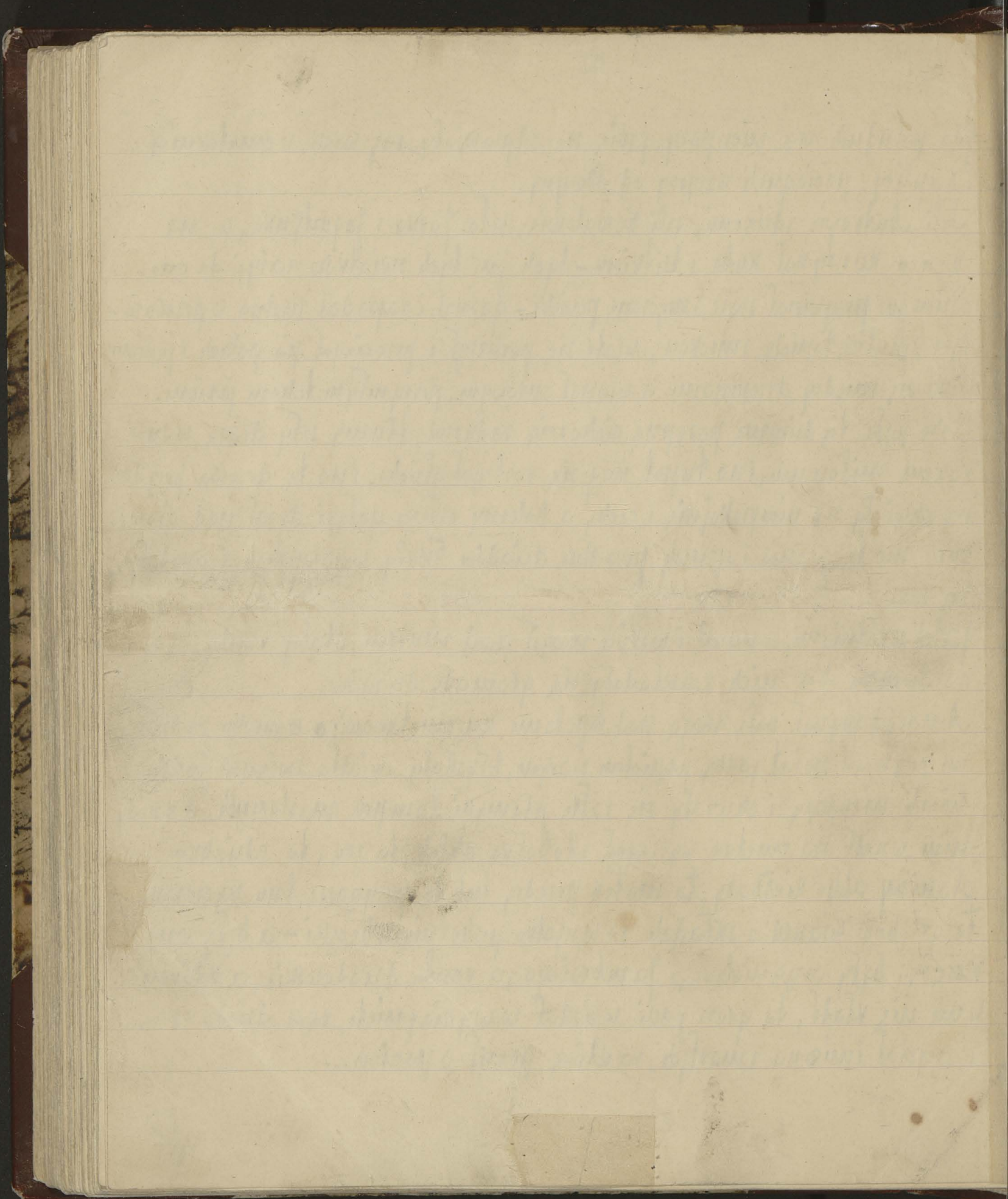
Sali Andkowie z dzigami, sali Kowalowie, sala Jorka i Jankowicy, a na  
koncu Kurdyhal Kuba i Wikiem - byli jui byli swiatkow sciez do ona.

Dzien jui przywierał snare, imczonę powieki - gaszał i zapadał wotnia u przesaw -  
jace smutny, topide mrokow; wiatr sie poruszył i przeciągal po polach i gziem,  
ktuki sie między drzewinami a wionat suwonym, przegmitym tchem jesieni.

Cieho było, że diwnie porzpną cichoscia raduszał, tłumy sily droga w su-  
rowem miferemiu, imo tupot noz sie rozlegal ofucha, imo że drzewa przydow-  
nz chwialy sie niespokojnie i cichy, a bolony snun galszi drzał nad ofowa-  
mi, imo że grania i spiewy przewalę diadów tkaly u powietru i opataly  
bez echa...

Przed wrotkami, a nawet i w wrod mozil pod muwem, stady miedy bezek-  
solowca, a obok nich rozkladaly sie gromady diadów.

A w wrod plynal echa droga pod kopolami ku smetawie; a w mroku esbr  
jui przytomal swiat jalky, popiolom snarym, blyskaly swiatla, swierak jalki  
niezli niektory, i chwialy sie iotke ptomyki lampak mactanych, a kaidy  
nim waret na smetaw wyiegal robotka chleb, to rew, to idzieko  
stominy albo kietbar, to mactek przedy lub te przygadz, lnu wyeteronego,  
to grybotki wianek i skadali to wyetko robotnie wbracki - a byly one  
kicigie, byly organistow, i jambrwoiego, a wreda diadowski, a ktowen  
w nie nie klatk, to grom jalki w aiskat w wyiegniecku uga diadowski...  
i stepal imisna mactek, radlowe wozit u mactek...



Choc mostów, spiewów, imion wyprawianych, jakby w rytmie umocit  
 się wciąż nad wrotkami, a ludzie przechodzili - sami dalej, rozprasiali się  
 wśród mgły, iż wnet, niby robotki świadczącej, jedy jasnici i miętki  
 światła, wkradł się i gęstawa dźwięk i światła redniętych.

Głuchy, przyejony tworzyć, niept pacierzy, dźwięk w przyejonyj ciszy;  
 czasem słuch bolesny wrażliwy się, i mógł; czasem lament radozny wst się  
 wrodzierał, ażeby światła wśród korytów; to jedy nagły, wstki, nabrzmiały  
 rozpacza kłopot, jak piosenka rozchodził powietrze, albo ciche płacz dźwięka -  
 nierozumieć światła w otwartych gęstawa niby piskłyta...

A chwila opadała na emfazy głuchy i ciężki milczeniu, iż two dźwięka  
 szumiały rozpacza, a echa wstawał ludzki, kłopot, kłopot bolesny,  
 iślości, były tu ~~nie~~ niby, świat cały rdy...

Andrzej snuli się wśród mgły ciche, nieptali kłopot i tworzyć wyle-  
 dali wst otwartych, nierozumieć...

- Każdy umiera! Wdychali ciekło i namierzały rozpacza, i wleki się  
 dalej, przyjadali przy gęstawa dźwięk, mówili pacierzy, to siedzieli cisi,  
 rozumiani, głusi narodził, głusi na umiera, głusi na ból - jak te dźwięka,  
 i jak te dźwięka kłopotaby się im dźwięk w otwartych w otwartych tworzy...

- Jezu moj! Panie miłosierdzny, Maryo! Radość się im dźwięk w otwartych w otwartych  
 i podnosił światła ~~nie~~ <sup>z kłopot</sup> w otwartych jak te światła, a serż narodził  
 niby te światła co się, jedy światła w otwartych, w otwartych i światła  
 dźwięk dźwięk w otwartych dźwięk, otwartych się na światła, do dźwięk dźwięk, światła  
 serż światła i wybuchali światła światła światła się i rozpacza.

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

Kuba z widziem chodili razem strugiem, a gdy już do cna pociemniało,  
Kuba powbił się wyżej, na stary cmentarz.

A tam, na zapadniętych grobach cicha było, pusto i mroczno - tam leża-  
li zapomniani o kłóty i pamięć umarła dawno - jak i te dwie ich  
i casy, i wszystko; tam było ptaki jakiejś kury i nowoży i smutnie  
szelerski gesty, a gdyś niegdzieś stawał krzyż spóchnięty - tam  
leżały pokotem wody całej, wazę całej, pokotem całej - tam się już  
niezłazł, nie modlił, nie płakał, lampy nie palił... wiata jego kuczał  
głucha w gąbki, a rwał liście, ostalnie i rwał je wase na raka-  
ce nie ostalnie... tam jego góry jakies co nie były górami, cieni i nie  
były cieniami. Hudy się onajazd dawał kiej że ptaki ostalnie, i jady  
szamłaby o młotowaniu...

Kuba wyjął z rękawa swoje zegarki skibol chłeba, rwał je wyłoni  
przyklebał i rozrwał je w ogółach

- Porzyc się duno Krocijańska, co się wyponinam w wiecorym etate,
- porzyc się pokutnie odwieca, porzyc się! Szepał spójrzcie.
- Wera to? pytał cicho witek rozstrawionym głosem.
- Przecież! Kiedzi i wnie nie da!... w bęcki drugie kładę ale ~~to~~ tym  
bielotom nie rzeje... kiedziowe albo i diałoczkę swinie maiz wyreke...
- a duno pokutująca gład cierpię...
- Przyda to?
- Nie boj się.. wrypkie że co cypowaz meki cierpię... wrypkie - pan forus  
odpuścisz je na ten dzień na uemiz, żeby swieck nawiedziły...

1871

1872

1873

- 2  
- 3  
go  
we  
by  
lu  
- p  
- d  
- p  
wa  
- J  
i  
p  
a  
o  
i  
g  
i  
-

- Leby swoich nawieśrady! Noubony z dnoiem Wilen
- Sie bojaj sie zbyu, Ely dżinaj misna przydepu, wyppominki awo odganijsz go, ike pądony, i te swiatka... A i pan Jerus sam, chodzi z dżinaj po swięciz i liczy gospodarz dochony, co mu ta jescuz dżur ostabo, a i oz wybiceoz worytkiz, wybierne... Dobny baers jay matula mówili, a istarz ludis przytwierdżaj...
- Pan Jerus z chodzi dżinaj po swięciz! Dżepłub Wilen i wyłedub niez baczne...
- Aż, wbaeraj ta... do ino swięciz widzy abo i ranię pokonywdione najbawnej...
- Matuleis no, a tam niez swięciz i ludis jayta zę. Zauwub Wilen z stwaczaj wacharajaz na niedey możył pod pod samym płotem...
- To leia ci, co ick to wboru pobili... juczai... i moje pany tam leia... i matula moja... juczai...

Przedarli sie pny gęser i przylleruch i możył rapadlyet i tam rozwi-  
nyd ię ledwie stad ino rostad, ari vnyie ich naerly, ni dżrewa jalkie  
ocieniadz, nis, jens ten piazet dżerowy, pars reschlyet bazyli dżiewany  
i uia, zapomnieniz, smierz...

Jambroiz z Jagustynuz i klab stary kżerli porz byt ysubach umartyl;  
dżie kany pki tlytj sie weidnist, wpiarek, ~~idzi boby to~~ wiatk rawiewat,  
i kobyłat swiatdawni, i wad stowa pżeciony i miuł ję wuoz erawy...

- Juczai... matula moja tam losz... bace... Dżepłub kuloz eiczo  
wiczaj to niebiez mieli do Wilen, ktorau przykucenyt porz uim, to niez  
go przyjmowad na wkwis-
- A zwali ję Magdalenz... Deice grout swięciz mieli ale stuzyli wż dżuozie

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

40  
50  
60  
70  
80  
90  
100  
110  
120  
130  
140  
150  
160  
170  
180  
190  
200  
210  
220  
230  
240  
250  
260  
270  
280  
290  
300  
310  
320  
330  
340  
350  
360  
370  
380  
390  
400  
410  
420  
430  
440  
450  
460  
470  
480  
490  
500  
510  
520  
530  
540  
550  
560  
570  
580  
590  
600  
610  
620  
630  
640  
650  
660  
670  
680  
690  
700  
710  
720  
730  
740  
750  
760  
770  
780  
790  
800  
810  
820  
830  
840  
850  
860  
870  
880  
890  
900  
910  
920  
930  
940  
950  
960  
970  
980  
990  
1000

za (formana) ... w ojczyźnie imierzyłi se starszym panem ... gospodarz  
 był ... a potem pomarli ... grout stuyjs wiewi ... a ja francuskie woziatki  
 paratem ... Jusi, Magdalena było matką, a Ojcu pieter i na przerwisko  
 Socha, jako i mnie jest - a potem dzedziś dzedus do kwi mnie  
 wzial, bym w ojczyźnie po ojcu jerdit ... do imo na polowania w świat,  
 do drugich panów jerditliu ciezkiem ... stryblatem i ja wieworij ... iz  
 miodny dzedziś stredbę mi dali ... a matka imo se starszą panią iz-  
 dziela w świat ... Dobry baciś ... i kiej wieworijś rdy ... wiewi i mnie ...  
 Bez cały rok byłem ... miodny dzedziś wiewi do ciezki wiewi wiewi  
 a mnie korat staroziemu panu listy wiewi ... pośredem ... Jusi iz stredem  
 byłem kiej ten pier ... kulas mi wiewi i zagwi sie wiewi ...  
 iz to ciezkiem imo na świat, pod gofem wiewi ... a wiewi były po  
 pas i wiewi staroziemu ... baciś ... Jusi ... przywletem sie wiewi ...  
 stredem ... Jusi Maryś! Jusi mnie kto wiewi pier ciezkiem i wiewi ...  
 wiewi wiewi, gumiem wiewi ... wiewi nawet wiewi ... do  
 ciezkiem wiewi wiewi ... a stary pan i pani staroziemu, i matka wiewi ...  
 i kiej wiewi se na wiewi wiewi były ... wiewi kiej na świat wiewi ...  
 Jusi - Jusi! baciś wiewi ... Jusi ... Maryś! Jusi eizto i kiej  
 jak ten gofem wiewi mi sie kiej kiej wiewi ... iz i Jusi wiewi ...  
 wiewi imo wiewi wiewi i wiewi wiewi, bo jak wiewi kiej mi to  
 wiewi stredem przed wiewi, w wiewi wiewi, bo stredem były kiej  
 do kiej wiewi ...  
 kiej były ciezkiem wiewi, wiewi wiewi kiej wiewi, iz wiewi

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Vertical text on the right edge of the page, possibly from an adjacent page]*

wartości brzoś zamiatały po megiłach, a bieda ich pić niby w ryte  
 smiertelne przydane mającym w mrokach... dudie się rozchodili  
 światła gasty... śpiewy dzieciów umilkły... milczenie uszyły,  
 a podnie dźwięki szeptów i głosów przyjmujących zaprawo wóś  
 mył... Cmentarz jakby się napędzał cieniami... Humorem widu...  
 gęstym mrocznym rozgłos... gęstobą rozjęszyć a eidyj głosów  
 osławem dźwięk drzazgi, ruchem ciemności... błyskami błogo, uk-  
 men tkaniem... tajemnicę podun przedstawia i zamętu - ai stado  
 wron lewalo się kaplicy i krynionie uciachy na pola, a przy wroby  
 dźwięki porędy wyci dźwięk, rozpaczkę, iadobnie...  
 wied była eicha miano świeca, druzi były pustk, kavenma zamknięta,  
 gdzie niegdzie tylko, przy miedzi zapowiad orłki błyskawicy światła  
 i przynędy eicha śpiewy pobieżny, i głosne modlitwy straszące na  
 murach...

z trawą wychowano się przed dom, chwyciła, nieuchwytne dźwięki  
 chwyciła palcami wstawa - czy nie stoją, nie jawnie się ci, co wstawa  
 tym błędnie przygnani kłopoty i wola, Bóg... czy nie jęcaj podkuliem  
 na rozstajach... czy nie rozkładają przy orłki iadobnie...  
 A gdzie niegdzie, starożytnym wyrazem świecym, gospodynie wystawiały  
 na przybyły reszki wieczerzy, ięgwały się pobieżnie i nieptady...  
 - Nadei, przywio się duszo kraciżankie w wysocy odajęca...  
 A wroś eim, smekty, wspomnietywan, lemu przywio ten wieczer  
 kaduszek...

~~Weghsete Brise, sonndag, no myllad, a kille, wib, wenne u igfa studein.~~  
~~prigshane drewa chunag sig w morkoch wib, weny.~~

Wierbię u Ankwów, siedział Roch, ten ci wstrowiń z niemi świętej,  
i erydat a powiadał poboinę i świętę historję.

Ludzi było dosę, bo i Gamburgi z Jaguatyuki i Kłeban przycali, i Kłuba  
i Wikliem, i Joria Mastuiz; nie było tylko sławę Boryn, którem do  
póina wnosz sidiad u Jaguati -

Cieno było wierbię, zginę ten swieter na konimem skrypiad, a kroskady  
suchę karpę na ogini -

Siedzieli wsiocy na ławach przed konimem, im Anka pod oknem.  
A Rochu przegarniał rąk w rąk kijandiem wyzielki, i eichym gfosem  
mówił:

---, nie stranno umierai, nie, bo -

" Jaka ci płałowię, es pod riny, do ciepleych krajów ciągnę, tak ci duszyetko,  
strudnom do Jerusa poiąda...

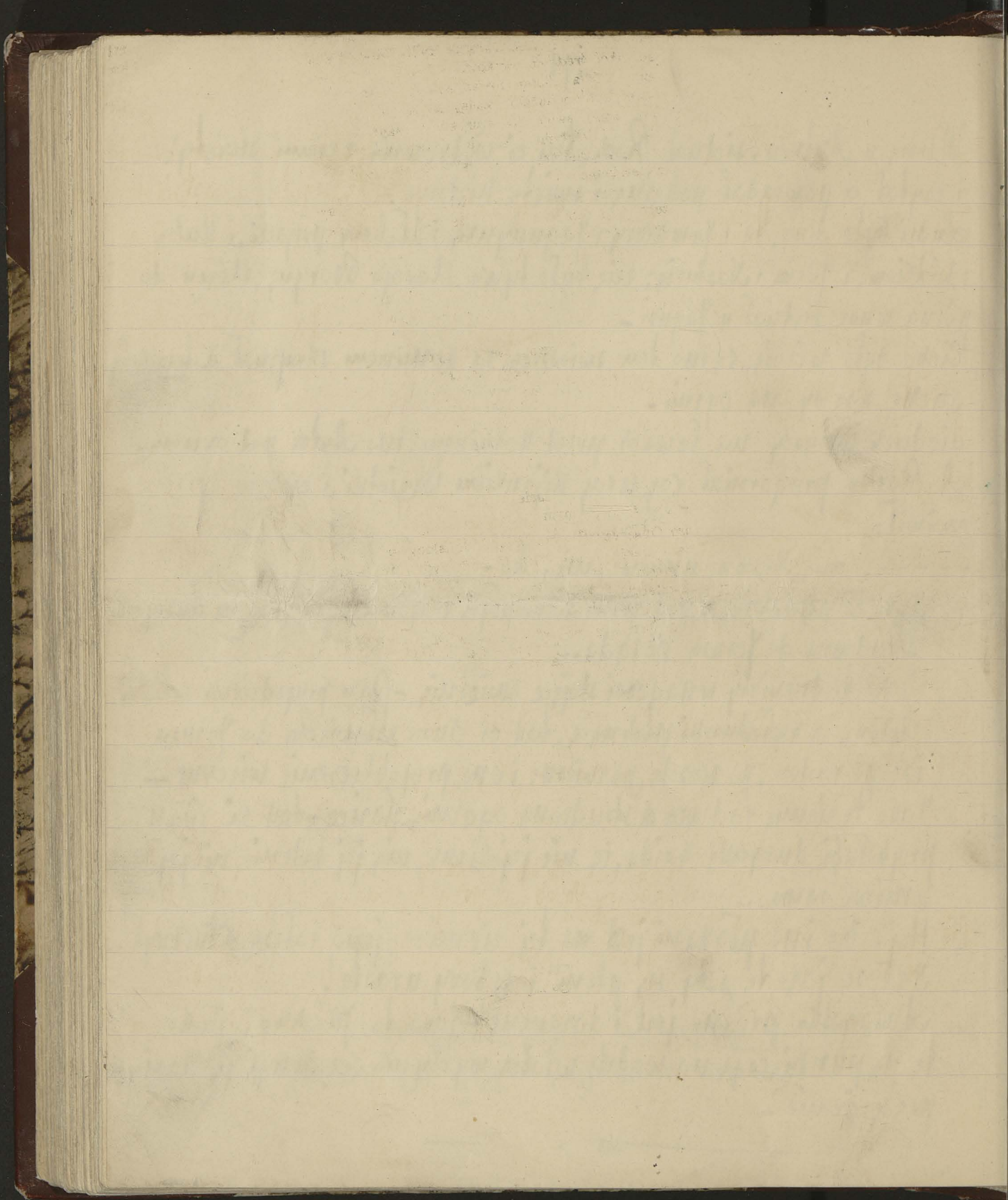
" Jaka te drewny wnażosei stojce ozwiernie - Pan przysdriewa w listki  
zielone, a kwiatunki podnoga, tak ci duszo erbowięca, do Jerusa  
iż po radoss, po wesele, po swieter, i ono przyobłeczenie wizerne -

" Jaka te uenie, raduce, a strudnom, ogarnię słonce - tak ci Pan  
przyholupi duszyetko koidu, iż nie ję riny, nie ję bolenie, nie ję  
smierc sama...

" Hej! bo imo płałani jest na tej uenie, japo iaboss a turbaeya!

" Zetoss, jako te wsty zię plemi i wboru uraita!

" A woyetko próżne jest i daremne - jako to miedno, jako  
te pępunkti, co ję na wodzie wiatel wydyms, a dony ję rasis  
pręg zemie -



- ... na amboni i kaidemu osobna to mówię, ale wy już to przy, tylko nastajęce  
jedem na drugiego, tylko... umiał, bo wiatr rzucił słów wpełnił mu do gardła  
i kładł się wzdłuż rękawów, a Antek nie wie, że jest w podkole i wypatry-  
wał w murkach, pomiędzy drzewami.
- Wiatr nie podnosił wraży, mowięcy, przewalał się po dołach i łach był wtopił,  
i miał mi mi aż się przygłębiał i głuchem i rumiały rozstrzosał.
- A mówilem już, tamta osoba kładł, - żeby sam kobyłę zaprowadził do stajni,  
to ja naprzed wypuszc - us, i zapodriada się... Hej! przecie, radeń qdus  
miedzy płoty i jenerz nogi pobawie! Biadał ~~Antek~~ i bardzo troskliwie szukał,  
wyglądał za drzewo kaidę, wypatrywał po polach
- Przecież sawidy sama chodzą...  
- Ona dobrze dojeżdża do stajni... przecie, ułatw do będy wody do braki, wykre-  
cił tylko, a ona już sama kładła na plebanję... Ale w dzień ją zaprowadzi... a  
długoż kładła czy walek, pusekili ją już o mieście... Walek!.. kładła od razu,  
bo eien jakiś zamajacem wśród kopyli..
- Walek widziałem po naszej stronie, ale jenerz przed murkiem.
- Polak je szuka, rydek wera! Kład ma se dwadzieścia sztuk, przy murze się  
ulegają... wystrzyła sobie kładawy chleb... a przywizana już chodź... Aż  
Antek, żeby nie jej co czego nie stał!
- Co jej to będzie! Mruknał Antek se sobie, bo już się, poszedł do Sobrotioja  
po radę, po ułowanie się, to go już skrzywał i jenerz szukał żeby kobyłę  
znaleźć! Już i kobyłę szukał chodź tu i stepa i stawa, ale sawidy obawiaławi.

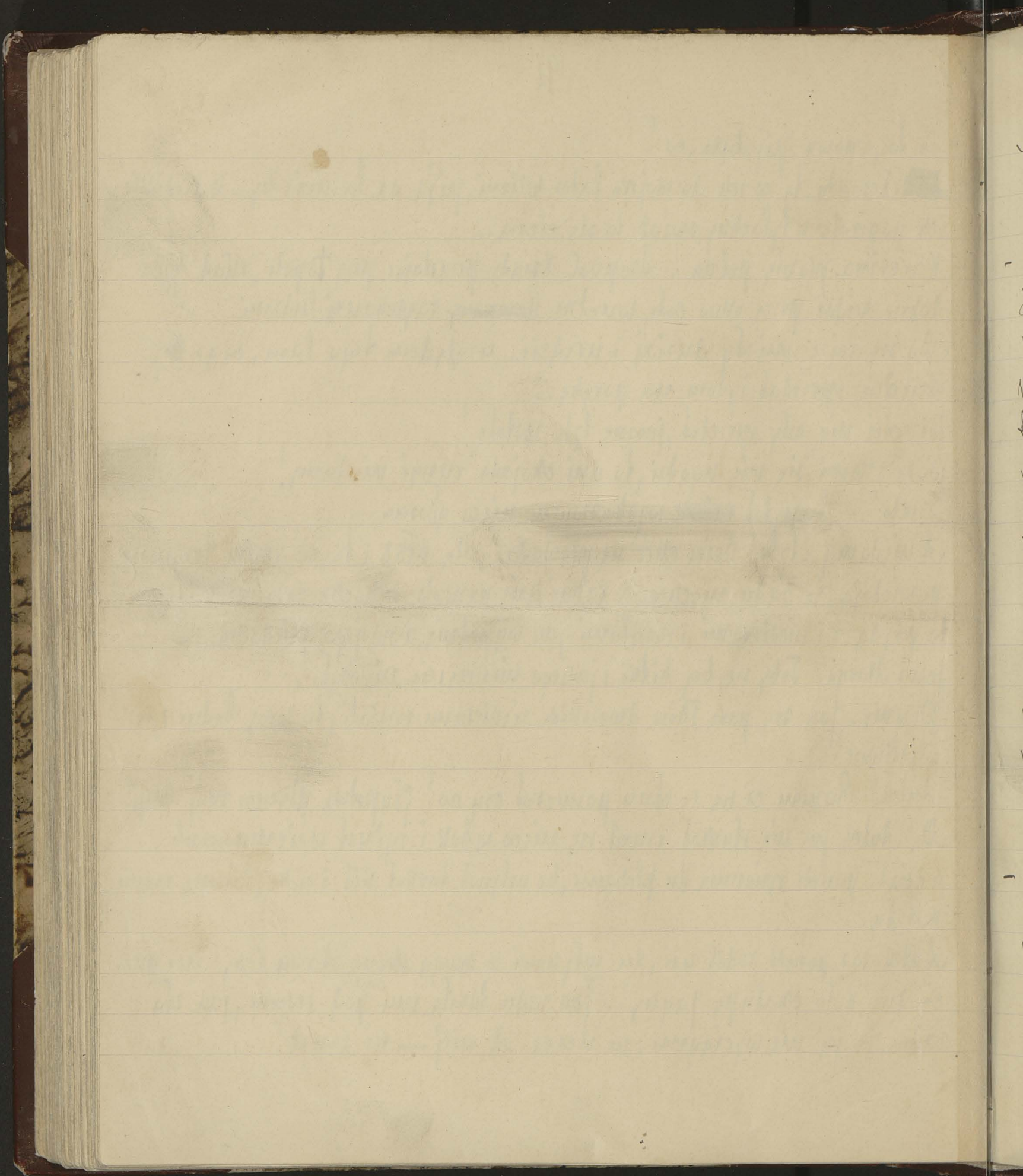
*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Handwritten notes in the right margin, including numbers and symbols]*

- powinno być nieważnym!
- A ty ~~nie~~ się opamiętaj i nie powstaj - boi do ojciec rodziny! Słysz!
  - Dobrze pamiętam! odpas ~~każdego~~ rebusa.
  - Sprzedaj miertelny i obraca boska. A nie tam dobrego nie widać, tylko, którym wspaniałostwie reka podnosi na ojeów i przeciwni się przykarami, Bożym. Mań rozum, to otem wiedzieć powinien -
  - Sprawiedliwości chce ius.
  - A powstaj zuchan, co?
- Autek nie wiedział co rze na to
- A i to ci jeszcze powiem, iż pokorzę cię dwiema rękami -
  - Wszyscy mi to powiedają... jurei, i no tej pokorności mam już po grdyce, iż więcej nie cierpię! Choćby i wój, choćby i udrywdziel, ale ie ojciec rodziny to już mi wolno wzięto - a duleiom nie wolno dochodzi swojej kurydy! Łaboga, dalsz umyśle nie na świecie, iż ino plunę a ise gduj oem pomiesq...
  - A idź, kłóci cię trzyma! rucit powywers kłóci
  - Mój i pójde, bo co mi tutaj robisz, co? - Siepnął cinea, krawo jakos.
  - Bójem i kłóci... Drustry i jednego zagona nie mają a ietną, maciją, i jeterie pami boga dżukija. brudbya się do roboty ~~nie~~, a nie wyrzekł jak baba. Zdrowy jeter, mweny, mań owo rze zaciępie...
  - Przecięch, co ty murzi! rucit uwylis
  - Żony i dżeci mań, to otem pamięte powinien
  - Bocerę ja dobre, buere... Mruknał przez zęby wyszli przed kaverne, swięciło się wolkach i jalkie glosy wydziesiąły się aż na drogę -

Raymond

- Co to, mówią pijatyka, co?
- ~~Rekruty~~ Rekruty, to co ich do wojska lubo wrieni, pijsz se lu uciedy... w niedzielę ich pogrują w tyflackny świat, to się eieny...
- Kowerna prawie pełna! Sierpnat ksiądz przychodzi przy topoli, zblad było dobrze widzi przy okno całą wuchną ~~krzyż~~ rypchawę i ludźmi
- Do się teje niady dżinaj i urodzie... wrygdem tego kram, co go ~~szkiele~~ szkiele sprzedad żydom na porobę...
- Pongreier nie cały sprzedad, jcorae tyle zostało!
- Póki namni się nie ugodzi, to ani chujada ruszyć niestany!
- Jakto?.. karykad ~~nie~~ wrygawymu nieco gburan.
- A niestany i zła! Uciec chce się prawować, ale kłab i to, co z nim trzymają, powiedają, że sądu niestety, a rabaci nie pozwolą, i chweby całą wain i se przyto to pójdą, a i niedzielnymi, i niedzielnymi jak wyprawy, a wojego niedadzą... -
- Jemu Marja! To by się bez bitki i janiego wienerscia, nie obydło,
- Pewnie! Jak się parę Tbow dworickich riekierami rozwali, to rany będzie sprzedawkiwse!
- Antek! Rozum ci się te ubore pomierwad czy co? Szupatwa Plecier mój stary! Ale Antek jui nie stuchad, rucit się ničo w bok i rycim wciernusciach, a kziatki poriekt opiennie du plebanie, bo usłnad tawkot kót i eiche, iabone rzenie Kobylu...
- Antek zas poriekt w dół wai, du uszynowi a drugą stronę stawia żeby nie por. chodnie kulo emafyppu yacyuy! - Jak radza kłab <sup>ona</sup> mu pod rękem, jak zba radza, że jej nie wyciągnie, ni uciec od niej - ni rube!...



24/232

A bystra światło było z jej chłupy, jasne i wesołe jakies... przystanął aby spojrzeć  
 into ten jeden raz, aby choć raz się ze sobą - ale go dźwięk eozu podniósł miejsce,  
 że pojął jako ten wicher, ni się obejrzał raz się -

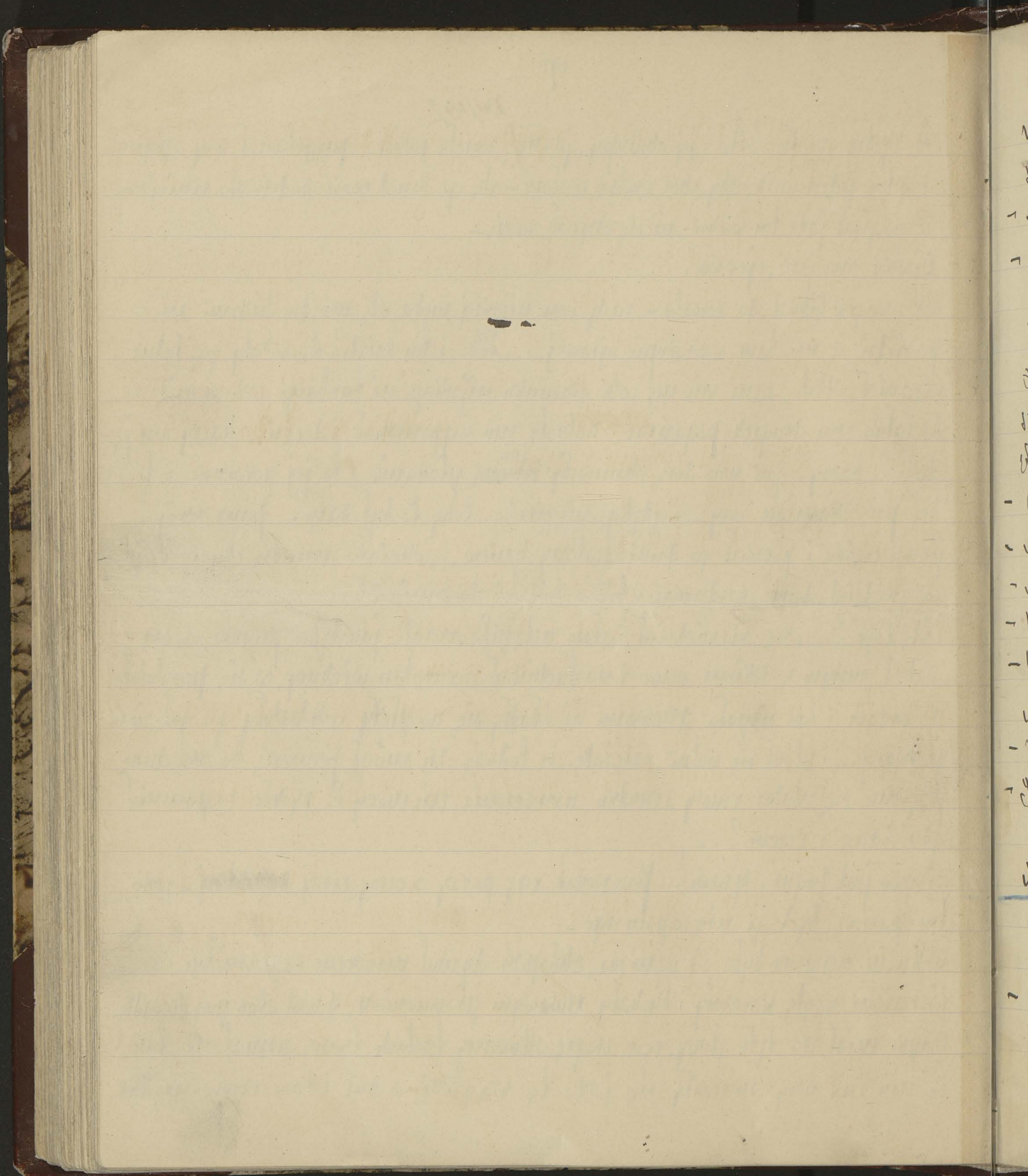
- Ojcowo ona już, ojcowo!

Do swego bieriał, do Nowata - raz i on niejaki wsta, ale między ludźmi nieś  
 poziedzi a nie tam, w chłupie ojcowej... Albo i ten wsta! Do wstody go bzdur  
 rozgniat! Hala, same nie nie wali, kaszuka niejaki ni turbaży i dżwej niema  
 to kato mu druzich pozgniat. Kobiety mu wspomniad i trzei... baery on ja  
 dobre, baery! Już mu dotr obniowdy ~~nie~~ <sup>jei</sup> planania, i ta jej pokornie, i te  
 jej przis, skamleca oary... i qdzyby nie ona!... żeby to był sam. Jemu mój!  
 jstnad cieżko i porwad go żuki, stalony quiew, że cheiads mu nie chyei doyo  
 za gardziel, dżwie, wzdnieba i bi... bi a do smiesi!..

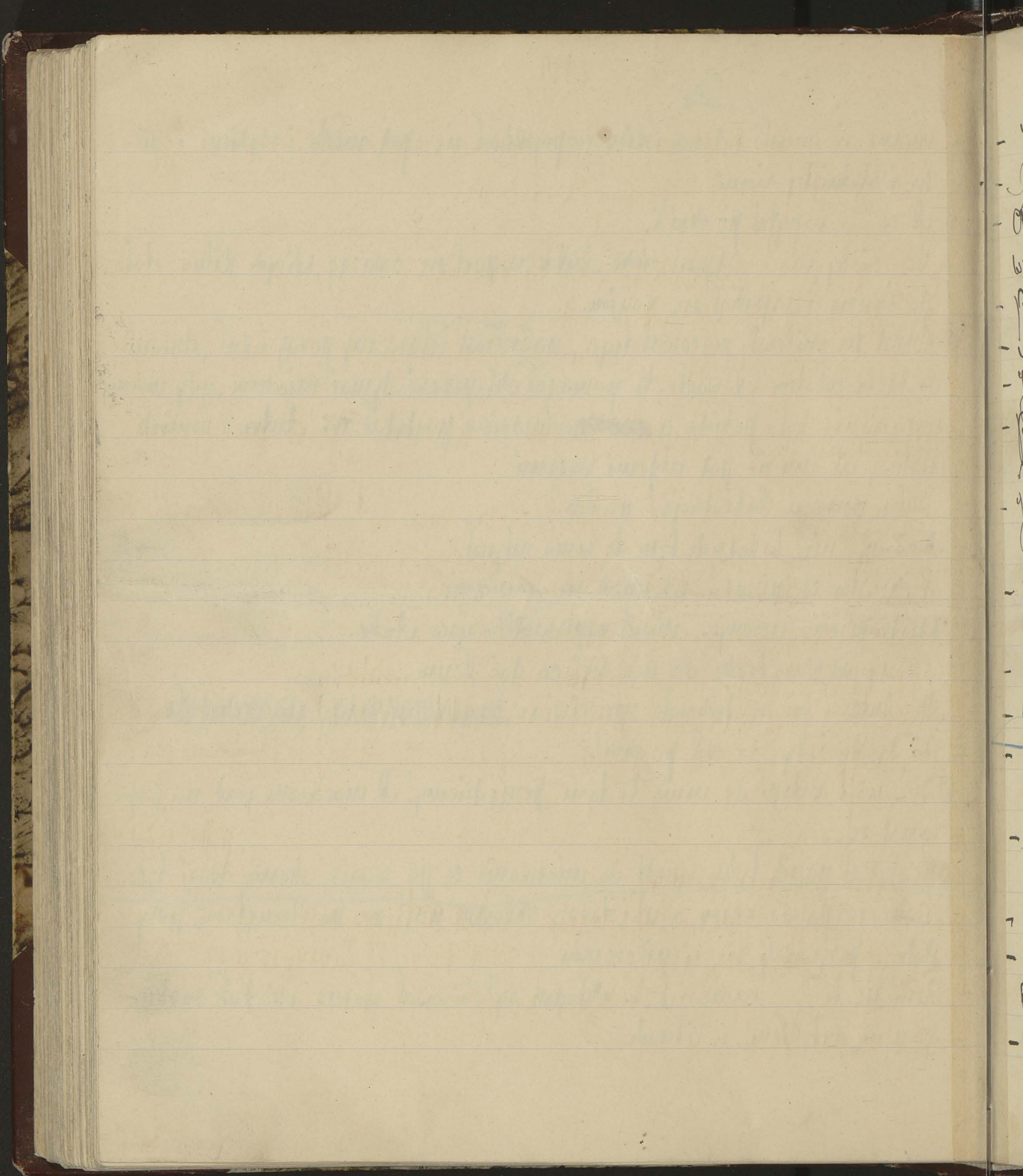
Ale kogo?... Nig, nie wiedział i dora ukryta nagle, jak byś przysła, a on  
 patrzy pustym wzrokiem wroc i nastuchiwad szemotau wietury, co się przewalada  
 po sztach i tak cieżko dżiewami ai wstaly się na płoty ichladowy go gubezimni  
 po kwary... i wódt się wolu, oieziad, że ledwie się mógł porwad, do na dżwe  
 jety mu się wstali zwoy smutku, umzerania, niezwoy i z dżwo wspomniad  
 qdnie i dżwie i serem?...

- Ojcowo jest jaqum, ojcowo! Prowadad raz poray a esoy cistej ~~nie~~ - jako  
 ten praeon, bych go nie wspomniad -

W chwili erowno było od wyznika, chłupach dżumad miichem wspomniad ai  
 wzmianone wstaly wawerady i buchady wstawym wspomniem; wódt stob przy Nowatle,  
 Oajre miał na tyle gbowy, rca napiz, skomany fawchod, dżwaz umiowone kuz,  
 że mu ino oay swięty się jako by wazyliti, a kuz ielaw erowone ~~tek~~







- Jui od kopynia, panienka walyha mu pokazuje, bo mój czas niema -
- Pochy dei uay jui od wawraj. w ojeowej izbie.
- Chciabam i ja tam staci fajka, ale mój wieda iz do u ojea ~~nie~~... i iz panienka wiczej uosoma bo wachobach byla we Wawrauwie..
- Pewnie, pewnie... Powiedzial byle cos wiec
- A jasiak taki smutny do lementowania ai sie panienka dziwuje.
- Jajie.. Kowalowe, na zienie przecier... sja kowalego matryki...
- Przechybilan dzis, a on najstepiej powiada, iz poki seisc iuzie to nawidz napis mooga otebrnie...
- Jusei, wyprawij wilkowi zgarzda, wyprawij! Sierg mowow prachdu. To my u niego wchodzie, na parobkow prawie stajemy, a on obej napisuje, ledze kowu...
- Klowil dzis bezkion, a pomatowal, a rady u ludzi szukal, a prawowal - to cie jenera, schafupny wygosi... Mowita eichs otydajac nie na drzwi.
- Kto do powiedzial? Kowal odwono wywajac dzis le stobka
- Ciekaw ius... tak lubie mowic, eichaj!... otydajac lezkiwiec..
- Nie ustajpis, wisch me, pocy moe wyecipnis, do jady mojde, prawowal dzis bide a nie ustajpis - kowalow pruwie.
- J obowu mowu nie probijem chrobys i tykad jako ten basu! powiedzial kowal wachobach do izby.
- To co kowale? Madsz rady man le ludzi, to prawdz...
- Znoweie ze starzym nie wygosi! kowalil fajka i jui mu puchabaci, kumacz: fagotul i tak kowale, ai nie kuder prawal i wykuzkwal.
- Ty miu kowalan!

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page, possibly from the adjacent page]*

- Za sprawiedliwoscia jestem.
- Dobry ei sa nie wybacit:
- Jaki wybacit, to nie i twojej kieneni.
- A i mojej przychamie, i mojej! Dobrodziej jucha i cudnego ~~nie~~. Dobre juri  
wiesz to ei nie pilno.
- Tytem wial es i ty!
- Hala, hula... ~~nie~~ a staki, a staki, a staki, a staki, a ilos wyrypani  
od ojca? Obacie dobre i ty, yaki, ty przialci i kto tam glicy! A ei to co ei  
podat niedawno, to nie?
- Dobre i ty brae.
- Dobry nie jestem ni ten cygan!
- A ja dobrym jestem, ja?...
- Przytulili do siebie polowi nie chacie ta oryglta ale opadli wnet, bo Antu  
niek ciem!
- Nie mówis tego do siebie... Ale swojego nie dam chybym miał skapisci..
- J... nie ty to ei tam o ten grunt idli widi ni zis... niel dowieco kawał
- J... co?...
- Dobry sa gajna, to ei lewy i muskotno -
- Widziades?.. Wyklad wydmu jakby wramo sece..
- Sa takie we wsi, co i widziady a nieraz...
- Zby im prawda, pafka na stepie! Jedynt ~~nie~~ ciem, to wloznie  
wójł wchodit do idy i widat sie z wyszkiceni; mać widziad co nie  
ktoe, to równier jat bronie skawo i usprawiedliwicie!

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

- Dobrze was poił i wypraszał kiebasami, to i nie dziwota że go biesniecie...
- Beke czego nie powiada, kiej wójt do eiz mówi! Krynnał wyryndę.
- Wasz wójtostwo stoi umnie tył, co ten patyk stamany...
- Coś rzed, co?
- Słyra, kicz! a nie, tam użekus jeneris talis słowo ai sam wpiety pójdzis...
- Rzeknij to słowo, rzednij!
- A rzedus - oto wijańca jestecis, i Judan, i pnieńwiera! a rzedus, iz za gromad  
niez pnieńdiz bolupis, i dobreris nato wieli od dóbry, iz dżidiz sprzedat nar:  
las!... a chacz, to wam jeneris co dóbry, imo iz jui tyu wijańkiem... Wobak  
wypotekwis porzywajce raki.
- Urzędnik jestem, miarkuj nie Audek byo nierobowak.
- A w mojej chadupis ludzi nie następuj, bo ty nie koverma. Krynnał kowal rzedo-  
niójce zoba wójtka, ale Audek jui na nie nie uwiad, bo obu wyspyłak  
jui pódw, ariarnat drwidami i wyredt...
- Ukrył mu rzedus, spokójniejny wrócił do domu, imo tam jednem markot-  
ny, iz niepotocznie pokłócił się ze stwaryem.
- Jacy jui wrysey bęta przeciwko mnie! Myślał narażubt rano przy  
śniadaniu, i zedumieniem zobaczył kowala wchodzącego do izby.  
Przywitali się jedyt nigdy nie nie rando pnieńdizy wężni.  
A iz Audek stęł do stodoły urwać zierni ~~z zierni~~, kowal poszedł za nim,  
przyiadł się na stopkach tródesnyty ze zsiada do omłoty, i jaf cichu mówi:  
- Na paa wryptkis kłotnis i des joneris? Oto gupis słowo! Tom pnieńdizy przyredł  
do ciebie i pnieńdizy wyreijam użek do rydy...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page]*

Andrzej podał mu rękę, spojrzawszy podejrzliwie i mrużąc

- Jusei, is ino to show, bom choci do was nie miał. Wójt mnie zaski, bo co zis bedzie ujmował, nie jego sprawa bo mu wada!

- To samo mu wielkiem, bo chciał biecze za toba...

- Ojciec mnie... dobył ja mu bity, jak jego powistkowi, co jencie są inu iebra se kętuje... Wykorzystał i jak mawadzi słowu do lady.

- I tom mu przypomniał... musiał skromnie kłówał i uśmiechał się chytro.

- Jencie ja zis inu porachuje, popamięta mnie... figura jucha, uwięził!...

- Ryka jest i była, pomieszał go. Unyżliłem co zis i idem do ciebie przychodzę... Trza robić tak... po posudniu przyjdzie tu moja to razem znis idzie do starego wrona, wie się do kumstnie... Na nie tam choci i idem zis po kębach, tura wocy stange i prosto powiedzie, co zis ma.. Bedzie dobrze albo i nie bedzie, ale trza wocy wyfoje!

- Co tu wygadacie, niej rapis wójt!

- Jchocię znis niej porędzi! Jusei is rapis robił, ale poki iuje, to wady go moie odebrać - barto sobie, i la tego nie potra mu nie przelwis. Dzięci się zeni, niech ma swoją wiecha.

Andrzej przyblił na to przypominanie i dniej pwenł w sobie ai rzuce przestł.

- Przeciwn temu niej powstawaj wocy a przychwalaj i mów, is dobrze robi i rapis miał woty, to robił... niech ino rentę nam przyobiera - tobie i mojej, a przy świadkach! do dal chytro..

- A Jorda i Jorda? kapitał i wiecha.

- Spłaci się ich! Boto Jorda malo wybrał? ady mówię co mieriac mu powoda!

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



*[Faint handwriting visible on the right edge of the page]*

do wojaka. Mniez mo sluchaj, zrob jak ci radzę a niez strach. Moja wtem spowa  
 ie jui tak pokieruje co wszystko bedzie nasze...

- Jener baran zije a jui kurmier koinek na niem sypje...

- Mniez sluchaj. Niszez mo przyobieca przy swiadkach, iebyz ino tydo sa co chycis  
 paniami... sadz jenera jest i sprawiedliwosc, niez boj sie. A jest jui jedna rzeczka  
 boe wstaw grunt po twojej mata...

- Wielka parada, ctery mory - na mniez i na twojez...

- Me go niezdak tobiz ni mojej! A tyle wotow wiez jebiesz, zapudaei wam dobrez  
 sa to i prezentami... przyobieca roz jenera, staremu niez koikiem niez przeciw,  
 przyobiecaj, przyobiecaj, na wesele idi, dobrego slowa niez idziej, a obaczni ie go  
 narychlujemy... A wiezda niez dobrez, to sadz radę mu dadia... z yaguzie  
 znocis niez dobrez... to i sua mozaby ci pomoe coz niez coz... jeno jej rzekej  
 otem... ona jenera lepiej mozaby starego na naszy stronę przedyhs... no  
 zysda?... bo cras mi jui ioe...

- Zgoda! ino przedko idi, bym ci wpyrak niezdak i na wrota niez wyiepruk!  
 Siegniesz przyz rzyby.

- Co ty stulez? co ty? Niektotat prezentamony, bo stulez puzek kocz i siek  
 na niemy blady se straconemni serami.

- Judan serowa, wodziej! Wycklukywad se zidiez spienionoz niemawidca sbole  
 zi kowal porwad siez ucewad co tohu...

- Rozum mu siez puzje, czy co?... Myklad jui na drodze - jankie, dobra  
 radę daberu... a tem... niez kalli wstapi, to wiezda idziez na wyrobek, wiezda go  
 starz wyponi, panuoz jenera, do tego... a tem czy owaki gruntu niez popuzer...

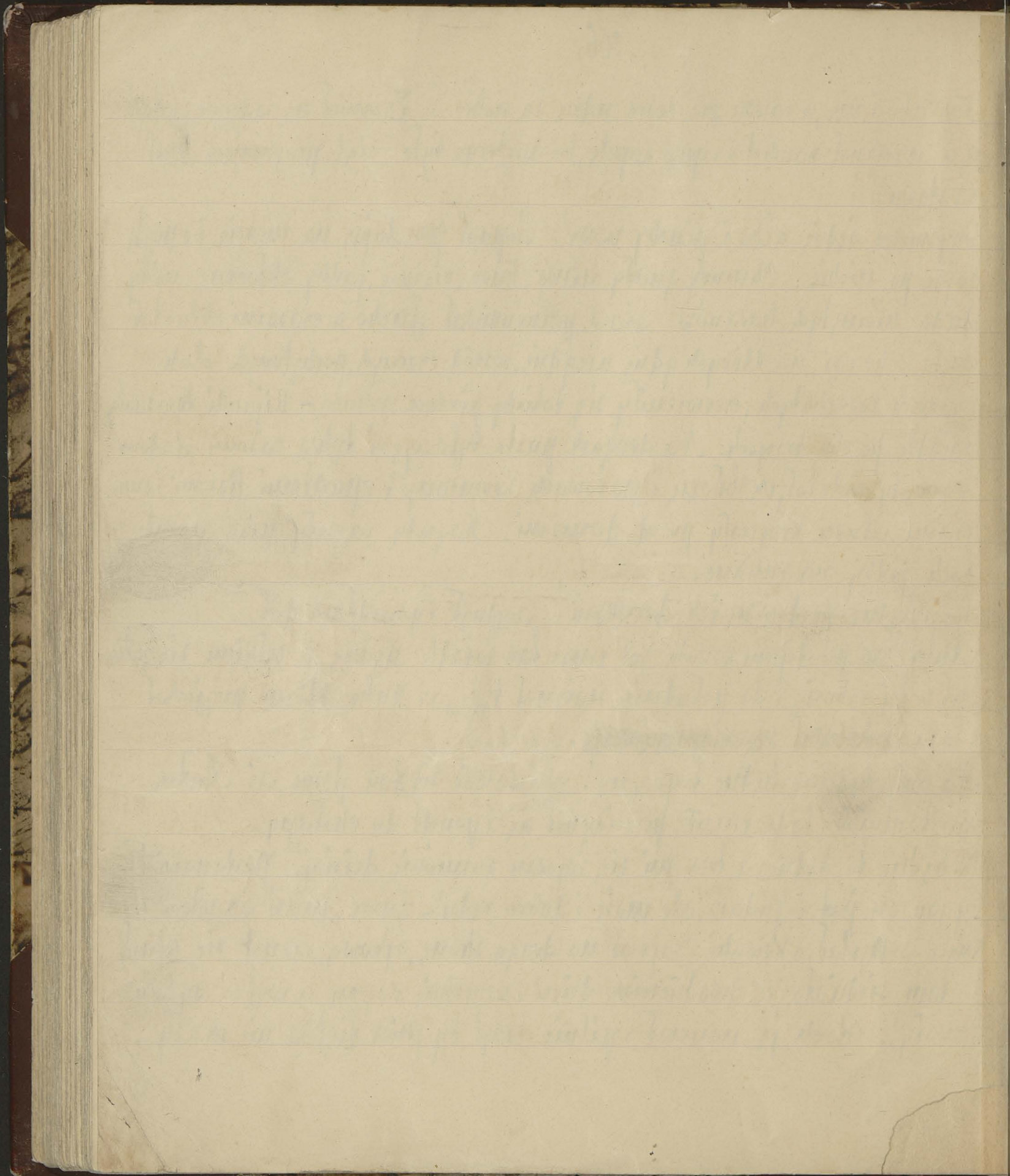
*[Faint, illegible handwriting on a lined page]*

*[Handwritten notes on the right edge of the page]*

- Taki to ty! Wypuch chlebasz mi daj, za wrota wybiegniesz iemu sie chlebasz dajesz, podzielis... ie niej do brata przyjedziesz i do brata swemu! Taki to ty! Acha, sambyi chlebasz wszystkie braci! Niedoczekanie twoje! Wybiegniesz ty ze mną moje ramy, to jui cie juelo przyrzeduje jui cie przybra a ujedloka potuzis!
- Ostrzonal sie cwoj baraniej, bo go wcielkos, przywada, ie Antek prziglad jego ramy, i gotow jenerz wydar przed starym. Jego sie najwiecej obawial!
- Tri temu upobiel! Idecymas ujedynias i mimo obawy przed Antkiem, zawo-  
cil z powrotem do Bougnoir.
  - Jest gospodar? Zapylal Witka, ktoreu wprost domu smagal kamieniami  
na gzej pofajace postawie
  - Hala, jest tam! Poszli przecie do ujedynias i zapylali na wesole..
  - Wyjde na przecie, niby to sie spobisamy! Pomylal i jabsiel ku ujedynias  
ale po drodze wstapil jenerz do domu i przykonal domis, juelnis sie przy-  
dzial, dluzei rabrac i aawoz jui przedwonia postawis, ite do Antkow
  - Jui on ci powie co robie! Nie sama nie rob i nie miarkuj, bos ydupia, a iwo  
jom bednie potra, to bednie, ojeowz uszi oblap i pros... a stuchaj dobrze co  
ojeie powiedza, i co Antek przedu mowil bednie.. Z dobrym pacien ju namerat  
a jui otus jalmis, ery ich na murek nie widac!
  - Zajcie do ujedynias, ery jagle robili? ~~Antek mi nie powie~~ Antkiem um  
nie w domu czeka..
- Antek wotus, przykonal a medytowal... - Jui, kto go tu wie, co robi!..  
Sklat mnie a gotow robie, com redut... to i lepiej ie kobieta przy tem bednie...  
a nie robie, pokloca sie... Starz go wypradi, ~~Antkiem mi nie powie~~ Antkiem...







Onoż się dookoła nich wznosił wzrok, ustraszony, czasem które popr-  
 rowił, czasem pochylił na ucho, czasem pogłaskał, a czasem gęsto i przyciskał  
 i ciocię wykiwał jako tam słońce i pytał, a dziewczyna kurtkami jedno  
 przy drugim rwały się odpowiadać, jako że inoż, który je kto potrafi...  
 o ten sposób, że i po drugiej stronie słońce słońce było...

Martha gotowała obiad i pogadywała z ojcem swoim, starą Bylicą  
 która miała rację, że to chorowany był i ledwie się już ruchał.

Siedział pod oknem wpatywał na kijańka i wodził oczami po sobie, to na dzień  
 co byś cię się wzięły wstąpił, to na Marthę spojrzeć... siwy był człowiek, wargi  
 mu się trzęsły, iżwi miał ślady języczki plany, że lepiej słońce było, a wpię-  
 szych mu cieżkim ręką...

- Jedliście śniadanie, co? Pytał cię.
- O... w prawdzie, to wesoła zabawa mi dać... i niepomińcie się, nie...
- Wesoła przy nawet głodu, bo tu więcej do mnie podjęcie przychodzi! Wesoła  
~~zabawa~~, bo i przytem zwycięża się ze swoim światem i ten od siebie zimy.  
 że to bryła po śmierci matki pobiera wszystko co pozostało i odta-  
 nię niecierpiła, to się i prawie niewidziany -
- Bo się u nich nie przebra, nie... bronił cię... Słońce młodej u organizm  
 to i tam poje iżniek ekstencji głowy na dzień biewe... a wchodząc tyje  
 gwał... że i byt uemniaków nie sławo... Prawda... że dziś słowy moja i młodo  
 jest... że mała i sero do miasta uosi i ten głow jak i biewe... ale zabawę często  
 dać jesie... jura nie dawała... dzieci była... a to i wchodząki budzisz kra... i pnie  
 i kawy jak ten wół... a to to dwo mi tom... ichy ino w poro... i co dwo... to...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

12

*[Handwritten notes on the right edge of the page]*

- A to się do nas przemierza na wieznie, kiej wam u tej sukni tak sta...
  - Dyć się nie stawi, nie narzekam ius... ius... glos mu się radamab usyle...
  - Popaslibyście, gęzi, to dzieci przytulowali...
  - Waryskobym robił Hauus, wsi, stko - stepud cebrales
  - Wierbie jest wiejca, to się było wstaw, bycie ciepło mieli...
  - A dyć i woborie, i przy kowiach spadym, byle u siebie Hauus, byle już nie wracać! byle... nachygnął się do tej prochy Hauus i ty jak mu kapur i wypadł, przesuwając się serw... ~~zawieszona~~ - Zabrata mi pierzyna, bo powiada że dzieci nie mają pod serem spaci... jaci... mawdy iem sam je brać do siebie... ale kwiaryk się wywarło i nie ma nic więcej... i tożko mi wienu... ~~zawieszona~~
  - ~~zawieszona~~... ~~zawieszona~~... a po mojej stronie cienn... a mi tej strapy dżewa nie pozwoli... i kaida tyjke strawy wypronia... na żebry wygania... a kiej wocy nie mam, do siebie się ledwie rubi...
- Zabrata! a czemuś do nam nie nigdy nie wredli ie wam tak sta...
  - Jakie... córka... on dobry człowiek, ale ciężko na wyrobku... jakie...
  - Kiedziej jedna! kiedza pół gruntu, i pół owadyny, i worykta i taki wam daje wyary! do sadu trza iść! jere mieli wam dawać, i opad, i to es wam do ubieru potrzeba, a my te dwa naseie rubli wrok... bosmy przecie i dny spłaci... es, wiek?
  - Prawda! Przekni jestereie, Prawda... ale i to pare uslych co od was, a esy je chwalać sobie na pochwał, wyegamie ostermie... o potam i dat byś potra... jakie... dżek... Umulet i siednie ciele, skulony, potomy ~~zawieszona~~ potygi wisi do chwaka -  
do kupy starych wiorów.

~~Chodzi o dookola, wiek, stulecie, czasem kilkoro poprawil, czasem powiazal  
 la ucho, czasem powiazal, a czasem upadl i przyjal ~~parokrotnie~~ i ciemniwis  
 a dluzo wykladal jak to jest w tym elementum... a dalsze odpowiadaly  
<sup>o</sup>  
~~rapem jak to jest iudum kied~~~~

1811. 1812.

A po obiedzie, skoro jeno Kowalowa wenta z drzewem i jedzą się witać,  
zabrał wędzerek jaki mu Hanna narządziła pokryjonym i wyszedł się po ciemno...  
Obcy na obiedzie nie przyszł.

Kowalowa postanowiła zatem czekać choćby i do uszy; Hanna narządziła pod  
oknem warzał i przesiąkała macierzy woda przy płoty, i tylko wiałeń, choć  
i nieśmiałością nuciła jakie słowo wromowe jakby wiodł Antek z siostrą i  
wyszedł swoje ials wesele mu już i przywarowała, ale nielubno to trwało, bo  
wpadła Janyuszka i jakby od wieczernia mówić.

- Od organistów tece, ~~przebieg~~ do plania mniei radowały... Dopiero co, był tam  
Maciej z Janyuszka, prosie na wesele. Pojda! Już, swój do swego, bo gacei do  
bo gacei, ciyguis... i kiedis tej prosili...

- I dobo-triejt pruzli... wykrykucha Maucha

- A co! do, swiety cy es? Pruzli, powiedziad ze moie przyjicie... la ciego miz,  
bo to mioducha miz uradus, a bo to jada dobo ego i uajniku miz uajnikuj!  
Mlywane sie tej obiecali i reoika. Ho, ho, kuliępa wesele jak dipca, dipcam,  
jescie miz bje! wian plobne, bo z yewku of mlywanow kucznowac bzdienij!  
Wiepna juz im Janyuszka spowit, kiedbaay robij... Przewada mayle, bo  
nikt miz mowit i miz pytal, siedzieli chmurni, wice przyjrada sie wprost  
him uwasnie i wykrykucha.

- Zauon' zis uwas na eos!

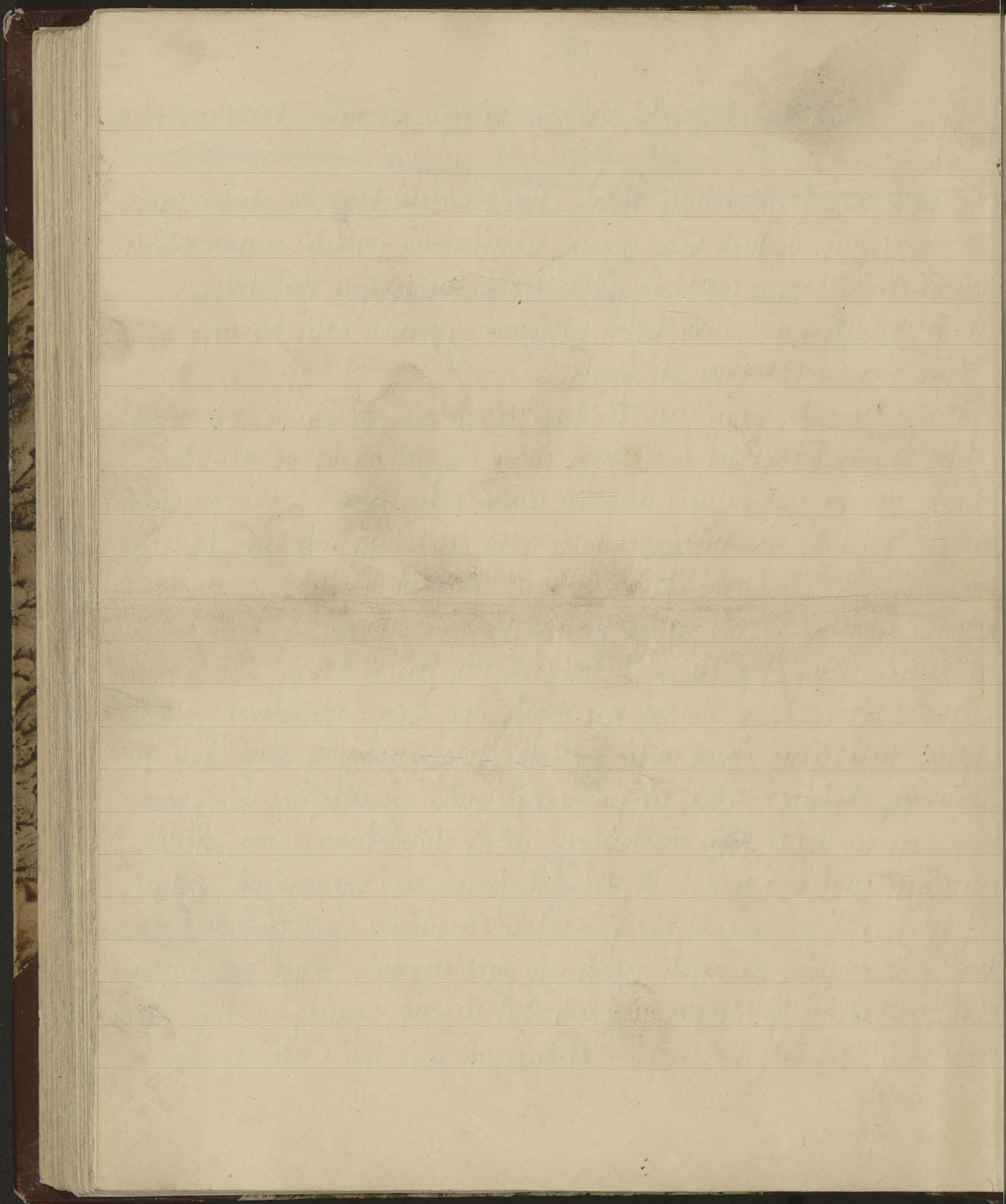
- Zauon' miz cy miz zauon, a wam miz do tego! Powiedziada <sup>tak</sup> Kowalowa,  
ze Janyuszka zis obracila i pzedla na drugu strone, do Jori, ktera ustanila  
lawki i stoki, bo dizei zis juz porzeczodity, a Roch polard na wies -

~~Postem i jadł obiad, i wróciwszy do domu, znalazł, że w ogrodzie, w ogrodzie  
się spiesznie, bez wiegnowania, skorytawony, i tego, że Kowalowie przysłał  
mi i rumos, że robił wiebie.~~

Pewnie iż ojciec nie będzie sobie robił niczego. Sierżant Krawiecwa wstał  
 łopem głosem.

Nig mu to na to! Powiedziała matka, i matka radziła, bo matka przyszła  
 na nią zwinie. Siedzieli więc prawie w milczeniu i cichu; czasem ktoś  
 nieco rzekło i nowu zapadło głuch, ciężki, niepokojące milczenie...  
 przed oknami i na ganku, widać zdziwami wypławiał jakiś brzozyce a i  
 okna zwrócił i oknami się trzęsła.

Sotowit picuisty, musi mieć też drugie, ciężkie coś zjedzący a wstał na es?..  
 matka machnęła ręką na to zistymie słowo i wywrzeli ręką na powietrze,  
 chwilo mu się wchołupnie, i niepokój w nim rósł i stał, sam nie wiedział  
 czego... Okna na oje, niecierpliwie się, wstał był wstąpił, i takiego był słup  
 nie widzi! "Nig ogrouł tobie idzie, a ogrouł". Przypomniał sobie, że mu kawał  
 wrony powiedział... Nig ja ten pier! wykrzyknął zapomnieli. Wiedział się do  
 ogroucia seiany są potwór, widać może mu cośkolwiek z kupy, a on ubijał,  
 i także takie ierdami ale mu też drudy i tak wstał, zapomniał roboty,  
 wpiersił się o ciebie i przy uśmie, byłistnie dawał pisać na słow, kani, na  
 Janyzino chobupe... Nig, nie ułłowanis wnim wstał, ino dore, ~~wim-~~  
~~nie~~ i bycie uerup, ~~nie~~ niewiastach. Aż się zdziwił temu! Suka, seierwa,  
 mueli jej gnat do i parda! Myślał. ~~Alle~~ przybył nań wspomnienia, wpiersił,  
 i takie, i był pól uśmie, i tak, a tak w seierwa i pkoferony i obajady,  
 mu serce, ciężki się myśli, majaczył przed sobą... a i tak pokrył mu  
 czoło, serce wbił się i dresler go przechodził uszcz, oymady!... Hej, a tam  
 wastała... a wtedy wlesie... a kiedy razem powracali z miasta...

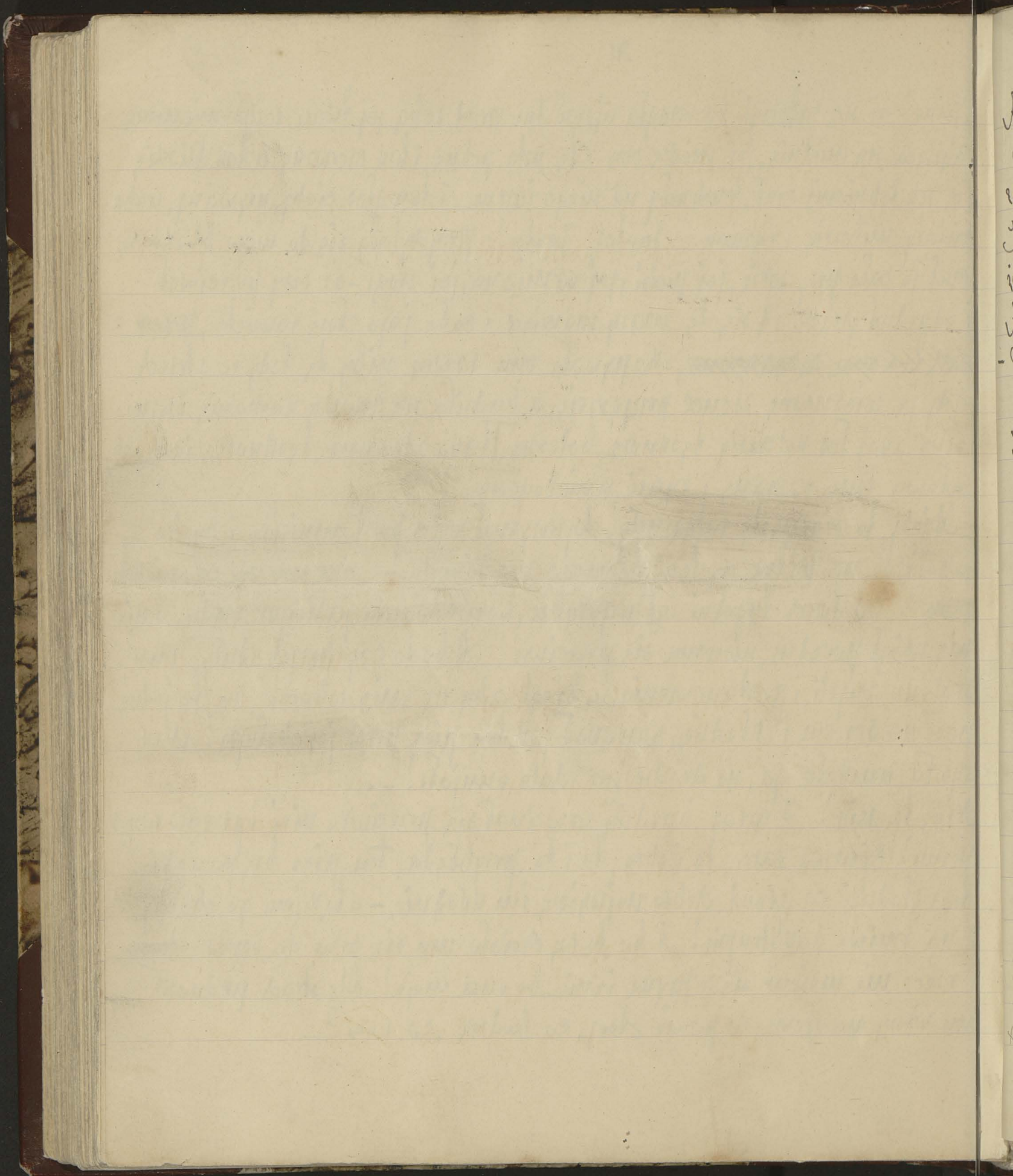


4  
d  
ie  
M  
e  
i  
R  
o  
-  
s  
M  
N  
h  
N  
h  
J  
K  
i  
i  
W

Jemu! ai się zadowolę, bo mała ujrzała tu przed sobą jej twarz rozpromienioną  
 dymem na miękko, jej modrą skórę i tę usta pełną i tak esrowną a tak bliską  
 ię ich kłuciem erut, buchnęły na niego iarem... i ten głos cichy, ucywany, naba-  
 miady miłości, i ogniem... Jantos! Jantos! przychylała się do niego blisko, ię  
 erut ja cała przy sobie, jej pierś, jej ramiona, jej nogi - ai osy przecierał  
 i odpychał przez od się tę małą manię i cała jego dłoń ramię, ~~przez~~  
~~cała jego dłoń ramię~~, skapywała mu łezką niby że łody ce ściech  
 gdy je wiosniame słonec przyprzeje, a budziło się rucny ułożenie i wino-  
 siba swój ten kolerały dżonny bólony, tuha strasna bęskunna, ię dwoje,  
 głowa tuce osiana, i rycie wniebożony. <sup>256/257</sup>

- Achy to siawoyte raktarudy! wykrywał wylos przytomniejsz i bystro  
 spójnał na Wilka, ay ten się czego nie domyśla... ~~ona sama się widzi~~  
~~nie?~~... Od kochał tygrysi ię wyorgene, wczekiwaniu jankows erutu, a nie  
 nie mógł powęzi, niepam się przeciwie! A bo to są przydatudy mu  
 stalone myśli i postanowienia, ię biegi aby się mię robaoy, bo to jedno  
 noc na terenie i dżdżie, nawołał ją ten pier przed jej chęcią! Mię  
 wyroba, unikała go, na drodze jui idala omijała! -

Mię, to mię! J cwoy barduy nawzinał się przeciwko mię i przeciwko wozak  
 niemu! Ojcowo on, to i obo, to i ta przyboga, ten pier byprawniki  
 ten i dżdżie co gwał, dobro ucywizie im uładnie - a to, kitem go choćy  
 i na amie zaktupie! A bo to są chęta mu się ojeu do serw stanc-  
 i rrec: mię miemie się z pacye i z mię, bo onę mię! Ale strach poduwał  
 mu wrony gę głowie, co powie słow, co ludny, co wies?...



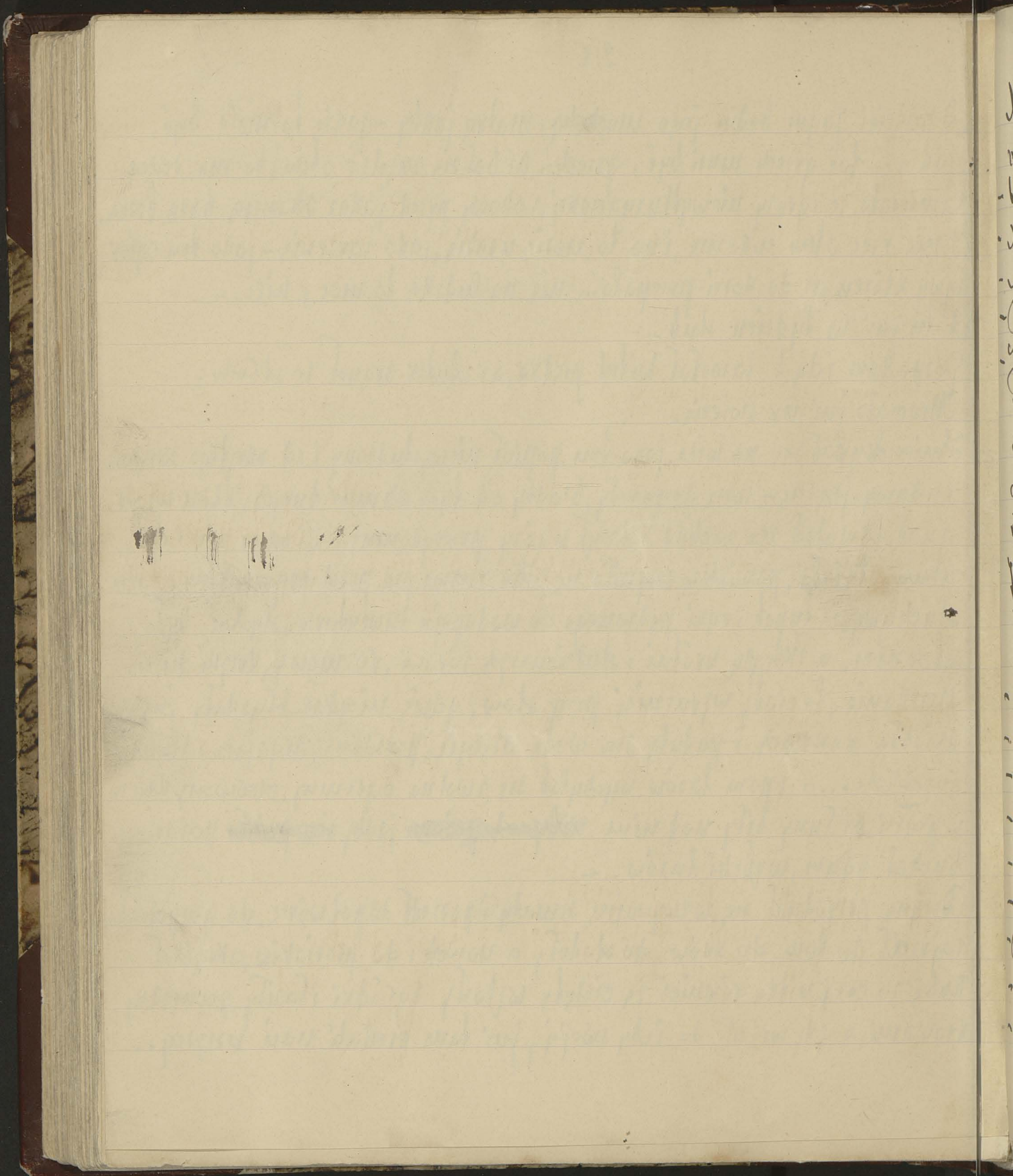
A przecież jacyś będą jego macochą, matką jakoby - jacyś do niego być,  
jakis? - to grecki musi być, grecki! A jak się znalazł o tam, to mu serce  
zamierzało się znowy niewygodnie, i obawy przed jakimś strasnym, takim boskim...  
I nie miał o tam nikomu, i no to u niego w sobie, jako narzewie - jako ten ogień  
żywy któregoś ai do korei przepada... nie na ludzkiej do mu, nie...  
A tu jui na tyfliceni klub...

- Gospodarz idź! lawował widać przedko, a i stulec znowy te strachy.

Mroczno jui na świecie.

Zmierzając się na wieś, jako ten popiół niewygodny i od niego znowy  
rudawy jestek - znowy do góry, białdy od tych ciemnych burzy, które wiatr  
gwałt i walał na zachód, i stoisz w góry przesycony. Zimno się robiło,  
ziemia trzęsła, powietrze czuło się ostre, nierwe jak przed przysiężkiem i tamte  
strachliwe, is dupot i ruki pedionego do wodopiju inwentarna, słychać było  
głębokie, a skrypy wrotki i studnicznym i owami, wzmowy, kopyci tutej,  
stepkami, ścieżki wprawnie przeg sław, gdzie między brykadą jui  
związa woknać i padać na wodę słynie, porwane, drzazga ostroca  
jwiellistę... a i para lasów wydylał się zwałna ogromny, ciemny, dzień  
w pełni, a tuż były nad nim ~~widział~~ ~~jakoby~~ ~~nie~~ ~~potem~~ ~~poza~~  
buchał gdzieś, wydebi lasów. -

Wzruszył przysiadł się w wyjątko, smutny i poszedł w podwórko, do gospodarstwa,  
zejmiał do kowi, do ków, do stodoły, a nawet i do przetrząk, skrzytał  
tutej, a co i witta równie i z cielek, wplak, zgródkki i kaity pomysłny  
krowami, a gdy wrócił do izby swojej, jui tam czekał u niego wartyca...



Milereci ino wsiyektis ocy podniecily sig na nieys i opadly wnet, bo przyslanul na wodnu, obejrual sig po nich i rapyfel drwiges.

- Wsiyektis! Jak na sad jaki!

- Sig na sad ino do was przyslanul z przenieciem. Zaerba nicemialo Kowalowa.

- A elemni to i dwój nig przyslanul?

- Robote ma pilna, to ostat w domu...

- Jusci... robote... jusci... Namiechnul sig domylnie, zmocil najpote i jol erusaie budy, a oni milereci nie wiedzia od czego zezige. Kowalowa chynalada i przycielada dusci, bo sig braly do baranlowania, Hanha siedziada na procy i karmila chlopaka, a ladada niepokojeni osami po twarzy Andka, ktoreu siedzial pod oknem i ukladal zolig wybowie w ma riec, a drwal budy z wrumnie i nieziespliwosci, jedne zolig spokojnie obiewada ziemniaki pod kominem, przynicada skwers na ocyen i ciekawie przyslanada po wsiyektis, bo nig wprymarkowul nig mowul zerau przyslanul...

- Czego chcecie, mowcie? kowalul ostro stary nieziespliwiony milereciem.

- A to... mow Andek... ost przyslanul vedle tego rapyelu... jakada Kowalowa.

- Zapis robitem a stul w siedziade... To wam rictur!

- To wimny ste nigoto przyslanul.

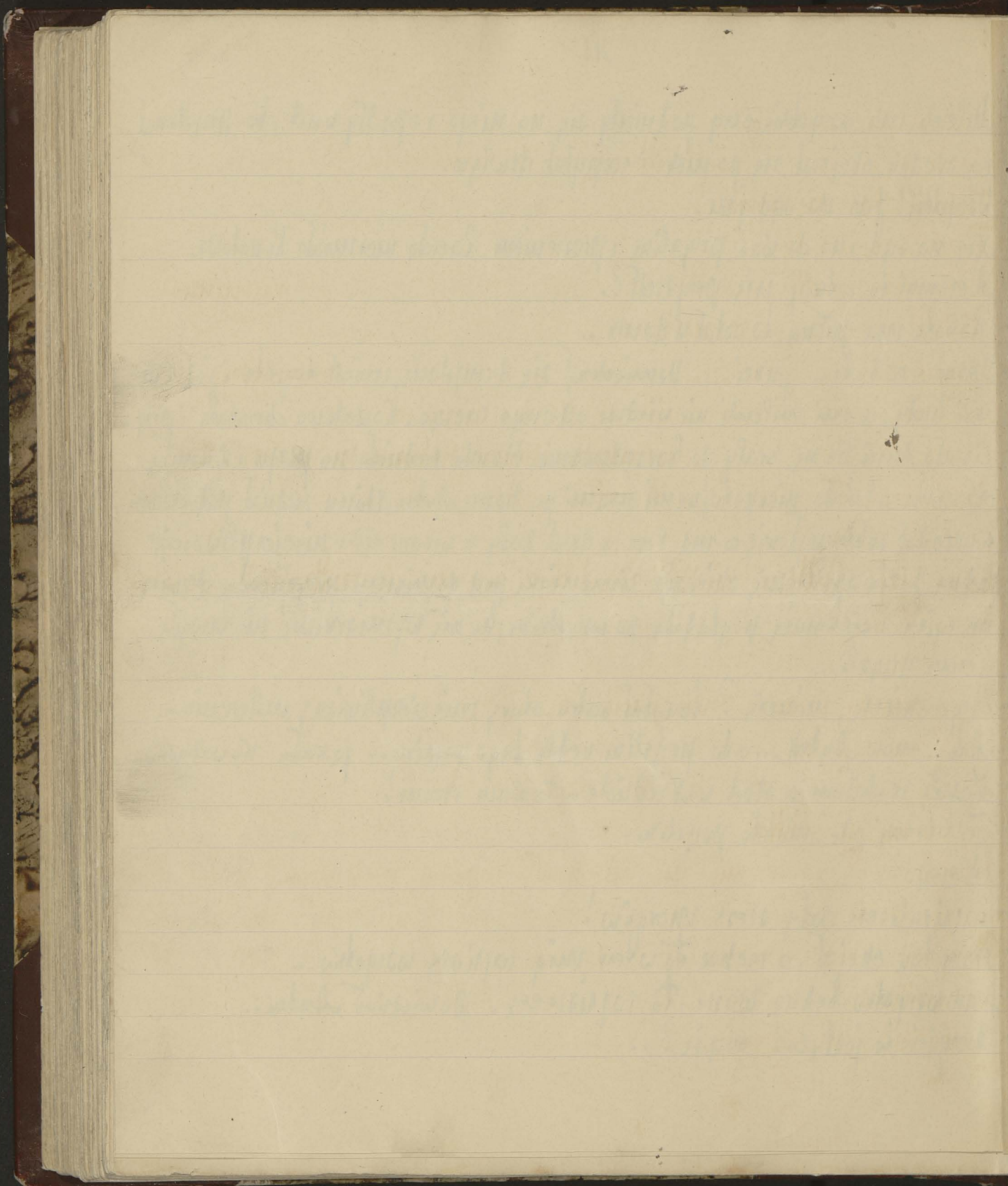
- A czego?

- Zapisatiseis, ocy zers moryow!

- Bism tak chce, a rechce, to wtem nig zapisat wsiyektis...

- Jak wsiyektis bedul waz, to zapisatiseis! powiechnul Andek...

- A ocyjei to ject, co? ocyjei?...

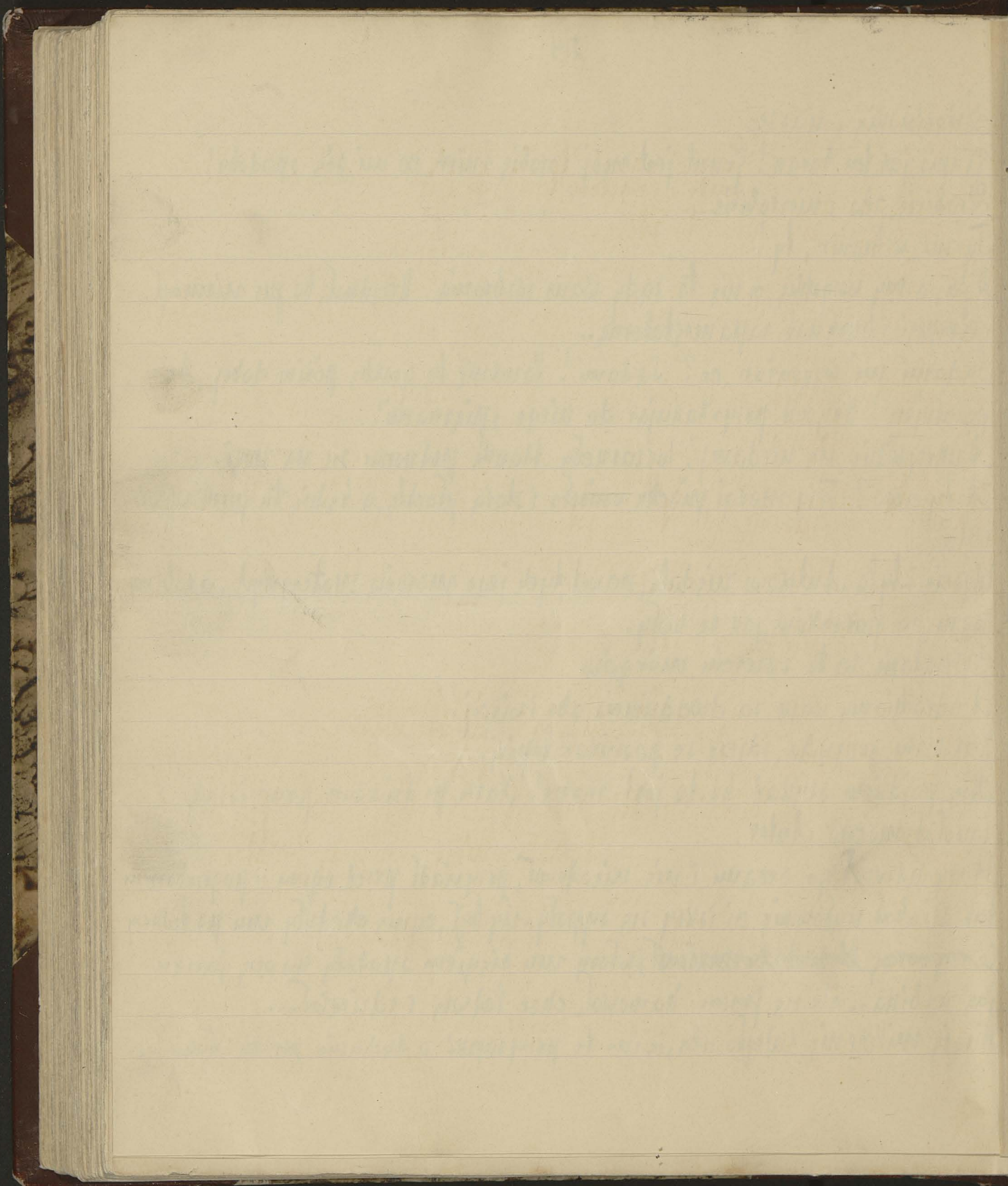


Handwritten text in Arabic script, visible on the right edge of the page, likely from the adjacent page. The text is partially obscured and difficult to read, but appears to be a list or account entry.

- Świeciński, nasie.
- Szupis jak ten baran! Grunt jest mój i robię nim, co mi się spodoba!
- Zrobicieś albo i nierobicieś...
- Ty mi wstronie, ty!
- A ja, a my wstronie, a nie to sądy wam wstronie, krychwał, bo jui niemójś seierpisi i buchwał rapamietaboreia...
- Sądami mi wygrajon, co? Sądami! Zamknij ty gębę, pókiem dobry, bo podobijon! Krywał przykajupie do niego pnieciaimi!
- A ukrywacie się niedamy! Własneba Hauka podusnie sie na uoyi.
- A ty czego? Try morygi püachtu wiecha i stara, płacke, a będie tu puch wywir-  
raka!
- Wypcie i była Autkowi niedali, nawet tych jego morygów materynud, a robimy wam za parobków, jak te woty.
- Sprzedacie za to zsercim morygów
- A odrobiamy wam za dwadziecia albo i więcej!
- Jak wam krywał, idziecie se poruchać lepiej!
- Nie pójdziem szukać, bo tu jest nasz! Nasz ps duiadad przediatad' lawolat mowio Autek.

Stary udowud go serami i nie niedowud, przyiadł przed ojciec i poproszaczem tak dziabed wybownie ai idkry zis supady - czy był, ojciec choditly mu po twary ~~ze morygów, ~~to ~~to ~~to~~~~~~ i wlosy mu zisujem spadaly na ser, janyu jak uibilla... ale zis janyu hamowal, chęe ledwie i idzieciad...~~

Stugie miferenie zaleyfo iibe, is ius te przyzapki a dychamis pizidie dychaci byfo



- Hauka słuchaba reicha i pschustywała dżekso bo stamlei pwarbo.
- My nie przeciwny oienkowi, onceie, to się znieie...
  - A przeciweiz się, duno o to stuje..
  - Ino zapno odbieuzieiz. Dornieita pny, ty Hauka
  - Zmilknieiz ty, a to pniechmai janyoz, cieyiem jak to duka! Muet i tona, moza pnytrebaiz woyieiz, ai nie gbowiz potowizy na iibe.
  - A wy się miarkujeiz, bo to nie dziewczka, wazna ichyest gębz wywierali na mi!
  - To czemu pychuje!
  - Ma prawo, bo się odwoje upromina! Wriestad ewoy mowiez Autec
  - Onceie to i zapnozie, ale to co ostabo odpiwieiz na nas. Zaczeda eichs kowalona
  - Szupias! Widun ja, mojem nie tu bedzie ducilisa. Wie bójnik, na wyeny do waju nie pójte... Znaczen!
  - A my nieustopim. Sprawiedliwosci stazemy.
  - Jan werne kija, to wama dora sprawiedliwosc!
  - Spróbujcie i na kinas, a pewnikiem wozda nie stracacie..
- Sjedn sie jni kłócie, przyskakiwat do się pnieciaum, yzozic, pie pnieciaum ustów wykrykniat a wyppominat wozpnieiz dwoje iale i kwykdy! Autec tak sie rapa- miedat i tak rozstowiz, ie waznieitac buchaba i wiego, i raz wraz jni stawego chwytat to na ramie, to na oryate i godow byt bię... ale stary jester nie hamowat, nie chieiz bijatyli, odpyehat Autka, na obetigi smadka odpowiadat, bych ius duiw- biana la szriatów i wazieiz nie cyptic! Wiebie pndwidat nie taki kwyk i ramet, ~~to~~ i pwar, bo obiz kobiety pwalaby i wofady na pniecium, a iducei dei wnonady, iz kuba - widkiem przylepiti i pndwidatym pnt okana.. ale nie rozernat

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

W  
1  
K  
W  
M  
L  
L  
V  
O  
L  
B  
P  
M  
S  
C  
U  
M  
M  
O  
C  
M  
S  
S  
C

nie rozumieli, bo wszyscy razem krzyżowali, a w końcu ~~zostali~~ <sup>nie</sup> kiedy inni  
zabrali go ~~z~~ chrześcijańscy sami przyjaciółmi a pogroźbami,  
Mama rzucała nowym, ogólnym płaszczem, wsparła się o ścianę i jechała zale-  
wanym piętrem, nieprzyjemnym, gwałtem krzyżem...

- Na siebie i na nam i na świat... o mój Jezu, mój Jezu!... a jak to wody Nowo-  
liny i dnie... i noc... ta parobków... a teraz co?... a pan Bóg was pokazuje  
ta krzyżem naszym!... pokazuje... Cóż teraz mówić napisali... a te smutny po-  
mater... te parobki... to wazę... i la tego to, la tego?... la takiej smutni,  
niebna potępiłemu i doleba i krzyżem naszym, a żeby nie robaki roztępiły by wyobra-  
by karkuś jedno, ty!... ~~krzyżem~~

- Co powiodzie? .. Zaczęła słony przykucując do niej..
- By karkuś i wół ten, to i echa wiewie otę... cały świat!... cały...
- Woda ci od niej, bo eideu pętał oszanie robije, woda... i jed mi, karkuś -  
ale jui dulek przykuczył i oszanie i równie krzyżem psoc...
- O ja przykuczył i karkuś jest, wół, ja! a spakujmy kto chce, ja!.. woda  
nieprzyjemny i gadał, co mu służy na jera przypiecha, nie skonał, bo słony  
rozszedłony jui teraz do ostatku, trasał go ten w puch, a i rymuś Borem  
na oszłony karkuś i nio wazem walit się na ziemi... porwał się rucha  
otwarował i rymuś na oje!

Rucili nie na siebie jui te dwa par wazek, chcieli sie za pierzi i wodzili  
po i-bie, miotali ~~z~~ ~~z~~ bili sobą o tóżka, o akrymiz, o dciany  
a i by traskady. Krzyż nie podniósł nicopitony, kobiety chciały ich rozewar  
~~z~~ ale przewalili się na uśmie i bau <sup>zwarcie</sup> ~~z~~ całą niew-  
wicie i krzyżami fawali się, gniadli, ducili...

- ~~Usnu silbenala eicho i chudala na rehet fuzero bo platai ruzelo.~~
- ~~My nie przeciwny nie wama - chereis sie tenis i sie sercie.~~
  - ~~A przeciweie sie, duto oto duje.~~
  - ~~Ino rapit odbiercie. Sorruetia Prawo Hanka!~~
  - ~~Przechmai, jargover jua tu zula. Krynna i pasya i rueli pogrzebacem wogien~~
  - ~~Abu i rapit dajcie, kiej chereis, a te reszte od pincis na nas. Podjeda i usow~~

Całą energię, is rękami wierzali ich sąsiedzi i odgrzobili od siebie..

Antka przemieścił na drugą stronę i kawałek wody, tak stał i unieruchomił i upłynął krwi, bo twarz miał porwiciowaną omyły.

Staremu nie się nie stało; spencer miał nico podarby i twarz podrapana, i ai smę i waciębom.. Słab i powyganiał ludzi, co się byli stępieli, drzwi od siebie zamknął i stał przed koniunem...

Ale wprost się nie mógł, bo mu ciężkiem wracoda przypomnienie tego, co na języku wypowiedzieli, a i jako go to wroce jaudy, nosem..

- Nie dajcie ja ci tego przis jeden, nie dajcie! przysięgam ośle w domu - ja się, na ja się.. ale wnet przychodzi mu do głowy i to, co wiedzieli, już się o niego, co dajcie przysięgali a ues nie wracod ubaży! Forco mu się robiło i dźwięk durno, i dźwięk markotno - dzieprawto, płacimoty i rozdrowniki, wiadomo! wytknięty wybór, ale coraj więcej mu się przypominało gadać ludziach - jakie, roztowny są powieści, to nie moja strach! Seirwa! Ale i tak go te wspominki ja odjęci...

A gdy żońca posprutała ślady bitwy, a w końcu chwie i pórno, podoba ulogę. spróbował ciemniatów i próbował sigile, nie mógł przetrwać

- Zasypałeś obruki koniom? Zaprzędasz kuby.

- Przeciach..

- Jak się widzi?

- Po zambrwia polęciach, by Antkowi głowa opatary; głowa mu spuchła, więc garuch! Słab i wymiast się rary, bo kicię się świecił, a on nie dźwięk wybierał pod las na polowanie... - Judy, chlebo ich rozpięta, to się bife - unieruch!

51  
M. J. 1  
397 WJ

Stary ten jasiel na wieś, nie wstąpił jednak do zagony choć się wstydził  
 świeżo, nawrócił i pod samych drzwi i poszedł droga ku miysnowi.

Noć była chłodna, wyjątkowa, przymroczek śniad uienis, kęsięci widać wysoła  
 i tak jasno świecił iż każdy sław roziskrzył się <sup>jaśnie</sup> srebrem, drzewa rzuciły złoty  
 emielny emiel na drzewi pnie. Pórus jui było, światła wdo much gady, ino  
 białony zianu występowały mowem se ordów uoyich, ciska i use ugar mika  
 wian coby, jeden miyła kuziadał tyko wiani i ~~uoy~~ wodek beksada mowa-  
 kowis. - Mariej enodit to ta, to druga strona stajon i niewiedzial co rzety  
 powiat, nie uspokoił się, ydychau, jencar kanej rozbiadała ya zbow i uienawisi?  
 Ai i do karenyj pociel, poszedł po wójta i prawie do północy, pit, ale  
 robota nie rala... jeno jedno postanowienie powiad -

Stano narajuta, skoro jeno wstał, rajrat na drugą stronę, Audei leiał  
 jencar i twoni miel obwiazana waktawionu smale - ale się unioł nizeo.

- Wygnala mi się wten miy z chabupy, idy mi stady po was nie ostabo  
 krichnal - Chcesz wojny, chcesz sądu idi do sądu, stari unie, dochodi swojeyo -  
 Coa swoje prosiad - na zwicazę obicowei, a teraz wygnó się! Nizek moje sero  
 was nie widry! Sityoyei! Ryknul, bo Audei patnył ale nie nie odprawił...  
 i rucel się wolno ubierał -

- Zedy mi do pobednia jui was nie było! Zawobad jencar z zian!

Audei i nato ~~nie~~ nie odarwał, janty nie nie dywał.

- Jōna, nawobaj kuba, wiech raboij kobyła do wory i wzwieris ich ydus chca!  
 - Male, kiei kubię cozik jest, leiy na werku i jency ino a powiadę, iż radkiem  
 wadać mi moie, tak yo ten kulan uoyuy boli...

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Handwritten notes on the right edge of the page]*

- Hala, noga go boli! Walkon jeden, odprawywał się chca... i sam zajął się  
rannym obiadkiem gospodarakiem.

Ale Kuba rozchorzał na prawdę, nie powiadał co mu jest chca go się Borym  
pytał, imo się chory, a tak jeszcze, tak zdawał się komicznie przychodził do  
~~pracy~~ wezka i obwieszony mu dwa i trzy, a widać ewry do nocy mu kody  
władczkiem i układkiem, przed woku julei smady skrawionem..

Stary nie spozniewał tego, bo przypilnowywał by się Antkowi wyznosił.  
I wyznosił się!

Bez kryzysu jui, bez kłótni, bez sprzeciwiania palowali się, wyznosił staki,  
wiazali toboty; Hauka ai ukladła rabszei, to Antek ja woda Anerut  
i pogarzał, byle jui rychelej zejść rojowicki, oziwa, byle przedziej...

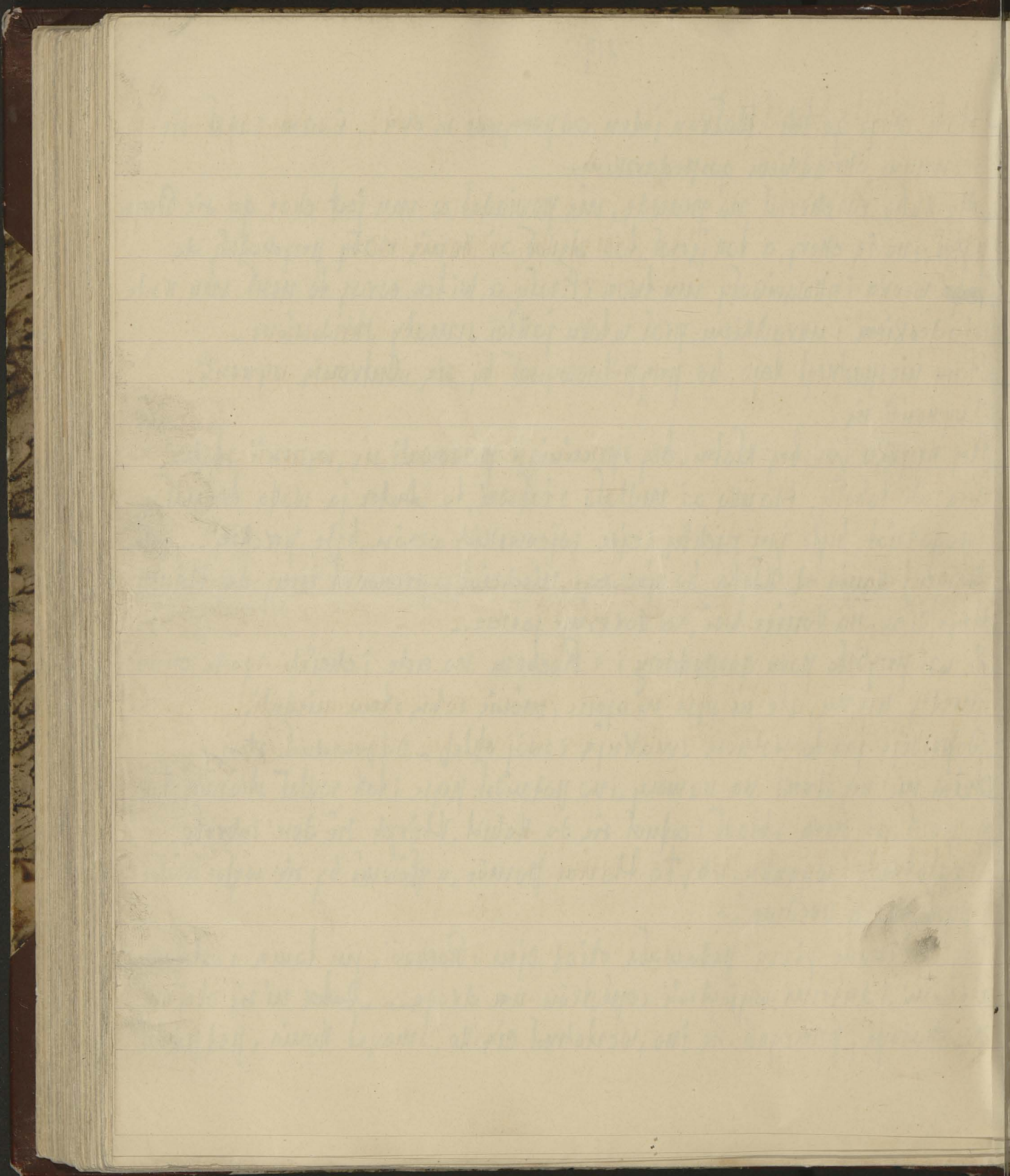
poicyły komicznie od Kłeba, bo ojowego wischciał, i przewoził ricy do Hauke-  
mych ojea, na komicznie wsi, na komicznie jancie...

Ze wsi przyrzedo panu gospodarowi i z Rochem na eole i chcieli zyskać cymie  
miedzki niemi, ale ni sypa ni ojea, mówię sobie stam wiedali..

- Poproboję jak do wstawa smakuje i swój obiek - Odpowietniał stary.

Antek nie ukłonił na namowy, imo potwócił pacy i tak widać strasny, tak  
pogroził, ai Roeh sbladł i cofnął się do kłobit, których nie dwoie zebrało  
w oplotkach i wypanku, żeby to Hauke poruwić, a yfiożnie by nie wyfoi użaleć  
i pyczołwie a użdrać!...

Idy zabearana joria podawada obiat ojea i Rochemi, jui tamci i ostatkiem  
nieciami i dżicami wyjeżdżali rozpótków na droge... Antek w się obajzał  
ni chętnie, przelegwał nie imo, wstachwał ciziko, smachał komicznie, post widać



to uspijasto byt ułobowu i stedi ja u martwy, a błady jad ten papier  
 oaz ma goroty i ucielocia i rzyby steghady, kiej we febris... ale ni jednego  
 słowa nie miał, chcié kłanka ten wybor rycała i uwołuła, se ludis  
 i domów wychoduki i jalky procesny ich odprawadzi...

A ułarego obiadł jedli w porurowem ułecimiu.

Ston, Łapa szedł na ganku, bieł ro worem, powracad usow i wys...  
 witek go ułowiywał, ale pier nie słuchad, bieład po adu, obwacikiwał potworie,  
 wpadad do ichy Aukis, obłeciad ja pade rary, wypadł do nizi, szedł,  
 szedł... potażi nie do joni, i usow ladał ja obradł, to przystad na  
 cadie i ułupniowym ułowicim palmy, a i wrencie rewad zis, wtekł oycu pod  
 zis i poteciad za Aukami...

- A to i Łapa przystad na ułecimiu...

- Wroci, wygdoli nie to wroci, nie bij nę joni. Mówił ułeki kłasky -  
 Nig buer gupia! wypradli kłasky stony, Rochu będa ułeki ułecimiu...  
 kłaskaj gupia i ułecimiu... i rajni zis gospodarstwu, gospodarstwu będa  
 jester, na kłaskaj gupia ułecimiu... na ułecimiu, ułecimiu... ułecimiu gupia i gupia  
 a przystad do ułecimiu, a kłaskaj...

- Pojade do miasta to ci kłaskaj kupię -

- Kupię kłaskaj? na prawdę kupię?

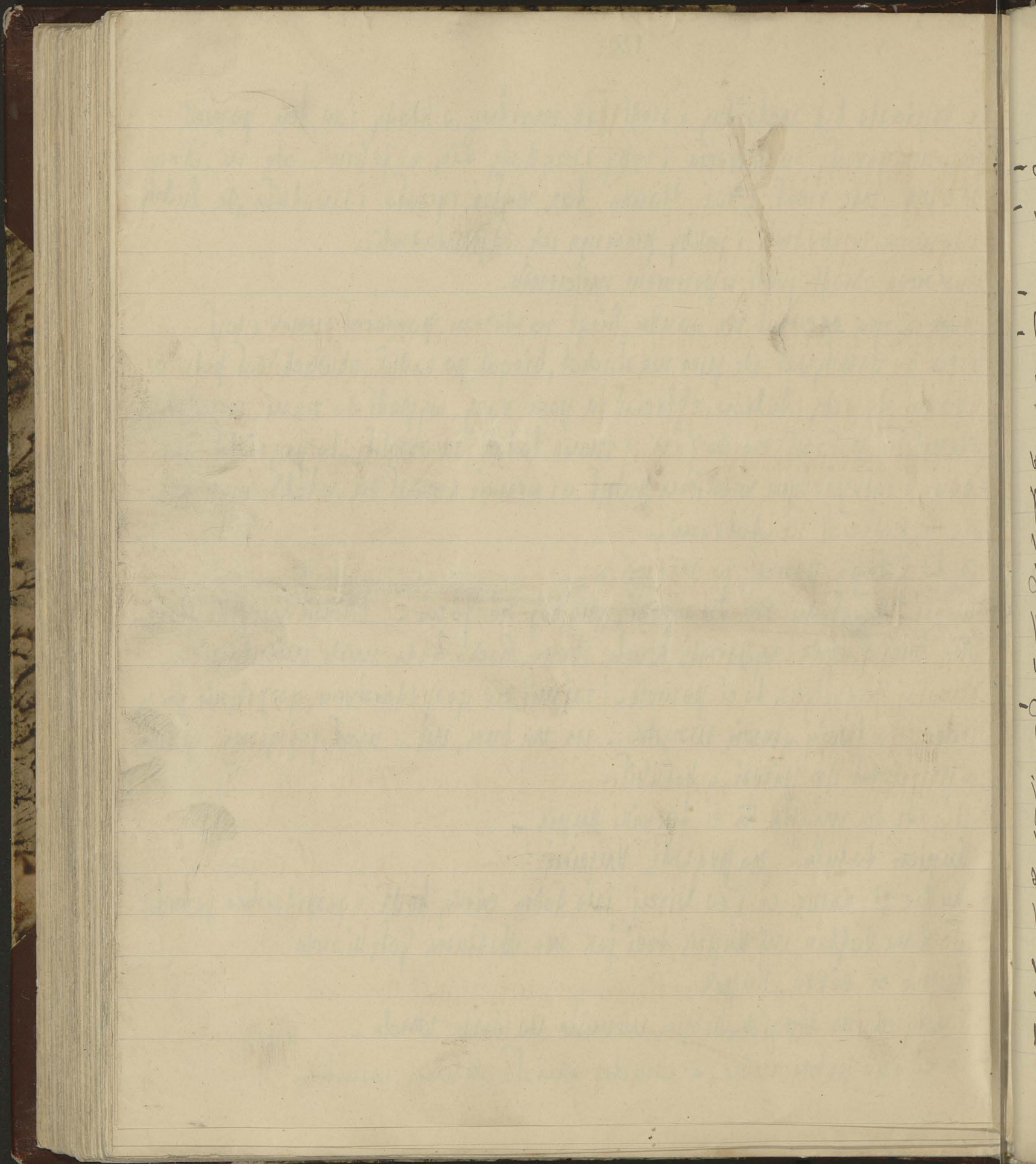
- Kupię ci, kupię ci i es ułecimiu i ułecimiu będa o gospodarstwu kłaskaj!

- To i na kłaskaj ułecimiu, kłaskaj jak na kłaskaj gupia i gupia

- Kupię ci eowu, kupię...

- I ułecimiu i ułecimiu będa ułecimiu ułecimiu ułecimiu -

- A ci i ułecimiu ułecimiu, a ułecimiu ułecimiu będa ułecimiu, ułecimiu.



- Spin to jagui?..

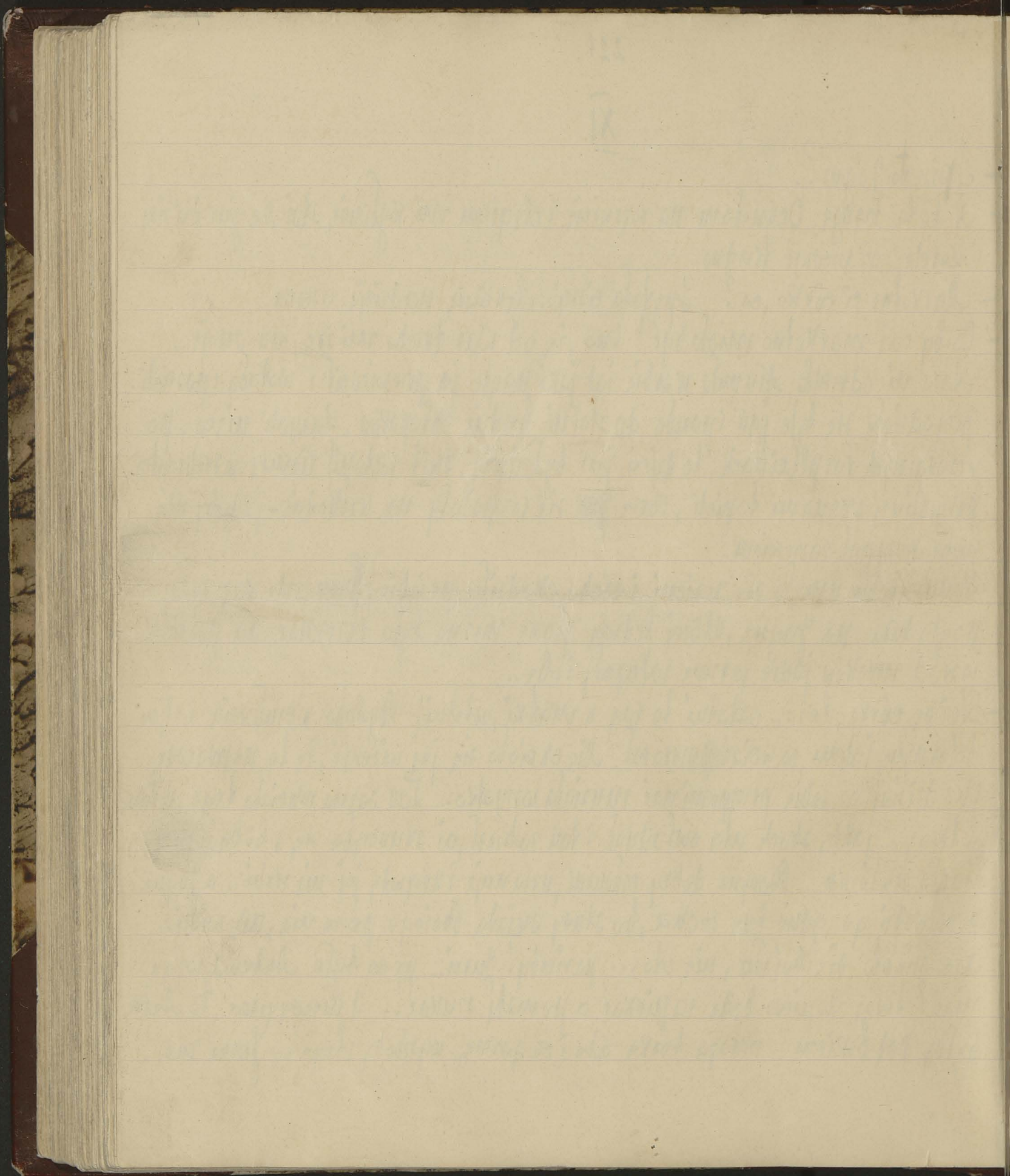
- A to to moga. Oczekiwam na rozwiac i ciegiem mi wyrowie stoi, ze jini duziej wesele.. ai wiecnie trudno.

- Markotno ei cirku, es? Spytala ciniq... lekciwa nadziej w wesele..

- Co by cas markotno miało być? imo, ze od was trzeba mi idc, na swoje.. stara nieudniada, stumana w sobie ial jak maule ja przewiecal i wstada i pascieli. przyodniada sie byle jak i pasciada do stajni budnie chlopakow. Zaspali wies, po wosrojajet rurpleciach, bo dueni jui byt duizy, imit radzyl uenies watebrnydej psypallinej srasnami bupiedi, iorra ~~je~~ nie rozpalaly na watebrnych - jakoby kto wieca posypat ranewiem.

Dominiakowa umarla sie w niem i cieko chodila ps iobie, ~~je~~ ale raz wiaz psypada na jaguis, ktorej ledwie glosu moim bylo rozemnie na pascieli wosod mrokow jalle jenne, wtepad, iibe..

- Lei se cirku, lei!.. ostadni to raz a malki, ostadni! Wyglada z erudwica i stym bolesnym iulem, w wciai pasciada. Sie chaciada sie jej wiecnie, ze do naprawde jui duizaj, ai sobie przypominaie muniada wniatko... Tak sama chaciada tejs, a tebez a taraz... jakby strach nie owladnal i tak raktant, ai stumawala sie i boku i przy- siada na boku... Boryna dobry erudwick, nara nuj i uwywty jej mi stobi... a jaguis przypowadki go ganie iuu zechca, bu stary swiate bawioyo poro na, mi wisti... wie, nigolo sie bupieda, wie obo... parierby! jurei... pros bylo dutek w gna- nia? tebez dopiwo beda rapiekaie a pumaki stukaie... a niewygnac, to dutek byloby pod bawionem i obraca bawka. abo i es gornis, wpradoby i teyo... jurei mi!



A rudy jui niema.. zapowiedzi wyzety.. wiepmex robity, wacelni spronni mi..  
byla jui robione... iopnis waktynce... Wic, wie! O bednie do bztne, a kuzwty  
wijalij paki iuje, robis jej nie dam!.. Pomyslala, stausowco i prozda mowu  
do obtopukiu kuzwaci, eronu nie wstajz -

za powrotem, ciacha oaku ~~uolac~~ <sup>uolac</sup> na jayne ieb, wstawaly, ale jayne usneda, vnuw,  
ciche, ofdch, wred od karka, a ja insku chwyty, ~~ter wot~~ wotpliboci rone iate  
i jay do jastniecie ce piaty sie paruwoni erona j darty i kuzwacy stachay a trozka!  
Ukryta post okuona, w pila iatrowie uione, wozpalone woy wswit i modlita sie dlygo  
i goraco, ~~prapabona~~ ~~usneda~~ ~~prawy~~ ~~stawa~~, wplabowienia iebnaca, kuzwte ierawny  
spijwoni upone wacynawiony wstawa - waktynca, wity, kity, ierawny, stajwopu  
wajawiednca paktety jayne woy wstachay, woy jayne wity, do stajw wstachawonij!  
Stajwaj wstachay, wity waktynca, wity waktynca, wity waktynca, wity waktynca  
wia, wity waktynca, wity waktynca, wity waktynca, wity waktynca, wity waktynca...  
katak wstawa i na witywko gotowa!

- Jajno! kataru no eirko, eron jui! Iwka radow przyjeci do gotowania, a kyla  
jennae roboty!

- Poyoda to? pykala poduwoni waktynca zdowe i poyaciki.

- I jada, ai sie karku na swiecie od przywotiku! Stajwaj radow waktynca..  
Jajno ubiawada sie witywko. katar jej waktynca, i dlygo waceni waktynca,  
ko wstajwone waktynca.

- A przyklorie ci jennae, eron jui wictaj mowita.. Stajwaj trza uwaiac.. dobry  
su eronwicek... i bole wim nie wiera dawac... bych cie z usow na otory nie  
kaciel.. ludnie to jay to poy... ius gzyre! Stajwaj do eirko?..

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Faint handwriting on the edge of the adjacent page]*

- Studiam, stuellam, ale tak mówię, jakby wujasz rozumu nie miał...
- Rady dobrej nikomu nie są wide... Baci i to, by z dożyną nie hnu-buru, a niekto, a dobrocią. Starszy widy u wainięny jęł na to wili miedziach... a kto wie, moig ei rywutu przypisai albo gotowy gęsi na paruchę wazie!
- Nig stoję tam oto. Bawkuła niezecypisowa.
- Baci wabota i zdupia.. A obejny się ino po woi, po ludziach, to oba exyż oco się kłóć, o co pwardy, o co nabijają! O grunt jeno, o dobro! Dobroć by ei to byso bez tego rygony, bez tej wielkiej niemi, co? Nig do wyrobku i biedowaniu pan jenu ci szwory, nie! A po am estę iyer nabijają - ha eiebir ino jayur! A kasy odane niej ten jake samo, jedne?..
- A by to ekbyuki ida wswiat, ostaję..
- Tyła mi much pocięty, co z wosowajnego dnia! Wykrytuła i rozprętała się - a z panichami i gody powinuac trymai! Sotada obeimaję ocy.
- Jotka dobra diewoyne, sroka jester nie rchab wroci i wójka... a..
- Kowali tona się strach..
- Doreci omi się i Maciejem zidni oboswaję.
- Ma wton kowal janie wyradowuje, ma! Ale pilnowada go bęte.. z dołkami najgorzej, bo się pogoduć niechca... i dobrodici wosowaj i gody chciad rube.. nie przylali..
- A bo Maciej jęł ten ry jnie, żeby ich i chęby wygnac! Wykrytuła, nuzistnie!
- Co ty jayur, co ty? Adyć Antek najbarzej wygadylad na ciebie i grunt chciad sfoćac i powstowad a tarretad przeciw tobie, is powłóżyć trudu -
- Antek przeciw mi? Dęganili was, a żeby im otony praktykuz powadny...
- A eremni to jego stronę tapman, co? Wypręta gęsi.

1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*

*[Handwritten text on the right edge of the page]*

- A to wszystko na niego! Ja niejednemu już tak przez dwa tygodnie, co na kądym idzie  
było mu i no chyba podnieść! Dobrze widzę, że mu się przyda dużo... 27<sup>2</sup>/273

- To moichu mu i rapio oddać... co?...

Ala fajna jui nie idzie rze, bo ty ciurkiem potaty nie jej serów, to i no  
bucawca do domowy, przywala drzwi na zamek i drugo bucała...

Nie przeszkadza wtem domownikowa, i no uszy skupienie wstrząsło się do jej serca,  
ale nie czo było mędrkować, tylko przyjecha, chłopymi przeciągali się przed siebie,  
kucha było widać się do porządków i przygotowań wstąpić...

Stouca widać i dui razno potoczyć się na prawo.

Przyprawiał wuocy był nieprzyjemny, że kabusie podrywał i brzoju stawał się  
nie katem, a na grzdu i eslicznie byłę, utrywać się musyło.

Ciepło się czuło, pod potami i wiciemach leżał siwy mur, ale se słuch ska-  
pywał samurów łamiącymi prętkami, a na mostkach, kuryby opary były dymy.  
Powietrze było tak przetrzęte, że okólna pole widniały się już na dloni, a lasy nie  
przyjmuły, że i powietrze dźwięki były rozbrzmiać...

Na wiecie, mądrem i wistkiem oni jednę chmurki nie było.

Ala na proste nie było, bo wrony hukły się kolo domów, i piady kopyły.  
Miedzielny to był dzień, ichciai diwony jarcis, nie przepływamiły do koci-  
ta, a jui widać widać kiedy wulu. I pół wai przykładał się na wiede  
obrygowe i fajny...

Międy chadupami, przez osobniste sady, białoby dziewięć z przemi wsta-  
żech, a wędniakami i strwikami rozumi...

W chadupach był niemady wach przygotowań, przywierani a przykafoni, że

224

- *Stachura z pniek wiochulak*
- *Ze Burgus stary, do wiez baru-banowien, tu s los awizka, a wozka palki  
 wa z kamila z stary wity wawiniczaj jed wto widi palki... a lhoris...  
 woz z jenerzeo grawu pypisat..*

cyżto powymiarował okien i drzwi, buchtaty radosne głosy abo juri że  
 piosenki wędur.

A i wchodząc do miłohowej uoyuły się gwałt i zamieszanie, jak to wyrażają  
 w dźwiękach!

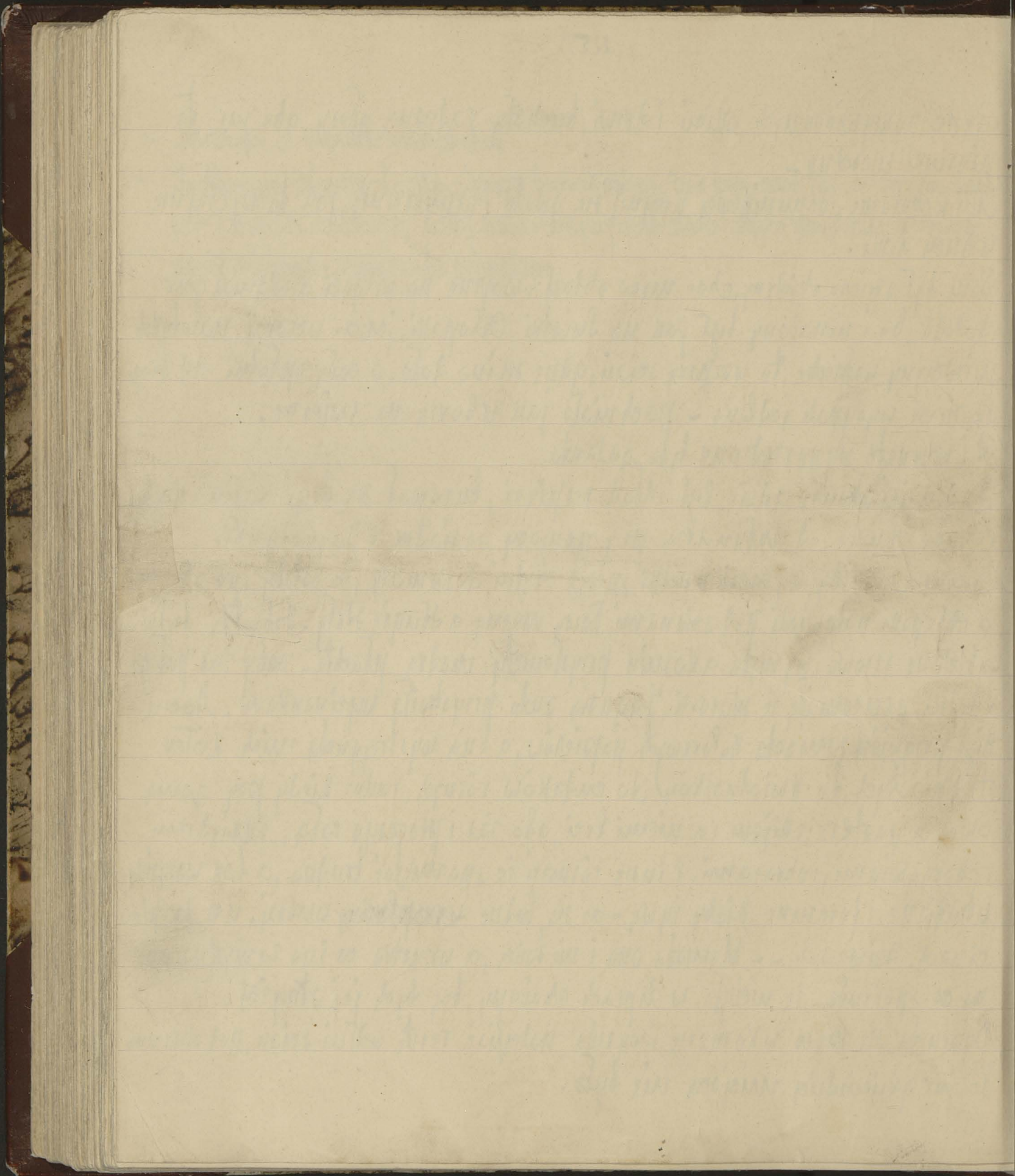
Don był swięto obiektem, choć nieco oblat i woyuły na wilgoci, a widział juri  
 i dala. Bo i umajony był jak na swiętki. Ochopaki, jancz wcioty, nadohykali  
 swięconym w smechu, to wozpary sejan, gdzie nie ius dabo, a eady oplotki od dwoji  
 do niemi wyoykali jednuz - nachwała jak uborze na swięte.

A i wemurki wypprochione było galando.

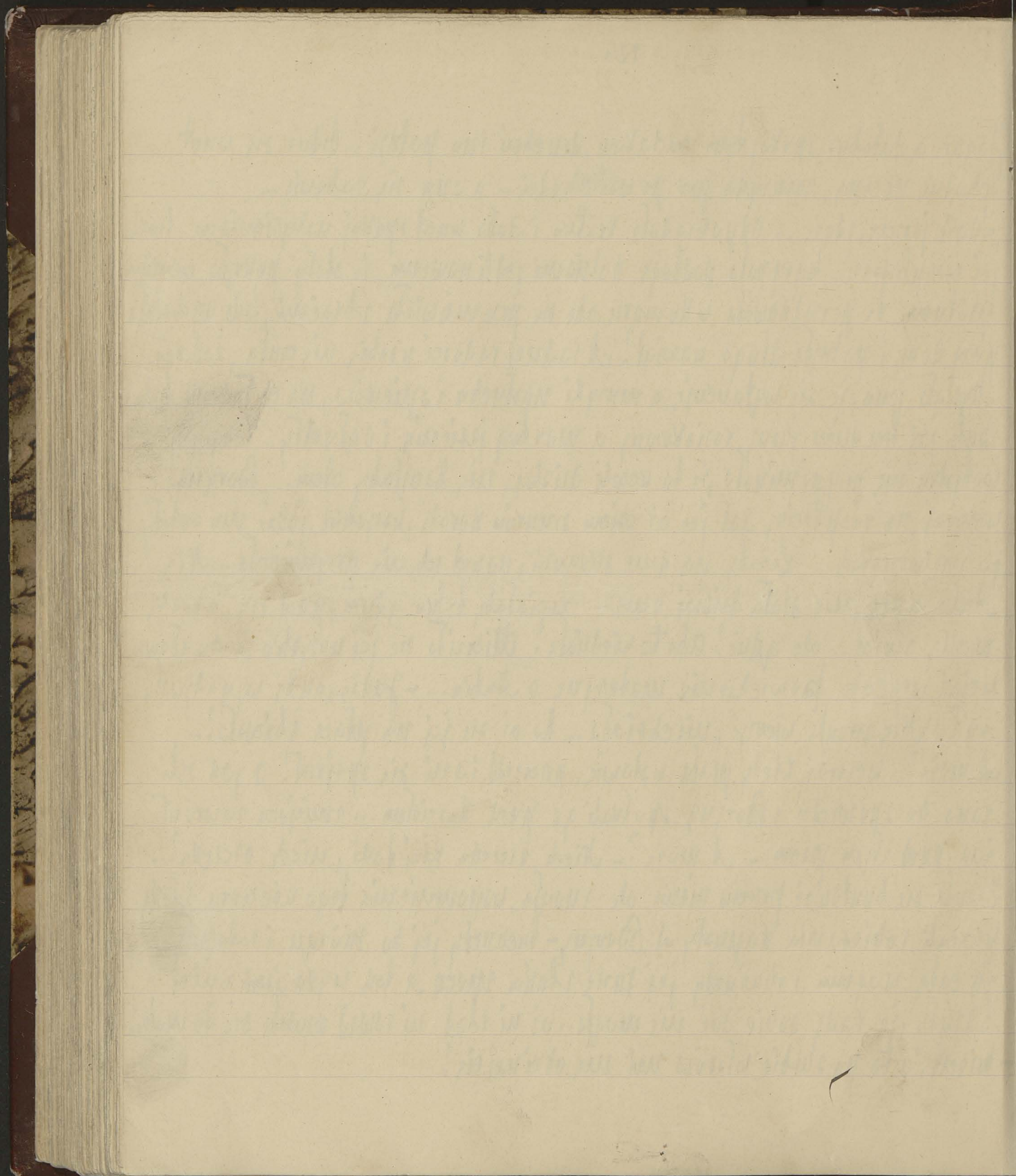
Po drugiej stronie gdzie był oblat ruszicy, burował się drugi ocyon i kucha-  
 rowada z wala od nadyuata przy powoocy zaziada i Jazykstyki.

Z pierwej zaś ioby, wy niceli wcelki przyed wybyli dukomory, te ostatey ius obrazy,  
 a ochopaki ustawiali pod sejanami tury mowus a dwojcie dety. Gdzie tej tyse  
 wybielona mowa, wy msta a domiu przybowety mowu płachty. eady ius pulap  
 i helki przesocniady se starozai, Jazykstyki suda przyktoity wyeyuankami. Maciej  
 był przywidł z miada kolowoych papierów, a ona wystroynoda wick kótek  
 sthepiadych, to kwiatostków, to cufaków rōnyd, jado: kiedy przy gromie  
 owce a pastery i jiejem na niemi leci, abo zaś i plocery eady, eady drom.  
 z chorygwiami, obrarami, i iusie rōnydai se spawuetye trudus, a daj wyrytko  
 utrafione i foremne kiaby i ywz - ai się ludie ~~wypprochione~~ wemuraj, na rōnyd-  
 cinach duiwowali - - Mniada ona i nie kaly, a wyrytko es ius rōnydite abo  
 na se spojryada... ie wielko w dypach obadyry, bez tydy jej stnyzet...

Ogarnoda nie nieco w komorie i wyryda ualepiat reite wotui sejan, pod obrarami  
 bo jure gduerindicy miejscy nie było.



- Jagu! a dąbą by spokojnym endokom, druceni iwo patrzy.. kłucie się wnet  
 schodzie nocny, muryka jui no wa chwały.. a ona nie zabawi..
- Łapie języc, idzie.. Odpowiadala krótko i dąba wnet spolkaj ualepiamism - kralo  
 jej eierp kiussei.. kuyypala podboga koltkami jedlinowemu, to stoty polkija ciewiem  
 jstobuen, to pomałkowala wkomonie, abo się pnie ma wiata i braciem, lub wydziała  
 pny dom i patrzyła dluogo wawial! A iaduej radoci krobiz nie enuta, zadnej.  
 Mylala jeno, ie się wyławienis a muryki nastucha i spiewów, na eo kolkom byle  
 byla jak ten dzien jenu, rozikromy a murky jenicis i uafyoty. Zeby jej  
 wafyko nie przypominalo, ie to wesele dżisaj, nie kroyfaby otom.. Boryna  
 wensaj, na rozpłeciny daf jej ai otom smutów kowali, kuyptek, jallit mu ototy  
 po nieborakach.. Zeiaby na dute skrytka, nawet ich nie przypominaja.. Nie  
 stala o nie, nie stala dżisaj o nie.. Zeiaby tyko gduer, pny nie, chrob,  
 wafy świat.. ale gduer? Aboto wiedziala! Oliczito nie jej wafyko, a do gduer  
 weiai wracalo kawiedziwie materynz o Antiu.. - Jakiś, uoby wygadzał,  
 on? Nie moyle wienic, nie chciaba.. to ai sie jej na plac zbiewalo!..  
 A moie?.. wensaj kiedz paka wstawic, pncatit i ai sie spytat! a jui eli  
 rano do spowiedni i Boryna. spotkali go pny kociotem.. smięca nawróit  
 jui pny tym psem.. A moie?.. Niedo aicada kiej taki, niedo aicada!..  
 Zeiaby się buntować przeciw niemu ale musza, wspomnienie tego wiecna kiedz  
 wracali robierania kapusty al Boryna, - buchuesy jej to morym i wafy pny  
 ja eafy, wogum, i obwinely jej tunc i tunc upiec a tak wystrziasie uieci  
 odity, ie rady sobie dać nie moyle.. ai ni elyt ni rowad orwaba sie do matki..  
 - biewek, a to po zlobie wstaw mi nie obcinajis!



- H  
- S  
p  
in  
wa  
en  
m  
go  
m  
w  
ab  
f  
w  
A  
N  
B  
so  
O  
i  
j  
L  
A  
do  
a

- Ale, co mądrego umyśliła! Strymano to, żeby triewa włosów nie uciła ps stulbis!  
- A ps duszack i miastack nie obeinają!

Pewnie - jusei, bo im tak trzeba do rozpuszty - żeby ludzi mogły wygoniać i w co innego się wydawać. Ale, bądź tu nowa porządku nakładano! Skoro się panowie niechcą z siebie cnotaki robić i posmiewiać, niechka i kutasami jak zydowice jakieś chodzą - wolno im się gubić, a tygo gospodarzka ciotka iduła przedwida, nie żadne miejsce posmiewa, toś robić winno jak pan bóg przykazał, jak lawitę w naszym gospodarstwie stawić się robić... Ktoś ja te miejsce wypuścił, nam... jonas mł... mu one na zdrowie nie wypuści! Poroba wstąpiła do miasta panulanka i co? Mówi wójt, jako papior porządek do kancelarii, iż dżezda udziła i wkrminak sielki... albo i ten wójt, Borunów krewian po sielce, dorobit się wnieci sielki, iż kesał psowiach ps psowuemu chodzi... a przedni na wólce gospodarstwo miał, konie miał i chleba ps gudyka... niechciał mu się bubać a ma kij i foche na zdrowie... Ale fajny mądry przykładów nie słuchada, a obecein i gadać sobie niechada... Namawiała ja swata, a to majas była, nie jedny wieś miała i rok wrok, do Bzelschowy i koniupijami chadziła, psiechadada i fajnychta ale jak to ona, rowidy z psiechadadami i namienliwie, bo wkrucen miała... Ostał warkoc, ostaw, zda się Borun, okroci se wim rękę, ostny przystupam i wzenie się kijem pleję... sama go obecein potem... Kutasam kady nie jedny... nie mówta więcej, bo witek ~~wsad~~ <sup>wsad</sup> ~~wsad~~ <sup>wsad</sup>, ydji od wypredemio kutasów, przenioła się do Boruny, <sup>bo</sup> jonia psradis sobie wimogła z psiechadad- drem. psomagaba wamie swa, a co wleka zagałada do domu, stary trzici do wiecej głowy nie miał, jonia jui od sama psiechadada się ukowalów a kuby leiał weigichowy -



- Chodźcie, proszę, bo kuba was pilno potrzebuje. przyjechał do domu

- Gdzież mu to?

- A gdzie, tam gdzie i jęczy się na dośrodek dyktacji!

- Idźcie przede. Moim cię, obacz ius eo się miim duję i iary wóce..

- Jazno i tobie tam się spienię, drucheni ius patrię. Magariada matka.

Ma jazno nie pospienada, chodźcie ją venna, przyjadada po kawał, to wnet się trywada i rarynada spnatie ale robota leciada jej wra, a ona stada dluży bozupłuk rarynada woku. kolebada się wniejduna ją woda i raz wra, siła jakby skamieni joki, o przypomnienie...

A w domu gdzie się erwał cory wiktory, bo weisi wpradady kuny rōine, do krewniczki, to gozpodznie i dawny obycersem iusticy kuny, to bucha białej chleba, płacek, soli, maki, stoniny albo i rarynada rubla wpradady - warytko to wpradady za przynę woschue, żeby gozpodznie iusticy się nie zrudowada.

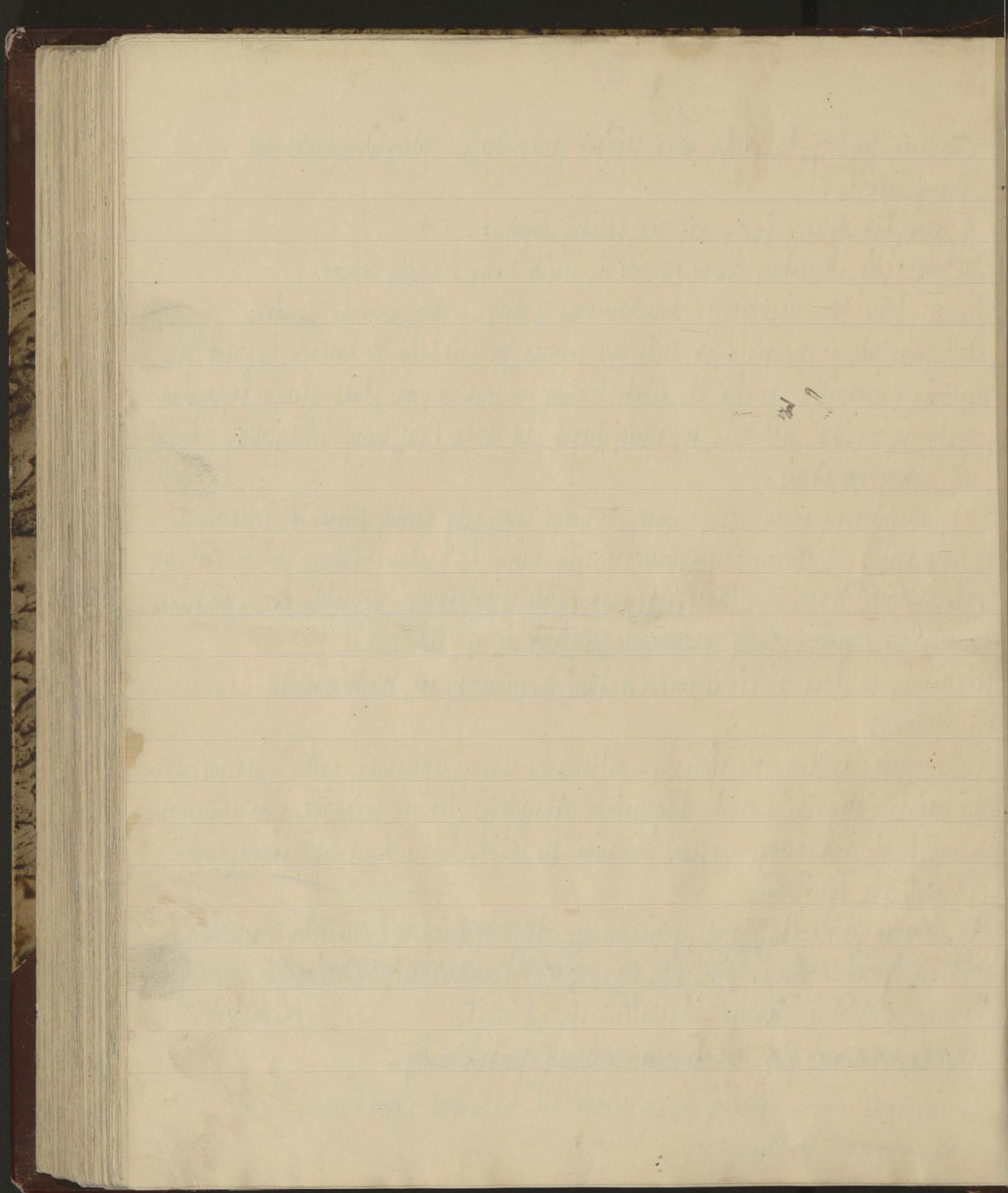
Przepradady se stary po kielimecku iusticy, przywaryły ~~to~~, naraduwadady i rarynada się spienię.

A Dominikowa tego się spienię - pilnowada wany, uprzedada, rary i na warytko oko miada i rary, a erado magariada chodźcie, bo się weidali, a eo wóce ius na dół, to się rarynada wpradady na wiei, to wóce, bo jurtam byli murykanci i rarynada się spienię.

Na summe mało kto wra, quiewal się odo obrodzić ię la wada rarynada o rarynada, co było i prawda, ale naród to rarynada, ię i wada rarynada, co niechada się odprawiają.

A rarynada po obiednie jeli się spienię se wsi publickich, kto był rarynada.

Stonę się jurt przytoercho rarynada i wpradady bładem, jeryn nom swiatem, ię ciemna chodźcie jakby orozona, okna buchady rarynada, staw luit się



Handwritten text from the adjacent page, partially visible on the right edge. The text is written in a cursive script and appears to be a list or index of entries, with some words and numbers visible, such as "10", "11", "12", "13", "14", "15", "16", "17", "18", "19", "20", "21", "22", "23", "24", "25", "26", "27", "28", "29", "30", "31", "32", "33", "34", "35", "36", "37", "38", "39", "40", "41", "42", "43", "44", "45", "46", "47", "48", "49", "50", "51", "52", "53", "54", "55", "56", "57", "58", "59", "60", "61", "62", "63", "64", "65", "66", "67", "68", "69", "70", "71", "72", "73", "74", "75", "76", "77", "78", "79", "80", "81", "82", "83", "84", "85", "86", "87", "88", "89", "90", "91", "92", "93", "94", "95", "96", "97", "98", "99", "100".

i migotał, przydwojne wody poblykiwały woda jakby rybnymi - wartynek świat  
 był przemycony światłem gęstą jesienną i ciepłym oddechem.

Ogólnie, niema ciska oblatka rucocony uienie.

Świeci się dopalal jaskrawo i wolna przyczasal.

Alę wchipeset hucalo jakby na jarmaniku.

jak tylko przedwornili na niestopy, muzyka wywalila się od kółka na drodze.

Najpierw widać skrypi w parze i fletem, a za nimi wawerł bębenek i brykot  
 tam i basy przytupione, we wstęgi wroto podrygiwały -

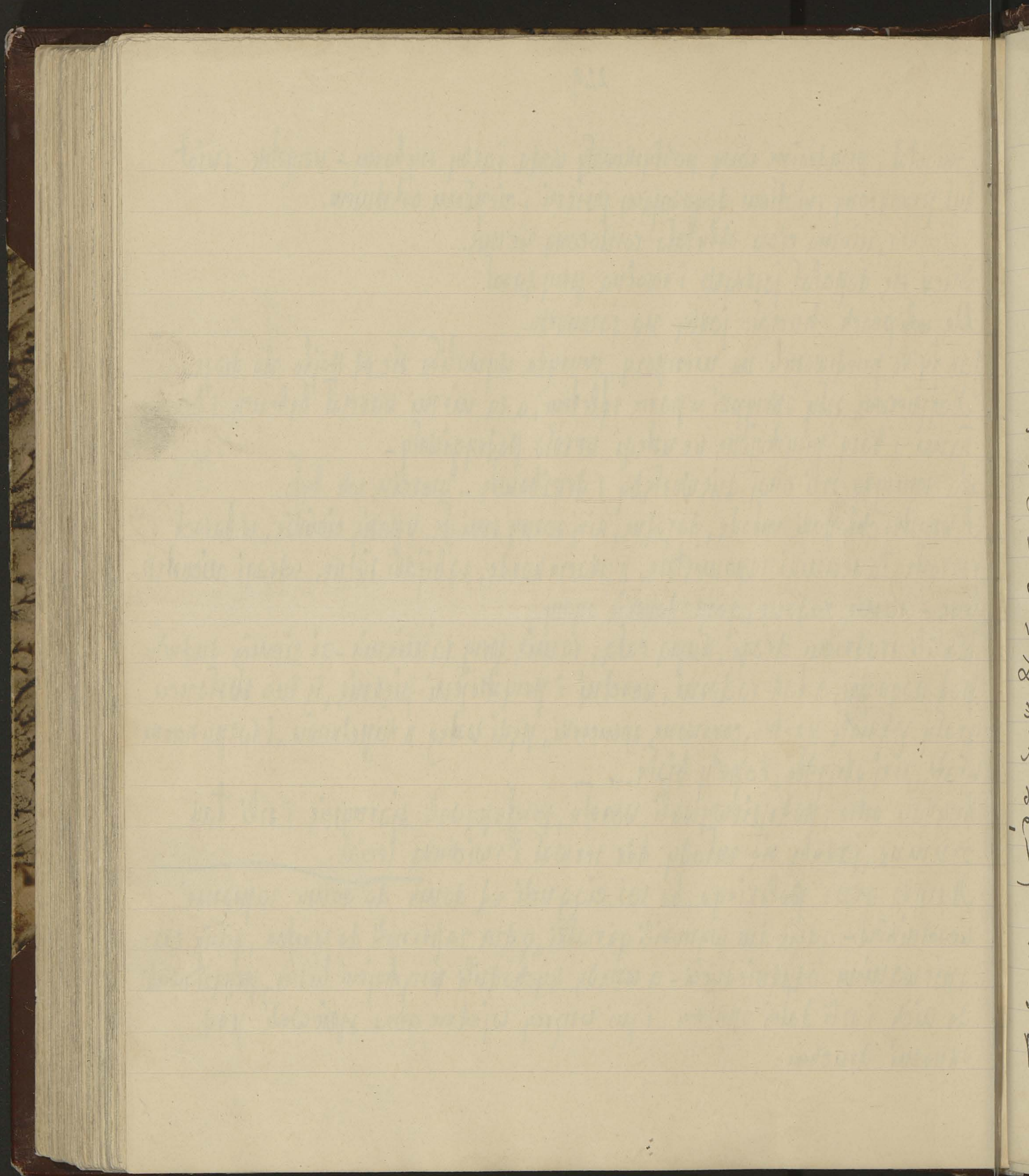
do muzyka zli obaj dźwiękowsy i dźwiękowsy - sresciu ich było.

A wartyko chłopyni wiodę, dorofus, kioj zony zmięte, wparię cienię, w barach  
 rorofę, ta uerwini zapamiętane, pukaere karda, zabijaki dieldę, kdrogi uicuzp-  
 live - same radone, gopio dawakie zymy.

Walili rozkiew droyi, kupa caba, ramie przy ramieniu - ai uienia dufnia  
 pod nogami, a tak radomni, wersetni i przytupieni piętnię, ie iuo wstoinu  
 grały patiate portki, crowsone spencarki, pędi wstęgi o kapelunów, i rozpuszczone  
 na wiatr, kief skrypta, kapoty białe...

Krykali ostro, podrypiwały wroto, przytupowali siaraczę i zli tak  
 znumm, jakoby się wiody bór rozwał i wiodna leciał.

Muzyka grała polskiego, bo wci cizyudi od domu do domu zaplanie  
 kosciołków - gdzie im wywołali gorzalki, gdzie zaplanali do wnętrza, gdzie zas  
 spiewaniem odpowiedzeli - a wartydy bychoduli przytupieni lutnie, przytawali  
 do nich i zli dalej spobem, i pui wartydy wjedem gdoś spiewali pod  
 oknami druchem:



- „ Wychodzi druchenko, wychodzi nasienko.

Na wesele czas -

Będa, tam graby, będa spiewaty

Strypiec i bas -

A kto się nie napije, kto się nie napije ...

Pójdzie do domu wczas!

Oj ta dana dana, oj ta dana, da! ...

Muhali spolem i imocą taką, ai się po wai rozlegabo, ai na pola rby weszne  
głosy, pod bovanami spiewaty, we świat leciaty sieroki.

Ludzie wychodili przed domy, do sadów, na roboty, a jakii taki chaci nie weszny  
przytarow do nich, by się aby napatrzeć i nasłuchać, iż nim dźwili, już się prawie  
cała wieś szlozaba i krowiada weszniów ciiba, iż coraz wolniej rli, a dźwici dźwata  
nieprzelecioną i wmaszkem a przyprzeżanionem, przodem lierdy.

Doprowadzili gości do weselnego domu, przegrali im na godną wójcis i zawstąpiłi  
do pana wśdoby.

A wilek, którego ze wteżkami u spneerka powdo był spolnie z drubami chodur, ~~paty~~  
stoczł kocz naprzód

- Gospodarzu, a to murzka i drubami wali! Wyrwał wotna i poleciał do kuby.

Wieżisto zaprali na ganuku, a boryna wtem miq wyarek, drwi na ruszci wywał  
witał się, a do arodka zaprawał, ale wójt z dyruonem ujeli go pod łoki  
i już prosdo do jazyq powiedli, bo czas było do kuseiwa.

Siedł wotr i aż dźw, tak wśdoby wyglądał; wystrajonny, do eryata wywołony,  
przystrajonny weszniq - urodny był, jak mado kłoci, a przy, to iż wczes wśdoby,

1891

Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

podupaly i rozrosly, to i postura, jui mial rdzela widna, i powage, utwarzy nie maza,  
 posmiewal sie weselo z parobkami, pogadywal, a najczesciej z Kowalem, bo mu sie  
 weidzi na ocy nawijal

Podniez go wprowadzili do dominiowej; narod sie rozstapil a oni go wiodli  
 do izby sennno, zgraniem i przypiewkami.

Alle zagusi nie bylo, przystrajaly ja jencz kobiety w kolnorne musno zawartej  
 i pilnie strzezonej, bo parobcy druzi penali, to wstecz z parobki cyzuli i puelornu-  
 mali nie idructnymi, is ino piaz, smiczy i bulbia wrzaski odpowiadaly ~~awrysta~~  
 a maza z synami, przyjmowala goza, cieszyla gozadka, usadza co statoro  
 na lawoch i na wyzsko oto miada, bo narodu nie zwalilo, iz i budus pniez  
 bylo pniez izbe, po ziemach stali, wprostoch nowet. Niez bele jakis to goziec, nie  
 gospodarie sami, rodowi i co bogatne, z wyzsko krowniczy, pswinowce i kumy  
 obornio i paczei, a druzny nazi majom kowiz, to i dalszyt wriow szedali.  
 Juci, iz ni kloba, ni winiorkow, ni tyz morygowet biedot nie bylo, ni tego  
 drobniaru co po wyrobkach enodit i zawidz ze stajom klobam, tozmas -  
 Niez ala par klobasa, niez ala prosiat miot!

Sopiew wjadie dwa pacierz, otwarli druzi komory i organizacja z Mlynarstwa  
 wywiedly jagno na izbe, a dructny stoczyl ja ~~niby daz~~ ~~ktos~~ wiankiem,  
 atak strujne i usolne wyzskio, ze kwizy to byly nie kwizy, a ona miela niemi  
 najsmiejsza i kiezy da roza najkianiejna stojala wprostochu, a cala wbiabowach  
 bakowitach, wpiorach, we wstych, wretne artois - iz sie widziaba nily ten  
 obray co go naraja na proesych, az przychadz z magla, dan pomiznieli i du-  
 wolali sie kutie!

~~Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to the bleed-through effect.~~

Hej! jak mazurę mazurami nie było ślicniejszej!  
Wnet družbowię wobili rumos i gruchneli z całym piwem.

Rozgłaszał skrypsku, rozgłaszał!

A ty Janku cjo, matko przeproszaj -

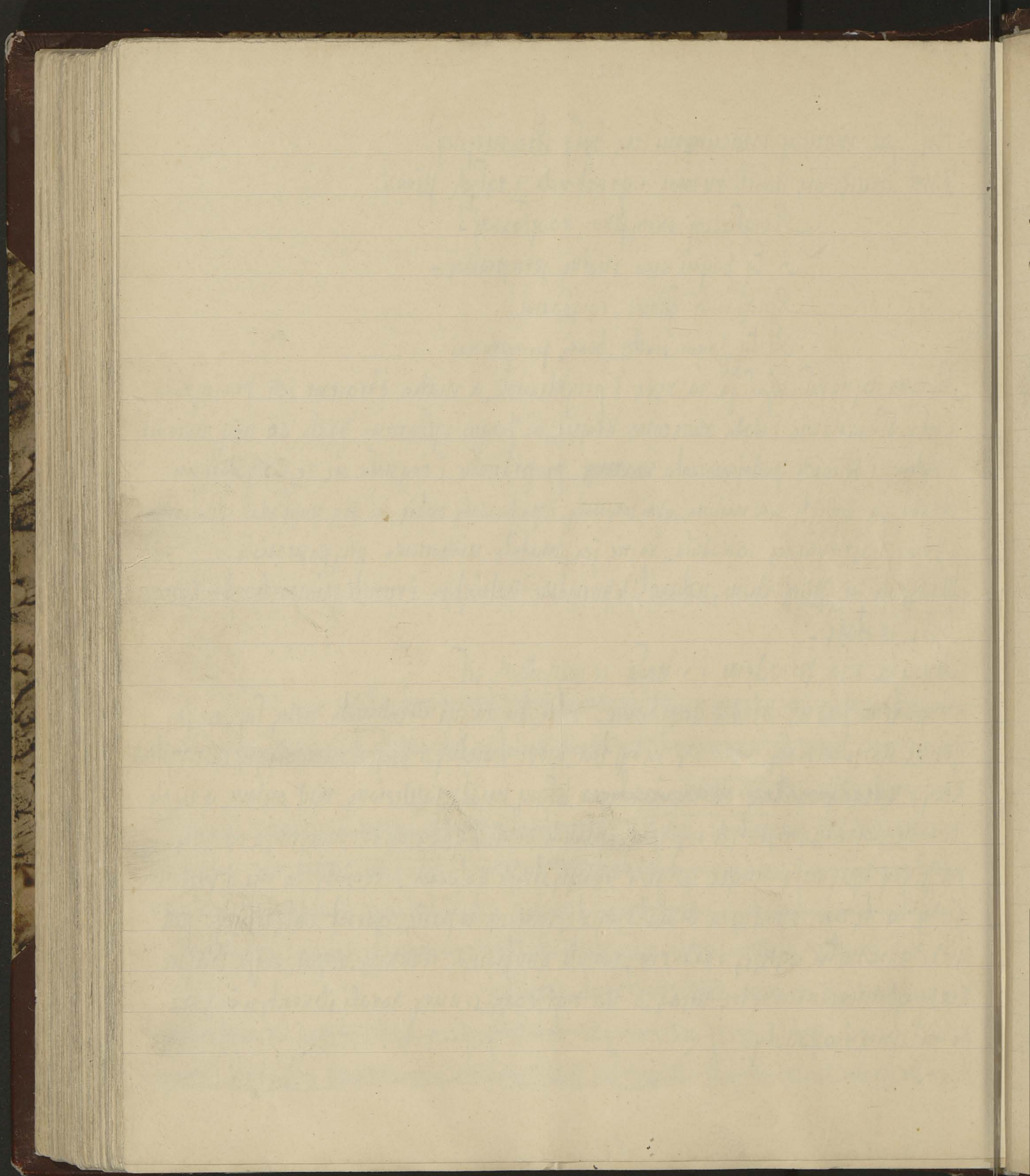
Rozgłaszał głecis, rozgłaszał!

A ty Janku siostry, bracie, przeproszaj!

Bożym wydział, ujął ją za rękę i przykleknął, a matka obróciwszy się przeciwko  
i jedną błogą chwile, i woda zwirowała w kupę, a Janku i wstaniem padła do nóg matki,  
a potem i drugich podjęła ~~matkę~~, przeproszając i rogowała się ze wszystkimi.  
Bratby ją kobiety w ramiona, obejmowały i podawały sobie, a się uśmiechali do siebie,  
a Janka najnieświeżiej zawodziła, bo nie jej matka niechwała przypomniasta.  
Wyszpali się przed dom, uładowali w porządku należytym i ruszyli jeno, bo do karczmy  
było te staję -

Janku sta przedem i matka ze wszystkimi się.

A potem Janku biedli družbowie - sta bójno, umieszczając przed sobą, co jej  
jener, unosi widać, wzdłuż niby ten kłosa kwiaty, i kiej słonce się już całe wznosił  
oczu, ~~widzieli~~ ~~zaczęli~~ wstąpił między wspaniałe nad czołem, a w ich  
koronie wysoce, ze sobą się szepci, i prawich serce i gadanek rozmowy, a od niej  
na głębię spływały sługi wstrząs w całym świecie kolorach, i leciały za nią i furkoteli,  
kiedy ta tęca, spośród biada niezdo obrana w pasie, gorset i białokłose jak  
niektórzy aniamita wyszły z obrzemi, koruła obufiatych rękawach, a pod nią bójno  
kresy obduerane matce nicą, a na szej całej sinuwy korali i białokłose aż  
do pół piwem opadły.



A za nią druchny prowadził Macieja.

Jako ten dąb rzucał następne w boru po imiędziej stronie, tak on następował po jaquni, w białych się imo kółkach, a po bokach drzewi rozglądał, by mu nie udało, ię Antka w ciębie uwidzieć.

A za niemi dopiero zda Dominikowa ię swatami, Kowalowie, Jōria, Mjuzarowie, orze, misia i es przednijsi -

Na ostatoj ras, całą drogę walila wies cała.

Łonez jui nachodziło, wiało nad lasami czerwone, czerwone ialewato całą drogę, sław i dony krwawym brankiem, a oni sili wtych Tunach wolna, ię aż się wozach mieruło od tych wstach, miś pawich, duszów, czerwonych portek, porumniejszych wchudach, eturtek, kapot biadył - jakoby ten rajon rozkwiłtemi kwiatami pokryty, zwał i pod wiatr wolna się kółkał - a puspiewował, by druchny rzy wraj, rawodudy cię miskiem gbowami.

A jada, jada, wazy kłosaerz.

A moja jaquni, po tobie płać, --

Hej!

A do śpiewała, śpiewała sobie -

A do na smutek jaquniu tobie --

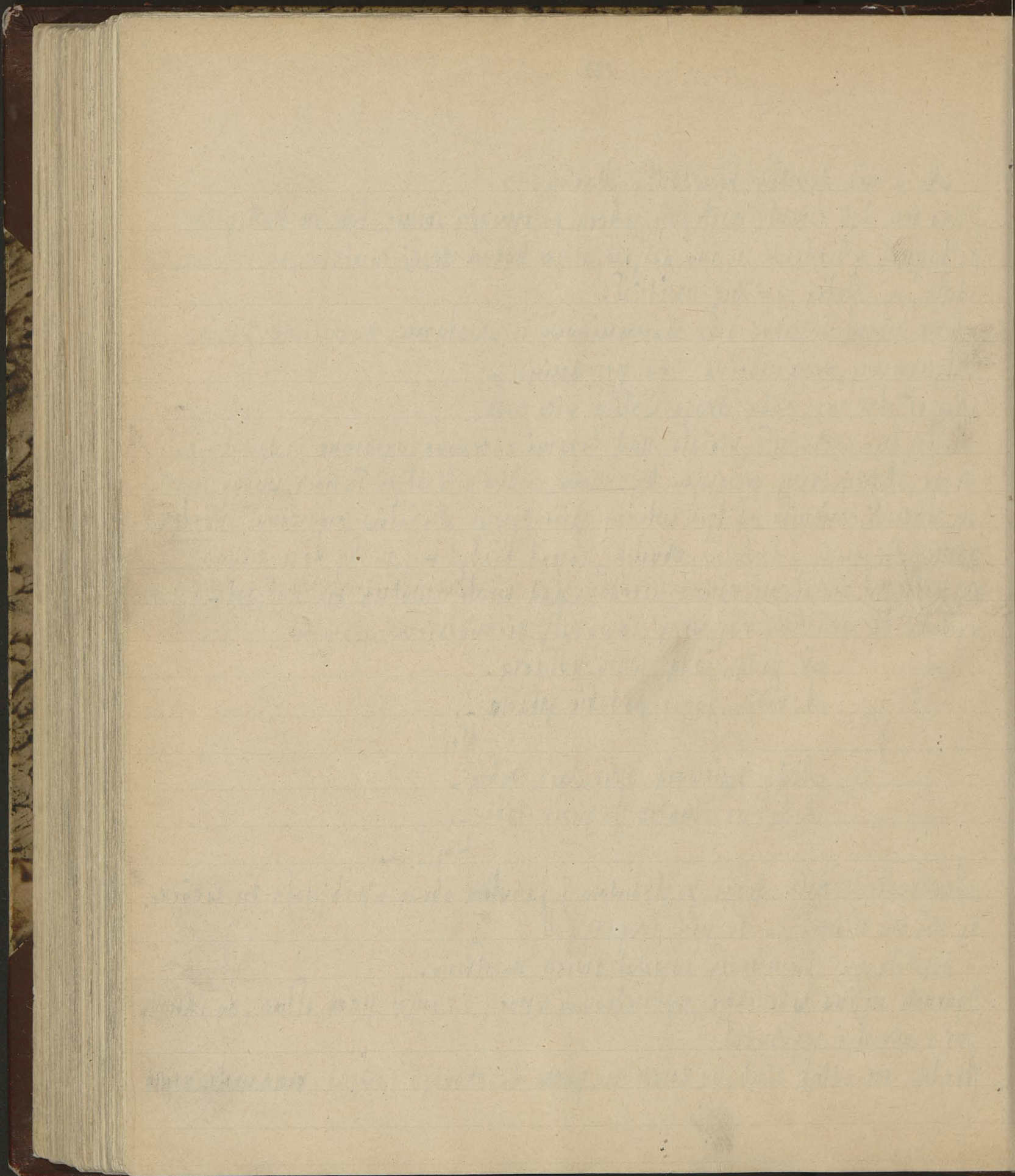
Hej! --

Dominikowa całą drogę popłakiwała i jak ~~ju~~ obcy wpatrywała się w cōrke, ię nię nie spierała, co do nię ragaływał.

W koscich jui jaquniu zapalał świeca na oltarnu.

Oparuchi się imo w kucerkę, uprosiłowali w parę i ruszili przed oltar, by i kłosaerz jui rakużył wycudził -

Przedko się odwrócił słub, by kłosaerz się ~~prze~~ do chowego śpiewu, ~~oparuchi~~



A gdy wychodzili z noclegu, organista jechał na organach wyciągając, matry, a oberżysty i kupawicy także, oni same nogi drygali, a niektórzy tylko co się huknął piosenką, dobrze iż się wesoło pomiaukował!

Wrócili już bez żadnego pomagania, całą drogą, gdzie komu było do upodoby a czegoś nie, bo drubowię zdruchentałami zawadziło, jakoby ich któreś obłąkało! Zominikowa rychlej pobiegła, a gdy nadjeżdżali - już ona państwo młodzieńców na progu witała obracając i tym dwiema chlebem i solą, a potem, wraz z sobą wamytkiem znowa witała, a obłąkała i do izby zapraszała.

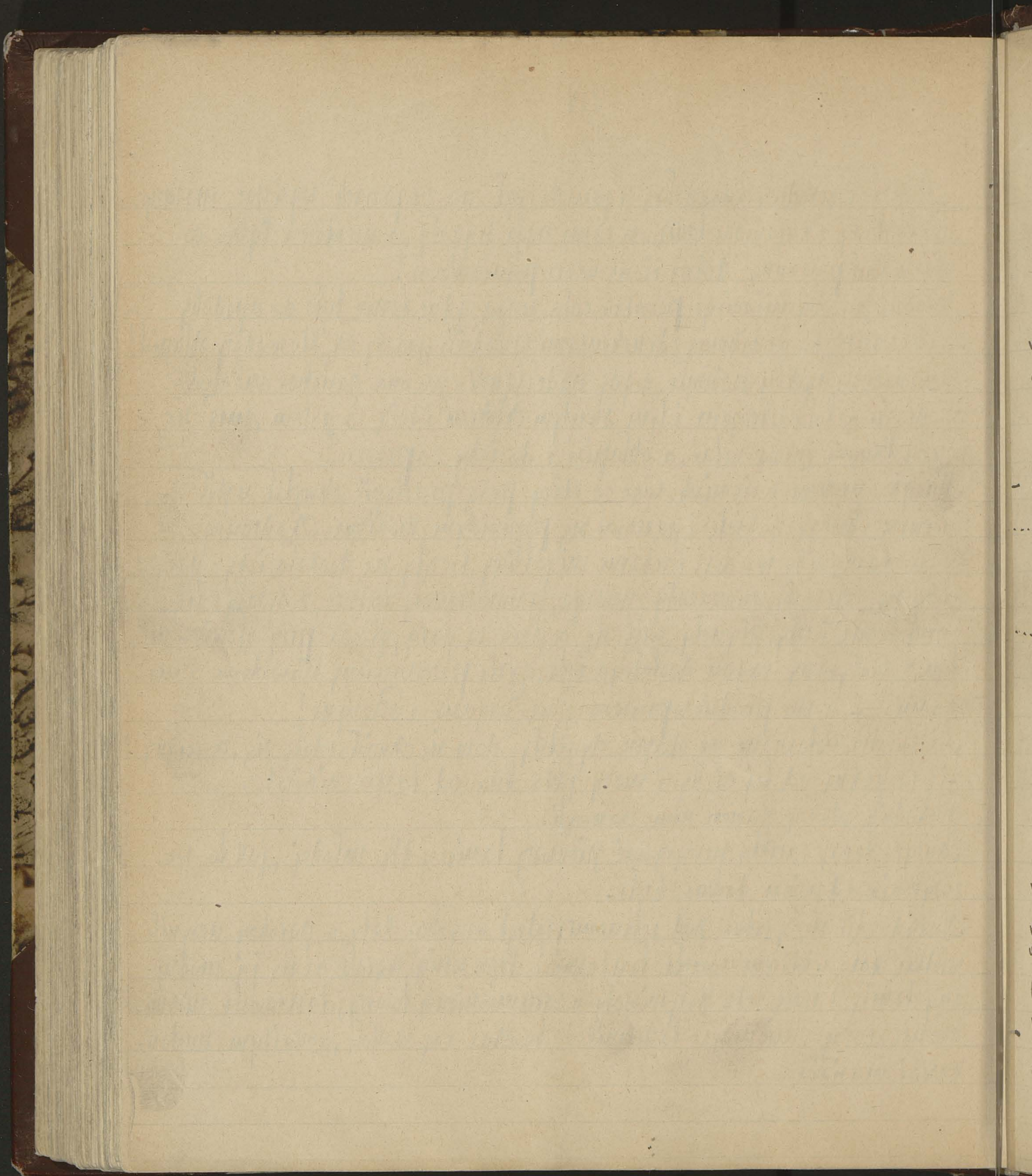
Maryna umiała w niemiej, więc co którejś prośby przedstawiła, chwycił upiór. Pierwszą z brzoza kubię, i puścił się poszukiwaniem krowi, "Chodźcież" - a już tam, wity ten wai parbami mięgotliwy, łoczył się dookoła izby parę, gicł się, okazywał, zwracał się prosił, przytupywał godnie, kobycał się przydopnie i szły, plynęły, wity się, a para za parą, głowa przy głowie - młody ten rozstrzygnął rajon doładowego zła, gdzie przedwicejusz stawiałem a ma-ka mi... - a na przednie wpirowany parę jagunia z Borynka!

Ai światła ustawione na oknie drygali, dom się chwiał, i dokoła się, że się już rozpręknął od tej ciżby i wocy jama była od kancermików!..

Pochodzili z dobowy pacien nim znoweży.

Maryna teraz zaczęła przycywać pierwszą kanię, dla młodej, jak to w zyceraju z dawien dawna było.

Naród zbit się gęsto pod ścianami i talerz wyciąkał kawy, a parobcy ucywili wielkie kocio w którym zaczęła kaniować! Krew w niej zaczęła, że się jej wodny omy kmitę i biały zęby poszukiwały w tarumienionej kwanę; kancermik wieniec, eowu i mieniąjąc kancermików, bo chci raz wokoło, a wkrótce puetani-ewoi muniada -



Amrykanci grali ostro w imię rzeźni, ale Jąqwis jakby wstęba dopiero, męniej było przeciwienia i wywijaba tak zapamiętało - a i te jej wstęgi i furkotem za nią kłoty chłostają po twarzach, a wzdęte kuszerna wiekury spódnicę rozpedniały i bę.

A parobey i meidy ~~ni~~ pięćmi wali wstęgi i pokrzykiwali siarcycie - dopiero na ostatku wybraba młodego - szyswał się nato Boryna, bo szoszył nieby ryś do niej, ujął w pól i wiekiem szarszał w miejscu a mury-kawoda szuszył:

- *sz mazyrka szosy, szosy!*

... Krywkieli w instrumenty i całej mocy a i wibię się szoskował, Boryna szas ino męniej Jąqwis ujął, poby na rękę szarszał, ~~szosy~~ szosował szoskował, szosował obrasami i młodego jak wiekiem się szosy!

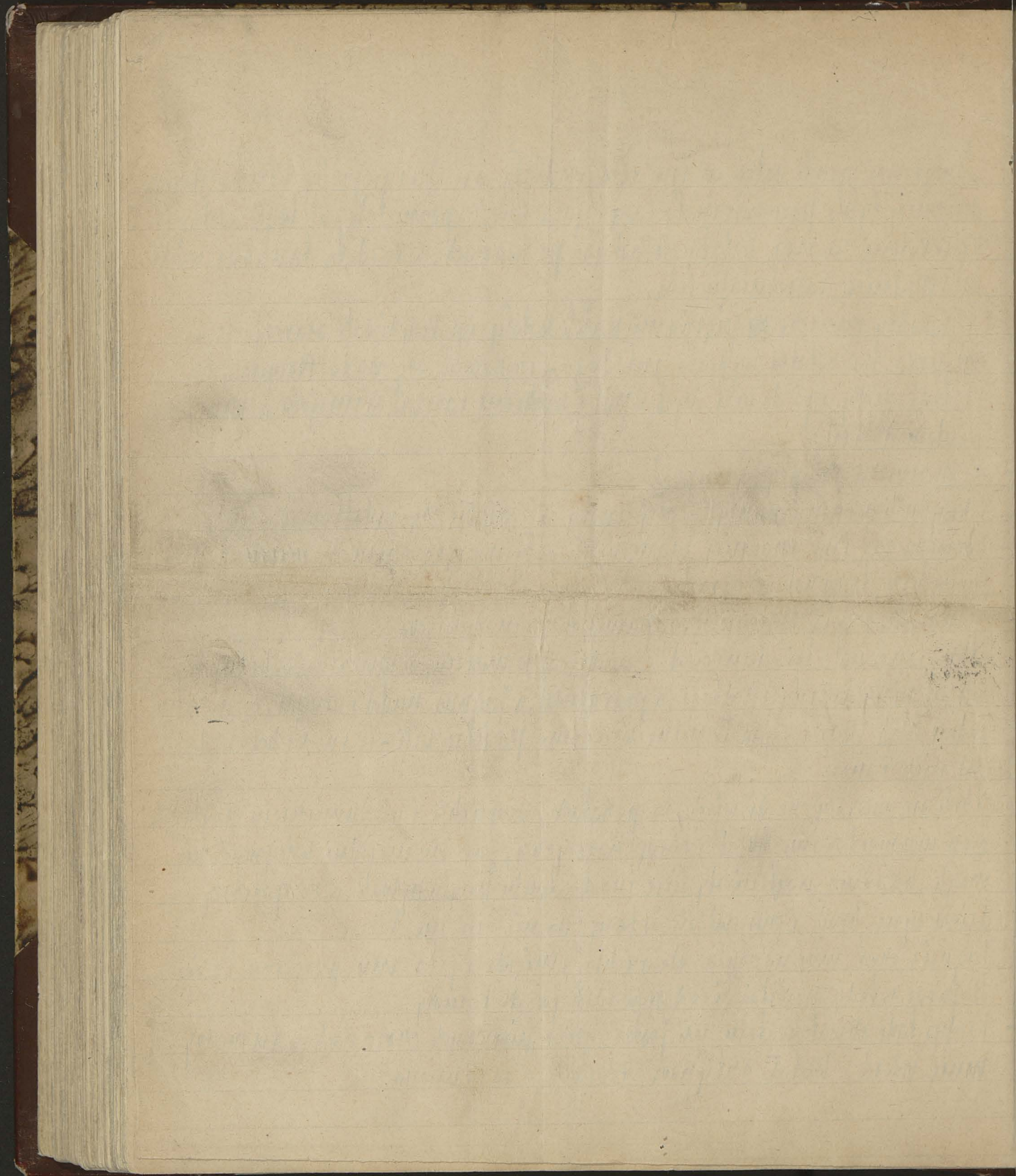
... młodego rękę szosy, szosy, i szosy...

szosy! szosował szosy, szosował! a szosował w miejscu, a szosował, a szosował szosy szosy szosy szosy, a szosował, a Jąqwis miał i szosował, szosy szosy szosy szosy, i jak to szosy szosy szosy szosy - szosy szosy szosy szosy szosy.

szosy szosy szosy szosy, szosy szosy, szosy szosy, i szosy szosy szosy szosy, a on szosy szosy szosy szosy i szosy szosy szosy, szosy szosy szosy szosy szosy, bo szosy szosy szosy szosy szosy szosy szosy, a szosy szosy szosy szosy szosy i szosy szosy szosy, na szosy szosy szosy!

Jąqwis szosy szosy szosy szosy szosy i szosy szosy szosy szosy, dopiero wtedy szosy i szosy szosy szosy!

- Kiedyś szosy szosy szosy i szosy szosy szosy szosy szosy szosy szosy szosy! szosy szosy szosy szosy szosy!



zaraz

ka-

i ki

z oso

na p

kaźde

chętn

rzetel

Wnet się pobrali gorąco, bo muzyka zaraz zmiłkła, i zaczął się poczęstunek.

Dominikowa, synowie, kowal, Jagustynka—uwijali się rażno z pełnemi butelkami i kieliszkami w garściach, a do każdego z osobna przepijali. Józia i kumy roznosiły na przetakach chleb pokrajany i placki.

Wrzawa podnosiła się coraz większa, bo kaźden swoje głośno powiadał, a wszyscy chętnie się do kieliszków brali, bych wesela rzetelnie zażyć.

(DCN)



a ławach pod oknem przysiadł młynarz z Boryną, wójt, organista i co pierwsi gospodarze. Już tam niezgorsza butelka araku krążyła z rąk do rąk, a nie jedną kolejką; jeszcze im i piwa donosili—gęsto przepijali, bo się już

brać poczynali w ramiona i sielnie kumać!

I na izbie dosyć stało narodu, pozbijali się w kupy, jak komu i z kim było da upodoby, poredzali głośno i zabawiali się niezgorzej kieliszkami.

A w komorze, oświetlonej lampą, pożyczoną od organistów, zebrały się gospodynie z organiściwą i młynarzową na czele, po skrzyniach, to ławach przyrzuconych wełniakami, godnie się rozsiadły, miód przez zęby cedziły i słodki placek delikatnie, palcami poskubywały, a zrzadka jeśli która rzuciła to słowo jakie: słuchały uważnie, co młynarzowa rozpowiadała o dzieciach swoich.

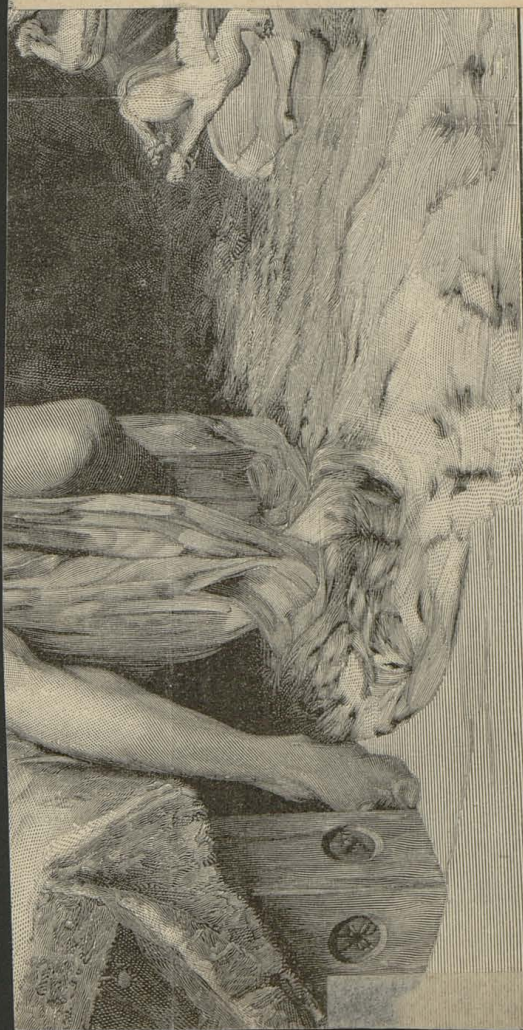
Nawet w sieniach była ciźba, i jeszcze na drugą stronę się cisnęli, aż Ewka wyganiała, bo szykowali pilnie do wieczery, od której już po całym domu zapachy szły smakowite, że niejednemu w nozdrzach wierciło.

A młodzież wysypała się przed dom, w oplotki i na przyźby; noc była zimna, cicha a oroszona gwiazdami, to się przechładzali i bawili wesoło, aż się trzęsło od śmiechów, wrzasków i biegań, bo niejedni po sardzie się uganiiali za sobą, że starsi krzykali im z okien.

że tylko wypadkiem dowiaduje się o nich ogół.

P. Certowiczówna mieszka stale uż pod Krakowem, we wsi Bronowice Małe, pracownię jednak posiada w samym mieście, ul. Wolska 16. Zwiedziwszy tę pracownię, do której dostęp ułatwia uprzejma gospodyni, łatwo się przekonać, że mamy przed sobą artystkę w pełni rozwoju talentu, po której sztuka polska ma prawo spodziewać się wielu dzieł, znaczących nowe stadya w rozwoju jej karyery artystycznej.

JOZEF NEKANDA TREPKA.



- Kwiatunków studais? bycieś diuwerynny czego innego nie mogubisz po uciey -  
 Stuchal to ich kto?

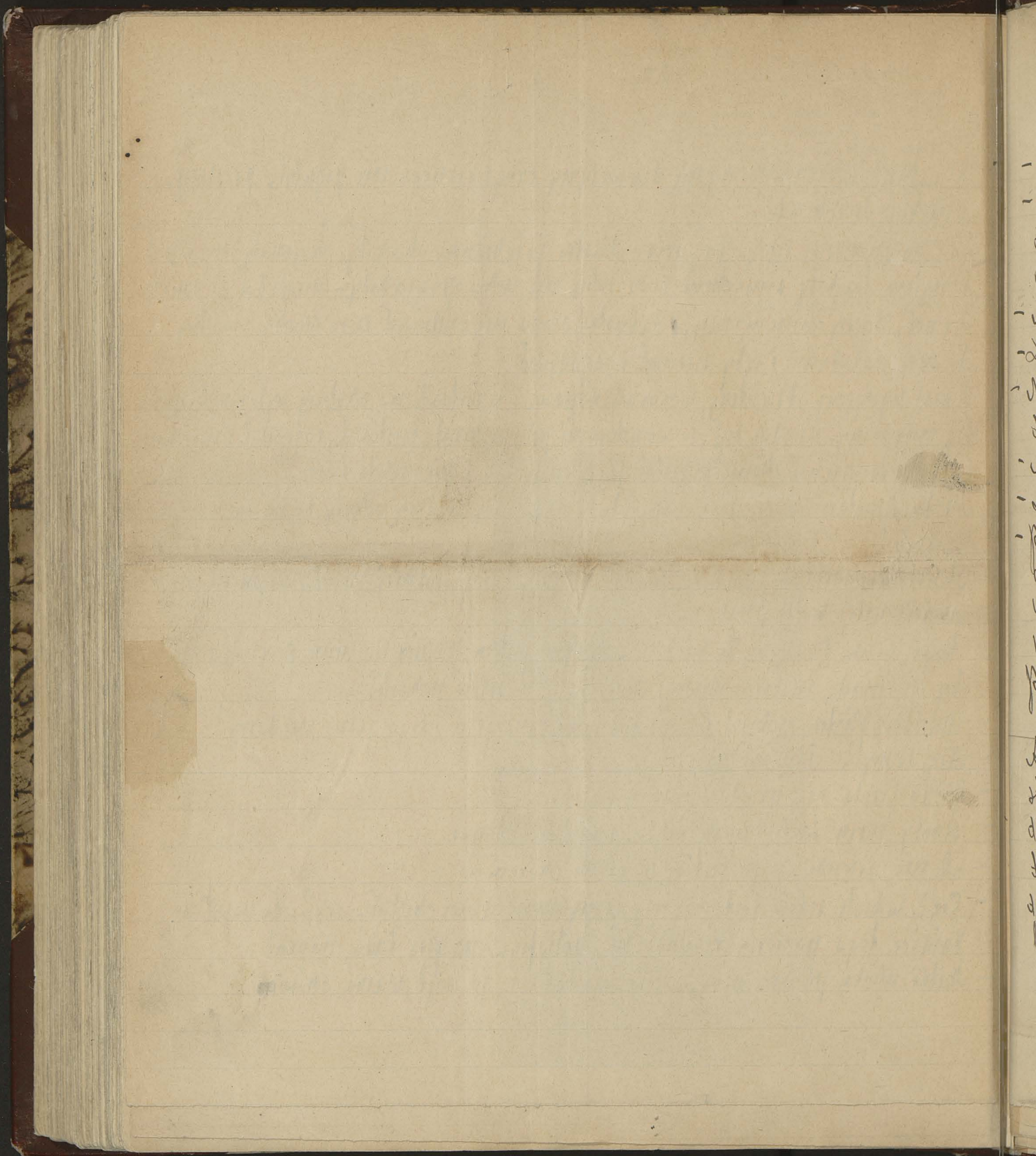
Zaś po pierwszej iście Juguazie i Marka Sofobianka chodubę, borynady zis wpiot  
 i eizyiem buchaby smięchem i eos zolis na ucho opowiadaby - uaykdat za użymni  
 Symon, starym Sominikowej, i Marki osow nie spiaserab a co troche, wódkę  
 do miy potokodubę zby naemob i ragadywab

Kowal wytkojny stawiekubę, weronny kępsieć i wportubad na cholewy wstojonubę, uaykub  
 zis najrozumę, walekub byp, to wstojonubę nit, wstojonubę, erstowub, rajewub i wiyab nie  
 is rowy do wstojonubę widubal jays rudy, seb i piegowubab dwan -

Młodzi przedawowali parę razy do krotko i bez wielkij ochoty, bo nie za wieerom  
 ogubali -

Stari zas porubali, wójt, is byp jui napily rowy wstojonubę mowub, wstojonubę zis,  
 piegowub wstojonubę walekub i uaykubab.

- Wójt wama to mowi, to wiereć - Urzędnik jodem, papier do mnie przycieć i ustareć  
 by gro mada, wstojonubę i mowubę groz jui na zrobie uchwaleć...
- Wy sobie piewnie uchwaleć i po ducisaku z mowubę, a jilogo grozra nie damy!
- Nie damy! Hukubab krotub.
- Piewno greła niej urzędowub osoba powiada...
- Siofub nam krotub niepotrzeba! powiadał drowub.
- A nie potrzeba - przyubiorzili i uui chorem.
- Ciz... w woli zrobie jest, bez fry uimub mowub ducis chodubis row? - to nawet na  
 krotubie tego pacienub rozubrac nie potrabim... na poy taka mowub!
- Marki niechub piewny uaykub, zrobie nie do tego, ja wójt, wama mowub!

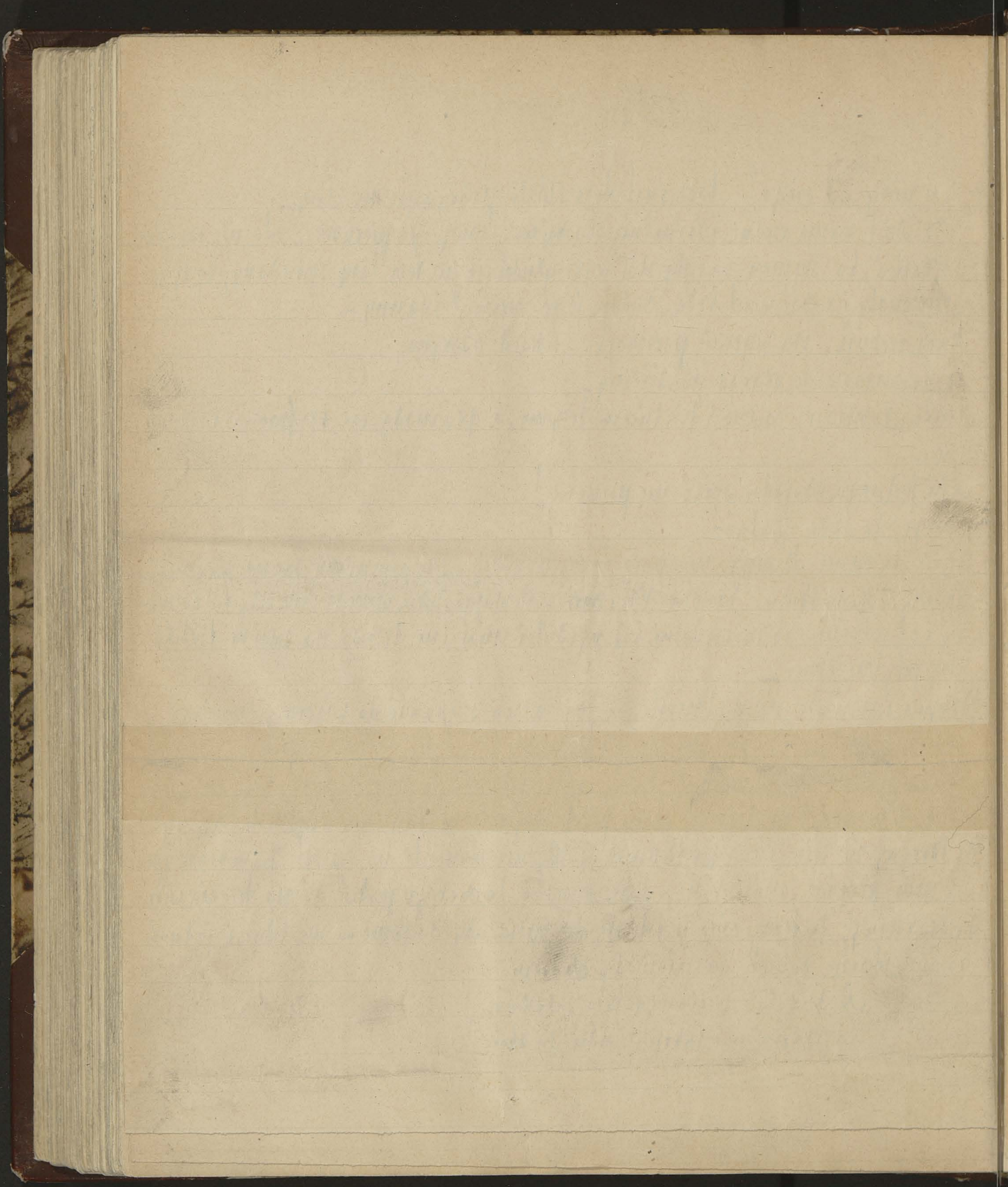


- A niby od czego? Wzrosła ten zwałi podrywane się i tam...
- Ja wójt wam rade, ius pulnis słuchajcie... teraz, po pierwsze... ale nie wywodzi do końca, bo Symon na cały stół wykrzykiwał, iż jui ten lasy sprzedany, iż dy oecnowaty i rabaci wnet będy, ocalaja jeno murów i samy -
- Niecej cechnaj, na wyseis puerchaj... braci Boryna.
- Do komisaria to starze pójdziemy.
- Niz to, komisari rawneg i djełticeu Frym, a gromady ius, i rypaciuw rawneg -
- A jui jednego obojaka, seici nie porwie!
- Starze do sądu pójde!
- Pójcie do mnie Macieju, nie pora teraz uradowe! po pijanemu Tacus wygadzac oboeby i sam Boryn! kawolak Mlymar ulewajac. Niz wam udu zety te romu- by i odgania udu, bo ni nigdani bys wyszli i uwal im drowo na swoim tartaku przy mlynie rawneg -

Potrępli i umiejs sie podniesli, bo jui ruceli sykowacie do wiciorzy i wroclci sprzet potrzebny i uszyc na stoly i ustawic!

At gospodarcie nie zamierali lasu, jakis, botaenia to byla piodaca, wrec sie zlozeli w kupę i przyciway glosy przed mlymarzem, radzili i umawiali ny, by do Boryny nie zejcie i co postanowic... ale nie skonezli, bo wroclt zambron, i piodo do nich przychod, spowinac sie, i dobroduszena do charygo jerdul at na trze em win, do drowuwy, to teraz ostro wazn sie do nicis aby dozome... nie zdazyl jednak bo jui starze kobiecy raspiewaly chorem:

A dokola druibezgodnie, dokoloni,  
Rappanajcie dobrych ludzi do stola!



A nado, rumor crywie lawami, ofunyli druibowis:

Adye my jui poprosili - jui siedza.

Sajeis imo eb dobrego - to ejetra! -

Jakubny raeli rastoly ise a usadhae nie na basach

Jusei, ie na pierwszym miejscu paistwo urodzi, a w podleg nich ze ston obu co  
najpierwsi, po uwaraniu, po majatku, po starościwie oi do drubeu idzieci -  
ale wie sie pomiescili, eboc stoly udlawili wstui braci seisu -

Tylko druibowis nie siedli by wstuije crywie i unykhanei.

Swar przyeicht, ~~se~~ organista stojey odumawial wybos modlitwe - jenu dowal  
wskazowal za nim, bo jenu na raelis sie rozumiad, a potem przypjali w tym  
niechisecny na zdrowie i dobry smak -

Kucharki wry z druibowis wlowis przecy dymia, dybowno donice i jedhom  
i przygiewywasy:

Mieciem rowit cryciem -

A kmem kure i pieriem!

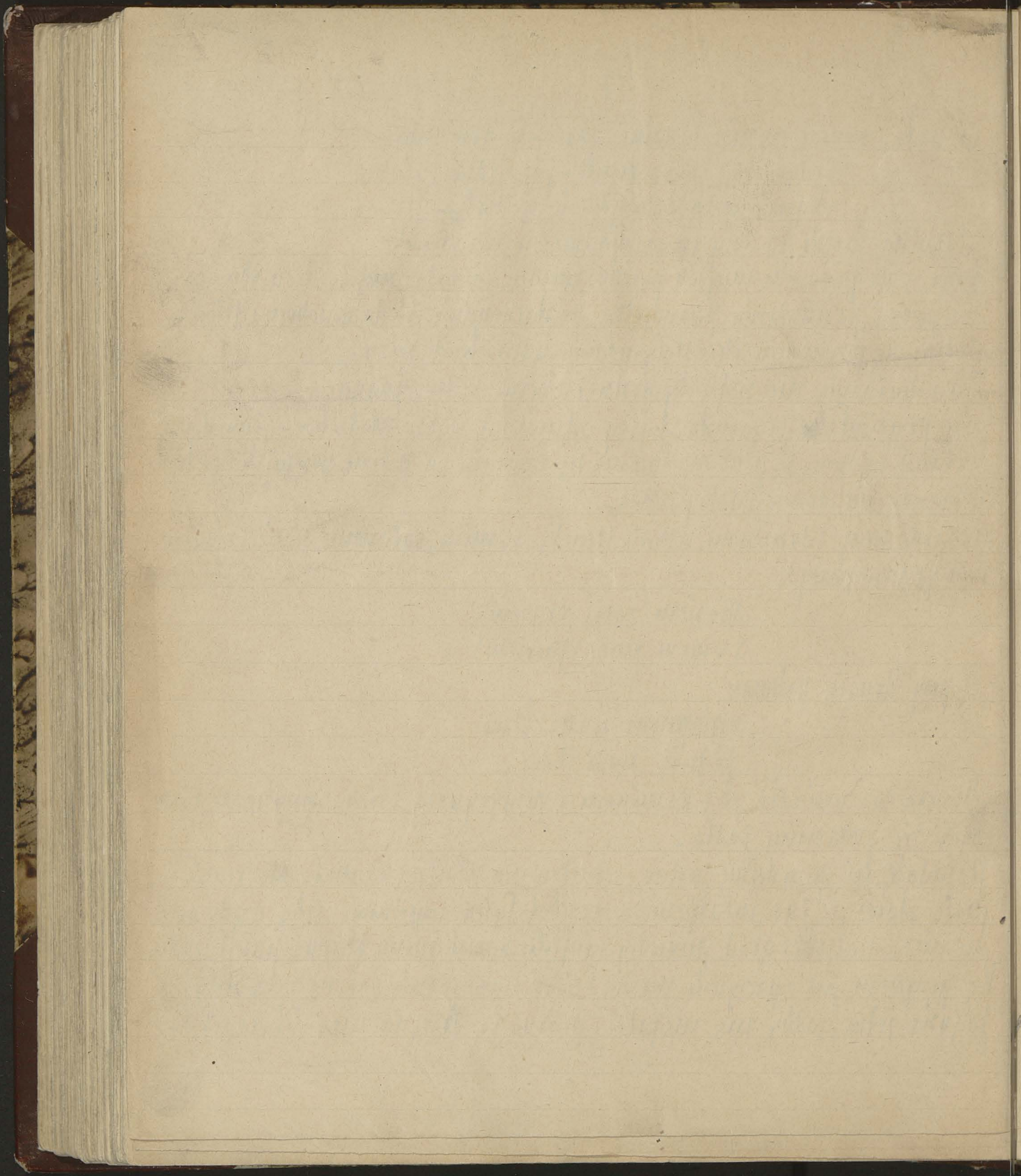
A przy drugiej potrawie:

Opieprone stone flaki

Jedzie siaki lakt!

Muzyka zos raziada pod usminom i przygrzawa z eichu piernecki rone  
bych nie smacniej jado -

Posjadali lei przydepie, wotno, w murem inu prawie, bo nado kto mucit  
janie slowo, ie imo mlaska nie a skrybol tyich zaprednioty iibe, a gdy wobie,  
jui wies podjelki glos picowry raryeli, howal mowu flanku jureit wlotey -  
ke, przycom jui i pseryali prawie z eicha i memawiac to sie jure stoby,  
zakusis jedne, jady nie niejadu, wotno je stowus niewolit, w pot brad



Handwritten text in a cursive script, likely from the adjacent page, is visible along the right edge of the image. The text is partially obscured and difficult to read due to the angle and focus.

i jak to dżęciakło poril, cōi kiedy nard miera przedkone nie moze, uludrona  
była wiedca i rozynana - tyle, iż to mudo cinnu popijata, a ocerami wstęta po  
iżbie i co niceso usłuchiwata Borznowych reptów.

- Jagan, nudentny jedca, co? Sierusci by moze! Jagan, nie bōj się, dobre ci umnie  
bōdziej jak i u matuli nie było lepiej... na niez se bōdziej Jagan, na niez... Sierusci  
ci przy najniez byś się byłnio nie uludrona... obaczo!... pogodował z icha  
a wozę mifoznie patrzył, że ludy jui nie bacze, ai nie wozos przedpiwani niego.

- Jak ten hot do sportki się dobiere.

- A bōdziej spazim niej ta lepa.

- Stary kręci się i usyami przednie, mierzem ten kōzut!

- Użyj se jucha stary, użyj! kōlat wōj!

- Jak ten pier na mōnie. Naruknal ryzylkowie stary Szymon.

Pruchucki smiechem, a malywar ai niez postadad na stole i piercin pruwad uciedz  
kucharki ruswa rozpiewady:

Skiesiem miaki kōstey jazy.

By se chudulec postjadly!

- Jagan, przychod do niez to ci coz rekuz! - Wōwit wōj, przedlit nie za Borznu  
bōdziej przy nim wiedz, i wadubnel ja wbow - a to nie za chmeducy pros.  
kōlat se smiechem i taksmeni ocerami po ulę wōdit, bo mu nie stannu  
wstōby. Pocerwienista moseno, a kōbicki nōto buchudy smiechem i dōlegie  
przedpiwari, dōweipy trefus sadis i pōrednē jak się ma rchōpou obchoduz!

- A pierzue es wiecior przed kōminem nazyredy!

- Sōwue, kōsto jek dōwej, a kōrope miel bōdziej...

- I przy podchlibiaz, na ruzie cōsto ulupnij

- A wielko dżięci, bōi niez porus a gōdne chacz tam go za wiedzion! - jedun po  
druzięj prawidy, jak bōwyc, ajnie kōbicki, kiedy sobie postjadly i ocerami  
wstōwie dōdka.



Jeba ai sie trzeba od smierci, a onz tam rozpuszczaly genyby, ai nly nasomw  
 saccha im przekadai, by wyklad miaby na diewuchy, i ducici, a organista ter  
 dowodul, iz to wielki gresch siac zporatenis i zby przykad dawac!

Bo. prawil - Pan Jerus nam riel i ducici apostolowiz, es worytko w Tacinadich Ksiazkach  
 jak wot stoi wypridusz, iz lepiej rabiz niki man zporuzi, bo jada te niewinistka  
 zporuzi, to jaby mnie nuzo; tak stoi wpridnie swietom, - bo niepomiarowanie  
 wpiem, wjadle jai i wuayudach, srogo kusaniem bedie, to wam ludie Kochane  
 mowie - bechotal niewyrazne, bo <sup>nie po jednym jui</sup> ~~nie po jednym jui~~ ~~nie po jednym jui~~ byt, ni po ducich...

Kalikat jacha, rabawy bedie ludzom broni.

O Kiedra sie obeiera, to myli iz wiedz!

Niechaj se uszy kapoty rakka! Decisz nieprychadne szory, bo nie lubiano go  
 we wai..

Wesela dicitaj ty nie gresch sie rabawiz, pomiar retygo wosolego i ucienye.  
 to jui ja, wuj to wam mowie, moi ludie..

A waleu przykad i Jerus po weselach bykad i wino pijal... Dorucit powainiz  
 zambruz, ale richo do jui pijanz byt, a iz wkonem, przy drwiach siedzil, milt  
 go niostyozal - i mowie woryty sacchi, smiar sie, haca: kiedzihami a coray  
 wotniej pojadaie aby ne doszty uszere, nie jedem jui i pata, papumenat, mectypt  
 sie ty wicaj smierci..

Kucharki i wowa i miokami nowemi szly izpiewaly:

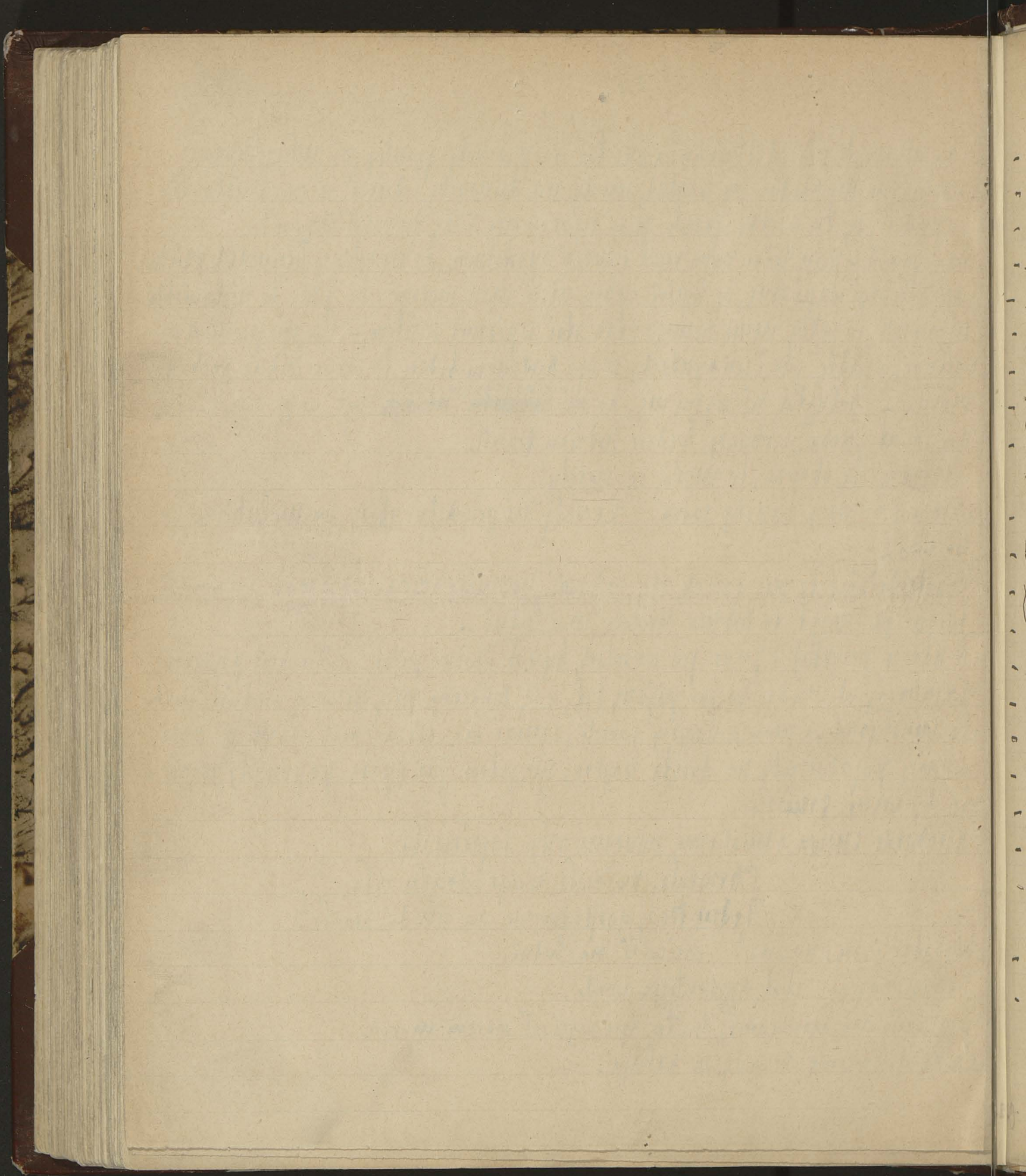
Chrykaba, kwicaba worydoacku ryka,  
 Beduz teray gospodarsu na sikodze pbrata!

- Wypadili sie, no, no? Dziwili sie ludie.

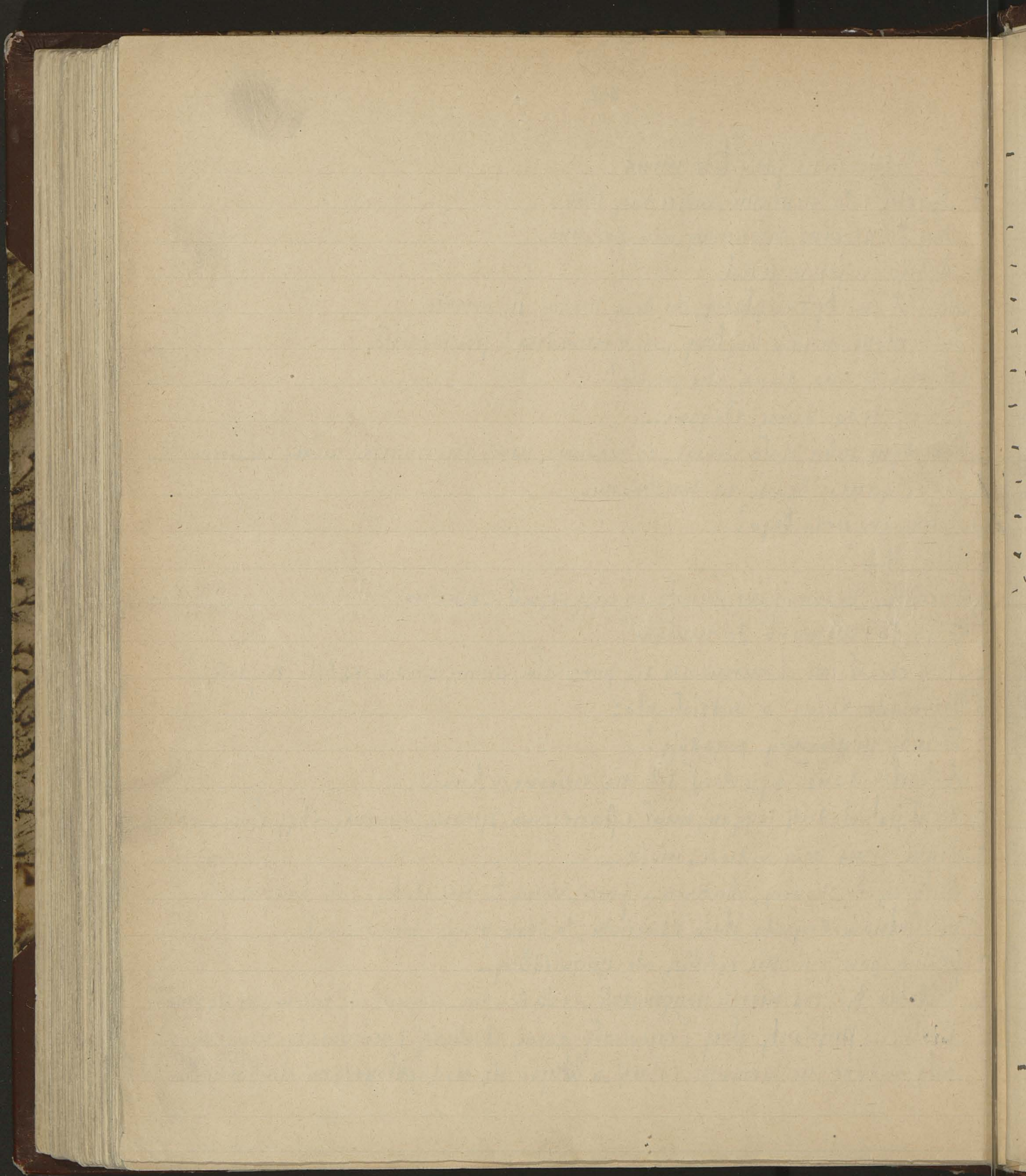
Jakiz, zbynie sztych kosturk weso..

- Opatrito sie mierzony, bo to nie rapizat mosein morytu!

- Za te duciusky krowdy se baluja.



- A jażna siedzi jak ten mruc
- Maciej zato ślepiani świeci kiej ibik!
- Kiej to prōdno moisiejwy, kiej prōdno!
- BędziŃ on jenas pbatat.
- Nis jest on z tych co pfacia, do kija przedzi się uermię..
- To samom mówiba wōjtowy jak o mówinadi powiedziata.
- Ciermiz to ona dżisiz nie przysła?
- Jakis, leda dżeni zlegnie...
- Ręke bym sobie dala ucizę, iż niedługo, niedł ino murzki razem ukaromiz, to jażna ganiaci bēdziŃ za prawkami.
- Mateus ino czeła tego!
- Hale, Hale?
- Preciech! Wawronowa słyszała co wygadzywał ukaromiz.
- Zę go to nieprōsili do murzki?
- Stary chciat ino Dominidowa się preciech, wazny widziat co było, to jażnis?..
- przysłada kazdy a widziat kto?
- To niby po wōimicy pogadujz!
- A Bartek Koziet wypratrzy ich na zwieszne w boru...
- Koziet jez! złodziej i cygan, miał sparesionu sprawaŃ o swiniŃ i bęz złoti wygaduje..
- Jinni maja oczy widzae, maja...
- Dżę się to skōnery, obaczyci... jusei, mniŃ ta nie do tego, ale tak myde, iż się Antkōm krywady staba idżicjom, to i kato przysis przysidziŃ zate..
- Pewnie, pan jenu nis rzdliwy ale sprawiedliwy..
- O Antku tyi cos niecos narzūmykali, iż tu iowdus widzuali ich razem jak się ma-  
wiali.... przycisly uboz i rajcowady eozę zlościwiej i nieowady nieubłoganie  
caba rotung, nie dżowujac i staroj, a lizujac się nad chōpaczami najbardziej!



- A bo to nie grzech! Parobki pod uszem, Synek ma już dobre na frydriech i ienis ma się nie da, idomu nie popuze i obetę co pichuje -
- Prześle do iwdy, chłopcy tyle a wazetki kobieca roboty robią..
- By sobie ius fajnie rzezków nie powalaba!
- A po piśi moryjów maja i ienis by się już mogła!
- Tyle dziewczyn jest woi..
- A Wam Marcycha najdarniej cucha i grunt przylepszy do panceriowego!
- Maerik ma swoją Franke, lepiej, by się czego i Adamem nie dwerababa!
- Stara jest pichelnie, że wiadomo ale chłopoty też mierzoty i ciamaity!
- Tyle paroby a maternej kiecki bopę się puzer!
- Puzer się... już dzisiaj Synek ciszkiem dołdzi w Narku Sobebianka.
- Weise ich był taki sam - dobrą brata, a Stara za wolę nie lepszą od jaquii!
- Taki Morien taka nai! - taka cōrka jaku mae!

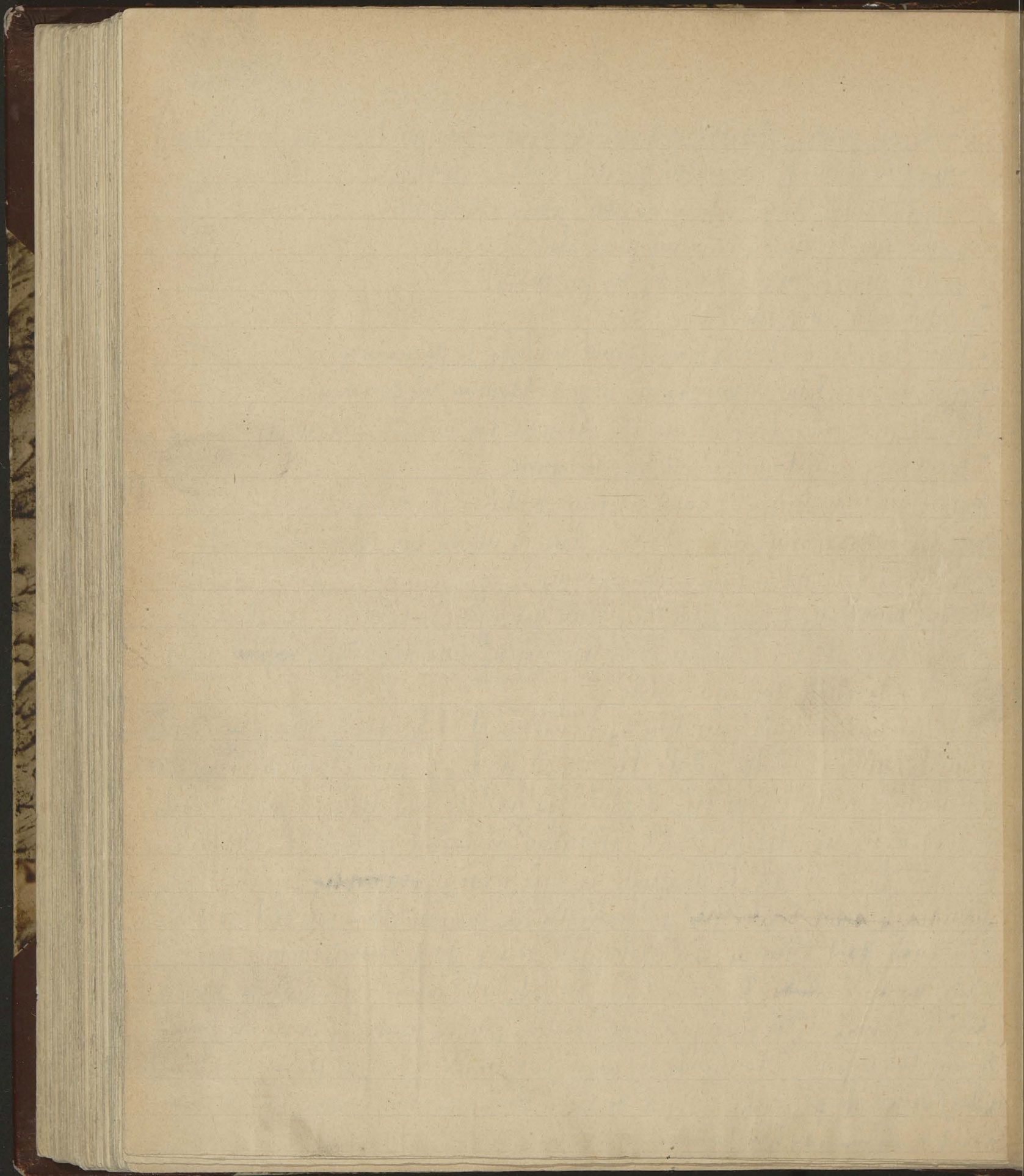
Murka przycięła, przytomie je posili na drugą stronę, bo wiedzia nie skonecyla, Cicho się naśle ucynto niby w karcie potera podniesienia - po chwili jednal, gwar buchnal jencas mowieny ai się radowababo, wazrey nawa, mówili, kryceli a dowodili. sobie przy stoty ię już jeden drugiego nie słyszał.

Podali na ostatku, że wybraudy, kupnik, mistem idorowizami zaprawiony, a roneis srednie stawiali tego okowitę i piwo -

Stalo się wiadom co pijs, bo już się w łbów kurzyło mierzony i unukenturze sorbiwala. Się dali, jak było porcerwiej, kapoty rozpinali zgoraca, pokładali się na stolady, wabili puzerizmi ai miski podskakowały, chwytali się wpiot, bo za orny dla, to usypiali ze sypje a raki, wyialali się - jak brat przed bratem, niej den kracijnu prawy przed kracijanku i somiatem -

Że jest na świecie! Już! Marusycza cztowierowi a to biedowa niej jeno - - -

- Poszły paiztrwie... pod stolami przy gruchę się o kuce!



Fragment of text from the adjacent page, including characters such as 一, 二, 三, 四, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 十一, 十二, 十三, 十四, 十五, 十六, 十七, 十八, 十九, 二十, 二十一, 二十二, 二十三, 二十四, 二十五, 二十六, 二十七, 二十八, 二十九, 三十, 三十一, 三十二, 三十三, 三十四, 三十五, 三十六, 三十七, 三十八, 三十九, 四十, 四十一, 四十二, 四十三, 四十四, 四十五, 四十六, 四十七, 四十八, 四十九, 五十, 五十一, 五十二, 五十三, 五十四, 五十五, 五十六, 五十七, 五十八, 五十九, 六十, 六十一, 六十二, 六十三, 六十四, 六十五, 六十六, 六十七, 六十八, 六十九, 七十, 七十一, 七十二, 七十三, 七十四, 七十五, 七十六, 七十七, 七十八, 七十九, 八十, 八十一, 八十二, 八十三, 八十四, 八十五, 八十六, 八十七, 八十八, 八十九, 九十, 九十一, 九十二, 九十三, 九十四, 九十五, 九十六, 九十七, 九十八, 九十九, 一百.

..... a przejechał im wstern, niej somniad somniadem nie zejdziesz i przy tym wielim.  
 ku poręku, wyjechał się i odpuszcza sobie co tam potem drugiemu winowaty - jusei,  
 nie to wypasionę i bój, ni przebranie granicy, bo to jui sądy wiedza i świadkowie przy-  
 wierda komu krywda i komu sprawiedliwość, ale to, co tam po sądzieku przyjechał  
 się przytapi - czy niej gadzina spytasz w sadzie, czy baby się poswara, albo  
 dżecjani się psują, jak to rōmie się zdany.. Syc wesele od tego, bych zawie-  
 dosz stajada i bratowitwa a igoda rozly między ludzmi!

"Chceby jeno na ten czas wesele, na dzień jeden!"

"Ed juko sam przyjdzie! Hej! nie ucieknie przed dola, czy by pod te swięta ziemie,  
 przyjdzie, na łeb utapi, jarmie na kark włoży, biega popędzi i eiqruj nadoznie,  
 a potem i kowia się oblewa, swego bacz, igarzej nie popuszczaj ni na to serce moje,  
 nie, bys się pod koda nie zapętał!"

"Ma braci paufere sławny ludzi a wilkami są to siebie!"

"Nie wilkami, nie, to jeno bieda podjudła, kbytni i jodnyk na drugich ruce, i  
 gzyra nie jak to przy o gnat objędnym!"

"Alis sama bieda, nie, ty to emę na narad ruce, ię nie tocznaja dobre co, a złe!"

"-prawda, prawda i dżucza, w dżucze kiej wto karwie przygane, ni chciwac, i bój,  
 i wampłue przedy rozdżuch!"

"-jusei, kłōren gduety jest na przykaramia, ten ochotniej dżucha młodzieńcy muryki!"

"-dżewiej nie tak byjda! postuch bys, poma nowie nie dżuczy, i igoda!"

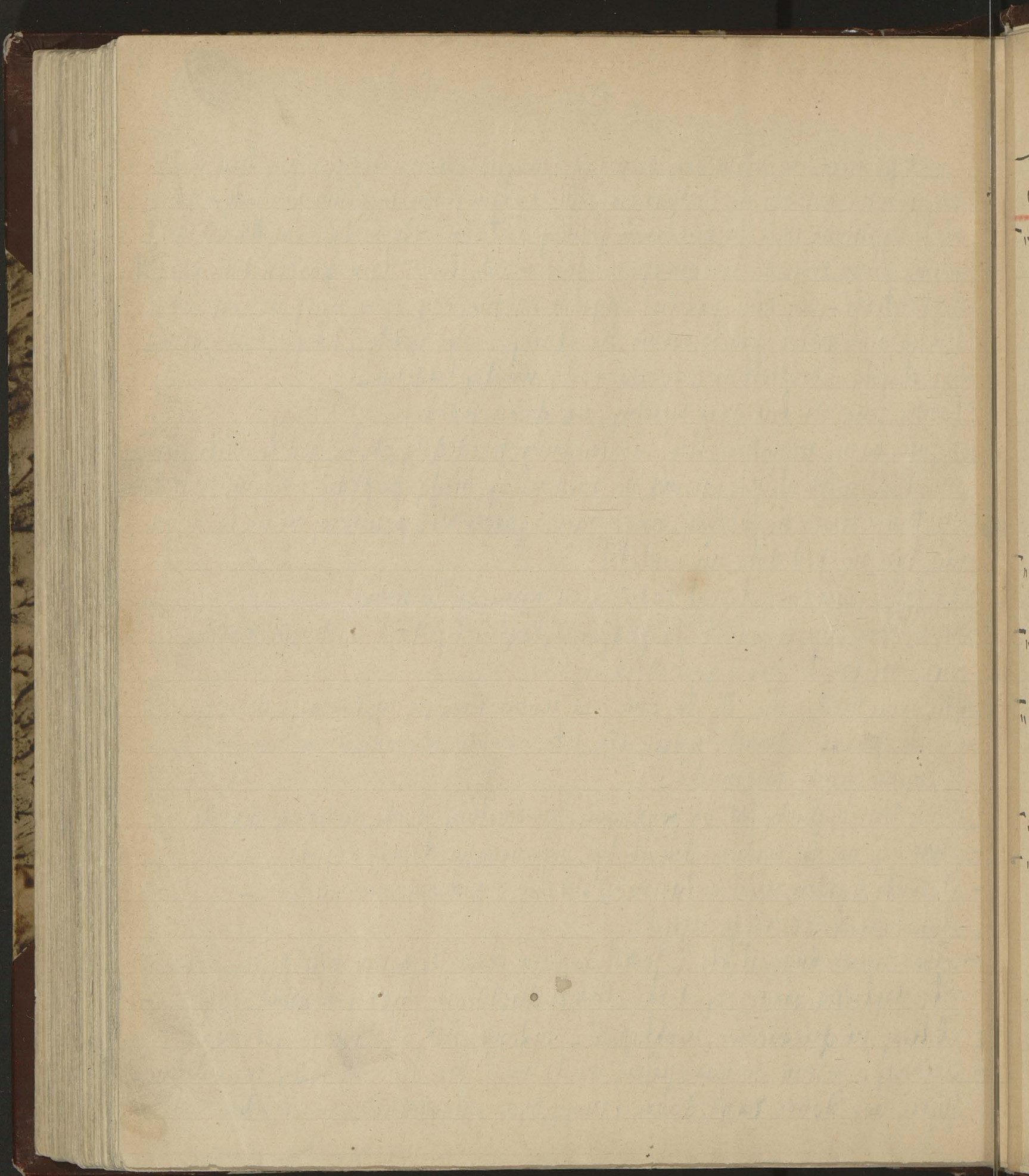
"-Jyfōntu kaiden miał, co nie wōyś obrōbie, a pastwick, a jak, a bōru -"

"-dżodadadad kto kiedy bjeł?"

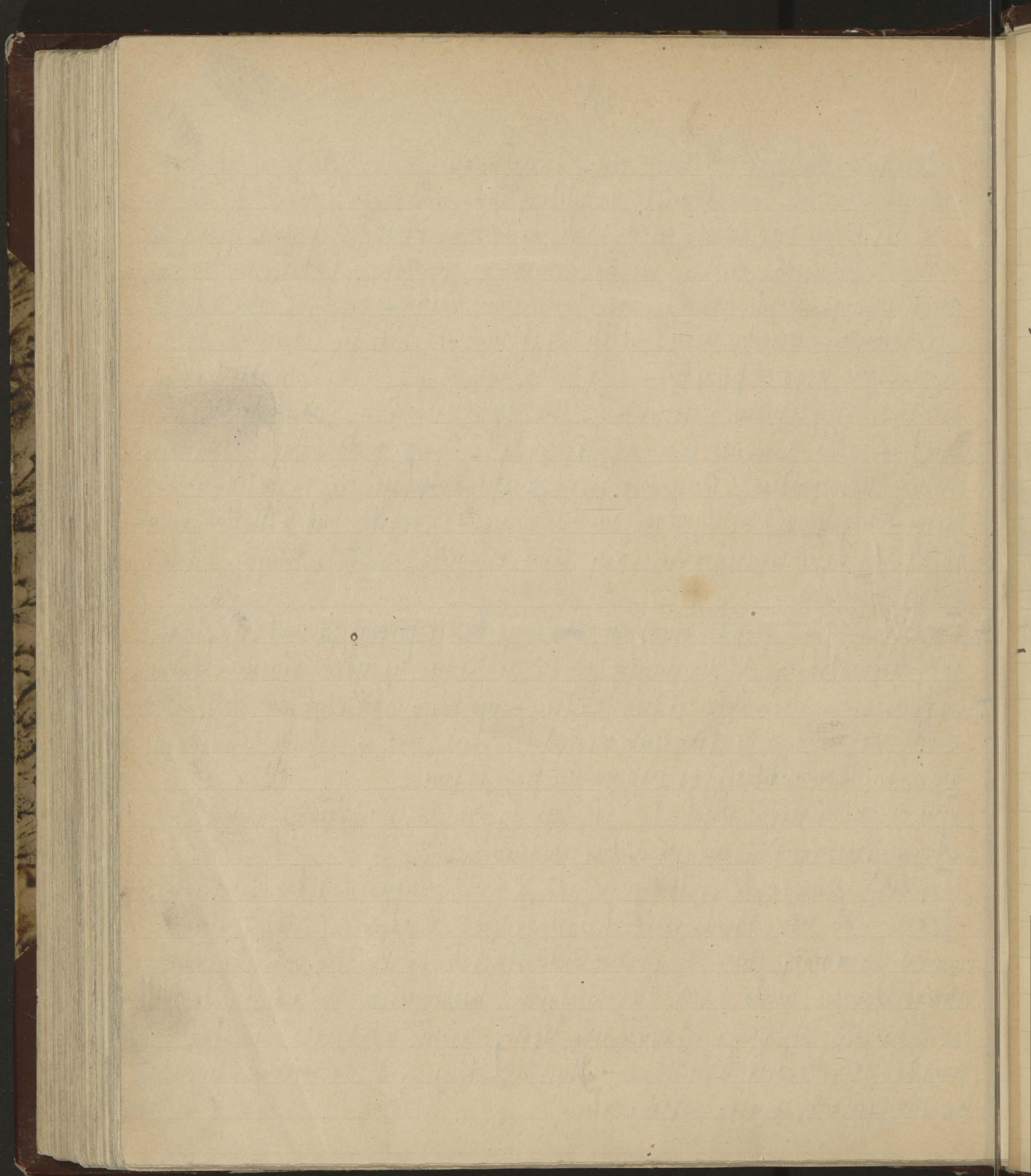
"-Abō dżewo kupowal kto?.. Jednal do bōru i bōral itę komu bysō potra, a chceby  
 i tę najkierne wazę eiy dżeba! - to bysō dżeducowz bysō i chōwōnie."

"-dżewo ni dżeducowz, niechōwōnie - dżeducis jest, abō i kōgo gōrōwego -"

"-Seicowy, jitem do was, jijerz us do mnie! Usaditw nie jallby na owsjem -  
 jijerz us, dōbry tuzę, dōbry i mōj, bych sprawiedliwōr we wampłue bysō.."



- „Dziśdica pamiyue! W Wasie rze! Jorabka nie grzech, byle jeno przy  
godnym sposobie i obratami, to na zdrowie idzie, krew czysta i chorobnych ofeigga!
- „Jau pis, to jui coby kwarta, jak nie wiedzis to jui coby medyka. A mas, cobywaku  
robota? - pilno rob, kulasow nigaduj i sciemie sie przykladaj! A idamy sie na ten  
przyklad okazy - werde, chracny, abo i ramie sie komu - posoluj sobie, odpow-  
wy, obserwuj i wiecde miej, id ile wyprawnis; - kobieta sie maruje, bydle  
ei idechnie, psypord przyjdzie - wola boska, nie przeswaj, bo i co chudziaku  
poredyca krychaniem a placem? - nie; spokojnosc sie ins obedienc, is  
nowe to jaddo polowyu ei sie wyebie wyda! - Ciomj przedo i dufoj w powaje -  
Lusowe miloziednie... przyjdzie goraz, walecha wafji eis sa godyu i walepis  
rajny - nie woboj sie wyprawni, nie dufoj mas - bo wyprawni jost w bosdian rzu...  
- „Jura, kto tam wyprawni, kiej Jerus nie mie: „Do tela twojs, - od tela  
Cmujie, entowicku!”
- „Jau to, jak! Jora, kiej to blychamie ~~na~~ bozie przykazy, a miel, icoby usigle,  
icoby najwadnijich ich nie najny przedo, ai padna na narod riasnem dojnoscem!
- „A ty erbowicku mas tyko jedno wiednie - bys swoje robil i iyt jau przykazy  
swicze nakaruj, a przedie nie wyprawni... Jau Jerus wyprawni radejy sup-  
kuis i wyprawni radejy, es ins komu przyprawni...
- „Jerus ei polni narod stajal - to i dau mas tye ai po wick wickow amen!
- „A eierpliwscie i bramy miechicue memois -  
Jau sobie psquwatali gesto przyprawni, a kaidy wypowied es miel na  
seren i es mu dawno ocaz mas wyprawni! A usywisaj i usybosnij  
gadaj ja mbroij, jura, is po nie wicko sluchali, bo kaiden mowit i swijsco  
chcial dowies, maso bace na druzich... kizbie wrado jui i kottowado ny  
esoy bardnij, gdy Ewka z Jazustynka werdy, wissne przed soby i wickie  
parada przykazy jony karnachew - Mutykand kizbi: sradk sa niemi i przyprawni  
na stonyprach, a one smiewaly! -



Da powoli, powoli -

Da od stolów wstawajcie!

Po trzy grosze na potrawę,

Po dziesięć na przyprawę -

Da kucharskim dajcie!

Naroda był syty, podochrony i miękką dobrem jadem i napitkiem cegstym,  
to niektórzy i srebrne pieniądze rzucał na wamuchew -

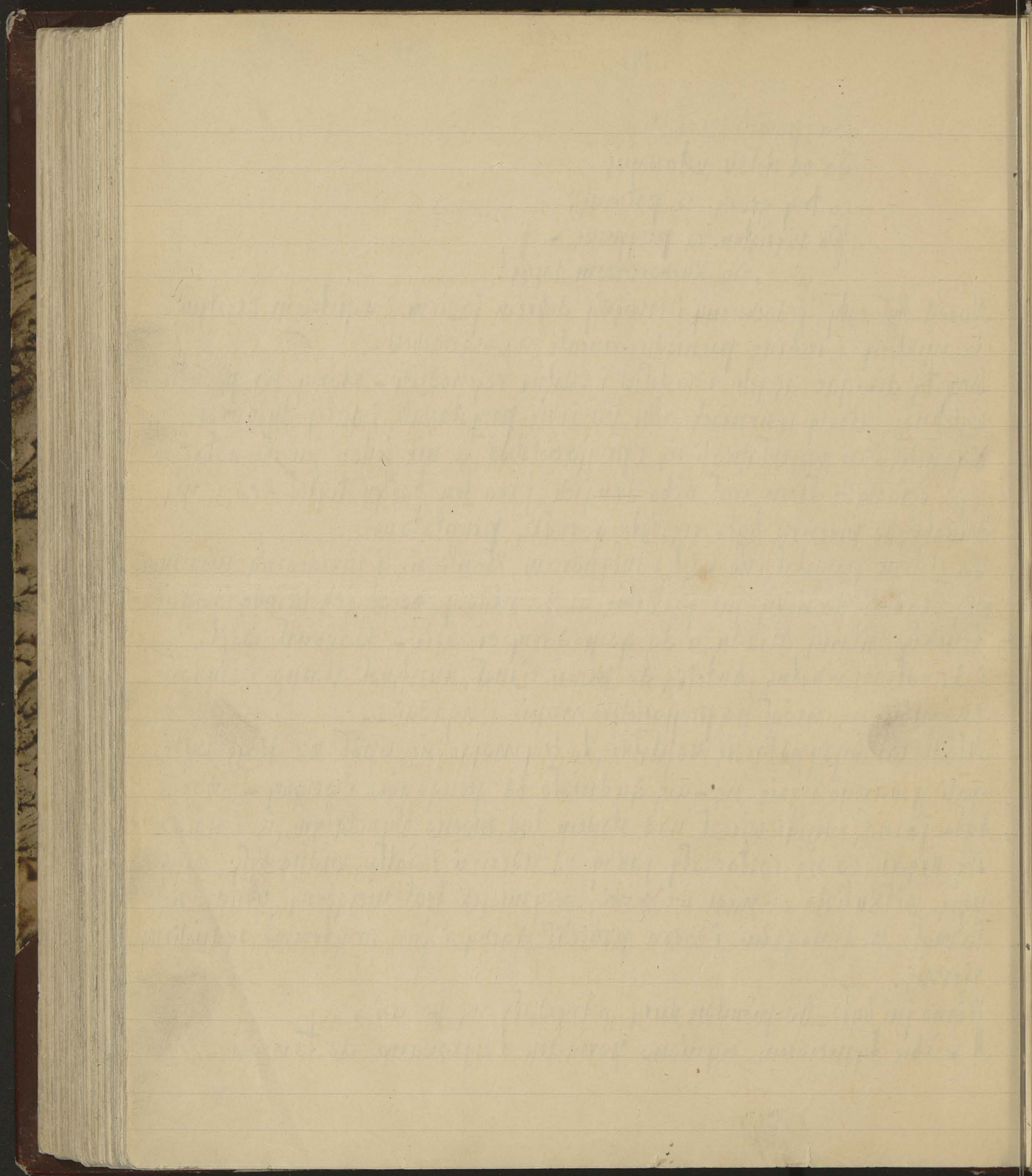
Wraz tej dwójce się jedli z rozdów i ewolna rozchodzili - Który na powietrze  
wylchnąc, który w niemiach albo na siebie przystawali i dalej dyskursa  
ciągnęli, iusi zas obłapali się z przyjaciółstwa, a nie jeden jui się potarzał  
i po scianach them orat albo drugich, jako ten baran trywał - co i nie  
dziwota, bo wieczera była niezła goratka przepłatawa.

Da stolom powstał iud wójł z młynarzem, kłócił się i goręcej niepomiel-  
ną skatoli do siebie jak jathelis, ai zambrzy chciał ich wśdła godzić -  
- Kruchoły pilnuj dziadu, a do gospodarzy ci rasię - Warknał wójł.  
Odszedł markolny, butelkę do pierai cisnął, kuszkał obono i siukał  
ekimby się mógł po przyjaciółku napić i upadai -

Młóci zas wyhyptała się wosłolki, do trymajac się w pód na drodze wyle-  
gali gwarzyć i gric się - aię dudniło od wozonów i wrony - noc  
była jasna, kizicę wisiał nad stawem tak mocno blyczący, is i najob-  
stę kregi, co się roztańczy jakby od ustereni światła, widne, byty mby  
wzrę potkulisto sunace wachosei; przywrotek miał nieuprny, grudi się  
tamaba pod nogami i strou pobielał dachy i jui przykorał se dniełną  
ziemię.

Pórus jui było, bo pirowie kury odrywady się po wai -

A wiebie tymeratem cywiono pomadek i sykowano do tanedw



z tego murkanej podjęli i nieś wypereni, jeli reicki przegrzali by  
nie wzdnieć pociągali do kupy.

Na nie potem ich było drugo nagrania, kurma się upneli do ity, bo skrypkę  
tam niewolity do ławca, i jui samę noży uieły - na dorusu jednak, parobcy  
czuli nie jarecz przyeizito po wieczery, potoczal nie idziebto jeden i drugi  
i wnet uiechali do ziemi rakurzy papierosa abo i kę reianu, moene podpietae -  
Jagunę wprowadzity nobiechy do komory, Doryus na przybiec i domynitowa  
siedziat, a co stari ealeali ławy i kety i poredali, iż imo na iebie dżewoy -  
ny ostady i przemiewaly nie uiechy sobę, ale, iż im nie do, miewito ryado,  
zaryadity zabawy wgrę rōmę, byel przedy chdoparkōw rozruchae -

Najpierw zabawiali się w „Chodzi kōs kōs drozi nie ma reki ani noży”  
Na licy przedali w krouel do gōry wchur, Yarka, i pnerwidke pnerwodny - gap  
do byt, miedojda i pnermiewitko ealej wai parob jui wyrosly, a rotwarda  
gedy chodut, iduzemni nie robowid, do wanykade dżewoyu nie ralecat,  
a moeno gsupawy, ale i to jedynak na dżewoyu mowgad, to go wiedzly pneriti,  
zajerkicem nas byta Jōria Doryuianka.

Smieci się tej, smieci mōj Jorus!

Po krob, to Jaria nie rozruchowal i bęc jui kę wōda na uiecię, iż mu to  
i noży poddawiali, a Jōria tam utrafnie niecala, stawada dżupka i walyami  
ruchada, niemem żywy rajce.

z potym w pnerpietke”

Na licy Jōlebianna prowadzita, a tam nie wijata, łay rajno smigadę po iebie,  
iż uijak jui chycis nie możyli, a sama im utarita wōce, bych imo obtauco-  
wywar koto.

z w Swintę” się zabawiali!

A na ostator, kōrych zdrukōw, widrinuic ię Tomek Wachnik, boeiana

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*



1854. 206

